

N. 22

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

15 OCTOBRE 2011

Questions
et
Réponses

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2010-2011

15 OKTOBER 2011

Vragen
en
Antwoorden

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	51	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	80	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	88	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	99	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	111	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	145	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	154	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	157	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 156 de Mme Danielle Caron du 5 juillet 2010 (Fr.) :

Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 10.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 156 van mevr. Danielle Caron d.d. 5 juli 2010 (Fr.) :

Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 10.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.) :

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 236 de M. Pierre Migisha du 10 décembre 2010 (Fr.) :

Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 244 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison de Buren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 9.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 236 van de heer Pierre Migisha d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 244 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis de Buren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 9.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 268 de M. Olivier de Clippele du 21 février 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 295 de M. Olivier de Clippele du 2 mars 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 268 van de heer Olivier de Clippele d.d. 21 februari 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige opvolging van de projecten ingeschreven op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 295 van de heer Olivier de Clippele d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 28.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Question n° 332 de Mme Bianca Debaets du 3 mai 2011 (N.) :

La commémoration de la Première Guerre mondiale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 19, p. 8.

Question n° 335 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 10.

Question n° 340 de M. Emmanuel De Bock du 10 juin 2011 (Fr.) :

Les recettes de dividendes Dexia des communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 9.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 346 de M. Ahmed El Khannouss du 16 juin 2011 (Fr.) :

L'évaluation du système de « Télépolice Vision ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 13.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Vraag nr. 332 van mevr. Bianca Debaets d.d. 3 mei 2011 (N.) :

De herdenking van WO I.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 8.

Vraag nr. 335 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 10.

Vraag nr. 340 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 10 juni 2011 (Fr.) :

De inkomsten van de gemeenten in Dexia-dividenden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 9.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 346 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 16 juni 2011 (Fr.) :

Evaluatie van het systeem Telepolitie Vision.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 13.

Question n° 348 de Mme Cécile Jodogne du 21 juin 2011 (Fr.) :

Missions du secrétaire communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 14.

Question n° 352 de M. Paul De Ridder du 29 juin 2011 (N.) :

Le Pacte bruxellois de croissance urbaine durable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 16.

Question n° 353 de M. Paul De Ridder du 5 juillet 2011 (N.) :

La « Fédération Wallonie-Bruxelles ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 18.

Question n° 355 de Mme Sophie Brouhon du 12 juillet 2011 (N.) :

Les brevets du Selor et les primes linguistiques y afférentes pour les fonctionnaires communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 20.

Question n° 357 de Mme Brigitte De Pauw du 19 juillet 2011 (N.) :

Subsides régionaux accordés en 2010 afin de promouvoir la collaboration intercommunale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Question n° 360 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Les commémorations du centenaire de la première guerre mondiale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Vraag nr. 348 van mevr. Cécile Jodogne d.d. 21 juni 2011 (Fr.) :

De opdrachten van de gemeentesecretaris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 14.

Vraag nr. 352 van de heer Paul De Ridder d.d. 29 juni 2011 (N.) :

Het Brussels Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 16.

Vraag nr. 353 van de heer Paul De Ridder d.d. 5 juli 2011 (N.) :

De « Fédération Wallonie-Bruxelles ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 18.

Vraag nr. 355 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 12 juli 2011 (N.) :

De attesten van Selor en de gekoppelde taalpremies voor ambtenaren op het gemeentelijk niveau.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 20.

Vraag nr. 357 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 19 juli 2011 (N.) :

Gewestelijke subsidies in 2010 ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Vraag nr. 360 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Herdenking van 100 jaar WO I.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 362 de M. Didier Gosuin du 11 août 2011 (Fr.) :

Fonds de pension.

Je souhaite savoir quelles sont les communes qui sont affiliées à l'ONSSAPL ?

Combien de communes cotisent à un fonds de pension privé et lesquelles ?

Question n° 363 de M. Didier Gosuin du 11 août 2011 (Fr.) :

Modernisation de la politique européenne en matière de marchés publics.

À l'occasion de la publication d'un livre vert de la commission européenne sur la modernisation de la politique de l'Union européenne en matière de marchés publics en janvier 2011, des consultations ont été engagées.

Quel est le teneur de l'avis que la Région de Bruxelles-Capitale a remis à l'Union européenne ?

S'il n'y a pas eu d'avis de la Région, quelle est la raison de ce désintérêt ?

Question n° 366 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Annonce de projets de logement dans des prisons bruxelloises.

J'ai pris connaissance, par dépêche d'agence, que la Région bruxelloise projetterait de créer du logement public dans les prisons de Saint-Gilles, Forest et Berkendael. D'ici à 2016, les actuels locataires devraient, en effet, avoir déménagé vers la future prison de Haren. Les anciens bâtiments seront alors rénovés pour y installer des logements et des commerces. Un appel à idées aurait, en ce sens, été lancé par le Gouvernement.

Si ces bâtiments carcéraux appartiennent au pouvoir fédéral, cela ne doit certes pas constituer un empêchement à l'émergence des projets de réhabilitation de ceux-ci par la Région ou les communes concernées.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 362 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 augustus 2011 (Fr.) :

Pensioenfondsen.

Graag had ik vernomen welke gemeenten aangesloten zijn bij de RSZPPO ?

Hoeveel gemeenten storten een bijdrage bij een privaat pensioenfonds en welke gemeenten zijn dat ?

Vraag nr. 363 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 augustus 2011 (Fr.) :

Modernisering van het Europees beleid inzake overheidsopdrachten.

In het kader van de publicatie van een groenboek van de Europese Commissie over de modernisering van het Europees beleid betreffende de overheidsopdrachten in januari 2011, is heel wat advies ingewonnen.

Welk advies heeft Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de Europese Unie uitgebracht ?

Als er geen advies is uitgebracht, had ik graag de reden daarvoor gekend.

Vraag nr. 366 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Aankondiging van woonprojecten in de Brusselse gevangnissen.

Ik heb via een persbericht vernomen dat het Brussels Gewest van plan zou zijn om woonprojecten te starten in de gevangnissen van Sint-Gillis, Vorst en Berkendael. Tegen 2016 zouden de huidige bewoners inderdaad verhuisd moeten zijn naar de toekomstige gevangenis van Haren. De oude gebouwen zouden dan gerenoveerd moeten worden voor woningen en handelszaken. Een oproep tot ideeën zou in die zin door de regering gedaan zijn.

Die gevangenisgebouwen zijn eigendom van de federale overheid, maar dat mag niet verhinderen dat het Gewest of de betrokken gemeenten ijveren voor rehabilitatieprojecten.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Le gouvernement régional a-t-il entamé une discussion avec le pouvoir fédéral quant à la cession de ces bâtiments carcéraux ?
- Quelle est la forme et les termes de l'appel à projets lancé par le gouvernement ?
- Quel est l'avis formulé par les communes concernées quant à cet appel à projets ?
- Quel est le calendrier de cet appel ?
- Le gouvernement a-t-il parallèlement envisagé la réhabilitation de l'une de ces infrastructures pénitentiaires vers une finalité plus proche, telle la création d'une IPPJ sur le sol bruxellois ?

Question n° 367 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Dispositions relatives aux scrutins communaux de 2012.

J'ai été informé de la constitution d'une cellule régionale relative à la préparation et au déroulement des prochains scrutins communaux de 2012.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les missions délimitées de cette cellule ?
- Celle-ci dépend-elle directement de votre cabinet ?
- Combien d'équivalents temps plein (ETP) composent cette cellule ?
- Quelle est la nature des contrats de travail de ces personnes ?
- Quels ont été les modes de recrutement de celles-ci ?
- Quel est le budget affecté au fonctionnement de cette cellule ?

Question n° 368 de Mme Carla Dejonghe du 6 septembre 2011 (N.) :

Le retard des projets Beliris.

Beliris, l'accord de coopération entre la Région bruxelloise et le gouvernement fédéral, a pour objectif de promouvoir le rayonnement international de la capitale. Outre des investissements dans la mobilité et les espaces verts, le fonds de coopération s'occupe également de la restauration et de la rénovation d'immeubles prestigieux et du patrimoine bruxellois.

Cependant, le calendrier des projets Beliris laisse souvent à désirer. Je vous cite un exemple : en 2006, on a annoncé que le pavillon Horta-Lambeaux du parc du Cinquantenaire serait rénové

Ik heb dan ook de volgende vragen :

- Heeft de gewestregering besprekingen gestart met de federale overheid over de overdracht van die gevangenisgebouwen ?
- Wat zijn de vorm en de voorwaarden voor de oproep tot projecten van de regering ?
- Wat is het advies van de betrokken gemeenten over die oproep tot projecten ?
- Wat is de kalender voor die oproep ?
- Heeft de regering daarnaast gedacht aan de rehabilitatie van een van die gevangenisgebouwen voor een beter aansluitende bestemming zoals de oprichting van een overheidsinstelling voor jeugdbescherming op het Brusselse grondgebied ?

Vraag nr. 367 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Bepalingen betreffende de gemeenteverkiezingen van 2012.

Ik heb vernomen dat een gewestelijke cel is opgericht die zich bezighoudt met de voorbereiding en het verloop van de komende gemeenteverkiezingen in 2012.

- Welke opdrachten zijn afgebakend voor deze cel ?
- Ressorteert zij rechtstreeks onder uw kabinet ?
- Hoeveel voltijdsequivalenten (VTE) maken deel ervan uit ?
- Welk soort arbeidsovereenkomst hebben deze personen ?
- Op welke wijze zijn ze aangeworven ?
- Welke budget wordt gebruikt voor de werking van deze cel ?

Vraag nr. 368 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 september 2011 (N.) :

De achterstand van Beliris-projecten.

Beliris, het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en de federale Regering, heeft tot doel de internationale uitstraling van de hoofdstad te verbeteren. Naast investeringen in mobiliteit en groene ruimtes, houdt het samenwerkingsfonds zich ook bezig met de restauratie en renovatie van prestigieuze gebouwen en Brussels erfgoed.

De vooropgestelde timing van de Beliris-projecten laat echter vaak te wensen over. Om een voorbeeld te geven : zo werd in 2006 aangekondigd dat het Horta-Lambeaux-paviljoen in het Jubelpark

en 2007 avec des fonds Beliris; or, quatre ans plus tard, on n'a toujours rien vu venir.

De même, d'autres projets Beliris, comme la rénovation du couloir piéton de la gare Centrale (annoncé pour 2006, 2009 et début 2012) ou la rénovation du stade du Crossing à Schaerbeek, ont pris/prennent déjà un retard énorme. On ignore dès lors pourquoi ces projets ne sont pas mis en œuvre. Ce qui est clair par contre, c'est que, régulièrement, Beliris ne parvient pas à tenir le calendrier prévu.

1. Pouvez-vous nous fournir un calendrier des projets Beliris qui doivent encore être mis en œuvre en matière de rénovation/restauration d'immeubles prestigieux ou du patrimoine bruxellois ?
2. Quels sont les projets Beliris qui ont pris du retard par rapport au calendrier initial ? À quoi ce retard était-il dû ?
3. Quel est l'état d'avancement des projets concrets relatifs à la rénovation du pavillon Horta-Lambeaux, du couloir piéton de la gare Centrale et du stade du Crossing ? Pourquoi a-t-on pris du retard dans la mise en œuvre de ces projets ?
4. Quels propriétés/immeubles fédéraux font-ils l'objet d'un projet Beliris ?

Question n° 369 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

On a plaidé à plusieurs reprises en faveur d'une concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

L'accord de Gouvernement bruxellois attache également une grande importance à une bonne collaboration : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

in 2007 via Beliris-middelen gerenoveerd zou worden, maar vier jaar later is daar nog altijd geen sprake van.

Andere Beliris-projecten zoals de renovatie van de voetgangerstunnel aan het Centraal Station (aangekondigd voor 2006, 2009 en begin 2012) of de renovatie van het Crossingstadion in Schaarheek lopen/liepen ook al enorme vertraging op. Het is dan ook onduidelijk waarom deze projecten niet uitgevoerd worden. Wat wel duidelijk is, is dat Beliris er regelmatig niet in slaagt zijn vooropgestelde timing te halen.

1. Kan u ons een timing geven van de nog uit te voeren Beliris-projecten op het vlak van renovatie/restauratie van prestigieuze gebouwen of Brussels erfgoed ?
2. Welke Beliris-projecten hebben vertraging opgelopen in vergelijking met de aanvankelijke timing ? Waar was deze vertraging aan te wijten ?
3. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de concrete projecten rond de renovatie van het Horta-Lambeauxpaviljoen, de voetgangerstunnel van het Centraal Station en het Crossingstadion ? Waarom was er vertraging bij de uitvoering van deze projecten ?
4. Welke federale eigendommen/gebouwen maken het onderwerp uit van een Beliris-project ?

Vraag nr. 369 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Meermaals werd er gepleit voor overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ook het Brussels regeerakkoord hecht veel belang aan een goede samenwerking : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Suite à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

Le ministre-président a également déclaré :

« J'ai répondu favorablement, par courrier du 8 mars dernier, à la demande du ministre Muylers de mettre en place une plateforme d'échanges concernant les nombreux dossiers en cours ayant un impact transrégional. Une telle coopération s'impose si l'on veut mener une politique efficace en matière d'aménagement du territoire et de mobilité. Plutôt que de nous concerter sur des projets isolés, nous devons privilégier une vision globale, et les trois Régions doivent échanger en permanence des données sur leurs plans de développement. Nous avons chargé nos administrations de préparer le travail. ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) De quelle plate-forme de collaboration parle-t-on ici ? Quelles mesures les administrations ont-elle déjà prises ?
- 2) Quelles lettres avez-vous déjà reçues d'un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
- b) la date;
- c) l'objet de la lettre;
- d) la suite qui a été donnée à ce courrier.

- 3) Quelles lettres avez-vous envoyées à un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) à qui ce courrier était adressé;
- b) la date;
- c) l'objet de la lettre;
- d) la suite qui a été donnée à ce courrier.

- 4) Lors de la réunion de la commission précitée, le ministre-président a déclaré : « Nous allons prendre une initiative importante dans les prochaines semaines et proposer au gouvernement flamand une première concertation au sujet de la première note de notre plan de développement. Nous définissons pour l'instant les grandes lignes des futurs projets éventuels. Je consulterai les deux autres Régions. Un vaste échange de vues aura lieu au sujet de la promotion de la complémentarité dans les projets respectifs. ».

- a) Cette première concertation a-t-elle déjà eu lieu ? Quand ?
 - b) Quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
 - c) Que figurait-il à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
 - d) Qu'y a-t-on décidé ?
- 5) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

De Minister-President verklaarde ook :

« Ik heb bij brief van 8 maart jongstleden positief geantwoord op het verzoek van minister Muylers en ermee ingestemd om een uitwisselingsplatform op te zetten voor de talrijke lopende dossiers met een gewestoverschrijdende impact. Een dergelijke samenwerking is onontbeerlijk met het oog op een doeltreffend beleid inzake ruimtelijke ordening en mobiliteit. In plaats van overleg te plegen over afzonderlijke projecten moeten wij een globale visie bevoorrechten en moeten de drie Gewesten permanent gegevens uitwisselen over hun ontwikkelingsplannen. Wij hebben onze administraties opgedragen hiertoe de nodige voorbereidingen te treffen. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welk samenwerkingsplatform betreft het hier ? Welke stappen zijn reeds gezet door de administraties ?
- 2) Welke brieven hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
- b) gedateerd op welke datum ?
- c) over welk onderwerp ?
- d) het gevolg dat aan dit schrijven werd gegeven ?

- 3) Welke brieven hebt u zelf gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) de minister(s) aan wie dit schrijven gericht werd ?
- b) de datum ?
- c) aangaande welk onderwerp ?
- d) het gevolg dat aan dit schrijven werd gegeven ?

- 4) In de aangehaalde Commissievergadering verklaarde de Minister-President : « In de komende weken zullen we een belangrijk initiatief nemen. Wij zullen een eerste overlegronde voorstellen aan de Vlaamse Regering met betrekking tot de eerste nota van ons ontwikkelingsplan. We zijn de krachtlijnen voor eventuele toekomstige projecten aan het uittekenen. Ik zal de twee andere Gewesten raadplegen. Een ruime gedachtewisseling zal plaatsvinden omtrent het bevorderen van complementariteit in de respectieve projecten. ».

- a) Heeft deze eerste overlegronde reeds plaatsgevonden ? Wanneer ?
 - b) Welke ministers, kabinetsmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
 - c) Wat stond er op de agenda ? Wat werd besproken ?
 - d) Wat werd beslist ?
- 5) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?

- a) Quand ?
 b) Quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
 c) Que figurait-il à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
 d) Qu'y a-t-on décidé ?
- 6) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
 b) Quel en est l'ordre du jour ?

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 320 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Décision de retirer le bonus octroyé pour les frigos dont la classe énergétique est A+++ du programme d'exécution des primes énergie 2012.

Dans le cadre des primes énergie 2011 relatives à l'acquisition d'appareils électroménagers performants, un ménage appartenant à la catégorie de revenu C qui achète un réfrigérateur (y compris combiné), un congélateur A++ ou un sèche-linge électrique se voit octroyer une prime de 200 EUR par installation. Pour les ménages de cette catégorie de revenu dont la composition atteint au moins 4 personnes, un bonus de 100 EUR par installation leur est accordé en plus de la prime de base.

Or, il semble que le Gouvernement ait décidé de retirer le bonus octroyé pour les frigos dont la classe énergétique est A+++ du programme d'exécution des primes énergies 2012.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le nombre total de bonus octroyés en 2011 ?
- Quel est le nombre de bonus octroyés pour chaque catégorie d'appareils électroménagers performants ?
- Quelles sont les circonstances qui justifient la décision de retirer ce bonus du programme d'exécution des primes énergies 2012 ?
- Cette décision ne concerne-t-elle que les réfrigérateurs de classe A+++ ? Si oui, pourquoi ?

- a) Wanneer ?
 b) Welke ministers, kabinetmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
 c) Wat stond er op de agenda ? Wat werd besproken ?
 d) Wat werd beslist ?
- 6) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
 b) Met welke agenda ?

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 320 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Schrapping van de bonus voor koelkasten van klasse A+++ in het kader van de energiepremies 2012.

In het kader van de energiepremies 2011 voor de aankoop van huishoudelijke apparaten kreeg een gezin uit inkomenscategorie C bij de aankoop van een A++ koelkast of een elektrische droogkast een premie van 200 EUR. Voor gezinnen van deze categorie met minstens 4 personen werd daarnaast nog een bonus van 100 EUR toegekend.

Nu heeft de regering kennelijk beslist om de bonus voor koelkasten van energieklasse A+++ te schrappen in het kader van de energiepremies 2012.

- Wat is het totaal aantal bonussen dat in 2011 is toegekend ?
- Wat is het aantal bonussen voor elke categorie huishoudelijke apparaten ?
- Welke omstandigheden rechtvaardigen de beslissing om deze bonus te schrappen uit het programma voor de energiepremies 2012 ?
- Betreft deze beslissing enkel de koelkasten van de klasse A+++ ? Zo ja, waarom ?

Question n° 321 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Suite à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite que vous y avez donnée.

- 2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite qui a été donnée.

- 3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?

- quand ?

Vraag nr. 321 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- over welk onderwerp ?
- welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

- 2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- met welk onderwerp ?
- welk gevolg werd hieraan gegeven ?

- 3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?

- wanneer ?

- b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
 c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
 d) qu'y a-t-on décidé ?
- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
 b) Quel en est l'ordre du jour ?

Question n° 322 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

Suite à l'incendie qui s'est déclaré dans le stand de tir de la police fédérale, à la caserne Gêruzet à Etterbeek, le 8 décembre 2010, je vous interpellais afin de vous signifier mon inquiétude quant à la sécurité des stands de tir. En effet, cet incident laissait apparaître des interrogations quant à l'efficacité des autorisations environnementales et des contrôles des stands de tir.

D'une part, il semble que des carences législatives existent en matière de sécurité des stands de tir depuis que l'arrêté royal du 15 octobre 1991 portant réglementation des stands de tir utilisés pour la formation et l'entraînement au tir avec des armes à feu a été abrogé par l'arrêté royal du 29 décembre 2006. Depuis lors le Service incendie se voit contraint de n'utiliser que des textes généralistes et non spécifiques, à savoir l'ancien Règlement général pour la protection du travail (RGPT), le Code sur le bien-être au travail et le titre XIII du Règlement général de la bâtisse de l'Agglomération.

En somme, je m'interrogeais sur l'état de sécurité des stands de tir en Région de Bruxelles-Capitale étant donné l'absence de cadre légal spécifique y relatif. Face à cette carence vous m'aviez répondu que c'est la délivrance des permis qui remplace la réglementation puisque « les conditions générales telles que reprises dans les permis d'environnement s'inspirent très fortement des conditions qui étaient reprises dans cet arrêté royal qui porte réglementation des stands de tir. Pour le surplus, les permis d'environnement contiennent des conditions particulières qui ont été adaptées au cas par cas ».

D'autre part, en ce qui concerne la question relative à la qualité des contrôles prévus pour les stands de tir, je m'inquiétais de l'inexistence d'organismes agréés pour le contrôle annuel de conformité des pièges à balles et de la ventilation. Vous me confirmiez « qu'en l'espèce, pour ces contrôles de conformité, le permis d'environnement délivré à la police fédérale impose que les contrôles doivent être effectués par un organisme compétent dans ce domaine d'activité. Le permis d'environnement précise, à ce propos, que le Bureau technique de la Direction de l'Appui logistique de la police fédérale est accepté comme organisme compétent ».

En somme, de manière générale, « à l'exception des installations électriques et de la qualité de l'air, les contrôles ne sont pas

- b) welke ministers, kabinetmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
 c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
 d) wat werd beslist ?
- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
 b) Met welke agenda ?

Vraag nr. 322 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

Ingevolge de brand die op 8 december 2011 plaatsvond op voornoemde plaats, richtte ik een interpellatie tot u om uiting te geven aan mijn ongerustheid inzake de veiligheid van de schietstands. Dit incident doet immers vragen rijzen over de doeltreffendheid van de milieuvergunningen en de controles op schietstands.

Enerzijds blijkt de wetgevingen tekortkomingen te vertonen inzake de veiligheid van de schietstands sedert het koninklijk besluit van 15 oktober 1991 tot regeling van de schietstanden gebruikt voor opleiding en training in vuurwapens, werd vervangen door het koninklijk besluit van 29 december 2006. De brandweer ziet zich sindsdien genoodzaakt een beroep te doen op algemene, niet specifieke teksten zoals het voormalige Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (ARAB), de Codex over het welzijn op het werk en titel XIII van de Algemene Bouwverordening van de Agglomeratie.

Ik heb dus vragen bij de veiligheid van de schietstands in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bij gebrek aan een specifiek wettelijk kader ter zake. Uw antwoord daarop luidde dat de regelgeving vervangen is door het systeem van vergunningen « Het besluit van 1991 tot regeling van de schietstanden werd inderdaad ingetrokken. Maar de algemene voorwaarden van de milieuvergunningen zijn grotendeels uit dat besluit overgenomen. De vergunningen bevatten daarnaast ook specifieke voorwaarden per individuele schietstand. ».

Wat de controle op de schietstands betreft anderzijds, maakte ik me zorgen over het gebrek aan erkende organismen voor de jaarlijkse controle van de conformiteit van de kogelvanger en de verluchting. U bevestigt ter zake dat de milieuvergunning van de federale politie oplegt dat de controles moeten worden uitgevoerd door een ter zake bevoegd organisme. In de milieuvergunning is bepaald dat de technische dienst van de directie van de Logistieke Steun van de federale politie aanvaard wordt als bevoegd organisme.

Kortom, er worden dus geen controle uitgevoerd door erkende organismen, behalve inzake de elektrische installaties en de lucht-

réalisés par des organismes agréés. Il n'y a en effet aucun agrément qui existe en Région de Bruxelles-Capitale pour les contrôles de conformité des pièges à balles et de la ventilation. Il n'empêche que le permis impose que ces contrôles soient exercés par des organismes ou des personnes compétentes dans le domaine d'activité ».

Pour conclure votre réponse à mon interpellation, vous considérez néanmoins que « si le résultat de l'enquête fait apparaître qu'il y a, dans ce secteur, une nécessité de procéder à une modification des conditions générales imposées et si l'enquête démontre une lacune certaine dans les contrôles effectués, notamment de par l'inexistence d'organisme agréé, il est évident que nous devons mettre en place rapidement un groupe de réflexion, en collaboration avec le SIAMU, en vue de trouver des solutions adéquates et de revoir éventuellement les conditions générales et spécifiques d'exploitation des stands de tir dans les plus brefs délais ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- L'enquête a-t-elle pu déterminer les éléments qui ont provoqué l'incendie ? Si oui, quels sont-ils ?
- Les résultats de l'enquête mettent-ils en cause les conditions d'exploiter ? Les résultats de l'enquête font-ils apparaître qu'il y a une nécessité de procéder à une modification des conditions générales imposées ?
- Les résultats de l'enquête font-ils apparaître une quelconque responsabilité dans le chef des organismes de contrôle ? Plus précisément, la responsabilité de l'organisme de contrôle de conformité des pièges à balles et de la ventilation désigné par l'IBGE est-elle engagée ? L'enquête démontre-t-elle une lacune certaine dans les contrôles effectués, notamment de par l'inexistence d'organisme agréé ?
- Quelles conclusions faut-il tirer de cet incident en termes :
 - d'adaptation de la législation en matière de prévention incendie ?
 - d'adaptation des contrôles de conformité ?

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009
(Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

kwaliteit. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat er geen enkel organisme dat erkend is voor controles van de conformiteit van de kogelvangers en de verluchting, hoewel de vergunning oplegt dat deze controles worden uitgevoerd door ter zake bevoegde organismes of personen.

Ter afronding van uw antwoord op mijn interpellatie zei u echter het volgende « Als uit de enquête blijkt dat er lacunes zijn in de algemene voorwaarden of in de controles, moeten we met de DBDMH zo spoedig mogelijk een werkgroep oprichten om hiervoor adequate oplossingen te vinden of de uitbatingvoorwaarden aan te passen. ».

- Zijn de oorzaken van de brand gebleken uit de enquête ? Zo ja, dewelke ?
- Gaat het over de exploitatievoorwaarden ? Blijkt een wijziging van de opgelegde algemene voorwaarden noodzakelijk ?
- Blijkt enige verantwoordelijkheid in hoofde van de controle-organismen ? Blijkt meer bepaald dat het door het BIM aangewezen organisme voor de controle van de conformiteit van de kogelvangers en de verluchting verantwoordelijk is ? Blijkt uit de enquête dat de uitgevoerde controles lacunes vertonen, met name wegens het gebrek aan een erkend organisme ?
- Welke conclusies kunnen worden getrokken uit dit incident op het vlak van :
 - aanpassing van de wetgeving inzake brandpreventie ?
 - aanpassing van de conformiteitscontroles ?

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009
(Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 315 de Mme Julie de Grootte du 20 octobre 2010 (Fr.) :

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 438 de M. Paul De Ridder du 24 mars 2011 (N.) :

Les subsides accordés aux associations bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 20.

Question n° 477 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 19.

Question n° 493 de M. Paul De Ridder du 1^{er} juin 2011 (N.) :

La prime Bruxell'air.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 21.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 oktober 2010 (Fr.) :

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 438 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 maart 2011 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 20.

Vraag nr. 477 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 19.

Vraag nr. 493 van de heer Paul De Ridder d.d. 1 juni 2011 (N.) :

De Brussel'Air-premie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 21.

Question n° 503 de Mme Bianca Debaets du 10 juin 2011 (N.) :

Le festival de la lumière à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 24.

Question n° 510 de M. Philippe Pivin du 27 juin 2011 (Fr.) :

Les travaux de rénovation de la station de métro Simonis.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 25.

Question n° 513 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Détenteurs d'abonnements et de cartes Mobib.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 26.

Question n° 514 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Plaintes auprès de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 26.

Question n° 517 de M. Philippe Close du 12 juillet 2011 (Fr.) :

La fermeture de la rue Bruyn par le bourgmestre de Vilvorde.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 27.

Question n° 519 de Mme Brigitte De Pauw du 19 juillet 2011 (N.) :

La méthode de comptage utilisée à la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 28.

Vraag nr. 503 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 juni 2011 (N.) :

Lichtfestival te Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 24.

Vraag nr. 510 van de heer Philippe Pivin d.d. 27 juni 2011 (Fr.) :

Renovatiewerken in het metrostation Simonis.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 25.

Vraag nr. 513 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

MIVB-abonnementen en Mobib-kaarten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 26.

Vraag nr. 514 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Klachten ingediend bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 26.

Vraag nr. 517 van de heer Philippe Close d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Sluiting van de Bruynstraat door de burgemeester van Vilvorde.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 27.

Vraag nr. 519 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 19 juli 2011 (N.) :

De telmethode bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 28.

Question n° 520 de Mme Carla Dejonghe du 19 juillet 2011 (N.) :

L'évaluation intermédiaire de l'effet des portillons d'accès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 29.

Question n° 521 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'usage d'électricité verte pour la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 29.

Question n° 528 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

La situation du bail de l'ASBL Scientastic.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 30.

Question n° 534 de M. Vincent De Wolf du 29 juillet 2011 (Fr.) :

Projet de lignes de trams conjointes à la STIB et De Lijn.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 31.

Question n° 535 de M. Vincent De Wolf du 29 juillet 2011 (Fr.) :

Hausse du vandalisme sur le réseau de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 32.

Question n° 536 de M. Vincent De Wolf du 29 juillet 2011 (Fr.) :

Étude relative au réaménagement de la place Meiser.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 33.

Vraag nr. 520 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 19 juli 2011 (N.) :

De tussentijdse evaluatie van het effect van de metroporties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 29.

Vraag nr. 521 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Het gebruik van groene stroom bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 29.

Vraag nr. 528 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Het huurcontract van de vzw Scientastic.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 30.

Vraag nr. 534 van de heer Vincent De Wolf d.d. 29 juli 2011 (Fr.) :

Gezamenlijke projecten voor tramlijnen van de MIVB en De Lijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 31.

Vraag nr. 535 van de heer Vincent De Wolf d.d. 29 juli 2011 (Fr.) :

Toename van het vandalisme op het MIVB-netwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 32.

Vraag nr. 536 van de heer Vincent De Wolf d.d. 29 juli 2011 (Fr.) :

Studie voor de heraanleg van het Meiserplein.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 33.

Question n° 537 de M. Vincent De Wolf du 29 juillet 2011 (Fr.) :

Centre dispatching STIB de la police des chemins de fer.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 33.

Question n° 538 de M. Vincent De Wolf du 2 août 2011 (Fr.) :

Emplacement PMR sur les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 34.

Question n° 540 de M. Didier Gosuin du 11 août 2011 (Fr.) :

Suite des auditions dans le cadre de la carte Mobib.

Lors des auditions concernant la carte Mobib, plusieurs experts ont fait des propositions concrètes pour améliorer le système actuellement en vigueur afin de garantir une meilleure protection des données relatives à la vie privée des utilisateurs des transports en commun.

Je souhaiterais savoir si la ministre a pris connaissance de ces différentes propositions et si la STIB a prévu d'en mettre certaines en œuvre ?

Question n° 541 de M. Vincent De Wolf du 24 août 2011 (Fr.) :

Frais imputables au report du chantier de l'avenue du Port.

J'ai pris connaissance, par la presse, du report, à l'initiative du Ministre-Président, du chantier de rénovation de l'avenue du Port.

Cette décision n'était, pour le moins, guère imprévisible dès lors que de l'opposition jusqu'au sein même du Gouvernement régional des voix se faisaient entendre, depuis plusieurs mois, en faveur d'une révision de ce projet de chantier devenu incohérent voire démesuré au vu de la réalité actuelle et à venir du quartier de Tour & Taxis.

Puisqu'il aura fallu attendre la veille même du début du chantier pour en annoncer le report et une possible révision, j'en déduis que des indemnités de report et d'autres frais contractuels ou non viendront à être réclamés par les entreprises désignées pour la réalisation des divers travaux.

Vraag nr. 537 van de heer Vincent De Wolf d.d. 29 juli 2011 (Fr.) :

Dispatching center van de spoorwegpolitie bij MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 33.

Vraag nr. 538 van de heer Vincent De Wolf d.d. 2 augustus 2011 (Fr.) :

Parkeerplaatsen voor PBM's langs de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 34.

Vraag nr. 540 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 augustus 2011 (Fr.) :

Follow-up van de hoorzittingen in het kader van de Mobib-kaart.

Tijdens de hoorzittingen over de Mobib-kaart, hebben verschillende deskundigen concrete voorstellen gedaan om het huidige systeem te verbeteren en aldus een betere bescherming van de private gegevens van de gebruikers van het openbaar vervoer te waarborgen.

Graag vernam ik of de minister kennis heeft genomen van die verschillende voorstellen en of de MIVB overwogen heeft om een aantal ervan concreet gestalte te geven ?

Vraag nr. 541 van de heer Vincent De Wolf d.d. 24 augustus 2011 (Fr.) :

Kosten van het uitstellen van de werken op de Havenlaan.

Ik heb in de pers vernomen dat de werken voor de renovatie van de Havenlaan worden uitgesteld op initiatief van de Minister-President.

Deze beslissing was voorspelbaar, want bij de oppositie en zelfs in de gewestregering gingen al maanden stemmen op om de geplande werken te herzien omdat de werken niet afgestemd zijn op de huidige en toekomstige werkelijkheid in de buurt van Thurn & Taxis.

Aangezien gewacht is tot vlak voor de start van de werken om het uitstel en een mogelijke herziening aan te kondigen, vermoed ik dat de bedrijven die aangewezen voor de verschillende werken vergoedingen en andere al dan niet contractuele kosten zullen vorderen.

Au 31 août et à la date de votre réponse, puis-je vous demander, pour chacune des entreprises concernées, à combien sont évalués ces indemnités et frais ?

Question n° 545 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 30 août 2011 (Fr.) :

Les subventions pour les projets européens et internationaux du CIRB.

Dans le rapport d'activité du CIRB pour l'année 2010, il est mentionné dans le compte de résultat au 31 décembre 2010 que les subventions TIC pour les projets européens et internationaux se sont élevées à 0 EUR en 2010, 90.000,29 EUR en 2009 et 89.897,18 EUR en 2008. Les dotations pour les autres projets européens ont chuté de 1.726.597,39 EUR en 2008 à 1.468.495,5 EUR en 2009 puis 26.736,87 EUR en 2010.

- Quelle est la raison de la chute brusque des subventions et des dotations ?
- À quels projets étaient-elles attribuées ?
- Si une fin de projet ou de cycle de subventions est intervenue, s'agit-il de projets reconductibles ? Sinon, le CIRB s'est-il porté candidat pour d'autres projets européens ou internationaux ?

Question n° 546 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 30 août 2011 (Fr.) :

L'accès public à la plate-forme informatique NOVA.

Dans le rapport d'activité du CIRB pour l'année 2010, il est mentionné que des études techniques et de faisabilité ont été lancées en 2010 afin de permettre l'accès pour les citoyens à la plate-forme NOVA dédiée à la gestion des procédures d'urbanisme et d'environnement mais il est rajouté que la mise en œuvre de cette mesure se heurte à des obstacles techniques et juridiques.

- Quels sont les différents obstacles techniques et juridiques relevés par les études lancées en 2010 ?
- Les études sont-elles toujours en cours ?
- Une date de conclusion et de débriefing de ces études a-t-elle été prévue ?

Question n° 547 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Impact des inondations d'août 2011 sur les chantiers de Bruxelles-Mobilité.

En ce mois d'août, de fortes inondations ont empêché, ici et là, la poursuite de chantiers réalisés par Bruxelles-Mobilité. Celles-

Kan u mij zeggen op welk bedrag deze vergoedingen en kosten worden geraamd op 31 augustus en op de datum van uw antwoord ?

Vraag nr. 545 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 30 augustus 2011 (Fr.) :

Subsidies voor de Europese en internationale projecten van het CIBG.

Uit de resultaatrekening van 31 december 2010 in het jaarverslag van het CIBG voor 2010, blijkt dat de GA-subsidies voor Europese en internationale projecten 0 euro bedroegen in 2010, 90.000,29 EUR in 2009 en 89.897,18 EUR in 2008. De dotaties voor de andere Europese projecten zijn gedaald van 1.726.597,39 EUR in 2008 tot 1.468.495,5 EUR in 2009 en 26.736,87 EUR in 2010.

- Wat is de reden voor deze abrupte daling van de subsidies en dotaties ?
- Voor welke projecten werden ze verleend ?
- Als er sprake is van het einde van een project of van een subsidiecyclus, gaat het dan over hernieuwbare projecten ? Zo niet, heeft het CIBG zich kandidaat gesteld voor andere Europese of internationale projecten ?

Vraag nr. 546 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 30 augustus 2011 (Fr.) :

Toegang van het publiek tot het informaticaplatform NOVA.

Het jaarverslag van het CIBG voor 2010 maakt gewag van de start in 2010 van technische studies en haalbaarheidstudies om de burgers toegang te geven tot het NOVA-platform voor het beheer van procedures i.v.m. stedenbouwkunde en het milieu. Tevens wordt echter gezegd dat de tenuitvoerlegging van deze maatregel op technische en juridische hinderpalen stuit.

- Welke technische en juridische hinderpalen blijken uit de in 2010 gestarte studies ?
- Zijn de studies nog altijd aan de gang ?
- Is een datum gepland voor een besluit en een debriefing inzake deze studies ?

Vraag nr. 547 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Gevolgen van de overstromingen van augustus 2011 voor de bouwplaatsen van Brussel Mobiliteit.

In augustus hebben zware overstromingen op verschillende plaatsen de activiteiten op bouwplaatsen van Brussel Mobiliteit

ci ou d'autres conséquences climatiques ont ainsi parfois justifié l'interruption partielle de travaux.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le relevé des chantiers interrompus pour ce motif ?
- Quels sont ceux allant, dans ces circonstances, d'un retard supérieur à 2 journées ?
- Les éventuels retards auront-ils un impact financier ? Qu'en est-il ?
- Quelle est la part de ce coût total ayant été ou allant être prise en charge par des organismes assureurs ?

Question n° 548 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Impact des inondations d'août 2011 sur les installations de la STIB.

En ce mois d'août, de fortes inondations ont touché, ici et là, les installations de la STIB. Celles-ci ou d'autres conséquences climatiques ont ainsi justifié l'interruption partielle de certaines lignes.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le relevé des ruptures de service justifiées par ces événements ?
- Quelles alternatives ont été proposées aux usagers suite à ces ruptures ?
- Des dégâts matériels ont-ils été constatés en raison des circonstances climatiques ?
- Quel est le coût relatif aux réparations de ces mêmes dégâts ?
- Quelle est la part de ce coût total ayant été ou allant être prise en charge par des organismes assureurs ?

Question n° 549 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Lancement des taxis-motos en Région bruxelloise.

J'ai pris acte du lancement, dès septembre, d'un programme test de deux années de taxis-motos en Région bruxelloise laquelle vient rejoindre, par ce nouveau mode de transport rémunéré, d'autres capitales européennes.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

stilgelegd. Die overstromingen en andere weersomstandigheden hebben dus soms de gedeeltelijke stopzetting van werken veroorzaakt.

Ik heb dan ook de volgende vragen :

- Graag een overzicht van die bouwplaatsen.
- Welke bouwplaatsen hebben meer dan twee dagen vertraging opgelopen ?
- Zal die vertraging financiële gevolgen hebben ?
- Hoeveel van die totale kostprijs is betaald of zal betaald worden door verzekeringsmaatschappijen ?

Vraag nr. 548 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Gevolgen van de overstromingen van augustus 2011 voor de installaties van de MIVB.

In augustus hebben zware overstromingen op verschillende plaatsen de installaties van de MIVB beschadigd. Die overstromingen en andere weersomstandigheden hebben de onderbreking van enkele lijnen veroorzaakt.

Ik heb dan ook de volgende vragen :

- Graag een overzicht van de dienstonderbrekingen als gevolg van die gebeurtenissen.
- Welke alternatieven zijn er voorgesteld aan de gebruikers na die onderbrekingen ?
- Wat is de materiële schade door die weersomstandigheden ?
- Wat is de kostprijs voor de herstellingen ?
- Hoeveel van die totale kostprijs is betaald of zal betaald worden door verzekeringsmaatschappijen ?

Vraag nr. 549 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Start van mototaxi's in het Brussels Gewest.

Ik heb vernomen dat vanaf september in het Brussels Gewest een proefprogramma van twee jaar start voor mototaxi's, een betaald vervoermiddel dat in andere Europese hoofdsteden al bestaat.

- Quel est le calendrier d'évaluation ? Quelles sont les méthodes et étapes qui viendront permettre cette évaluation ? Quels en sont les objectifs cibles ?
- Quel est le mode d'attribution des licences propres aux taxis-motos ? Combien de licences pourront être délivrées en 2011 et sur l'ensemble de la période d'évaluation ?
- Les chauffeurs de ces taxis-motos sont-ils soumis aux mêmes épreuves et évaluations que leurs homologues à quatre roues ?
- Quels aménagements ont dû être apportés à la réglementation régionale en la matière ?
- Quelles normes et réglementations viendront régir ce mode de transport ?
- Qu'en sera-t-il des tarifs appliqués ? La non-infériorité des tarifs vis-à-vis des taxis-autos a-t-il été un constat opéré dans d'autres villes européennes ?
- Quel est le rôle de la société Cityscoot – s'étant exprimée dans la presse – dans le cadre de ce programme d'évaluation ? Quel a été le mode de sélection de cette entreprise ? Faut-il constater une situation de monopole, même provisoire ?
- Un contrat de gestion ou une autre forme de convention existe-t-il avec la Région ?

Question n° 550 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Extensions futures du réseau de la STIB.

La STIB a annoncé la mise en service d'une nouvelle ligne de tram, la 62, dès le 1^{er} septembre prochain, assurant la liaison entre les arrêts Da Vinci et Bienfaiteurs. Cette extension du réseau représente une distance de 4 kilomètres venant s'ajouter au prolongement de ligne 94 Herrmann-Debroux – Musée du Tram depuis le 14 mars dernier.

En tout et pour tout, l'année 2011 aura ainsi vu deux nouvelles extensions de faible distance alors que la mobilité en Région bruxelloise mérite une attention toute particulière.

Non seulement, il s'agit de deux faibles adaptations au réseau, tout en ne perdant pas de vue qu'en mars 2011, la ligne de tram 24, inscrite dans le plan de restructuration du réseau, avait été sacrifiée enlevant ainsi une liaison entre la gare de Schaerbeek et la place Meiser.

De surcroît, la date du 1^{er} septembre verra certaines modifications de lignes se résumant à la suppression du tram 33 – autre création du réseau restructuré qui aura fait long feu – pour y substituer une liaison directe en soirée uniquement entre Drogenbos Château et l'arrêt Da Vinci via la Bourse.

On peut s'étonner que ce correctif se limite à une exploitation en soirée alors que cette liaison serait également justifiée en journée.

- Wat is het tijdschema voor de evaluatie ervan, alsook de methodes, de fases en de doelstellingen ervan ?
- Op welke wijze worden de vergunningen voor mototaxi's verleend ? Hoeveel vergunningen kunnen worden verleend in 2011 en tijdens de ganse evaluatieperiode ?
- Moeten de bestuurders van deze mototaxi's dezelfde proeven en evaluaties ondergaan als de bestuurders van gewone taxi's ?
- Welke aanpassingen moesten worden aangebracht in de gewestelijke regelgeving ter zake ?
- Welke normen en regelgevingen zullen gelden voor deze vervoerwijze ?
- Welke tarieven zullen worden toegepast ? Is in andere Europese steden vastgesteld dat zijn niet lager zijn dan voor gewone taxi's ?
- Welke rol heeft de firma Cityscoot – die zich in de pers heeft geuit – bij dat evaluatieprogramma ? Op welke wijze is dat bedrijf geselecteerd ? Is er sprake van een monopolie, zij het tijdelijk ?
- Bestaat er een beheersovereenkomst of een andere vorm van overeenkomst met het Gewest ?

Vraag nr. 550 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Toekomstige uitbreidingen van het MIVB-net.

De MIVB heeft aangekondigd dat ze de nieuwe tramlijn 62 tussen de haltes Da Vinci en Weldoeners in gebruik zal nemen vanaf 1 september eerstkomend. Het tramnet wordt uitgebreid met een strook van 4 km die wordt toegevoegd aan de verlenging van lijn 94 tussen Herrmann-Debroux en het Trammuseum die sinds 14 maart jongstleden operationeel is.

In 2011 werd het net al bij al uitgebreid met twee nieuwe korte stroken, hoewel de mobiliteit in het Brussels Gewest bijzondere aandacht verdient.

Het gaat niet alleen om twee kleine uitbreidingen van het net, maar men mag niet uit het oog verliezen dat tramlijn 24, die was opgenomen in het plan voor de herstructurering van het net, in maart 2011 afgeschaft werd. Daardoor verdween een verbinding tussen het station van Schaerbeek en het Meiserplein.

Bovendien zullen bepaalde lijnen vanaf 1 september gewijzigd worden, zoals de afschaffing van tramlijn 33 – een andere creatie in het kader van de herstructurering van het net die geen lang leven beschoren was – en de vervanging door een rechtstreekse verbinding, enkel 's avonds, tussen Drogenbos Kasteel en Da Vinci via de Beurs.

Het wekt verbazing dat deze verbetering beperkt wordt tot 's avonds, terwijl die verbinding ook overdag verantwoord zou zijn.

Force est, par ailleurs et pour la plus grande déception des usagers, de constater que l'infamale rupture de charge au rond-point Churchill reste, à ce jour, toujours d'application. Le bon sens eût voulu une prolongation de la ligne 7 jusqu'à la gare du Midi, voire celle du Nord en remplacement du tram 3.

Faudra-t-il un accident grave au rond-point Churchill pour que vous adoptiez une solution qui aille dans le sens de l'attente de nombre d'usagers ?

Si toute extension de réseau représente certes une bonne nouvelle, il semble néanmoins que le Gouvernement reste fort discret sur les réalisations à attendre au cours des prochains mois.

En la matière, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Pourquoi la liaison Drogenbos-Da Vinci se limite-t-elle uniquement à une exploitation en soirée alors que cette liaison serait également justifiée en journée ? Quelles données statistiques vous ont permis un tel choix ?
- Où en est le projet d'extension de la ligne 94 au-delà du Musée du Tram ? La date de réalisation en 2014 est-elle maintenue ?
- Où en est le projet de déviation des lignes 92/94 via la Gare centrale ?
- Où en est le projet de ligne de tram rapide desservant l'UZ Bruxelles ?
- Où en est le projet de tram rapide entre le CCN Nord et la place Bockstael via Tour & Taxis ?
- N'ayant à ce jour aucun écho de demande de permis d'urbanisme qui aurait été lancée pour ces diverses extensions au réseau, vous comprendrez notre souhait d'obtenir des éclaircissements de votre part.

Question n° 551 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Abords à risque de la gare d'Etterbeek.

Très regrettablement est survenu, le 10 août dernier, un accident mortel par collision tram-piéton aux abords de la gare d'Etterbeek. Selon les informations dont je dispose, un tram aurait happé une dame traversant la voie de manière inattentive. Les coups de klaxon amorcés par le chauffeur n'auraient pas suffi à alerter à temps cette personne.

Je n'entends évidemment pas ici engager la responsabilité du conducteur de la STIB lequel, comme d'autres, a vécu ce jour-là un accident qu'il n'aurait très probablement pas pu éviter en agissant autrement. Si la responsabilité du chauffeur n'est pas à mettre en cause, il n'en est pas forcément de même de celle de certains acteurs de la mobilité en Région bruxelloise.

Voorts moet tot grote ontgoocheling van de reizigers vastgesteld worden dat ze nog steeds moeten overstappen aan de Churchillrotonde. Het zou van gezond verstand getuigen als lijn 7 wordt doorgetrokken tot het Zuidstation en zelfs tot het Noordstation ter vervanging van tramlijn 3.

Moet er op de Churchillrotonde een zwaar ongeval gebeuren voordat u een oplossing goedkeurt die de verwachtingen van een groot aantal reizigers inlost ?

Uitbreidingen van het net zijn weliswaar goed nieuws, maar de regering blijft zeer discreet over wat er de komende maanden op stapel staat.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Waarom wordt de verbinding Drogenbos-Da Vinci enkel 's avonds gebruikt, terwijl die verbinding ook overdag verantwoord zou zijn ? Op welke statistische gegevens baseert u die keuze ?
- Hoe staat het met de plannen voor de uitbreiding van lijn 94 na het Trammuseum ? Zal het project, zoals gepland, klaar zijn in 2014 ?
- Hoe staat het met de plannen om de lijnen 92/94 om te leiden via het Centraal-Station ?
- Hoe staat het met de plannen voor een snelle tramlijn naar het UZ Brussel ?
- Hoe staat het met de plannen voor een snelle tramlijn tussen het CCN Noord en het Bockstaelplein via Tour & Taxi's ?
- Aangezien ik nog steeds niets gehoord heb over een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning voor de voornoemde uitbreidingen van het net, begrijpt u dat ik u om meer informatie vraag.

Vraag nr. 551 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Gevaarlijke omgeving van het station van Etterbeek.

Op 10 augustus 2011 viel op voornoemde plaats een dodelijk ongeval te betreuren, waarbij een voetganger werd aangereden door een tram. Naar ik heb vernomen, kwam een dame die onoplettend de tramlijn overstak onder de tram terecht, hoewel de trambestuurder tevergeefs gepoogd had haar te waarschuwen.

Uiteraard wil ik de trambestuurder niet met de vinger wijzen: net als anderen heeft hij die dag een ongeval gehad dat hij wellicht onmogelijk had kunnen vermijden. Hetzelfde kan echter niet gezegd worden van sommige actoren die bevoegd zijn voor mobiliteit in het Brussels Gewest.

Ainsi, cet accident n'est pas le premier à survenir aux abords de la gare d'Etterbeek, reconnus par les autorités locales comme un carrefour dangereux. Outre sa configuration, il faut relever que les usagers de celui-ci, et les piétons pour l'essentiel, bravent souvent leurs obligations en termes de sécurité routière.

Cela étant rappelé, je m'interroge cependant sur les réponses publiques à ce constat. Et, à cet effet, je vous poserais les questions suivantes :

- Quelles motivations appuient le non-classement comme zone à risque de ce carrefour par Bruxelles-Mobilité ? Avez-vous un pouvoir d'initiative en la matière ? Quels effets aurait un tel classement ?
- Des mesures ou aménagements particuliers sont-ils annoncés pour ces abords ? Des conclusions ont-elle été formulées suite à l'enquête de police ?
- Quelles sont les caractéristiques techniques des klaxons des trams en circulation sur cette ligne ? Des études vous sont-elles connues quant à la suffisance de ceux-ci ?

Question n° 552 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Rapport annuel des obligations de service public remplies par la STIB en 2010.

Le Conseil des ministres a, en sa séance du 14 juillet dernier, pris acte du « rapport annuel des obligations de service public remplies par la STIB en 2010 ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les conclusions de ce rapport ?
- Suite à celui-ci, le Gouvernement a-t-il fait part d'observations particulières ? Le cas, échéant, quelles sont-elles ?
- Ce rapport appelle-t-il des commentaires particuliers dans le cadre de l'élaboration du prochain contrat de gestion de la STIB ?

Question n° 553 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Optimisation du fonctionnement des services de sécurité, de contrôle et de prévention de la STIB.

J'ai pris acte que le Conseil des ministres a, en sa séance du 14 juillet dernier, approuvé « la proposition d'optimisation du fonctionnement des services de sécurité, de contrôle et de prévention de la STIB ».

Zo is dit ongeval niet het eerste in die buurt en erkennen de plaatselijke overheden de plek als een gevaarlijk kruispunt. Daarnaast moet gezegd worden dat de weggebruikers op die plek vaak de regels inzake verkeersveiligheid in de wind slaan.

Dit gezegd zijnde, vraag ik me echter af wat de overheid doet met die vaststelling :

- Om welke redenen is dit kruispunt niet opgenomen bij de gevaarlijke zones door mobiliteit Brussel ? Hebt u initiatiefrecht ter zake ? Welke gevolgen zou de opname hebben ?
- Zijn bijzondere maatregelen of aanpassingen gepland voor die plaats ? Heeft de politie-enquête geleid tot conclusies ?
- Wat zijn de technische kenmerken van de klaxons van de trams op die lijn ? Bent u op de hoogte van studies over de doeltreffendheid ervan ?

Vraag nr. 552 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Jaarverslag inzake de openbardienstverplichten die de MIVB in 2010 heeft vervuld.

De ministerraad heeft op 14 juli 2011 akte genomen van voornoemd jaarverslag.

- Wat zijn uw conclusies inzake dit verslag ?
- Heeft de Regering bijzondere opmerkingen gemaakt over dit verslag ? Zo ja, dewelke ?
- Behoeft dit verslag bijzondere opmerkingen in het kader van het opstellen van de volgende beheersovereenkomst van de MIVB ?

Vraag nr. 553 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Optimalisatie van de werking van de veiligheids-, controle- en preventiediensten van de MIVB.

Ik heb vernomen dat de ministerraad het voorstel ter zake tijdens de ministerraad van 14 juli 2011 heeft goedgekeurd.

Sauf erreur, cette proposition fait suite au départ des agents de sécurité privés auxquels la STIB et le Gouvernement régional avaient dû avoir recours suite aux diverses atteintes à la sécurité des biens et des personnes, début 2011, sur le réseau des transports en commun bruxellois.

Par ailleurs, le même Conseil des ministres a approuvé « la prise en charge par la Région du surcoût de ces mesures, après le décompte des recettes supplémentaires en provenance du contrôle accru comme indiqué dans la présente note, dès l'ajustement du budget 2011 ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les mesures visées par l'optimisation du fonctionnement des services de sécurité, de contrôle et de prévention de la STIB ?
- Qu'en est-il de l'engagement de ressources supplémentaires comme précédemment annoncé par le Gouvernement ?
- Les syndicats de la STIB ont-ils été consultés sur ces mêmes mesures ?
- En la matière, quelle est l'estimation du coût pris prochainement en charge par la Région ?
- Quel a, par ailleurs, été le coût définitif du recours à des agents de sécurité privés ? À charge de quel budget celui-ci a-t-il été supporté ?

Question n° 554 de Mme Annemie Maes du 6 septembre 2011 (N.) :

La fermeture des gares de Schaerbeek et Uccle-Calevoet.

En 2012, la SNCB fermera les guichets de 38 gares belges. Dans ces gares, le personnel de la SNCB ne vendra donc plus de billets. Pour la Région bruxelloise, cela concerne Schaerbeek et Uccle-Calevoet.

En tant que ministre en charge des travaux publics et des transports, il va sans dire que vous êtes associée aux décisions qui ont une influence sur les transports en commun de Bruxelles.

- Quand y a-t-il eu concertation entre le ministre fédéral en charge de la SNCB, la SNCB même et le gouvernement bruxellois au sujet de la fermeture des gares ?
- Quelle position le gouvernement bruxellois a-t-il adoptée sur cette question ?
- À partir de quelle date exactement les gares fermeront-elles ?
- La présence de distributeurs automatiques de billets dans ces deux gares est-elle assurée ? Combien y en aura-t-il par gare ?
- Les personnes qui ont du mal à se servir d'un distributeur automatique ou qui ne sont pas en possession d'une carte bancaire pourront-elles s'adresser au contrôleur pour l'achat de leur billet, et ce au même tarif ? En cas de supplément, de quel montant s'agirait-il ?

Tenzij ik me vergis, is dit voorstel gedaan naar aanleiding van het vertrek van de privé-veiligheidsagenten waarop de MIVB en de gewestregering een beroep moesten doen ingevolge verscheidene incidenten begin 2011 die de veiligheid van goederen en personen in gevaar brachten op het Brussels openbaarvervoernet.

Daarnaast heeft dezelfde ministerraad goedgekeurd dat het Gewest de meerkost van deze maatregelen zal betalen, na verrekening van de extra inkomsten uit verhoogde controle, zoals vermeld in de nota, vanaf de begrotingsaanpassing 2011.

- Welke maatregelen worden overwogen om de werking van voornoemde diensten te optimaliseren ?
- Quid met de werving van extra personeel, zoals de Regering eerder aankondigde ?
- Is het advies van de vakbonden van de MIVB gevraagd over die maatregelen ?
- Op hoeveel worden de kosten voor het Gewest geraamd ?
- Hoeveel hebben de privé-veiligheidsagenten uiteindelijk gekost en met welk budget is daarvoor betaald ?

Vraag nr. 554 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 september 2011 (N.) :

De sluiting van stations Schaerbeek en Ukkel-Kalevoet.

In 2012 zal de NMBS de loketten sluiten van 38 Belgische stations. In die stations zullen er dus geen tickets meer verkocht worden door NMBS-personeel. Voor het Brussels Gewest gaat het over Schaarbeek en Ukkel-Kalevoet.

Als bevoegd minister voor Openbare Werken en Vervoer is het vanzelfsprekend dat u betrokken wordt bij beslissingen die een invloed hebben op het openbaar vervoer in Brussel.

- Wanneer is er overleg geweest tussen de federale minister bevoegd voor de NMBS, de NMBS zelf en de Brusselse Regering over de sluiting van de stations ?
- Welk standpunt heeft de Brusselse Regering over deze kwestie ingenomen ?
- Vanaf welke exacte datum zullen de stations sluiten ?
- Is in beide stations de aanwezigheid van ticketautomaten verzekerd ? Hoeveel automaten zullen er zijn per station ?
- Gaan mensen die moeilijk overweg kunnen met een automaat, of die niet in het bezit zijn van een bankkaart, bij de treinconductor terecht kunnen voor het kopen van hun ticket, tegen hetzelfde tarief ? Indien er een meerprijs is, over welk bedrag zou dit gaan ?

- Combien de billets vendait-on exactement dans ces deux gares ?
- En quoi cette décision s'inscrit-elle dans le projet RER et le plan Iris 2, qui ont tout de même tous deux pour objectif d'attirer davantage de personnes dans les transports en commun ?

Question n° 555 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Suite à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
- b) la date;
- c) l'objet de la lettre/l'invitation;
- d) la suite que vous y avez donnée.

- 2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- Hoeveel tickets werden er precies verkocht in beide stations ?
- Op welke manier past deze beslissing in het GEN-project en het Iris-2-plan, die beiden toch als doelstelling hebben meer mensen aan te trekken tot het openbaar vervoer ?

Vraag nr. 555 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
- b) gedateerd op welke datum ?
- c) over welk onderwerp ?
- d) welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

- 2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
b) la date;
c) l'objet de la lettre/l'invitation;
d) la suite qui a été donnée.
- 3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?
- a) quand ?
b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
d) qu'y a-t-on décidé ?
- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
b) Quel en est l'ordre du jour ?

- a) van welke minister(s) ?
b) gedateerd op welke datum ?
c) met welk onderwerp ?
d) welk gevolg werd hieraan gegeven ?
- 3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?
- a) wanneer ?
b) welke ministers, kabinetsmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
d) wat werd beslist ?
- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
b) Met welke agenda ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 384 de M. Alain Destexhe du 21 mars 2011 (Fr.) :

Financement du MRAX par la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 25.

Question n° 414 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 28.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 384 van de heer Alain Destexhe d.d. 21 maart 2011 (Fr.) :

Financiering van de « MRAX » door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 25.

Vraag nr. 414 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 28.

Question n° 430 de M. Emin Özkara du 8 avril 2011 (Fr.) :

Suivi « construction de projet professionnel ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 19, p. 19.

Question n° 432 de M. Emin Özkara du 8 avril 2011 (Fr.) :

Égalité homme-femme au sein d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 19, p. 19.

Question n° 443 de Mme Céline Fremault du 1^{er} juin 2011 (Fr.) :

Les femmes exerçant comme indépendantes à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 29.

Question n° 455 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

La langue des contrats conclus avec la SDRB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 36.

Question n° 456 de Mme Elke Roex du 29 juin 2011 (N.) :

Les jeunes peu qualifiés dans les mesures pour l'emploi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 37.

Question n° 457 de M. Paul De Ridder du 29 juin 2011 (N.) :

Le Pacte bruxellois de croissance urbaine durable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 38.

Vraag nr. 430 van de heer Emin Özkara d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Follow-up van de « constructie van het beroepsproject ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 19.

Vraag nr. 432 van de heer Emin Özkara d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Gelijkheid tussen mannen en vrouwen in Actiris,

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 19.

Vraag nr. 443 van mevr. Céline Frémault d.d. 1 juni 2011 (Fr.) :

Vrouwelijke zelfstandigen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 29.

Vraag nr. 455 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De taal van de contracten afgesloten met de GOMB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 36.

Vraag nr. 456 van mevr. Elke Roex d.d. 29 juni 2011 (N.) :

Laaggeschoolde jongeren binnen de tewerkstellingsmaatregelen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 37.

Vraag nr. 457 van de heer Paul De Ridder d.d. 29 juni 2011 (N.) :

Het Brussels Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 38.

Question n° 458 de Mme Béatrice Fraiteur du 5 juillet 2011 (Fr.) :

Incidence des NTIC sur l'emploi à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 39.

Question n° 465 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les résultats de l'opération des CV anonymes en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 41.

Question n° 472 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les délais de paiement des factures par Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 41.

Question n° 485 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les soutiens de la Région pour la formation d'un candidat repreneur de PME.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 43.

Question n° 496 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les soutiens de la Région aux PME lorsque l'accessibilité de leur établissement est perturbée par des travaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 46.

Question n° 499 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Le respect en matière d'égalité de traitement dans le cadre des missions de l'inspection régionale de l'Emploi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 46.

Vraag nr. 458 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 5 juli 2011 (Fr.) :

Gevolgen van de NICT voor de werkgelegenheid in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 39.

Vraag nr. 465 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De resultaten van het project met de anonieme cv's in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 41.

Vraag nr. 472 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De termijnen voor de betaling van de facturen bij Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 41.

Vraag nr. 485 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De steun van het Gewest voor de opleiding van een kandidaat-overnemer van een KMO.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 43.

Vraag nr. 496 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De steun van het Gewest aan de KMO's wanneer hun zaak moeilijk te bereiken is als gevolg van werken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 46.

Vraag nr. 499 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Toezicht op de gelijkheid van behandeling in het kader van de opdrachten van de gewestelijke arbeidsinspectie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 46.

Question n° 502 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Le recrutement auprès de la société Decathlon à Evere.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 47.

Question n° 503 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

La catégorisation des demandeurs d'emploi éloignés du marché du travail.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 47.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Question n° 514 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'usage d'électricité verte pour Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 50.

Question n° 522 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le nouveau contrat de gestion de l'opérateur Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 51.

Question n° 523 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le recours à des comparaisons de type benchmarking par l'opérateur Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 51.

Vraag nr. 502 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Aanwervingen bij het bedrijf Decathlon in Evere.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 47.

Vraag nr. 503 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Opsplitsing van werkzoekenden op basis van hun mogelijkheden op de arbeidsmarkt.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 47.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Vraag nr. 514 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Het gebruik van groene stroom bij Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 50.

Vraag nr. 522 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Nieuwe beheersovereenkomst van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 51.

Vraag nr. 523 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Gebruik van benchmarking door Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 51.

Question n° 534 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le partenariat entre Actiris, Bruxelles Formation et Viva-Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 52.

Question n° 535 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

La diffusion de la brochure « Fini les études 2011 ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 52.

Question n° 540 de Mme Els Ampe du 8 août 2011 (N.) :

L'harmonisation entre les offres d'emploi et les chômeurs

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 53.

Question n° 541 de M. Vincent De Wolf du 6 septembre 2011 (Fr.) :

Présence sur les réseaux sociaux de la SDRB.

J'ai été ravi de constater que la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale promotionnait son activité sur un célèbre réseau social de microblogage. Néanmoins, je souhaiterais m'informer, auprès de vous, sur le statut de ce compte engageant, me semble-t-il, cette institution publique pararégionale.

Ainsi, outre des informations propres à l'activité de la SDRB, j'ai été étonné d'y voir reprises, en vrac, des informations relatives aux positions politiques de certains membres du Gouvernement, à la chute du régime autoritaire libyen, aux circonstances de troubles dans la commune de Molenbeek, ou encore la manière dont certains médias abordent les fantasmes sexuels.

D'autres messages ne donnent, par ailleurs, pas l'image habituellement véhiculée par les institutions publiques vis-à-vis de la population. Le « *Bonsouwar; ceci sera donc mon 1.000^{ème} tweet sans intérêt je vous l'accorde* : », publié le 21 août dernier, illustre ce constat.

Aussi, je vous poserais les questions suivantes :

- Cette présence sur ce célèbre réseau social de microblogage constitue-t-elle un vecteur de communication officiel de la SDRB ?
- Qui en assure le contrôle et engage la responsabilité de la SDRB pour les informations rendues publiques à la population ? Existe-t-il des directives édictées à ce sujet ?
- Une communication similaire en langue néerlandaise est-elle également opérée ?

Vraag nr. 534 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Partnership tussen Actiris, Bruxelles Formation en VivaBruxelles.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 52.

Vraag nr. 535 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Verspreiding van de brochure « Gedaan met studeren » van 2011.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 52.

Vraag nr. 540 van mevr. Els Ampe d.d. 8 augustus 2011 (N.) :

Het afstemmen van vacatures en werklozen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 53.

Vraag nr. 541 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 september 2011 (Fr.) :

Aanwezigheid op de sociale netwerken van de GOMB.

Het verheugt mij dat de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest haar activiteiten in de kijker zet op een bekend sociaal netwerk. Wat is het statuut van die account waarvoor volgens mij de gewestelijke semi-overheidsinstelling verantwoordelijk is ?

Naast de informatie over de activiteiten van de GOMB, vind ik tot mijn verbazing ook informatie over de politieke standpunten van enkele regeringsleden, de val van het dictatoriale regime in Libië, de rellen in Molenbeek of bijvoorbeeld over de manier waarop bepaalde media de seksuele fantasmen aankaarten.

Andere berichten stroken overigens niet met het beeld dat de bevolking van de overheidsinstellingen heeft. Dat blijkt bijvoorbeeld uit de « *Bonsouwar; ceci sera donc mon 1.000^{ème} tweet sans intérêt je vous l'accorde* », van 21 augustus 2011.

- Is dit bekende sociale netwerk een officieel communicatiekanaal van de GOMB ?
- Wie oefent controle uit en is verantwoordelijk voor de berichten aan de bevolking ? Bestaan daar richtlijnen over ?
- Is er een soortgelijke communicatie in het Nederlands ?

Question n° 543 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 7 septembre 2011 (Fr.) :

L'évolution des aides aux acquisitions de véhicules routiers à motorisation électrique et hybride prévues par l'arrêté relatif aux aides à l'économie d'énergie.

Dans le cadre de l'arrêté du 2 avril 2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides à l'économie d'énergie et à la production d'énergie à partir de sources renouvelables, le chapitre 3 dédié aux aides relatives notamment à l'adoption de modes de déplacement respectueux de l'environnement stipule en son article 143 que seront admissibles aux investissements les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation électrique, hybride (électrique/thermique) ou pile à combustible et de vélos ainsi que de leurs aménagements.

Sur ce point, j'aurais souhaité savoir :

- Combien d'aides aux investissements pour les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation électrique ont été accordées ?
- Combien d'aides aux investissements pour les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation hybride ont été accordées ?
- Quelle est la répartition des aides accordées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- Quel est le nombre d'acquisitions qui portaient sur des véhicules utilitaires (plafond de 5.000 EUR) ?
- Quel est le nombre d'acquisitions qui portaient sur d'autres véhicules routiers (20 % de l'investissement admissible plafonné à 3.000 EUR pour les autres véhicules routiers) ?
- Disposez-vous de chiffres sur la nature des différentes entreprises ayant fait appel à ces aides spécifiques ?

Question n° 545 de M. Paul De Ridder du 7 septembre 2011 (N.) :

L'Alliance emploi-environnement.

Si nous voulons que l'incidence sur l'emploi profite en premier lieu aux Bruxellois, toute hausse de la demande doit également impliquer un renforcement de l'offre. Tel est l'objectif de l'Alliance emploi-environnement, qui entend rassembler dans une dynamique participative les fédérations professionnelles, les syndicats, les acteurs publics en matière d'environnement, d'emploi, de relance économique, de formation et de recherche, et les acteurs du secteur associatif. Des efforts doivent donc également être déployés dans le domaine des formations.

Dans ce contexte, le « Bilan annuel de l'action du gouvernement » (14 juillet 2011) mentionne le projet suivant : « Installation d'une nouvelle infrastructure de formation de Bruxelles-Formation pour demandeurs d'emplois notamment pour l'organisation de modules de formation isolation-étanchéité à l'air (250.000 EUR) ».

Vraag nr. 543 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 7 september 2011 (Fr.) :

Steun voor de aankoop van elektrische en hybride voertuigen, bedoeld in het besluit betreffende steun voor energiebesparingen.

In het besluit van 2 april 2009 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende steun voor energiebesparingen en productie van energie met behulp van hernieuwbare energiebronnen, is hoofdstuk 3 onder andere gewijd aan steun voor het gebruik van milieuvriendelijke verplaatsingsmiddelen. Krachtens artikel 14.3 zijn investeringen voor de aankoop van wegvoertuig(en) met elektrische, hybride (elektrisch/thermisch) motor of brandstofcellen en fietsen, evenals hun voorzieningen toelaatbaar voor steun.

- Hoeveel steun is verleend aan investeringen voor de aankoop van wegvoertuigen met elektrische motor ?
- Hoeveel steun is verleend aan investeringen voor de aankoop van wegvoertuigen met hybride motor ?
- Hoe was de steun verdeeld in 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel aankopen betroffen nutsvoertuigen (plafond van 5.000 EUR) ?
- Hoeveel aankopen betroffen andere wegvoertuigen (20 % van de toelaatbare investering, met een plafond van 3.000 EUR voor de andere wegvoertuigen) ?
- Beschikt u over cijfers over de aard van de verschillende bedrijven die een beroep hebben gedaan op deze specifieke steun ?

Vraag nr. 545 van de heer Paul De Ridder d.d. 7 september 2011 (N.) :

De Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

Willen we dat de impact op de werkgelegenheid in de eerste plaats ten voordele is van de Brusselaars, dan impliceert een stijging van de vraag ook dat het aanbod versterkt wordt. Dit is de bedoeling van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu wil de beroepsfederaties, de vakbonden, de overheidsactoren inzake leefmilieu, werkgelegenheid, economische heropleving, opleiding, onderzoek en de actoren uit de verenigingssector in een participatieve dynamiek samenbrengen. Men doet dus ook inspanningen rond opleidingen.

In de « Jaarlijkse balans van het Regeringsbeleid » (14 juli 2011) staat in die context het volgende plan : het « oprichten van een nieuwe opleidingsinfrastructuur van Bruxelles-Formation voor werkzoekenden, met name om opleidingsmodules in isolatie en luchtdichtheid (250.000 EUR) te organiseren ».

- 1) Ces 250.000 EUR relèvent-ils des droits de tirage fixés légalement pour les commissions communautaires, comme prévu dans le budget initial des dépenses pour 2011 ?
- 2) Quel montant de droits de tirage est-il prévu pour la VGC, et dans quel but ?

Est également prévue l'« Installation d'une nouvelle infrastructure de formation du Centre de Référence professionnelle en Construction notamment pour permettre l'organisation de modules de formation isolation – étanchéité à l'air – ventilation pour des professionnels (50.000 EUR) ».
- 3) Ces 50.000 EUR relèvent-ils des droits de tirage fixés légalement pour les commissions communautaires, comme prévu dans le budget initial des dépenses pour 2011 ?
- 4) Quel montant de droits de tirage est-il prévu pour la VGC, et dans quel but ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 88 de Mme Mahinur Ozdemir du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 24.

Question n° 93 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 28.

Question n° 94 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 29.

- 1) Valt deze 250.000 EUR onder de wettelijk bepaalde trekkingsrechten voor de gemeenschapscommissies, zoals voorzien bij de initiële uitgavenbegroting voor 2011 ?
- 2) Welk bedrag aan trekkingsrechten wordt aan de VGC voorzien en met welk doel ?

Eveneens voorzien is het oprichten van een nieuwe opleidingsinfrastructuur van het Beroepsreferentiecentrum Bouw, met name om opleidingsmodules in isolatie, luchtdichtheid en ventilatie voor beroepsmensen te ontwikkelen. Hiervoor is 50.000 EUR voorzien.
- 3) Valt deze 50.000 EUR onder de wettelijk bepaalde trekkingsrechten voor de gemeenschapscommissies, zoals voorzien bij de initiële uitgavenbegroting voor 2011 ?
- 4) Welk bedrag aan trekkingsrechten wordt aan de VGC voorzien en met welk doel ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 88 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaerbeek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 24.

Vraag nr. 93 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 28.

Vraag nr. 94 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De keuze van de site voor het project Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 29.

Question n° 95 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La création d'emplois au travers du projet Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 29.

Question n° 96 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 99 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 31.

Question n° 106 de Mme Els Ampe du 1^{er} mars 2011 (N.) :

La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 45.

Question n° 113 de M. Walter Vandenbossche du 27 avril 2011 (N.) :

La propreté du parking de dissuasion « Bizet ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 19, p. 22.

Vraag nr. 95 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 29.

Vraag nr. 96 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 99 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 31.

Vraag nr. 106 van mevr. Els Ampe d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 45.

Vraag nr. 113 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 27 april 2011 (N.) :

Netheid overstapparking Bizet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 22.

Question n° 116 de M. Vincent De Wolf du 23 mai 2011 (Fr.) :

Contribution de Fost Plus à la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 32.

Question n° 117 de Mme Fatoumata Sidibé du 9 juin 2011 (Fr.) :

Les collectes en conteneurs de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 32.

Question n° 118 de M. Emmanuel De Bock du 10 juin 2011 (Fr.) :

La production de compost pollué en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 56.

Question n° 119 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 123 de Mme Elke Roex du 15 juillet 2011 (N.) :

La transformation de la ferme de Scheut.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 58.

Vraag nr. 116 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 mei 2011 (Fr.) :

Bijdrage van Fost Plus aan het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 32.

Vraag nr. 117 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 9 juni 2011 (Fr.) :

Afvalcontainers van Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 32.

Vraag nr. 118 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 10 juni 2011 (Fr.) :

Productie van vervuild compost in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 56.

Vraag nr. 119 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 123 van mevr. Elke Roex d.d. 15 juli 2011 (N.) :

De verbouwing van de Scheuthoeve te Anderlecht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 58.

Question n° 124 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Collège de l'Urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 58.

Question n° 125 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Plaintes introduites auprès de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 58.

Question n° 127 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le soutien aux initiatives sociales urbaines, festives et en plein air.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 59.

Question n° 128 de M. Paul De Ridder du 30 août 2011 (N.) :

Le projet Ecopôle.

Le projet « Bruxelles-Ecopôle » est le futur centre de recyclage et de réemploi des déchets en Région de Bruxelles-Capitale.

Le projet « Bruxelles-Ecopôle » sera implanté dans un immeuble sis à Anderlecht, 102 rue de Birmingham et 55 quai Demets. L'Agence Bruxelles-Propreté a définitivement acheté ce bâtiment le 5 juillet 2011.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles étaient les autres implantations possibles et pourquoi celles-ci n'ont-elles pas été retenues (merci d'argumenter pour chacune d'elles) ?
- 2) Le Bilan annuel de l'action du gouvernement (conférence de presse du 14 juillet 2011) affirme que l'immeuble « présente de nombreux avantages en termes de mobilité, d'accessibilité et de taille ». Que faut-il entendre par « avantages en termes d'accessibilité » ?
- 3) Qu'entend-on par ces avantages en termes de taille ?
- 4) Qu'entend-on par avantages en termes de mobilité ?
- 5) Quelles études a-t-on réalisées au sujet des incidences sur la mobilité ?

Vraag nr. 124 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Stedenbouwkundig College.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 58.

Vraag nr. 125 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Klachten ingediend bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 58.

Vraag nr. 127 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Steun aan de sociale stedelijke, feestelijke en openluchtinitiatieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 59.

Vraag nr. 128 van de heer Paul De Ridder d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

Het project Ecopool.

Het project « Brussel-Ecopool » wordt het toekomstige recycle- en hergebruikscentrum van de afvalstoffen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het project « Brussel-Ecopool » wordt gevestigd in een gebouw gelegen te Anderlecht, Birminghamstraat nr. 102 – Demetskaai nr. 55. Het Agentschap Net Brussel heeft dit gebouw definitief aangekocht op 5 juli 2011.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke waren de alternatieve locaties en waarom werden deze niet weerhouden (graag een argumentatie per locatie) ?
- 2) In de « jaarlijkse balans van het Regeringsbeleid » (Persconferentie van 14 juli 2011) staat dat het gebouw « talloze voordelen biedt op vlak van mobiliteit, toegankelijkheid en omvang ». Wat dient te worden verstaan onder « voordelen inzake toegankelijkheid » ?
- 3) Wat wordt bedoeld met de voordelen inzake omvang ?
- 4) Wat wordt bedoeld met de voordelen inzake mobiliteit ?
- 5) Welke studies inzake de gevolgen voor de mobiliteit werden uitgevoerd ?

- | | |
|--|---|
| <p>6) Quel en était le résultat ?</p> <p>7) Combien de mouvements quotidiens prévoit-on en termes de circulation de camions, et à quelles heures ?</p> <p>8) Comment préviendra-t-on les embouteillages dans la rue de Birmingham et aux abords ?</p> <p>9) Quelle concertation préalable a-t-elle eu lieu avec les pouvoirs locaux ? Quel était leur point de vue ? Quelles dépenses les pouvoirs locaux doivent-ils éventuellement consentir ?</p> <p>10) Le cas échéant, quelle concertation préalable doit-elle encore avoir lieu avec les pouvoirs locaux ?</p> <p>11) Comment préviendra-t-on les nuisances sonores pour les riverains ?</p> <p>12) L'achat du bâtiment, ainsi qu'une partie de la rénovation, seront financés par un subside que l'Agence Bruxelles-Propreté a reçu du Feder (Fonds européen de développement régional) et de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>a) Quel est le montant du subside versé par la Région de Bruxelles-Capitale ?</p> <p>b) Quel est le montant du subside versé par le Feder ?</p> <p>c) Quel est le coût de l'achat ?</p> <p>d) Quel coût a-t-il été inscrit au budget pour les travaux de rénovation ?</p> <p>13) Où en est la mission d'architecture ? Une adjudication publique a-t-elle déjà été publiée et/ou un architecte, désigné ?</p> <p>14) Quelles formalités ont-elles déjà été effectuées en vue de l'octroi du permis, et lesquelles sont-elles encore à effectuer ?</p> | <p>6) Wat was het resultaat ?</p> <p>7) Hoeveel bewegingen van vrachtwagenverkeer worden dagelijks verwacht en op welke tijdstippen ?</p> <p>8) Hoe zal men verkeersopstoppingen voorkomen in en rond de Birminghamstraat ?</p> <p>9) Welk overleg met de lokale overheden is hieraan vooraf gegaan ? Wat was hun standpunt ? Welke kosten moeten de lokale overheden eventueel maken ?</p> <p>10) Welk overleg met de lokale overheden is desgevallend nog nodig ?</p> <p>11) Hoe zal geluidshinder voor de bewoners vermeden worden ?</p> <p>12) De aankoop van het gebouw, alsook een deel van de renovatie, zal worden gefinancierd door een subsidie die het Agentschap Net Brussel verkregen heeft van het EFRO (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling) en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>a) Hoeveel subsidie ontving men van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?</p> <p>b) Hoeveel subsidie ontving men van het EFRO ?</p> <p>c) Hoeveel kostte de aankoop ?</p> <p>d) Welke kostprijs wordt begroot voor renovatiewerken ?</p> <p>13) Hoever staat het met de architectuuropdracht ? Werd er reeds een openbare aanbesteding gepubliceerd en/of een architect aangeduid ?</p> <p>14) Welke procedures voor het verkrijgen van de vergunning zijn reeds doorlopen en welke moeten nog doorlopen worden ?</p> |
|--|---|

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

Pouvez-vous m'indiquer combien de permis d'urbanisme ont été traités et délivrés depuis 2008, en ventilant ce chiffre géographiquement par commune ? Combien ont-ils été refusés – en chiffres absolus et en pourcentage ? Quels sont les principaux motifs de refus ?

Pouvez-vous m'indiquer combien de certificats d'urbanisme ont été traités et délivrés depuis 2008 ? Combien ont-ils été refusés – en chiffres absolus et en pourcentage ? Quel est le principal motif de refus ? Pouvez-vous m'indiquer dans quels dossiers un certificat d'urbanisme a été demandé, en ventilant votre réponse géographiquement par commune ?

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

Kan u meedelen hoeveel stedenbouwkundige vergunningen er sinds 2008 werden behandeld en afgeleverd. Dit geografisch opgesplitst per gemeente. Hoeveel werden er geweigerd ? Graag in absolute cijfers en percentage. Wat zijn de voornaamste redenen tot weigering ?

Kan u meedelen hoeveel stedenbouwkundige attesten er sinds 2008 werden behandeld en afgeleverd. Hoeveel werden er geweigerd ? Graag in absolute cijfers en percentage. Wat is de voornaamste reden tot weigering ? Kan u meedelen met betrekking tot welke dossiers een stedenbouwkundig attest werd aangevraagd ? Dit geografisch opgesplitst per gemeente.

Quels sont les types les plus fréquents de permis/certificats délivrés ((re)construction, transformation, modification du volume, autres ...)?

Comment évaluez-vous l'augmentation/la baisse du nombre de certificats/permis délivrés ?

Question n° 131 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.

Il n'est pas facile de maintenir la propreté dans une capitale telle que Bruxelles. Il s'agit ici non seulement des déchets et des dépôts sauvages, mais aussi des personnes qui urinent n'importe où. Dans certaines gares et stations, l'odeur est parfois insoutenable. L'an dernier, vous avez affirmé que vous vous y attelleriez en installant davantage de toilettes publiques à Bruxelles. Vous parlez de 200 toilettes, en priorité aux abords des gares du Nord, du Midi et Centrale. De même, certaines stations de métro entreraient en ligne de compte.

Je voudrais vous poser quelques questions :

- Pouvez-vous fournir un relevé des toilettes publiques (toilettes et urinoirs) actuelles en Région bruxelloise, et ce par commune ? Ces toilettes sont-elles gratuites ? Sont-elles accessibles aux femmes ? Et aux personnes en chaise roulante ?
- Avez-vous connaissance de la fréquentation de ces toilettes ? Enregistre-t-on le nombre de personnes qui font usage de ces toilettes ?
- Qui est chargé de l'entretien de ce réseau de toilettes publiques ?
- Où prévoyez-vous de nouvelles toilettes ? Quel calendrier prévoyez-vous à cette fin ? Quelles stations de métro entrent-elles en ligne de compte ? Y a-t-il encore d'autres emplacements prioritaires ?
- Vous concertez-vous avec Mme Grouwels pour ce qui est des stations de métro ?
- Avez-vous connaissance du nombre d'amendes infligées ces cinq dernières années aux personnes qui urinent en public ?

Wat zijn de meest voorkomende types van de toegekende vergunningen/attesten ((her)ophouw, verbouwingen, volumewijziging, andere, ...) ?

Hoe evalueert u de stijging-daling van het aantal toegekende attesten/vergunningen ?

Vraag nr. 131 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

De openbare toiletten in het BHG.

In een hoofdstad als Brussel is het niet gemakkelijk om de netheid te bewaren. Het gaat daarbij niet alleen om afval en sluikstorten maar ook om wildpassen. Aan sommige stations en haltes is de geur soms niet te harden. U gaf vorig jaar aan om hier werk van te maken, door het plaatsen van meer openbare toiletten in Brussel. U had het over 200 toiletten, met prioriteit bij het Noord-, het Zuid- en het Centraal Station. Ook sommige metrostations zouden in aanmerking komen.

Ik wil u graag enkele vragen voorleggen :

- Kan u een overzicht geven van de openbare toiletten (toiletten en urinoirs) die momenteel aanwezig zijn in het Brussels Gewest, per gemeente. Zijn deze toiletten gratis ? Zijn deze toiletten toegankelijk voor vrouwen ? En voor rolstoelgebruikers ?
- Heeft u zicht op het gebruik van deze toiletten ? Wordt er geregistreerd hoeveel mensen van deze toiletten gebruik maken ?
- Wie staat in voor het onderhoud van dit netwerk van openbare toiletten ?
- Waar plant u bijkomende toiletten ? Welke timing stelt u daarvoor voorop ? Welke metrostations komen in aanmerking ? Zijn er nog andere plaatsen die prioritair zijn ?
- Heeft u wat betreft de metrostations overleg met mevrouw Grouwels ?
- Heeft u zicht op het aantal boetes voor wildplassen die de laatste vijf jaar zijn uitgeschreven ?

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

**Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010
(Fr.) :**

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

**Question n° 265 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011
(Fr.) :**

Cellule prévention du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 63.

**Question n° 267 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011
(Fr.) :**

Dossiers introduits auprès de la SLRB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 63.

**Question n° 269 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet
2011 (Fr.) :**

La problématique des logements sociaux inoccupés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 64.

**Question n° 273 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011
(Fr.) :**

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF Floréal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 65.

**Question n° 274 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011
(Fr.) :**

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 66.

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart
2010 (Fr.) :**

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

**Vraag nr. 265 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011
(Fr.) :**

Preventiedienst van de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 63.

**Vraag nr. 267 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011
(Fr.) :**

Dossiers ingediend bij de BGHM.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 63.

**Vraag nr. 269 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011
(Fr.) :**

De problematiek van de leegstaande sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 64.

**Vraag nr. 273 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011
(Fr.) :**

Aantal leegstaande woningen bij de OVM Floréal.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 65.

**Vraag nr. 274 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011
(Fr.) :**

Aantal leegstaande woningen bij de Anderlechtse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 66.

Question n° 275 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 67.

Question n° 276 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Etterbeekois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 68.

Question n° 277 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Forestois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 69.

Question n° 278 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Ixellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 70.

Question n° 279 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Laekenois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 71.

Question n° 280 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF HBM de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 71.

Vraag nr. 275 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Brusselse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 67.

Vraag nr. 276 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Etterbeekse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 68.

Vraag nr. 277 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Vorstse Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 69.

Vraag nr. 278 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Elsense Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 70.

Vraag nr. 279 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Lakense Haard.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 71.

Vraag nr. 280 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM GW van Sint-Joost-Ten-Noode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 71.

Question n° 281 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Ieder Zijn Huis.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 72.

Question n° 282 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Lorebru.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 73.

Question n° 283 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP l'Habitation moderne.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 74.

Question n° 284 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP le Logement Molenbeekois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 75.

Question n° 286 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Crédit-logement social.

Vous aurez peut-être pris connaissance d'une récente étude d'une célèbre organisation de consommateurs, laquelle relèverait que les prêts hypothécaires émis par certaines sociétés de crédit-logement social seraient plus onéreux que ceux offerts par les banques classiques. Cette étude a, pour ce faire, sondé les tarifs proposés en Flandre et à Bruxelles.

En guise de conclusion, cette organisation appelait les Gouvernements régionaux à œuvrer rapidement à l'amélioration de cette situation.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

– Cette étude a-t-elle été analysée au sein de votre cabinet ?

Vraag nr. 281 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM Ieder zijn Huis.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 72.

Vraag nr. 282 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM GEBRUWO.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 73.

Vraag nr. 283 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Moderne Woning.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 74.

Vraag nr. 284 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Molenbeekse Woning.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 75.

Vraag nr. 286 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Sociaal woonkrediet.

Misschien hebt u kennis genomen van een recent onderzoek van een bekende consumentenorganisatie, waaruit blijkt dat de hypothecaire leningen van sommige maatschappijen voor sociaal woonkrediet duurder zijn dan die van de klassieke banken. Bij dat onderzoek zijn de tarieven die in Vlaanderen en in Brussel worden voorgesteld onder de loep genomen.

Voornoemde consumentenorganisatie deed een oproep tot de gewestregeringen om snel verbetering te brengen in deze toestand.

– Is een analyse van dit onderzoek verricht in uw kabinet ?

- Disposez-vous d'informations sensiblement similaires à celles de cette étude ?
- Des initiatives ont-elles été décidées en la matière ?

Question n° 287 de M. Vincent De Wolf du 5 septembre 2011 (Fr.) :

Annonce de projets de logement dans des prisons bruxelloises.

J'ai pris connaissance, par dépêche d'agence, que la Région bruxelloise projetterait de créer du logement public dans les prisons de Saint-Gilles, Forest et Berkendael. D'ici à 2016, les actuels locataires devraient, en effet, avoir déménagé vers la future prison de Haren. Les anciens bâtiments seront alors rénovés pour y installer des logements et des commerces. Un appel à idées aurait, en ce sens, été lancé par le Gouvernement.

Si ces bâtiments carcéraux appartiennent au pouvoir fédéral, cela ne doit certes pas constituer un empêchement à l'émergence des projets de réhabilitation de ceux-ci par la Région ou les communes concernées.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Le Gouvernement régional a-t-il entamé une discussion avec le pouvoir fédéral quant à la cession de ces bâtiments carcéraux ?
- Quelle est la forme et les termes de l'appel à projets lancé par le Gouvernement ?
- Quel est l'avis formulé par les communes concernées quant à cet appel à projets ?
- Quel est le calendrier de cet appel ?
- Le Gouvernement a-t-il parallèlement envisagé la réhabilitation de l'une de ces infrastructures pénitentiaires vers une finalité plus proche, telle la création d'une IPPJ sur le sol bruxellois ?

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

L'ordonnance du 19 décembre 2008 oblige les communes à adopter, à partir du juillet 2009, un règlement déterminant les critères et la procédure d'attribution des logements communaux. En outre, les communes doivent tenir un registre reprenant, dans l'ordre chronologique, la liste des demandeurs, un inventaire annuel des logements loués et le nombre de m² habitables du parc de logements. Sont concernés ici tant les logements de la commune que de ceux du CPAS.

- Beschikt u over gegevens die vergelijkbaar zijn met die van bedoeld onderzoek ?
- Is beslist tot initiatieven ter zake ?

Vraag nr. 287 van de heer Vincent De Wolf d.d. 5 september 2011 (Fr.) :

Aankondiging van woonprojecten in de Brusselse gevangenis.

Ik heb via een persbericht vernomen dat het Brussels Gewest van plan zou zijn om woonprojecten te starten in de gevangenis van Sint-Gillis, Vorst en Berkendael. Tegen 2016 zouden de huidige bewoners inderdaad verhuisd moeten zijn naar de toekomstige gevangenis van Haren. De oude gebouwen zouden dan gerenoveerd moeten worden voor woningen en handelszaken. Een oproep tot ideeën zou in die zin door de regering gedaan zijn.

Die gevangenisgebouwen zijn eigendom van de federale overheid, maar dat mag niet verhinderen dat het Gewest of de betrokken gemeenten ijveren voor rehabilitatieprojecten.

Ik heb dan ook de volgende vragen :

- Heeft de gewestregering besprekingen gestart met de federale overheid over de overdracht van die gevangenisgebouwen ?
- Wat zijn de vorm en de voorwaarden voor de oproep tot projecten van de regering ?
- Wat is het advies van de betrokken gemeenten over die oproep tot projecten ?
- Wat is de kalender voor die oproep ?
- Heeft de Regering daarnaast gedacht aan de rehabilitatie van een van die gevangenisgebouwen voor een beter aansluitende bestemming zoals de oprichting van een overheidsinstelling voor jeugdbescherming op het Brusselse grondgebied ?

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De ordonnantie van 19 december 2008 verplicht de gemeenten om, vanaf juli 2009, een reglement goed te keuren met een procedure en criteria voor de toewijzing van gemeentelijke woningen. Verder moeten de gemeenten een register bijhouden met de lijst van aanvragers, in chronologische volgorde, een jaarlijkse inventaris met de verhuurde woningen en het aantal bewoonbare m² van het woningpark. Het gaat daarbij zowel om woningen van de gemeente als van het OCMW.

Le critère de base obligatoire pour l'attribution est l'ordre chronologique d'inscription, ventilé en fonction du nombre de chambres. Mais d'autres critères objectivement mesurables sont également possibles, comme le revenu du ménage, par exemple. En outre, des éléments tels qu'un handicap ou l'obligation de quitter un logement insalubre peuvent donner des points de priorité. Enfin, une commune peut prévoir la possibilité de déroger au règlement d'attribution dans les cas d'urgence. En cas de non-respect du règlement, l'attribution peut être annulée.

S'agissant du nombre de m² de surface habitable, celui-ci doit rester au moins identique par rapport à la situation au 1^{er} juillet 2008, ce qui implique que toute vente doit être compensée par une construction ou un achat.

Chaque année, pour le 1^{er} juillet, les communes doivent communiquer un relevé annuel au Gouvernement régional.

- Toutes les communes respectent-elles cette date butoir pour le rapport annuel ?
- Toutes les communes ont-elles un règlement d'attribution ?
- Dans quelles communes la règle chronologique est-elle complétée de conditions relatives au revenu du ménage ?
- Quels autres critères donnent-ils des points de priorité ? Merci de ventiler cette information par commune.
- Quelles communes prévoient-elles une dérogation pour les cas d'urgence, et comment ceux-ci sont-ils définis ?
- Dans quelles communes le nombre de m² habitables a-t-il augmenté, dans quelles communes est-il resté identique ?
- Les communes ont-elles exprimé le souhait de modifier l'ordonnance ?

Question n° 289 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

L'augmentation du nombre de logements communaux abordables grâce à l'allocation-loyer.

L'allocation-loyer régionale approuvée à la fin de la législature précédente vise à rendre plus abordables les biens locatifs dont la commune est propriétaire. Non seulement l'allocation couvre la différence entre le loyer et un tiers du revenu du locataire, mais elle ne peut également être demandée que pour des logements ne dépassant pas un loyer maximum déterminé. Le mécanisme vise donc en fait à encourager les CPAS et les communes à louer leurs biens à un prix abordable.

Nous savons tous que l'allocation-loyer régionale n'a pas connu d'emblée un franc succès. Depuis lors, vous avez consenti des efforts pour stimuler les communes. Ces efforts ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation ?

Combien de communes ont-elles, en raison de l'existence de l'allocation-loyer, diminué leurs loyers afin d'entrer en ligne de compte pour l'allocation-loyer ?

Het verplichte basiscriterium voor de toewijzing is de chronologische volgorde van aanmelding, opgesplitst naargelang het aantal kamers. Maar er zijn ook bijkomende objectief meetbare criteria mogelijk, het gezinsinkomen bijvoorbeeld. Verder kunnen zaken zoals een handicap of de verplichting om een ongezonde woning te verlaten prioriteitenpunten opleveren. En tot slot kan een gemeente de mogelijkheid voorzien, in hoogdringende gevallen, af te wijken van het toewijzingsreglement. Bij niet-naleving van het reglement kan de toewijzing vernietigd worden.

Wat betreft het aantal m² bewoonbare oppervlakte : deze moet minstens gelijk blijven ten opzichte van de toestand op 1 juli 2008, wat inhoudt dat elke verkoop gecompenseerd moet worden door bouw of verwerving.

Elk jaar, voor 1 juli, moeten de gemeenten een jaarlijks overzicht aan de gewestelijke regering bezorgen.

- Respecteren alle gemeenten deze deadline voor het jaarlijks verslag ?
- Hebben alle gemeenten een toewijzingsreglement ?
- In welke gemeenten wordt de chronologische regel aangevuld met voorwaarden betreffende het gezinsinkomen ?
- Welke andere criteria leveren prioriteitenpunten op ? Graag had ik deze info uitgesplitst per gemeente.
- Welke gemeenten voorzien een uitzondering voor hoogdringende gevallen en hoe worden deze gedefinieerd ?
- In welke gemeenten is het aantal bewoonbare m² gestegen, in welke gemeenten is het slechts gelijk gebleven ?
- Zijn er vanuit de gemeenten vragen om de ordonnantie aan te passen ?

Vraag nr. 289 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De stijging van het aantal betaalbare gemeentewoningen dankzij de huurtoelage.

De gewestelijke huurtoelage die werd goedgekeurd op het einde van de vorige legislatuur is bedoeld om huurwoningen, eigendom van de gemeente, betaalbaarder te maken. De toelage dekt niet alleen het verschil tussen de huurprijs en een derde van het inkomen van de huurder, ze kan ook enkel aangevraagd worden voor woningen die een bepaalde maximumhuurprijs niet overstijgen. Het mechanisme is dus eigenlijk bedoeld om gemeenten en OCMW's te stimuleren hun eigendom aan een betaalbare prijs te verhuren.

We weten allemaal dat de gemeentelijke huurtoelage oorspronkelijk geen groot succes was. Intussen heeft u inspanningen gedaan om de gemeenten aan te sporen. Zijn deze reeds geëvalueerd ?

Hoeveel gemeenten hebben omwille van het bestaan van de huurtoelage hun huurprijs verlaagd om in aanmerking te komen voor de huurtoelage ?

Combien de logements abordables ont-ils été créés de la sorte ?

Toutes les personnes qui bénéficient de l'allocation-loyer sont-elles également des personnes qui en ont réellement besoin parce qu'elles disposent d'un faible revenu ?

Quelles communes ne disposant pas de 15 % de logements de qualité à gestion publique ne participent-elles pas ?

Quel motif les communes qui ne participent pas invoquent-elles pour justifier leur manque d'intérêt ?

Question n° 290 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Le nombre d'expulsions de logement.

La première condition pour élaborer des mesures politiques réside dans une bonne connaissance de l'ampleur d'une problématique donnée. Dans ce cadre, je souhaiterais en savoir plus sur le nombre d'expulsions de logement en Région bruxelloise.

Pouvez-vous, pour les années 2009, 2010 et 2011, me communiquer les données suivantes :

- le nombre d'expulsions judiciaires sur le marché locatif privé;
- le nombre d'expulsions sauvages;
- le nombre d'expulsions décidées en dehors d'une procédure judiciaire, par exemple à la suite d'une médiation ou d'une conciliation;
- le nombre d'expulsions de logements sociaux;
- le nombre d'expulsions décidées par le bourgmestre, dans le cadre d'un arrêté d'inhabitabilité;
- le nombre d'expulsions décidées par suite de l'application du code régional du logement;
- la charge de travail incombant aux CPAS bruxellois du fait des dossiers d'expulsion ?

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La Belgique connaît 3 niveaux de pouvoirs responsables de la sécurité incendie. Une réglementation est décrétée à chacun de ces niveaux, de sorte qu'un régime complexe d'exigences a vu le jour.

En résumé, les autorités fédérales sont compétentes pour fixer des dispositions générales non liées à l'affectation d'un bâtiment

Hoeveel betaalbare woningen zijn op die manier bij gecreëerd ?

Zijn alle personen die de huurtoelage krijgen ook effectief personen die er nood aan hebben omdat ze over een klein inkomen beschikken ?

Welke gemeenten die niet over 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer beschikken, nemen niet deel ?

Welke reden geven gemeenten die niet deelnemen op voor hun gebrek aan interesse ?

Vraag nr. 290 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

Het aantal uithuiszettingen.

De eerste voorwaarde voor het uitwerken van beleidsmaatregelen is een goede kennis van de omvang van een bepaalde problematiek. In dat kader had ik graag informatie gehad over het aantal uithuiszettingen in het Brussels Gewest.

Kan u me voor 2009, 2010 en 2011 volgende gegevens verstrekken :

- het aantal juridische uithuiszettingen op de privéhuurmarkt;
- het aantal wilde uithuiszettingen;
- het aantal uithuiszettingen buiten een juridische procedure bijvoorbeeld via bemiddeling of verzoening;
- het aantal uithuiszettingen uit sociale woningen;
- het aantal uithuiszettingen door de burgemeester, in het kader van een onbewoonbaarheidsbesluit;
- het aantal uithuiszettingen ten gevolge van toepassing van de gewestelijke huisvestingscode;
- de werklast van de Brusselse OCMW's ten gevolge van uithuiszettingdossiers.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

In België zijn drie machtsniveaus verantwoordelijk voor brandveiligheid. Op elk van deze niveaus wordt regelgeving uitgevaardigd, wat heeft geleid tot een complex systeem.

De federale overheden zijn bevoegd voor de algemene bepalingen die geen verband houden met het gebruik van een gebouw,

tandis que les Régions et les Communautés sont compétentes pour réglementer les aspects spécifiques liés à la sécurité incendie, c'est-à-dire pour appliquer, compléter et adapter les normes de base nationales sans les modifier fondamentalement. Ainsi, les Régions peuvent élaborer une législation complémentaire dans le cadre de leurs compétences (aménagement du territoire, urbanisme, environnement, ...).

Une part de la législation régionale en matière de mesures de prévention contre l'incendie est contenue dans le titre XIII du règlement de la bâtisse adopté le 17 mars 1976. Cependant, il apparaît que le titre XIII du règlement de bâtisse soit dépassé et un passe-partout pour les dossiers qui ne sont pas visés par une législation spécifique.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser la question suivante :

- Avez-vous pris connaissance de la position du SIAMU y relative ? Si oui, quelle est-elle ? Précisément, avez-vous connaissance d'une demande d'actualisation de ce titre XIII du règlement de bâtisse de la part du secteur ?

Question n° 292 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Je renvoie entre autres également à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

terwijl de Gewesten en Gemeenschappen bevoegd zijn voor de regelgeving inzake specifieke aspecten in verband met de brandveiligheid, dat wil zeggen de toepassing, aanvulling en aanpassing van de nationale basisnormen, zonder fundamentele wijziging ervan. De Gewesten kunnen dus een aanvullende wetgeving uitwerken in het kader van hun bevoegdheden (ruimtelijke ordening, stedenbouwkunde, leefmilieu, ...).

Een deel van de gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie is opgenomen in Titel XIII van het Bouwreglement, dat op 17 maart 1976 werd goedgekeurd. Dat lijkt echter verouderd, én een amalgaam van materies waarvoor geen specifieke wetgeving bestaat.

- Hebt u kennis genomen van het standpunt van de DBDMH ter zake ? Zo ja, wat is het ? Hebt u meer bepaald weet van het verzoek van de sector inzake de bijwerking van Titel XIII van het Bouwreglement ?

Vraag nr. 292 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Ik verwijs onder andere ook naar de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
- b) la date;
- c) l'objet de la lettre/l'invitation;
- d) la suite que vous y avez donnée.

2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
- b) la date;
- c) l'objet de la lettre/l'invitation;
- d) la suite qui a été donnée.

3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?

- a) quand ?
- b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
- c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
- d) Qu'y a-t-on décidé ?

4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?

- a) Quand ?
- b) Quel en est l'ordre du jour ?

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

Suite à l'incendie qui s'est déclaré dans le stand de tir de la police fédérale, à la caserne Gêruzet à Etterbeek, le 8 décembre 2010, je vous interpellais afin de vous signifier mon inquiétude quant à la sécurité des stands de tir. En effet, cet incident laissait apparaître des interrogations quant à l'efficacité des autorisations environnementales et des contrôles des stands de tir.

D'une part, il semble que des carences législatives existent en matière de sécurité des stands de tir depuis que l'arrêté royal du 15 octobre 1991 portant réglementation des stands de tir utilisés pour la formation et l'entraînement au tir avec des armes à feu a été abrogé par l'arrêté royal du 29 décembre 2006. Depuis lors le Service incendie se voit contraint de n'utiliser que des textes généralistes et non spécifiques, à savoir l'ancien Règlement général pour la protection du travail (RGPT), le Code sur le bien-être au travail et le titre XIII du Règlement général de la bâtisse de l'Agglomération.

En somme, je m'interrogeais sur l'état de sécurité des stands de tir en Région de Bruxelles-Capitale étant donné l'absence de cadre légal spécifique y relatif. Face à cette carence vous m'aviez

1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
- b) gedateerd op welke datum ?
- c) over welk onderwerp ?
- d) welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
- b) gedateerd op welke datum ?
- c) met welk onderwerp ?
- d) welk gevolg werd hieraan gegeven ?

3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?

- a) wanneer ?
- b) welke ministers, kabinetmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
- c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
- d) wat werd beslist ?

4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?

- a) Wanneer ?
- b) Met welke agenda ?

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

Ingevolge de brand die op 8 december 2011 plaatsvond op voornoemde plaats, richtte ik een interpellatie tot u om uiting te geven aan mijn ongerustheid inzake de veiligheid van de schietstands. Dit incident doet immers vragen rijzen over de doeltreffendheid van de milieuvergunningen en de controles op schietstands.

Enerzijds blijkt de wetgevingen tekortkomingen te vertonen inzake de veiligheid van de schietstands sedert het koninklijk besluit van 15 oktober 1991 tot regeling van de schietstanden gebruikt voor opleiding en training in vuurwapens, werd vervangen door het koninklijk besluit van 29 december 2006. De brandweer ziet zich sindsdien genoodzaakt een beroep te doen op algemene, niet specifieke teksten zoals het voormalige Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (ARAB), de Codex over het welzijn op het werk en titel XIII van de Algemene Bouwverordening van de Agglomeratie.

Ik heb dus vragen bij de veiligheid van de schietstands in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bij gebrek aan een specifiek wettelijk kader ter zake. Uw antwoord daarop luidde dat de

répondu que c'est la délivrance des permis qui remplace la réglementation puisque « les conditions générales telles que reprises dans les permis d'environnement s'inspirent très fortement des conditions qui étaient reprises dans cet arrêté royal qui porte réglementation des stands de tir. Pour le surplus, les permis d'environnement contiennent des conditions particulières qui ont été adaptées au cas par cas ».

D'autre part, en ce qui concerne la question relative à la qualité des contrôles prévus pour les stands de tir, je m'inquiétais de l'inexistence d'organismes agréés pour le contrôle annuel de conformité des pièges à balles et de la ventilation. Vous me confirmiez « qu'en l'espèce, pour ces contrôles de conformité, le permis d'environnement délivré à la police fédérale impose que les contrôles doivent être effectués par un organisme compétent dans ce domaine d'activité. Le permis d'environnement précise, à ce propos, que le Bureau technique de la Direction de l'Appui logistique de la police fédérale est accepté comme organisme compétent ».

En somme, de manière générale, « à l'exception des installations électriques et de la qualité de l'air, les contrôles ne sont pas réalisés par des organismes agréés. Il n'y a en effet aucun agrément qui existe en Région de Bruxelles-Capitale pour les contrôles de conformité des pièges à balles et de la ventilation. Il n'empêche que le permis impose que ces contrôles soient exercés par des organismes ou des personnes compétentes dans le domaine d'activité ».

Pour conclure votre réponse à mon interpellation, vous considérez néanmoins que « si le résultat de l'enquête fait apparaître qu'il y a, dans ce secteur, une nécessité de procéder à une modification des conditions générales imposées et si l'enquête démontre une lacune certaine dans les contrôles effectués, notamment de par l'inexistence d'organisme agréé, il est évident que nous devons mettre en place rapidement un groupe de réflexion, en collaboration avec le SIAMU, en vue de trouver des solutions adéquates et de revoir éventuellement les conditions générales et spécifiques d'exploitation des stands de tir dans les plus brefs délais ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- L'enquête a-t-elle pu déterminer les éléments qui ont provoqué l'incendie ? Si oui, quels sont-ils ?
- Les résultats de l'enquête mettent-ils en cause les conditions d'exploiter ? Les résultats de l'enquête font-ils apparaître qu'il y a une nécessité de procéder à une modification des conditions générales imposées ?
- Les résultats de l'enquête font-ils apparaître une quelconque responsabilité dans le chef des organismes de contrôle ? Plus précisément, la responsabilité de l'organisme de contrôle de conformité des pièges à balles et de la ventilation désigné par l'IBGE est-elle engagée ? L'enquête démontre-t-elle une lacune certaine dans les contrôles effectués, notamment de par l'inexistence d'organisme agréé ?
- Quelles conclusions faut-il tirer de cet incident en termes :
 - d'adaptation de la législation en matière de prévention incendie ?
 - d'adaptation des contrôles de conformité ?

regelgeving vervangen is door het systeem van vergunningen « Het besluit van 1991 tot regeling van de schietstanden werd inderdaad ingetrokken. Maar de algemene voorwaarden van de milieuvergunningen zijn grotendeels uit dat besluit overgenomen. De vergunningen bevatten daarnaast ook specifieke voorwaarden per individuele schietstand. ».

Wat de controle op de schietstands betreft anderzijds, maakte ik me zorgen over het gebrek aan erkende organismen voor de jaarlijkse controle van de conformiteit van de kogelvanger en de verluchting. U bevestigt ter zake dat de milieuvergunning van de federale politie oplegt dat de controles moeten worden uitgevoerd door een ter zake bevoegd organisme. In de milieuvergunning is bepaald dat de technische dienst van de directie van de Logistieke Steun van de federale politie aanvaard wordt als bevoegd organisme.

Kortom, er worden dus geen controle uitgevoerd door erkende organismen, behalve inzake de elektrische installaties en de luchtkwaliteit. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat er geen enkel organisme dat erkend is voor controles van de conformiteit van de kogelvangers en de verluchting, hoewel de vergunning oplegt dat deze controles worden uitgevoerd door ter zake bevoegde organismen of personen.

Ter afronding van uw antwoord op mijn interpellatie zei u echter het volgende « Als uit de enquête blijkt dat er lacunes zijn in de algemene voorwaarden of in de controles, moeten we met de DBDMH zo spoedig mogelijk een werkgroep oprichten om hiervoor adequate oplossingen te vinden of de uitbatingvoorwaarden aan te passen. ».

- Zijn de oorzaken van de brand gebleken uit de enquête ? Zo ja, dewelke ?
- Gaat het over de exploitatievoorwaarden ? Blijkt een wijziging van de opgelegde algemene voorwaarden noodzakelijk ?
- Blijkt enige verantwoordelijkheid in hoofde van de controle-organismen ? Blijkt meer bepaald dat het door het BIM aangegeven organisme voor de controle van de conformiteit van de kogelvangers en de verluchting verantwoordelijk is ? Blijkt uit de enquête dat de uitgevoerde controles lacunes vertonen, met name wegens het gebrek aan een erkend organisme ?
- Welke conclusies kunnen worden getrokken uit dit incident op het vlak van :
 - aanpassing van de wetgeving inzake brandpreventie ?
 - aanpassing van de conformiteitscontroles ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 213 de Mme Danielle Caron du 15 octobre 2010
(Fr.) :

Les vols de vélo en Région de Bruxelles-Capitale.

Je suis de plus en plus contactée par des citoyens victimes de vols de vélos. Leurs témoignages sont affligeants. En effet, les vélos volés sont toujours attachés avec des cadenas, ces vols ont lieu soit dans l'espace public soit dans des espaces privés (garages). Ces vols ont lieu aussi bien la nuit qu'en pleine journée. Il m'a été relaté le vol d'un vélo en plein jour, à proximité des cinémas du haut de la ville où le cadenas (de bonne qualité) a été coupé à la disquette devant des dizaines de témoins !

Cette possibilité qu'ont les voleurs d'agir en toute impunité crée un sentiment d'insécurité pour les cyclistes. D'après les enquêtes faites par les associations s'occupant de la promotion du vélo à Bruxelles, il semblerait que le vol de vélos arrive dans le peloton de tête des freins à l'utilisation du vélo (avec l'insécurité ressentie de devoir rouler sur les routes non sécurisées pour les cyclistes, et la météo). Elles estiment la probabilité de se faire voler son vélo dans l'année à 20-30 %. Ce chiffre provient d'une estimation du nombre de vélos volés entre 3.500 et 4.000 vols par an et d'un nombre de cyclistes quotidiens bruxellois estimé à 10.000-20.000. Toutefois, elles précisent qu'il faut souligner que ces chiffres ne correspondent sans doute pas à la réalité car les cyclistes qui se sont fait voler leur vélo hésitent à déposer plainte car ils ont l'impression que cela ne sert à rien et que cette démarche ne leur rendra pas leur bien.

Pour ceux qui persistent à se déplacer encore en 2 roues, souvent, ils se résignent à rouler sur des bicyclettes anciennes, parfois en mauvais état, ce qui représente un risque pour leur sécurité.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 213 van mevr. Danielle Caron d.d. 15 oktober 2010
(Fr.) :

Fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Steeds vaker word ik gecontacteerd door burgers die het slachtoffer zijn van fietsdiefstal. Hun getuigenissen zijn onthutsend. Hun fietsen waren immers altijd vastgemaakt met hangsloten. De diefstallen worden in de openbare ruimte of in privéruimten (garages) gepleegd. Ze gebeuren zowel 's nachts als overdag. Ik heb gehoord van een fiets die in vol daglicht in de nabijheid van de bioscopen van de bovenstad werd gestolen, waarbij het hangslot (van uitstekende kwaliteit) werd doorgesneden met een slijpschijf in aanwezigheid van tientallen getuigen !

Het gevoel van straffeloosheid van de fietsdieven leidt tot onveiligheidsgevoelens voor de fietsers. Volgens enquêtes van verenigingen die het fietsen in Brussel promoten, zou diefstal de belangrijkste reden zijn om de fiets niet te gebruiken (naast onveilige wegen en fietspaden en de weersomstandigheden). Ze ramen de kans dat een fiets binnen het jaar wordt gestolen op 20-30 %. Dat cijfer is gebaseerd op de raming dat er jaarlijks tussen 3.500 en 4.000 fietsen worden gestolen en dat in Brussel tussen 10.000 en 20.000 personen dagelijks de fiets nemen. Er wordt evenwel benadrukt dat die cijfers wellicht geen 100 % correcte weergave van de werkelijkheid zijn, want de slachtoffers van fietsdiefstal zijn niet geneigd om klacht in te dienen, daar ze de indruk hebben dat zulks geen zin heeft en ze hun fiets daar toch niet mee terugkrijgen.

Degenen die toch nog blijven fietsen, rijden op oude fietsen die soms in slechte staat zijn en een veiligheidsrisico vormen.

Dans le cadre du nouveau plan Iris 2 où l'accent est mis sur le déplacement à vélo, il me semble particulièrement important de lever tous les freins à l'usage de la bicyclette. Dans ce cadre, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- Y a-t-il une concertation avec les asbl de promotion du vélo pour lutter contre le vol de vélo ?
- Quelles communes disposent d'un plan stratégique de sécurité et de prévention qui intègre la problématique du vol de vélo ?

Réponse : En réponse à la question relative au nombre de communes intégrant la problématique du vol de vélo dans leurs plans stratégiques de sécurité et de prévention, je puis communiquer à l'honorable membre que l'objet de cette question parlementaire ne relève pas de notre compétence mais bien de celle du SPF Intérieur.

La lutte contre le phénomène des vols de vélo est un des phénomènes ciblés par l'arrêté ministériel du 15 janvier 2007 relatif à l'introduction des plans stratégiques de sécurité et de prévention 2007-2010.

Les initiatives subventionnées par la Région dans le cadre de la prévention visent dès lors d'autres problématiques.

Après vérification, je constate que vous avez déjà questionné et obtenu une réponse du Secrétaire d'État Bruno De Lille sur le sujet.

Question n° 301 de M. Vincent Vanhalewyn du 9 juin 2011 (Fr.) :

Les dotations triennales d'investissement et les dotations triennales de développement.

Pourriez-vous, pour les 2 derniers triennats (2007-2009, 2010-2012), me communiquer la répartition des dotations triennales d'investissement, d'une part, et des dotations triennales de développement, d'autre part, entre les 19 communes ?

Pourriez-vous également me communiquer les critères qui président à cette répartition ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous les informations demandées :

In het kader van het nieuwe Iris 2-plan dat de nadruk legt op verplaatsingen met de fiets, lijkt het me zeer belangrijk dat alle obstakels voor het gebruik van de fiets uit de weg geruimd worden. In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wordt in de strijd tegen fietsdiefstal overleg gepleegd met de vzw's die de fiets promoten ?
- Welke gemeenten beschikken over een strategisch veiligheids- en preventieplan dat rekening houdt met de fietsdiefstallen ?

Antwoord : In antwoord op de vraag in verband met het aantal gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de problematiek van de fietsdiefstallen opnemen in hun strategische veiligheids- en preventieplannen kan ik het Geachte Lid meedelen dat deze parlementaire vraag niet onder onze bevoegdheid ressorteert, maar wel onder die van de FOD Binnenlandse Zaken.

De bestrijding van fietsdiefstallen tot de doelstellingen behoort van het ministerieel besluit van 15 januari 2007 betreffende de invoering van de strategische veiligheids- en preventieplannen 2007-2010.

De initiatieven die door het Gewest gesubsidieerd worden in het kader van de preventie hebben bijgevolg betrekking op andere problemen.

Na verificatie stel ik vast dat u reeds een vraag over hetzelfde onderwerp gesteld hebt aan staatssecretaris Bruno De Lille en u hierop reeds een antwoord hebt mogen ontvangen.

Vraag nr. 301 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 9 juni 2011 (Fr.) :

Driejarige investeringsdotaties en driejarige ontwikkelingsdotaties.

Kunt u voor de laatste 2 driejarige periodes (2007-2009, 2010-2012) de verdeling van de driejarige investeringsdotaties enerzijds en van de driejarige ontwikkelingsdotaties anderzijds onder de 19 gemeenten meedelen ?

Op basis van welke criteria gebeurt die verdeling ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid hieronder de gevraagde gegevens te verstrekken :

	DOTATION TRIENNALE D'INVESTISSEMENT DRIEJARIGE INVESTERINGSDOTATIE		DOTATION TRIENNALE DE DEVELOPPEMENT DRIEJARIGE ONTWIKKELINGSDOTATIE				
	2007-2009	2010-2012	2007-2009 =>	Chemins de la Ville – De Stadswandelingen	Contrats de sécurité – Veiligheidscontracten	Revitalisation quartiers – Herwaardering van de wijken	URE Logements – REG huisvestingen
Anderlecht	1.806.828,96	1.858.316,87	961.233,27		252.676,77	358.556,50	350.000,00
Auderghem/Oudergem	183.945,81	191.875,96	22.384,04		22.384,04		
Berchem	215.853,76	220.912,78	0,00				
Bruxelles/Brussel	2.392.726,45	2.381.298,71	3.030.574,37	2.000.000,00	818.440,26	212.134,11	

Etterbeek	921.298,18	899.859,14	0,00				
Evere	390.277,63	411.817,21	73.826,09		73.826,09		
Forest/Vorst	679.213,13	699.383,09	119.055,52		119.055,52		
Ganshoren	221.699,87	230.677,22	0,00				
Ixelles/Elsene	1.395.718,53	1.343.323,08	442.237,03		92.237,03	200.000,00	150.000,00
Jette	586.372,49	594.308,00	150.000,00				150000
Koekelberg	541.063,29	550.697,38	317.009,46		95.298,58		221.710,88
Molenbeek	2.225.059,80	2.291.904,60	426.177,21		196.867,82	229.309,39	
Saint-Gilles/Sint-Gillis	1.321.725,47	1.291.915,59	449.518,48		194.518,48		255.000,00
Saint-Josse/Sint-Joost	853.436,63	817.110,76	356.503,28		176.503,28		180.000,00
Schaerbeek/Schaarbeek	2.663.561,06	2.657.505,27	483.376,18		333.376,18		150.000,00
Uccle/Ukkel	455.883,44	424.877,04	83.951,18		83.951,18		
Watermael-Boitsfort/ Watermaal-Bosvoorde	157.689,10	152.745,28	240.000,00				240.000,00
Woluwe-Saint-Lambert/ Sint-Lambrechts-Woluwe	297.216,65	295.831,20	303.289,12				303.289,12
Woluwe-Saint-Pierre/ Sint-Pieters-Woluwe	190.429,75	185.640,82	0,00				
	17.500.000,00	17.500.000,00	7.459.135,23	2.000.000,00	2.459.135,23	1.000.000,00	2.000.000,00

La dotation triennale de développement 2010-2012, répartie en 3 enveloppes (Chemins de la Ville pour 1.000.000 EUR, amélioration de la sécurité urbaine pour 2.500.000 EUR et URE logements pour 4.000.000 EUR) n'a pas encore fait l'objet d'une répartition entre les communes.

L'enveloppe « Chemins de la Ville » est allouée aux investissements de la Ville de Bruxelles au sein du Pantagone; l'enveloppe « Contrats de sécurité » est répartie au prorata de la quote-part respective de chaque commune bénéficiaire d'un plan stratégique de sécurité et de prévention conclu avec le fédéral et l'enveloppe « URE Logements » est quant à elle répartie sur base d'appels à projets lancés auprès des communes et CPAS avec un montant maximal par projet plafonné à 150.000 EUR.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010.

Une équipe de l'Université de Namur a publié il y a quelques jours, sous la direction du professeur Robert Deschamps, une étude qu'elle effectue depuis maintenant plusieurs années. Celle-ci consiste à comparer les priorités affichées par les différents Gouvernements régionaux et communautaires.

L'enquête met en évidence le fait que les dépenses administratives (cabinets ministériels, Parlements, etc.) de la Région bruxelloise dépassent proportionnellement de 71 % celles consenties par la Flandre.

Mes questions, Monsieur le Ministre-Président, sont les suivantes :

- Comment expliquez-vous les résultats de cette enquête ?
- En cette période de crise économique et à l'heure où les autres niveaux de pouvoir tentent de juguler la dette publique, cette

De driejarige ontwikkelingsdotatie 2010-2012, gespreid over 3 enveloppen (stadswandelingen voor 1.000.000 EUR, verbetering van de stedelijke veiligheid voor 2.500.000 EUR en REG woningen voor 4.000.000 EUR) is nog niet verdeeld onder de gemeenten.

De enveloppe « Stadswandelingen » wordt toegewezen voor de investeringen van de Stad Brussel in de Vijfhoek; de enveloppe « Veiligheidscontracten » wordt verdeeld in verhouding tot het respectieve aandeel van iedere gemeente die met de federale overheid een strategisch veiligheids- en preventieplan is aangegaan en de enveloppe « REG huisvesting » wordt verdeeld op basis van projectoproepen gericht aan de gemeenten en OCMW's met een maximaal bedrag per project van 150.000 EUR.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.

Een team van de universiteit van Namen heeft enkele dagen geleden een onderzoek onder het toezicht van professor Robert Deschamps bekendgemaakt dat het al enkele jaren voert. De prioriteiten van de verschillende gewest- en gemeenschapsregeringen worden daarin vergeleken.

Het onderzoek wijst op het feit dat de administratieve uitgaven (ministeriële kabinetten, parlementen enz.) van het Gewest verhoudingsgewijs de uitgaven van Vlaanderen met 71 % overstijgen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe verklaart u de resultaten van dat onderzoek ?
- Kan dat onderzoek in deze periode van economische crisis en nu de andere gezagsniveaus de overheidsschuld trachten terug

enquête est-elle susceptible de vous faire adopter l'une ou l'autre mesure de bonne gouvernance permettant de diminuer les dépenses administratives du Gouvernement bruxellois dans les prochains mois ? Si oui, lesquelles ?

Pourriez-vous, en outre, Monsieur le Ministre-Président, me fournir les informations suivantes :

- Le nombre de collaborateurs que compte votre cabinet (ETP) ?
- Le montant total des dépenses consenties en 2010 pour le fonctionnement de votre cabinet (y compris donc le montant total des salaires alloués à vos différents collaborateurs) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

En réponse à votre première question je me montrerai réservé sur les résultats avancés par cette enquête du Professeur Deschamps. En effet, il y a lieu de considérer la Région de Bruxelles-Capitale de manière particulière et différente de régions plus grandes telles la Flandre ou la Wallonie.

Par exemple, notre Région joue parfois le rôle des provinces ou communes, ce qui intègre une série de coûts administratifs additionnels (Siamu, ABP, etc.).

Par ailleurs, il faut rester attentif quand on compare les coûts administratifs d'une petite région urbaine, de surcroît capitale, et les coûts administratifs de régions plus grandes qui peuvent bénéficier d'économies d'échelle. Ainsi le financement des lands en Allemagne prévoit un financement complémentaire aux petites régions urbaines. Enfin, une série de coûts découlent directement de contraintes institutionnelles qui ne sont nullement entre les mains de la Région : bilinguisme, nombre de députés, existence de la COCOF et la VGC, etc.

Dès lors une différence de coût ne signifie pas pour autant une mauvaise gouvernance.

Néanmoins, en 2008 et en 2009 un moratoire a été décidé sur les engagements au ministère. Depuis 2010, les décisions d'engagement se font dans un cadre budgétairement neutre.

En réponse à votre deuxième question, je puis déjà vous rap-peler qu'en réaction aux difficultés budgétaires rencontrées par la Région bruxelloise, le gouvernement a consenti une diminution de ses dépenses de fonctionnement des cabinets ministériels en début de législature. Cette décision faisait déjà suite à 2 mesures similaires adoptées sous la législature précédente sans compter plusieurs indexations salariales non compensées.

Il s'agit en l'occurrence de près de 40 % d'économies réalisées en moins de 3 ans.

En réponse à vos 3^e et 4^e questions, je vous informe que mon cabinet comporte 75 collaborateurs (ETP) et que le montant total des dépenses consenties en 2010 pour son fonctionnement, salaires inclus, s'est élevé à 3.306.173,52 EUR.

te dringen u ertoe aanzetten een maatregel van goed bestuur te nemen waarmee de administratieve uitgaven van de Brusselse regering in de komende maanden kunnen worden verminderd ? Zo ja, welke ?

Kunt u me bovendien de volgende gegevens verstrekken ?

- Hoeveel medewerkers (VTE) telt uw kabinet ?
- Wat is het totaal van de uitgaven in 2010 voor de werking van uw kabinet (ook het totaalbedrag van de wedden voor de verschillende medewerkers) ?

Antwoord : Ik heb de eer dit antwoord mee te delen aan het geachte parlementslid :

Met betrekking tot uw eerste vraag heb ik enig voorbehoud bij de resultaten die dit onderzoek van Professor Deschamps presenteert. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verschilt immers van grotere gewesten zoals Vlaanderen en Wallonië en moet dan ook in zijn specifieke toestand worden gezien.

Zo vervult ons gewest bijvoorbeeld soms de rol van provincie of gemeente, wat een reeks bijkomende administratieve kosten met zich meebrengt (Brandweer, GAN, enz.).

Bovendien moeten we zorgvuldig toezien op vergelijkingen van administratieve kosten in een klein stedelijk gewest dat bovendien nog de hoofdstad is met de administratieve kosten van grotere gewesten die van schaalvoordelen kunnen genieten. Zo voorziet de financiering van de Duitse Länder een aanvullende financiële ondersteuning voor kleine stadsgewesten. En ten slotte vloeit een reeks kosten rechtstreeks voort uit institutionele beperkingen die het Gewest zelf niet in de hand heeft : tweetaligheid, aantal volksvertegenwoordigers, het bestaan van COCOF en VGC, enz.

Daarom wijst een verschil in kosten niet noodzakelijk op een slecht bestuur.

Toch werd in 2008 en 2009 een moratorium ingesteld op aanwervingen bij het Ministerie. Sinds 2010 worden aanwervingsbeslissingen genomen in een neutraal begrotingskader.

Als antwoord op uw tweede vraag kan ik u er reeds aan herinneren dat als reactie op de begrotingsmoeilijkheden waarmee het Brussels Gewest kampt, de Regering bij het begin van de legislatuur heeft ingestemd met een vermindering van de werkingsuitgaven van haar ministeriële kabinetten. Deze beslissing volgde op twee gelijkaardige maatregelen van de vorige legislatuur, bovenop verscheidene niet gecompenseerde loonindexeringen.

Dat staat gelijk met een besparing van vrijwel 40 % op drie jaar tijd.

In antwoord op uw derde en vierde vraag kan ik u meedelen dat mijn kabinet 75 medewerkers telt (EVT) en dat het totaal bedrag dat in 2010 werd voorbehouden voor de werking, lonen inbegrepen, 3.306.173,52 EUR bedraagt.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 25 mars 2011 (Fr.) :

Saga du palais Stoclet et sort que lui réserve la Région bruxelloise.

Par un arrêt du 2 février dernier, le Conseil d'État a rejeté le recours en annulation introduit contre l'arrêté du Gouvernement bruxellois décrétant le classement des meubles et objets Wiener Werkstätte garnissant l'intérieur du palais Stoclet à Bruxelles.

Mes questions, Monsieur le Ministre-Président, sont les suivantes :

- Quel sort la Région entend-elle réserver au bâtiment ?
- Confirmez-vous les informations diffusées dans la presse et évoquant la participation du palais Stoclet à l'exposition projetée par le musée du Belvédère à Vienne et le musée des Beaux-Arts de Bruxelles pour le centenaire du Palais, qui se tiendra de mars à juillet 2012 ?
- Comment la Région entend-elle assurer la couverture de cet événement ? Quels sont les montants alloués, les manifestations prévues ainsi que les partenaires éventuels ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Le Palais Stoclet, classé en totalité, y compris son mobilier et ses éléments décoratifs faisant partie intégrante du bien, est une propriété privée.

À ce titre, l'avenir du palais et son occupation dépendent évidemment en premier lieu de la volonté de son propriétaire.

Le bien fait actuellement l'objet d'une restauration générale en application du plan de gestion déterminé en 2007 à la demande de l'UNESCO, et ce en parfaite coordination avec les services de la Région bruxelloise.

Pour la Région, il s'agit là de l'objectif principal à court terme : que le palais soit entretenu et restauré si besoin pour en assurer une conservation optimale en regard de son intérêt patrimonial reconnu à la fois au niveau régional et international.

Le palais Stoclet est un joyau. Que sa beauté soit mieux connue de tous est un vœux que nous pourrions partager. Encore faut-il qu'il le soit par les propriétaires qui sont maîtres de l'utilisation de leur bien.

De part et d'autre la réflexion est en cours et le temps est le meilleur atout.

Quant à l'exposition envisagée en partenariat entre les Musées royaux des Beaux-Arts de Bruxelles et le Musée du Belvédère de Vienne, la Région est bien entendu prête à soutenir une telle initiative qui permettrait de valoriser l'un des fleurons du patrimoine régional reconnu au niveau mondial.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

Soap van het Stocletpaleis en bestemming die het Brussels Gewest eraan wil geven.

Bij arrest van 2 februari 2011 heeft de Raad van State het beroep tot nietigverklaring verworpen dat ingediend was tegen het besluit van de Brusselse Regering houdende de bescherming van de meubels en de decoratievoorwerpen Wiener Werkstätte binnen het gebouw.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke bestemming denkt het Gewest aan het gebouw te geven ?
- Bevestigt u de informatie in de pers volgens welke het Stocletpaleis zou deelnemen aan de tentoonstelling gepland door het Belvédèremuseum in Wenen en het museum van Schone Kunsten van Brussel voor het eeuwfeest van het paleis, van maart tot juli 2012 ?
- Hoe denkt het Gewest dit evenement op de rails te zetten ? Welke middelen worden toegekend, welke evenementen worden georganiseerd en welke partners werken eventueel mee ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Het in zijn totaliteit beschermde Stocletpaleis is met inbegrip van het meubilair en de decoratieve elementen die er integrerend deel van uitmaken, een private eigendom.

Het is dan ook in de eerste plaats aan de eigenaar om te bepalen welk gebruik er in de toekomst van dit paleis zal worden gemaakt.

Momenteel ondergaat het goed een algemene restauratie, in uitvoering van het beheersplan dat in 2007 op verzoek van de UNESCO werd opgemaakt, en dit in perfecte coördinatie met de diensten van het Brussels Gewest.

Dit is de voornaamste doelstelling die het Gewest op korte termijn nastreeft, namelijk dat het paleis onderhouden en indien nodig gerestaureerd wordt om het in een zo goed mogelijke staat te bewaren, gezien zijn gewestelijk en internationaal erkende erfgoedwaarde.

Het Stocletpaleis is een waar pronkstuk. Wij zouden er mee voor kunnen ijveren iedereen beter bewust te maken van de pracht ervan. Het komt er evenwel op aan ook de eigenaars zover te krijgen, want zij beslissen nog altijd zelf over het gebruik van hun goed.

Er wordt volop over nagedacht en de tijd zal raad brengen.

In verband met de geplande tentoonstelling waarvoor de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van Brussel en het Belvedere Museum van Wenen de handen in elkaar zouden slaan, kan ik u meedelen dat het Gewest uiteraard bereid is een dergelijk initiatief te ondersteunen, daar dit een gelegenheid zou zijn om één van de wereldwijd erkende parels van ons gewestelijk erfgoed in de kijker te plaatsen.

Les Musées des Beaux-Arts se sont adressés à moi concernant la possibilité d'envisager une sortie temporaire de certains éléments du palais en vue de cette exposition et il leur a été répondu positivement. Ce projet se heurterait toutefois à la réticence d'une partie des propriétaires.

Si l'organisation de cette exposition devait se confirmer, la Région pourrait bien entendu la soutenir financièrement puisqu'elle permettrait de valoriser son image au travers d'un patrimoine exceptionnel. Aucune demande n'a à ce jour été formulée dans ce sens.

Question n° 323 de Mme Anne Dirix du 25 mars 2011 (Fr.) :

L'avenir du Parc Tournay-Solvay.

Situé entre la chaussée de La Hulpe et la gare de Watermael-Boitsfort, le parc Tournay-Solvay compte sept hectares d'une grande valeur paysagère.

À l'origine, c'est Alfred Solvay, le frère d'Ernest, qui acheta ces terres en 1880. Il y fit construire un château et le parc fut aménagé en 1910 par l'architecte paysagiste Jules Buysens.

Lorsqu'en 1973 meurt Thérèse Tournay-Solvay, la fille d'Alfred Solvay, les héritiers vendent le domaine à une société immobilière qui le laissa à l'abandon. Racheté par la « Région bruxelloise » en 1980, le parc Tournay-Solvay est ouvert au public un an plus tard. En 1984, un incendie détruit le château dont il ne reste aujourd'hui que des ruines. L'année suivante, l'architecte paysagiste Jacques Boulanger-François restaure la roseraie et le jardin potager-fruitier. On peut aussi y admirer de remarquables arbres centenaires.

Les étangs de Boitsfort, ainsi que le Parc Tournay-Solvay et l'École internationale sont classés comme site depuis fin 1993.

Néanmoins, le tableau est loin d'être idyllique ! Le château est dans un état de délabrement avancé, si pas quasi détruit.

1. Comptez-vous laisser ce patrimoine comme il est depuis de longues années ou avez-vous des projets de restauration ?
2. Existe-t-il une estimation des coûts d'une rénovation ? Si oui, à combien se monte-t-elle et sur quoi porterait-elle ?
3. Une nouvelle affectation est-elle à l'ordre du jour ? Quelles options sont retenues pour une éventuelle réaffectation ?

Réponse : Le château Tournay-Solvay se trouve dans un site à haute valeur patrimoniale et paysagère. Il est classé comme site au niveau du patrimoine immobilier et reconnu comme zone Natura 2000 au niveau environnemental. Il est à l'abandon depuis 30 ans et se présente depuis longtemps sous l'aspect d'une ruine à l'anglaise.

Cette richesse du site et du château Tournay-Solvay rend sa future affectation très difficile. En terme d'affectation, justement, le château ne pourrait accueillir du logement ou de l'équipement

De Musea voor Schone Kunsten hebben mij gecontacteerd over de mogelijkheid om voor deze tentoonstelling bepaalde elementen tijdelijk uit het Paleis te halen en er werd hen positief geantwoord. Dit project zou echter stuiten op de terughoudendheid van een deel van de eigenaars.

Indien deze tentoonstelling er komt, zou het Gewest deze uiteraard financieel kunnen ondersteunen, daar zij de kans zou bieden om via dit uitzonderlijke erfgoed het gewestelijk imago op te waarderen. Tot op heden werd dienaangaande echter nog geen enkele aanvraag geformuleerd.

Vraag nr. 323 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De toekomst van het Parc Tournay-Solvay.

Het Parc Tournay-Solvay, met zeven hectaren van hoge landschappelijke waarde, ligt tussen de Terhulpesteenweg en het station van Watermaal-Bosvoorde.

Het park ontstond toen Alfred Solvay, de broer van Ernest, die grond kocht in 1880. Hij liet er een kasteel optrekken en in 1910 werd het park aangelegd door landschapsarchitect Jules Buysens.

In 1973, bij de dood van de dochter van Alfred Solvay, Thérèse Tournay-Solvay, verkochten de erfgenamen het domein aan een vastgoedmaatschappij die het aan zijn lot overliet. In 1980 werd het overgekocht door het « Brussels Gewest » en een jaar later werd het opengesteld voor het publiek. In 1984 verwoestte een brand het kasteel, waarvan thans enkel nog de ruïne overblijft. Een jaar later restaureerde landschapsarchitect Jacques Boulanger-François de rozentuin en de groentetuin en boomgaard, die ook opmerkelijke eeuwenoude bomen bevat.

De Vijvers van Bosvoorde, het Parc Tournay-Solvay en de Internationale School, zijn beschermde landschappen sedert eind 1993.

De toestand is echter verre van idyllisch ! Het kasteel is fel vervallen en er blijft bijna niets van over.

1. Bent u van plan dat erfgoed verder aan zijn lot over te laten of hebt u plannen om het te renoveren ?
2. Zijn de renovatiekosten geraamd ? Zo ja, wat omvatten zij en hoeveel bedragen zij ?
3. Wordt gedacht aan een nieuwe bestemming ? Welke opties bestaan daarvoor ?

Antwoord : Het kasteel Tournay-Solvay bevindt zich op een site met een grote erfgoedkundige en landschappelijke waarde. Op het vlak van het onroerend erfgoed wordt het als landschap beschermd en vanuit milieu-oogpunt is het erkend als Natura 2000 gebied. Het staat reeds 30 jaar te verkommeren en biedt reeds sinds geruime tijd de aanblik van een zogenaamde « Engelse ruïne ».

De waarde van de site en van het kasteel Tournay-Solvay maakt het moeilijk om er in de toekomst een bestemming aan te verlenen. Zo zou het kasteel, wat nu net de bestemming betreft,

d'intérêt collectif et de service public qu'en complément usuel et accessoire du parc.

Figurant depuis plusieurs années dans la liste du patrimoine en péril à réaffecter, plusieurs propositions ont déjà été soumises aux administrations régionales compétentes mais aucune n'a pu aboutir à un projet stable et répondant à l'ensemble des contraintes imposées sur ce site telles que l'importance du coût de la restauration et de la sauvegarde ainsi que la limitation des possibilités d'affectation. Une proposition qui semble sérieuse et émanant d'une ONG européenne est actuellement à l'étude au sein de l'administration mais elle nécessite des compléments d'informations avant d'être communiquée.

La Direction des Monuments et Sites estime actuellement le coût de la restauration/réhabilitation du château à environ cinq millions EUR.

Dans le cadre d'une cession de droit sur le château de type emphytéose, la restauration de la partie classée du château (les façades et toitures) pourrait être soutenue par la Région dans le cadre des subsides aux biens classés. Par ailleurs, seules les façades et toitures étant classées, il convient de souligner la volonté d'une dynamique positive de la part des administrations impliquées dans la recherche d'une solution vers des « solutions durables », et la possibilité d'une intégration architecturale interne aux vestiges qui soit contemporaine, respectueuse et en osmose avec le bien et le site.

Sans s'avancer encore sur le projet qui est en cours de gestation, je peux vous confirmer que la recherche d'une solution de réaffectation du château Tournay-Solvay constitue bien une des priorités de la Région.

Question n° 334 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les politiques de prévention en Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de combattre l'insécurité en Région bruxelloise, nous avons décidé de développer des politiques de prévention. Nous disposons à ce titre de plusieurs sources de financement, qu'elles soient fédérales, régionales ou communales. Ces différents financements nous ont permis de mettre en place différentes politiques et une série de nouveaux emplois dévolus à la prévention. Nous pouvons penser notamment aux gardiens de la paix.

Dans l'optique d'évaluer nos politiques de prévention et d'éventuellement les réorienter, je pense qu'il est intéressant de pouvoir faire un screening de tous les financements et de tous les emplois liés aux politiques développées en la matière en Région de Bruxelles-Capitale.

C'est pourquoi, Monsieur le Ministre-Président, j'aimerais obtenir les données suivantes :

enkel plaats kunnen bieden aan huisvesting en voorzieningen van collectief belang en van openbaar nut in de vorm van gebruikelijke en bijkomstige aanvulling op het park.

Voor het kasteel, dat reeds meerdere jaren vermeld staat op de lijst van erfgoed dat in gevaar verkeert en op een herbestemming wacht, zijn reeds meerdere voorstellen ingediend bij de bevoegde gewestelijke administraties, maar geen enkel van deze voorstellen heeft geleid tot een degelijk project dat tegemoet komt aan alle verplichtingen die met betrekking tot de site opgelegd zijn, zoals de hoge kosten voor de restauratie en het behoud ervan, alsook het beperkte aantal mogelijkheden op het vlak van bestemming. Momenteel onderzoekt de administratie een voorstel dat ernstig lijkt en ingediend werd door een Europese NGO, maar er dient bijkomende informatie te worden ingewonnen alvorens het voorstel bekend kan worden gemaakt.

De Directie Monumenten en Landschappen raamt de kosten voor de restauratie/het opknappen van het kasteel op ongeveer vijf miljoen EUR.

Indien er een rechtsoverdracht van het type erfpacht met betrekking tot het kasteel zou plaatsvinden, zou de restauratie van de beschermde delen van het kasteel (de gevels en het dak) door het Gewest gefinancierd kunnen worden in het kader van de subsidies voor beschermde goederen. Daar enkel de gevels en het dak beschermd zijn, dient trouwens de positieve dynamiek beklemtoond te worden waarvan de betrokken administraties blijken te geven bij het zoeken naar « duurzame oplossingen », dat wil zeggen de mogelijkheid op een architecturale integratie in de overblijfselen die hedendaags is en zowel het goed als de site respecteert en ermee in osmose verkeert.

Zonder vooruit te willen lopen op het project dat op stapel staat, kan ik u bevestigen dat het zoeken naar een herbestemming van het kasteel Tournay-Solvay wel degelijk tot de prioriteiten van het Gewest behoort.

Vraag nr. 334 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Preventiebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Om de onveiligheid in het Brussels Gewest te bestrijden, hebben we beslist een preventiebeleid te voeren. Daartoe beschikken we over verschillende financieringsbronnen, zowel federale, gewestelijke als gemeentelijke. Met die middelen hebben we verschillende beleidsmaatregelen opgezet en een reeks nieuwe preventieberoepen gecreëerd, onder meer de gemeenschapswachters.

Om ons preventiebeleid te evalueren en eventueel te heroriënteren, vind ik het interessant om een screening te doen van alle financieringsbronnen en alle beroepen die verband houden met het preventiebeleid dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gevoerd.

Daarom wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Quels sont les montants des budgets régionaux dévolus à la prévention par commune ? Où en êtes-vous dans la préparation de l'arrêté de répartition ?
- Quels sont les types d'emploi que l'on retrouve et les différents financements, selon les entités (Région, communes, Fédéral) des métiers liés à la prévention en Région de Bruxelles-Capitale ? Serait-il possible d'obtenir une ventilation par commune ?
- Quel est le nombre de personnes employées dans le cadre de la prévention dans notre Région et ce toujours par commune ?

Réponse : Les montants accordés dans le cadre du Plan bruxellois de prévention et de proximité 2011-2014 sont mentionnés à l'annexe de l'appel à projets, lequel a été transmis le 14 mars 2011 à l'ensemble des collèges communaux.

La répartition du budget régional est donc fixée pour 4 ans; chaque commune connaît le montant maximal des subventions auquel elle peut prétendre.

Les arrêtés d'octroi des subventions sont en cours d'élaboration. Un premier arrêté d'octroi portant sur la période du 1^{er} janvier au 31 juillet 2011 a été signé le 24 mars 2011, afin de permettre une continuité de la mise en œuvre des dispositifs de prévention existants. L'objectif initial était de permettre une mise en œuvre du nouveau plan de quatre ans à partir du 1^{er} août 2011. Suite au changement de délai imposé pour la remise des diagnostics locaux de sécurité et des fiches-projets à introduire dans le cadre du plan quadri-annuel (du 1^{er} mai ou 1^{er} juin – selon que les communes bénéficient ou non d'un plan stratégique de sécurité et de prévention – au 30 septembre 2011), les projets retenus et les budgets afférents seront notifiés aux communes pour le 31 décembre 2011 au plus tard. Comme indiqué dans le courrier explicatif transmis à ce sujet à l'ensemble des collègues le 5 avril 2011, la date de mise en application des axes de travail décrits dans l'appel à projets sera donc le 1^{er} janvier 2012.

Par conséquent, deux arrêtés du gouvernement doivent prochainement être publiés. Le premier concernera l'année 2011 (du 1^{er} janvier au 31 décembre) et rendra caduc le texte portant sur la période allant du 1^{er} janvier au 31 juillet 2011. Le second concernera la période allant du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2014.

Concernant le personnel employé au niveau local dans le cadre de la prévention, on recense différents types de fonction : outre les missions de coordination et d'évaluation des dispositifs (fonctionnaires de prévention, évaluateurs internes et coordinateurs administratifs et financiers), on dénombre d'une manière générale des éducateurs de rue (axe « Travail de rue »), des médiateurs (scolaires et sociaux) dans le cadre des axes « Accrochage scolaire » et « Médiation », ainsi que des gardiens de la paix (axe « Présence visible »).

Il s'agit généralement d'emplois subventionnés. En termes de financement, ces postes sont principalement pris en charge grâce aux subventions accordées par le SPF Intérieur (plans stratégiques de sécurité et de prévention, Fonds Sommets européens, contingents complémentaires de gardiens de la paix, etc.), par le SPP Intégration sociale (Politique des Grandes Villes) et par la Région de Bruxelles-Capitale (plans locaux de prévention et de proxi-

- Welke bedragen worden op de gewestelijke begrotingen uitgetrokken voor de preventie per gemeente ? Hoever staat het met de voorbereiding van het verdelingsbesluit ?
- Wat zijn de types betrekkingen en financieringen volgens de entiteiten (gewest, gemeenten, federale staat) van de preventieberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Zou het mogelijk zijn om een opsplitsing per gemeente te krijgen ?
- Hoeveel personen werken per gemeente mee aan het preventiebeleid in ons Gewest ?

Antwoord : De toegekende bedragen in het kader van het Brussels Preventie- en Buurtplan 2011-2014 staan vermeld in de bijlage van de projectoproep die op 14 maart 2011 verzonden werd naar alle gemeentebesturen.

De verdeling van het gewestelijk budget wordt dus bepaald voor een termijn van 4 jaar, waarbij elke gemeente het maximaal subsidiebedrag kent waarop zij aanspraak kan maken.

De besluiten voor de toekenning van subsidie worden momenteel voorbereid. Een eerste toekenningsbesluit, dat betrekking heeft op de periode van 1 januari tot 31 juli 2011, werd ondertekend op 24 maart 2011, om de continuïteit te waarborgen van de bestaande preventiestructuren. Het oorspronkelijk doel bestond erin de uitvoering van het nieuw vierjarenplan te laten starten op 1 augustus 2011. Als gevolg van de wijziging van de opgelegde termijn voor het indienen van de lokale veiligheidsdiagnoses en de projectfiches in het kader van het vierjarenplan (30 september 2011 in de plaats van 1 mei of 1 juni naargelang de gemeente al dan niet beschikt over een strategisch veiligheids- en preventieplan) moeten de gekozen projecten en de desbetreffende budgetten aan de gemeenten meegedeeld worden tegen uiterlijk 31 december 2011. Zoals aangegeven in de toelichtende brief die ter zake naar alle gemeentebesturen werd verstuurd op 5 april 2011, is de aanvangsdatum voor de uitvoering van de krachtlijnen als beschreven in de projectoproep dus verschoven naar 1 januari 2012.

Bijgevolg dienen binnenkort twee regeringsbesluiten uitgevaardigd te worden. Het eerste zal betrekking hebben op 2011 (van 1 januari tot 31 december) en bijgevolg de tekst opheffen die betrekking had op de periode van 1 januari tot 31 juli 2011. Het tweede zal de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2014 betreffen.

Wat betreft het personeel dat op plaatselijk niveau wordt ingezet voor preventie, onderscheiden we verschillende soorten functies : naast de coördinatie en evaluatie van de structuren (die berust bij de preventieambtenaren, interne evaluatoren en administratieve en financiële coördinatoren), zijn er algemeen beschouwd straathoekwerkers actief (krachtlijn « Straathoekwerk »), alsook (sociale en school)bemiddelaars in het kader van de krachtlijnen « Bestrijding van schoolverzuim » en « Bemiddeling » en gemeenschapswachten (krachtlijn « Zichtbare aanwezigheid »).

Het gaat daarbij doorgaans om gesubsidieerde betrekkingen, die hoofdzakelijk gefinancierd worden met de subsidies die toegekend worden door de FOD Binnenlandse Zaken (strategische veiligheids- en preventieplannen, bijkomende contingents gemeenschapswachten, enz.), de POD Maatschappelijke Integratie (Grootstedenbeleid) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (plaatselijke preventie- en buurtplannen). De gemeenten nemen zelf de

mité). Les communes elles-mêmes interviennent également dans le financement de ce personnel. Soit en totalité ou, plus fréquemment, par des apports complémentaires aux montants accordés sous forme de subventions.

Ces différents types d'emploi n'étant pas systématiquement financés par l'une ou l'autre entité, il n'est pas possible de vous fournir une répartition précise par pouvoir subsidiant. À titre d'exemple, le poste de fonctionnaire de prévention, selon qu'une commune bénéficie ou non d'un plan stratégique, est financé soit par le SPF Intérieur, soit par la Région bruxelloise. Le premier tableau ci-dessous reprend les budgets généraux valables pour l'année 2010, ventilés par sources de financement. Le deuxième tableau détaille, par commune, les budgets affectés aux dépenses de personnel (année 2010).

Concernant le nombre de personnes employées dans le cadre de la prévention en Région bruxelloise, le troisième tableau ci-dessous présente une ventilation générale pour l'année 2010 – par commune – des emplois en fonction des axes de travail régionaux en matière de prévention et des principales sources de financement. J'attire votre attention sur le fait que ces données ne reflètent que la situation existant au sein des dispositifs financés directement par la Région de Bruxelles-Capitale, dans le cadre desquels des cofinancements peuvent exister. En d'autres termes, les dispositifs financés uniquement par d'autres biais ne sont pas connus. Il est ainsi possible que des services de gardiens de la paix, par exemple, totalement financés par le niveau fédéral, n'apparaissent pas dans les fiches-projets introduites auprès de la Région. Le nombre total de personnes recensées (près de 1.100) est donc un nombre minimum.

Tableau 1

Sources de financement	Budgets
PbPP	16 162 265,75 EUR
PSSP	4 159 737,23 EUR
SE	1 927 594,66 EUR
PGV	815 250,00 EUR
Communes	3 586 370,29 EUR
Autres	1 616 836,20 EUR
Total	28 268 054,13 EUR

Tableau 2

Communes – Gemeenten	PbPP – SVPP	PSSP – SVPP	SE – ET	PGV – GSB	Commune – Gemeente	Autres – Andere	Totaux – Totalen
Anderlecht	990.614,27	91.564,62	274.722,00			66.838,82	1.423.739,71
Auderghem/Oudergem	286.480,64	45.000,00	99.800,00		135.590,97	40.000,00	606.871,61
Berchem-Sainte-Agathe/ Sint-Agatha-Berchem	251.792,42				49.500,00	69.000,00	370.292,42
Bruxelles/Brussel	1.807.500,00				31.349,61	1.838.849,61	
Etterbeek	723.417,78	191.520,00			99.157,40	22.888,00	1.036.983,18
Evere	508.722,20	331.400,00			201.733,61	27.814,67	1.069.670,48
Forest/Vorst	841.147,27	204.011,85				89.656,00	1.134.815,12
Ganshoren	287.797,81		67.500,00		176.594,17		531.891,98
Ixelles/Elsene	1.160.472,98	444.220,00			59.318,93	72.214,35	1.736.226,26
Jette	510.695,74		140.210,43		286.807,22	130.000,00	1.067.713,39
Koekelberg	724.577,19	453.660,00	105.500,00				1.283.737,19

financiering van voornoemd personeel ten laste, en dit volledig of – wat vaker het geval is – in de vorm van aanvullingen op de toegekende subsidies.

Daar deze verschillende categorieën betrekkingen niet systematisch door een welbepaalde entiteit gefinancierd worden, is het niet mogelijk een precieze uitsplitsing per subsidiërende overheid te bezorgen. De betrekking van preventieambtenaar wordt bijvoorbeeld gefinancierd door de FOD Binnenlandse Zaken of door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, naargelang de gemeente al dan niet over een strategisch plan beschikt. De eerste onderstaande tabel geeft de algemene budgetten weer voor 2010, uitgesplitst per financieringsbron. De tweede tabel behelst een gedetailleerd overzicht per gemeente van de budgetten voor personeelsuitgaven (2010).

Met betrekking tot het aantal personen dat werkzaam is op het vlak van preventie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vindt u in de derde onderstaande tabel voor 2010 een algemene uitsplitsing per gemeente van het aantal betrekkingen naargelang van de gewestelijke krachtlijnen inzake preventie en de belangrijkste financieringsbronnen. Ik vestig uw aandacht op het feit dat deze cijfers enkel betrekking hebben op de bestaande situatie bij structuren die rechtstreeks door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gefinancierd worden, al dan niet met medefinanciering door andere bronnen. Structuren die uitsluitend via andere bronnen gefinancierd worden, zijn dus niet opgenomen. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat gemeenschapswachten die volledig federaal gefinancierd worden, niet vermeld zijn in de bij het Gewest ingediende projectfiches. Het totaal aantal getelde personen (bijna 1.100) is dan ook een minimumcijfer.

Tabel 1

Financieringsbronnen	Budgets
BPBP	16 162 265,75 EUR
SVPP	4 159 737,23 EUR
ET	1 927 594,66 EUR
GSB	815 250,00 EUR
Gemeenten	3 586 370,29 EUR
Andere	1 616 836,20 EUR
Totaal	28 268 054,13 EUR

Tabel 2

Molenbeek-Saint-Jean/ Sint-Jans-Molenbeek	1.712.625,57	255.750,00		460.000,00	235.500,00	370.392,00	3.034.267,57
Saint-Gilles/Sint-Gillis	980.644,45	55.709,28	34.500,00		270.500,00	34.328,78	1.375.682,51
Saint-Josse-ten-Noode/ Sint-Joost-ten-Node	1.097.116,63	383.000,00	283.000,00	267.500,00	1.194.000,00	331.660,00	3.556.276,63
Schaerbeek/Schaarbeek	1.622.361,64	1.069.358,13					2.691.719,77
Uccle/Ukkel	307.626,08	102.540,00	101.900,00		20.000,00	40.000,00	572.066,08
Watermael-Boitsfort/ Watermaal-Bosvoorde	224.166,57		131.250,00		87.136,39		442.552,96
Woluwe-Saint-Lambert/ Sint-Lambrechts-Woluwe	297.884,19		166.000,00			141.920,00	605.804,19
Woluwe-Saint-Pierre/ Sint-Pieters-Woluwe	254.990,75		198.547,44		5.000,00	30.675,90	489.214,09
Totaux/Totalen	14.590.634,18	3.627.733,88	1.602.929,87	727.500,00	2.852.188,30	1.467.388,52	24.868.374,75

Tableau 3

Tabel 3

Communes - Gemeenten	Médiation - Bemiddeling					Accrochage scolaire - Bestrijding van schoolverzuim					Travail de rue - Straathoekwerk					Présence visible - Zichtbare aanwezigheid					Coordination - Coördinatie					Totaux - Totalen					
	PbPP/BPBP	PSSP/SVPP	SE/ET	PGV/GSB	Commune/Gemeente Autres/Andere	PbPP/BPBP	PSSP/SVPP	SE/ET	PGV/GSB	Commune/Gemeente Autres/Andere	PbPP/BPBP	PSSP/SVPP	SE/ET	PGV/GSB	Commune/Gemeente Autres/Andere	PbPP/BPBP	PSSP/SVPP	SE/ET	PGV/GSB	Commune/Gemeente Autres/Andere	PbPP/BPBP	PSSP/SVPP	SE/ET	PGV/GSB	Commune/Gemeente Autres/Andere						
Anderlecht	2					3					17	7			3	6	16	1			4	1					60				
Auderghem/Oudergem	1					6					5	1		2							1	1	2				19				
Berchem-Sainte-Agathe/ Sint-Agatha-Berchem	1					1					2	1			2						2	1					10				
Bruxelles/Brussel	6					10					34	1															51				
Etterbeek	2					5					9			1	8	14			7		1	4					51				
Evere	7	5				3					6	2	1		1												25				
Forest/Vorst	4			2	1	5	2				10			2	2	16	10				2	5			1	1	63				
Ganshoren	1					2					1			1	4		3		3	4	2						21				
Ixelles/Elsene	8					6					9			1	10	11	8			9	1	5			1	1	70				
Jette	1					3					2	1			3	18	4			5	2		1			40					
Koekelberg	2					6					8	2			10	9	5		1	13	2	2				2	62				
Molenbeek-Saint-Jean/ Sint-Jans-Molenbeek	4	1	2			6	14				18	2		5	6	28	7	8	23		8						132				
Saint-Gilles/Sint-Gillis	2	1				2	5				5			1	1	19	4				4						44				
Saint-Josse-ten-Noode/ Sint-Joost-ten-Node	19					6	12	1		2	18				1	2	13	7	15	7	17		6		2	5	141				
Schaerbeek/Schaarbeek	3					7					55	8			9	28	26		11	28	28	4	1	2			210				
Uccle/Ukkel	1					2					2	2			5	2	3			2							19				
Watermael-Boitsfort/ Watermaal-Bosvoorde	6		2			2															1		3				14				
Woluwe-Saint-Lambert/ Sint-Lambrechts-Woluwe	1					2					1				1	5		6			1	1					18				
Woluwe-Saint-Pierre/ Sint-Pieters-Woluwe						5					2				2	1					2						12				
Totaux/Totalen	71	7	4	2	1	19	96	1	0	2	18	0	190	4	29	5	8	28	162	112	45	49	46	97	19	24	10	0	4	9	1.062

Légende/Legende

PbPP/BPBP	Plan bruxellois de prévention et de proximité/Brussels Preventie- en Buurtplan
PSSP/SVPP	Plan stratégique de sécurité et de prévention (SPF Intérieur)/ Strategisch Veiligheids- en preventieplan (FOD Binnenlandse Zaken)
SE/ET	Fonds Sommet européens (SPF Intérieur)/Fonds Europese Toppen (FOD Binnenlandse Zaken)
PGV/GSB	Politique des Grandes villes (SPP Intégration sociale)/Grootstedenbeleid (POD Maatschappelijke Integratie)
Autres/Andere	ASBL, STIB, ACS, etc./VZW, MIVB, GECO, enz.

Question n° 336 de Mme Bianca Debaets du 23 mai 2011 (N.) :

Le nombre de sites et de bâtiments architecturaux en Région bruxelloise.

La Région bruxelloise compte de nombreux bijoux architecturaux et sites exceptionnels. Ces bâtiments sont en général classés en tant que patrimoine immobilier. Leur avenir est ainsi assuré, et ils doivent être conservés en bon état pour les générations futures.

1. Pouvez-vous nous fournir un relevé des bâtiments, monuments, sites et paysages qui ont été classés ces cinq dernières années en Région bruxelloise ?
2. Pouvez-vous ventiler ce relevé par commune ?
3. Pouvez-vous ventiler ce relevé en fonction de la propriété (privée/publique) ?
4. Pouvez-vous nous indiquer quels bâtiments, monuments et sites ont bénéficié de subsides de restauration et d'entretien ? Pouvez-vous nous communiquer le montant de ces subsides ?
5. La sensibilisation joue un rôle important dans l'éducation et le transfert de connaissances en matière de sauvegarde et de conservation du patrimoine architectural bruxellois. Par le biais de quels canaux la population est-elle sensibilisée à cet égard ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

En réponse à la question posée quant au nombre de protections approuvées par le Gouvernement ces 5 dernières années ainsi que leur répartition par communes et entre les domaines privé et public, je vous renvoie vers le tableau joint en annexe 1 (*).

En ce qui concerne les demandes de subventions pour la restauration de biens classés instruites ces 5 dernières années, je vous renvoie vers les tableaux repris en annexe 2 (*).

(* (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles au Greffe pour consultation ou via le site du Parlement.)

Quant à la sensibilisation du public à la conservation du patrimoine, celle-ci passe par différents canaux complémentaires les uns aux autres.

L'action la plus connue est l'organisation des Journées du Patrimoine au mois de septembre qui drainent chaque année environ 100.000 personnes vers des dizaines de sites patrimoniaux sélectionnés autour d'un thème.

Plusieurs expositions sont également organisées chaque année par la RBC notamment aux Halles-Saint-Géry ou bien font l'objet d'un soutien financier des associations qui les organisent.

De nombreuses publications sont également éditées chaque année qu'elles soient payantes comme les collections Bruxelles,

Vraag nr. 336 van mevr. Bianca Debaets d.d. 23 mei 2011 (N.) :

Het aantal architecturale sites en gebouwen in het Brussels Gewest.

Het Brussels Gewest telt tal van architectuurpareltjes en bijzondere sites. Deze gebouwen zijn veelal beschermd als onroerend erfgoed. Daarmee is hun toekomst veilig gesteld en moeten ze in goede staat worden bewaard voor de toekomstige generaties.

1. Kan u een overzicht bezorgen van de gebouwen, monumenten, sites en landschappen die de laatste 5 jaar in het Brussels Gewest werden beschermd ?
2. Kan u dit overzicht opsplitsen per gemeente ?
3. Kan u dit overzicht opsplitsen naar privé-eigendom en publieke eigendom ?
4. Kan u meedelen voor welke gebouwen, monumenten en sites subsidies werden toegekend voor restauratie en onderhoud ? Kan u de hoogte van deze toegekende subsidies meedelen ?
5. Sensibilisatie speelt een belangrijke rol in de educatie en de kennisoverdracht omtrent de vrijwaring en de conservering van het Brussels architecturaal erfgoed. Via welke kanalen wordt de bevolking hierrond gesensibiliseerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op haar vraag :

In antwoord op uw vraag in verband met het aantal beschermingen waaraan de Regering de afgelopen vijf jaar haar goedkeuring heeft gehecht, hun spreiding over de gemeenten en de opsplitsing naar privé-eigendom en publieke eigendom verwijs ik u naar de tabel in bijlage 1 (*).

Wat de subsidieaanvragen voor de restauratie van beschermde goederen betreft die de laatste vijf jaar ingediend zijn, verwijs ik u naar de tabellen in bijlage 2 (*).

(* (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking op de griffie voor raadpleging of via de website van het Parlement.)

In verband met de sensibilisering van het publiek voor de conservatie van het erfgoed, kan ik meedelen dat hiervoor gebruik wordt gemaakt van verschillende elkaar aanvullende kanalen.

De Open Monumentendagen die in de maand september georganiseerd worden, vormen daarbij de meest bekende actie. Jaarlijks trekken deze zo'n 100.000 mensen aan naar tientallen erfgoedsites die in het kader van een bepaald thema gekozen worden.

Daarnaast worden onder meer in de Sint-Gorikshallen jaarlijks meerdere tentoonstellingen georganiseerd door het BHG of kunnen deze rekenen op financiële steun vanwege de verenigingen die ze organiseren.

Ook verschijnen er ieder jaar tal van publicaties, zowel betalende, zoals de collecties Brussel, Stad van Kunst en Geschiedenis,

Ville d'Art et d'Histoire, Histoire & Restauration, les Atlas archéologiques, ou les Livres édités en marge des Journées du Patrimoine ou gratuites comme les Cartes-promenades, les brochures Chemins de Ronde. La Région soutient également l'édition d'ouvrages privés relatifs au patrimoine bruxellois.

Plusieurs projets portent par ailleurs sur des actions de sensibilisation très ciblées vers différents publics, notamment le public scolaire au travers du programme des Classes du Patrimoine, par exemple, qui touche chaque année plus de 2.000 élèves des écoles bruxelloises.

Toutes ces actions sont de nature récurrente et connaissent d'année en année un succès toujours croissant et plusieurs développements sont prévus pour les mois et années à venir.

Question n° 338 de M. Paul De Ridder du 1^{er} juin 2011 (N.) :

Les objectifs fixés par le gouvernement bruxellois dans le cadre du « Semestre européen ».

La crise financière a durement frappé l'Europe. C'est pourquoi un « Semestre européen » est mis en place afin de rationaliser les économies européennes et de prévenir les cas comme celui de la Grèce. Après une analyse de l'économie européenne et l'établissement de priorités politiques par les institutions européennes, les États membres devaient présenter à la Commission un programme de réforme et un programme de stabilité (pour le volet budgétaire) pour la fin avril.

Avec ce pacte de stabilité, le Gouvernement fédéral définit les grandes lignes de la politique budgétaire des 4 prochaines années. Avec le programme de réforme, le gouvernement fixe également toute une série d'objectifs politiques particulièrement ambitieux.

Le 7 avril, le Gouvernement bruxellois a approuvé la contribution bruxelloise au programme national de réforme (PNR).

En juin, la Commission publiera pour chaque pays, sur la base d'une analyse des programmes soumis, des recommandations concrètes qui seront validées lors du sommet de juin.

Des questions à ce sujet ont déjà été posées en commission des Finances au ministre du budget Vanraes (question de Mme Trachte, le 2 mai 2011) et au ministre-président Picqué (question posée par moi-même le jeudi 19 mai 2011).

Le programme de réforme a vu le jour au terme d'une concertation entre les différentes autorités. Le ministre Vanraes a déclaré à ce sujet : « Depuis, la Région est associée à l'élaboration du Programme national de réforme (PNR), (...) et participe aux réunions techniques et politiques organisées respectivement par le Bureau du plan et le cabinet du premier ministre.

Le PNR déposé auprès de la Commission européenne est également accompagné des PNR régionaux. Ce travail intégré devrait permettre, lors de l'évaluation annuelle du PNR, de décliner les résultats tant au niveau fédéral qu'au niveau des entités fédérées. » (2 mai 2011).

Geschiedenis & Restauratie, de Archeologische Atlassen, of de boeken die in de marge van de Open Monumentendagen uitgegeven worden, als gratis publicaties, zoals de wandelkaarten en de brochures over de omwallingen van Brussel. Het Gewest verleent ook steun aan de uitgave van particuliere werken over het Brussels erfgoed.

Bovendien zijn er meerdere projecten die betrekking hebben op sensibiliseringsacties gericht op een specifieke doelgroep, zoals bijvoorbeeld het schoolgaand publiek via het programma van de Erfgoedklassen, waar jaarlijks meer dan 2000 leerlingen uit de Brusselse scholen aan deelnemen.

Al deze acties zijn recurrent van aard en kennen van jaar tot jaar een toenemend succes en voor de komende maanden en jaren staan meerdere ontwikkelingen op stapel.

Vraag nr. 338 van de heer Paul De Ridder d.d. 1 juni 2011 (N.) :

De door de Brusselse regering gestelde doelstellingen in het kader van het « Europees Semester ».

De financiële crisis heeft hard toegeslagen in Europa. Daarom wordt een « Europees Semester ingevoerd om de Europese economieën te stroomlijnen en gevallen zoals Griekenland te voorkomen. Na een analyse van de Europese economie en het voorstellen van prioriteiten in beleid door de Europese instellingen, moesten de lidstaten tegen eind april een hervormingsprogramma en een stabiliteitsprogramma (voor het begrotingsluik) bij de Commissie indienen.

Met dat Stabiliteitspact legt de federale regering de grote lijnen van het budgettaire beleid van de komende 4 jaar vast. Met het Hervormingsprogramma legt de regering ook een hele reeks bijzondere ambitieuze beleidsdoelstellingen vast.

De Brusselse regering stemde op 7 april in met de Brusselse bijdrage aan het Nationaal Hervormingsplan.

In juni publiceert de Commissie op basis van een analyse van de ingediende programma's concrete landaankomende bevelingen, die op de top in juni worden gevalideerd.

Vragen hierover werden reeds gesteld in de Commissie Financiën aan minister van Begroting Vanraes (vraag van collega Trachte op 2 mei 2011) en aan Minister-President Picqué (vraag die ik stelde op donderdag 19 mei 2011).

Het hervormingsprogramma kwam tot stand na overleg tussen de verschillende overheden. Minister Vanraes stelde daarover : « Het Gewest wordt betrokken bij de uitwerking van het Nationaal Hervormingsprogramma (NHP) en neemt deel aan de technische en politieke vergaderingen die door het Planbureau en het kabinet van de eerste minister worden georganiseerd.

Bij het NHP dat bij de Europese Commissie wordt ingediend, worden ook de regionale NHP's gevoegd. Deze integrale aanpak maakt het mogelijk om alle beleidsniveaus te betrekken bij de jaarlijkse evaluatie van de NHP's. » (2 mei 2011).

Le ministre-président a, quant à lui, répondu : « La détermination des objectifs a bien entendu fait l'objet d'une concertation permanente entre le niveau fédéral et les Communautés et les Régions, de sorte que chaque partie puisse respecter ses objectifs. » (19 mai 2011)

Nous supposons donc que le résultat final figurant dans le PNR est le fruit des contributions des différentes Régions et Communautés ? La contribution de la Région bruxelloise, approuvée le 7 avril par le Gouvernement, m'intéresse, et je souhaiterais poser les questions suivantes :

1. L'Union européenne demande des objectifs chiffrés concrets sur les thèmes cités. Nous ne retrouvons toutefois pas ces objectifs dans le PNR. Quels objectifs chiffrés concrets le Gouvernement bruxellois a-t-il avancés pour lui-même, concernant :
 - a. les différents objectifs en matière d'emploi (tel qu'évoqué dans le PNR, p. 19 et 28);
 - b. les dépenses en matière de R&D et d'innovation (l'UE propose 3 % du PIB);
 - c. les émissions;
 - d. l'énergie renouvelable;
 - e. l'efficacité énergétique;
 - f. la réduction du nombre de personnes confrontées au risque de pauvreté et d'exclusion sociale ?
2. L'Union européenne demande des objectifs chiffrés concrets sur les thèmes cités. Nous ne retrouvons toutefois pas ces objectifs dans le PNR. Quels objectifs chiffrés concrets le gouvernement bruxellois a-t-il avancés pour la Belgique dans son ensemble, concernant :
 - a. les différents objectifs en matière d'emploi (tel qu'évoqué dans le PNR, p. 19 et 28);
 - b. les dépenses en matière de R&D et d'innovation (l'UE propose 3 % du PIB);
 - c. les émissions;
 - d. l'énergie renouvelable;
 - e. l'efficacité énergétique;
 - f. la réduction du nombre de personnes confrontées au risque de pauvreté et d'exclusion sociale ?
3. Comment expliquez-vous – le cas échéant – l'absence de tels objectifs chiffrés pour Bruxelles ? Aucun objectif n'a-t-il donc été fixé ?
4. En juin, la Commission publiera pour chaque pays, sur la base d'une analyse des programmes soumis, des recommandations concrètes qui seront validées lors du sommet de juin.

Minister-President Picqué antwoordde : « De Gewesten werden uiteraard bij het bepalen van de doelstellingen betrokken. Er heeft permanent overleg plaatsgehad tussen de federale overheid en de Gewesten en de Gemeenschappen, zodat elke partij haar doelstellingen kan nakomen. » (19 mei 2011).

We gaan er dus van uit dat de uiteindelijke uitkomst in het Nationaal Hervormingsprogramma het resultaat is van de inbreng van de verschillende Gewesten en Gemeenschappen ? Ik ben geïnteresseerd in de inbreng van het Brussels Gewest, die werd goedgekeurd door de regering op 7 april. Vandaar mijn vragen :

1. De Europese Unie vraagt concrete cijfermatige doelstellingen rond de aangehaalde thema's. Die vinden we evenwel niet terug in het Nationaal Hervormingsprogramma. Welke concrete, becijferde doelstellingen schoof de Brusselse regering naar voor voor zichzelf, met betrekking tot :
 - a. de diverse doelstellingen rond werk (zoals aangehaald in het Nationaal Hervormingsprogramma, blz. 19 en 28);
 - b. de uitgaven voor O&O (onderzoek en ontwikkeling) en innovatie (de EU stelt 3 % van het BBP voor);
 - c. emissies;
 - d. hernieuwbare energie;
 - e. energie-efficiëntie;
 - f. vermindering van het aantal mensen met risico op armoede en sociale uitsluiting.
2. De Europese Unie vraagt concrete cijfermatige doelstellingen rond de aangehaalde thema's. Die vinden we evenwel niet terug in het Nationaal Hervormingsprogramma. Welke concrete, becijferde doelstellingen schoof de Brusselse regering naar voor voor België in zijn totaliteit met betrekking tot :
 - a. de diverse doelstellingen rond werk (zoals aangehaald in het Nationaal Hervormingsprogramma, blz. 19 en 28);
 - b. de uitgaven voor O&O (onderzoek en ontwikkeling) en innovatie (de EU stelt 3 % van het BBP voor);
 - c. emissies;
 - d. hernieuwbare energie;
 - e. energie-efficiëntie;
 - f. vermindering van het aantal mensen met risico op armoede en sociale uitsluiting.
3. Hoe verklaart u – desgevallend – het ontbreken van dergelijke streefcijfers voor Brussel ? Werden er dan geen doelstellingen geformuleerd ?
4. In juni publiceert de Commissie op basis van een analyse van de ingediende programma's concrete landaankbevelingen, die op de top in juni worden gevalideerd.

Quelles recommandations la Commission a-t-elle formulées pour la Belgique ? Quelles recommandations portent-elles sur les compétences de la Région bruxelloise ?

Réponse : Dans la mesure où la question relève des compétences de M. Jean-Luc Vanraes en sa qualité de ministre chargé des Relations extérieures, je me permettrai de me référer à la réponse faite par mon collègue à la question n° 111 qui lui a été adressée sur le même sujet.

Question n° 341 de Mme Bianca Debaets du 10 juin 2011 (N.) :

L'équipement des véhicules de police avec des défibrillateurs.

En réponse à une question orale d'octobre 2010 au sujet de l'équipement des véhicules de police avec des défibrillateurs externes automatiques (DEA), vous m'avez informée que trois zones de police participaient au projet à l'époque (Bruxelles-Capitale-Ixelles, Auderghem-Uccle-Watermael-Boitsfort et Bruxelles Nord) et que la zone de police Midi souhaitait également s'y joindre. On comptait à l'époque 41 véhicules opérationnels. La zone de police Bruxelles Nord en avait également équipé tous ses commissariats ainsi que son centre d'appui policier. Vous prévoyiez également d'interroger la Conférence des bourgmestres afin de savoir si les autres zones de police avaient effectivement de tels projets.

- Combien de zones de police participent-elles entre-temps au projet ?
- Avez-vous approché la Conférence des bourgmestres ? Dans l'affirmative, quelles étaient les réactions et remarques ? Dans la négative, pourquoi pas ?
- Combien de véhicules de police sont-ils aujourd'hui équipés d'un DEA ? Combien de commissariats et de centres d'appui ?
- Combien d'agents ont, dans l'intervalle, suivi une formation ?
- Quelle évaluation les zones participantes font-elles du projet ?
- Combien d'interventions avec un DEA a-t-on enregistrées à ce jour ?

Réponse : je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous les informations demandées :

1) Combien de zones de police participent au projet ?

Réponse : 3 sur 6. Les trois zones qui sont équipées de défibrillateurs sont Bruxelles-Capitale-Ixelles, Bruxelles-Nord et la zone de police Uccle/WB/Auderghem.

2) Combien de véhicules de police ont été équipés ?

Welke aanbevelingen werden door de Commissie naar voor geschoven voor België ? Welke hebben betrekking op de bevoegdheden van het Brussels Gewest ?

Antwoord : Aangezien de vraag betrekking heeft op de bevoegdheden van de heer Jean-Luc Vanraes in zijn hoedanigheid van minister van Externe Betrekkingen, ben ik zo vrij u te verwijzen naar het antwoord dat mijn collega geformuleerd heeft op vraag nr. 111 die tot hem gericht werd en over hetzelfde onderwerp ging.

Vraag nr. 341 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 juni 2011 (N.) :

De uitrusting van politiecombi's met defibrillatoren.

Op een mondelinge vraag van oktober 2010 in verband met de uitrusting van politiecombi's met automatische externe defibrillatoren deelde u me mee dat er toen 3 politiezones meededen aan het initiatief (Brussel Hoofdstad-Elsene, Oudergem-Ukkel-Watermaal-Bosvoorde en Brussel Noord). De politiekezone Brussel Zuid wou zich bij het initiatief aansluiten. Er waren toen 41 operationele voertuigen. De politiekezone Brussel Noord had er ook alle commissariaten en steuncentra mee uitgerust. U zei toen ook dat u de Conferentie van Burgemeesters zou vragen of de andere politiezones inderdaad dergelijke plannen hebben.

- Hoeveel politiezones werken er ondertussen mee aan dit project ?
- Heeft u de Conferentie van Burgemeesters toegesproken ? Zo ja, wat waren de reacties en opmerkingen. Zo neen, waarom niet ?
- Hoeveel politiewagens zijn ondertussen uitgerust met een AED ? Hoeveel commissariaten en steuncentra zijn ondertussen uitgerust met een AED ?
- Hoeveel agenten hebben ondertussen een opleiding gevolgd ?
- Hoe wordt het project door de deelnemende zones geëvalueerd ?
- Hoeveel interventies met een AED zijn er tot nu toe geregistreerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid hieronder de gevraagde gegevens te verstrekken :

1) Hoeveel Politiezones werken er ondertussen mee aan dit project ?

Antwoord : 3 op 6. De drie zones die defibrillatoren hebben zijn Brussel-Hoofdstad-Elsene, Brussel-Noord en Politiekezone Ukkel/WB/Oudergem.

2) Hoeveel politiewagens zijn er ondertussen uitgerust ?

Réponse : Bruxelles-Capitale-Ixelles 29; Bruxelles-Nord 11; et ZP Uccle/WB/Auderghem 8.

3) Combien de commissariats ?

Réponse : Bruxelles-Capitale-Ixelles : aucun (il s'agit de 29 appareils mobiles qui sont donc également présents aux commissariats sans être ancrés au mur). Bruxelles-Nord 10; et ZP Uccle/WB/Auderghem : très bientôt, il y en aura 3 (déjà commandés).

4) Combien d'agents ont suivi la formation ?

Réponse : Bruxelles-Capitale-Ixelles : durant la période du 13 décembre 2006 au 4 décembre 2009, 987 agents ont été formés à l'utilisation du défibrillateur et au Basic Life Support (massage cardiaque et ventilation artificielle du patient). Bruxelles-Capitale-Ixelles a également formé 28 formateurs (de son propre personnel) et a chargé ces personnes d'assurer les sessions de la formation BLS + AED PROVIDER.

Dans les deux autres zones tout le monde a suivi une session d'information et/ou une formation (certains trajets de formation sont toujours en cours).

5) Combien d'interventions avec DEA ?

Réponse : Bruxelles-Capitale-Ixelles : 2 (1 personne est décédée, 1 personne a été sauvée); Bruxelles-Nord 2 (qui se sont bien passées/feed-back positif); ZP Uccle/WB/Auderghem : aucun (en mai 2011, une équipe a effectué un massage cardiaque sur une victime, en appliquant ce qu'elle avait appris à faire lors de la formation DEA. Elle ne s'est cependant pas servie de l'appareil DEA – La personne en question a survécu à la crise cardiaque.

Question n° 342 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'Agence de développement territorial (ADT).

L'Agence de développement territorial (ADT) se charge d'améliorer la connaissance territoriale et de promouvoir le développement urbain de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle oriente l'aménagement du territoire et le développement urbain. Elle veille en outre à l'élaboration d'une politique urbaine durable et cohérente. Il est donc important de savoir combien de personnes l'ADT emploie.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de membres du personnel l'ADT employait-elle, au total et par année, de 2008 à 2010 inclus ? Pouvez-vous ventiler ce nombre par service ?
- Combien de membres du personnel de niveau A l'ADT employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau B l'ADT employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Antwoord : Brussel-Hoofdstad-Elsene 29; Brussel-Noord 11; et PZ Ukkel/WB/Oudergem 8.

3) Hoeveel commissariaten ?

Antwoord : Brussel-Hoofdstad-Elsene geen (de 29 toestellen zijn mobiel en dus ook aanwezig in de commissariaten zonder verankerd te zijn aan de muur). Brussel-Noord 10; et PZ Ukkel/WB/Oudergem : heel binnenkort 3 (zijn reeds besteld).

4) Hoeveel agenten hebben de opleiding gevolgd ?

Antwoord : Brussel-Hoofdstad-Elsene : In de periode van 13 december 2006 tot 4 december 2009 werden 987 personeelsleden opgeleid in het gebruik van DEFIBRILLATOR en in de Basic Life Support (Hartmassage en beademing van de patiënt). Brussel-Hoofdstad-Elsene heeft tevens 28 trainers (eigen personeel) opgeleid en deze personen ingezet om de sessies van de vorming BLS + AED PROVIDER te verzorgen.

In de twee andere zones kreeg iedereen ook een informatiesessie en/of opleiding. (Sommige opleidingstrajecten zijn nog lopende).

5) Hoeveel interventies met AED ?

Antwoord : Brussel-Hoofdstad-Elsene : 2 (1 persoon is overleden, 1 persoon werd gered); Brussel-Noord 2 (Goed verlopen/positieve feed-back; PZ Ukkel/WB/Oudergem : geen (in mei 2011 heeft een ploeg wel hartmassage toegepast op een slachtoffer die ze dankzij de opleiding AED aangeleerd kregen. Het AED-toestel werd evenwel niet gebruikt – de persoon overleefde de hartaanval).

Vraag nr. 342 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO).

Het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) staat in voor de territoriale kennis en stedelijke ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het stuurt de ruimtelijke ordening, de stadsontwikkeling en werkt aan een coherent duurzaam stedelijk beleid. Het is dan ook van belang te weten hoeveel personen bij ATO tewerkgesteld zijn.

Daarom mijn vragen aan u :

- Hoeveel personeelsleden waren in het totaal per jaar tewerkgesteld bij ATO van 2008 tot en met 2010 ? Hoe wordt dit aantal verdeeld per afdeling ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau A bij ATO waren per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau B bij ATO waren per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

- Combien de membres du personnel de niveau C l'ADT employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau D l'ADT employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Réponse : En 2008, 2009 et 2010, l'ADT employait respectivement 12, 14 et 21 personnes.

En 2008, le personnel était réparti sur la Direction avec deux personnes de niveau A, un département Administration et Secrétariat avec une personne de niveau C, un pool de fonctions overhead avec 2 personnes de niveau A, un département Connaissance territoriale avec 5 personnes de niveau A et 1 de niveau B, et finalement le projet FEDER en matière de marketing urbain avec 1 personne de niveau A.

En 2009, le personnel était réparti sur la Direction avec deux personnes de niveau A, un département Administration et Secrétariat avec une personne de niveau A et une personne de niveau C, un pool de fonctions overhead avec 2 personnes de niveau A, un département Connaissance territoriale avec 4 personnes de niveau A et le projet FEDER en matière de marketing urbain avec 3 personnes de niveau A et 1 personne de niveau B.

En 2010, le personnel était réparti sur la Direction avec deux personnes de niveau A, un département Administration et Secrétariat avec une personne de niveau A et 2 personnes de niveau B, un pool de fonctions overhead avec 3 personnes de niveau A, un département Connaissance territoriale avec 4 personnes de niveau A, un département Développement territorial avec 5 personnes de niveau A et le projet FEDER en matière de marketing urbain avec 3 personnes de niveau A et 1 personne de niveau B.

En 2008, 10 personnes de niveau A étaient employées auprès de l'ADT; en 2009, elles étaient au nombre de 12 et 18 en 2010.

En 2008, il y avait 1 personne de niveau B employée au sein de l'ADT; en 2009, il y en avait 1 et en 2010, 3.

En 2008, il y avait 1 personne de niveau C employée au sein de l'ADT; en 2009, il y en avait également 1. En 2010, il n'y avait aucune personne de niveau C embauchée.

Durant cette période, il n'y avait aucune personne de niveau D embauchée.

Ces données sont reprises dans le tableau ci-dessous :

	2008	Niveau	2009	Niveau	2010	Niveau
Direction/Directie	2	A	2	A	2	A
Administration et Secrétariat/ Administratie en Secretariaat	1	C	2	1A/1C	3	1A/2B
Fonctions overhead/Overheadfuncties	2	A	2	A	3	A
Connaissance territoriale/ Territoriale kennis	6	5A/1B	4	A	4	A
Marketing urbain/Citymarketing	1	A	4	3A/1B	4	3A/1B
Développement territorial/ Territoriale ontwikkeling			0		5	A
Total membres de personnel auprès de l'ADT/Totaal aantal personeelsleden van ATO	12		14		21	

- Hoeveel personeelsleden van niveau C bij ATO waren per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau D bij ATO waren per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

Antwoord : In 2008, 2009 en 2010 heeft het ATO respectievelijk 12, 14 en 21 personen tewerkgesteld.

In 2008 werd het personeel verdeeld over de Directie met 2 personen van niveau A, een afdeling Administratie en secretariaat met 1 persoon van niveau C, een pool overheadfuncties met 2 personen van niveau A, een Departement Territoriale Kennis met 5 personen van niveau A en 1 van niveau B, en tot slot het Efro-project stadmarketing met 1 persoon van niveau A.

In 2009 werd het personeel verdeeld over de Directie met 2 personen van niveau A, een afdeling Administratie en secretariaat met 1 persoon van niveau A en 1 persoon van niveau C, een pool overheadfuncties met 2 personen van niveau A, een Departement Territoriale Kennis met 4 van niveau A en het Efro-project stadmarketing met 3 personen van niveau A en 1 persoon van niveau B.

In 2010 werd het personeel verdeeld over de Directie met 2 personen van niveau A, een afdeling Administratie en secretariaat met 1 persoon van niveau A en 2 personen van niveau B, een pool overheadfuncties met 3 personen van niveau A, een Departement Territoriale Kennis met 4 van niveau A, een Departement Territoriale Ontwikkeling met 5 personen van niveau A en het Efro-project stadmarketing met 3 personen van niveau A en 1 persoon van niveau B.

In 2008 werden 10 personen van niveau A tewerkgesteld bij het ATO, in 2009 waren er 12 en in 2010 waren het er 18.

In 2008 werden 1 persoon van niveau B tewerkgesteld bij het ATO, in 2009 was dat er 1 en in 2010 waren dat er 3.

In 2008 werd 1 persoon van niveau C tewerkgesteld bij het ATO, in 2009 was dat er 1. In 2010 waren geen personen niveau C tewerkgesteld.

Er werden in die periode geen personen van niveau D tewerkgesteld.

Onderstaand schema vat deze informatie samen :

Question n° 343 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein du Fonds de refinancement.

Les communes qui éprouvent des difficultés financières peuvent demander un prêt auprès du Fonds de refinancement. Lors de leur demande de prêt, les communes doivent élaborer un plan financier. Les Inspecteurs régionaux veillent à la bonne exécution de cette convention. Il est donc important de savoir combien de personnes le Fonds de refinancement emploie.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de membres du personnel le Fonds de refinancement employait-il, au total et par année, de 2008 à 2010 inclus ? Pouvez-vous ventiler ce nombre par service ?
- Combien de membres du personnel de niveau A le Fonds de refinancement employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau B le Fonds de refinancement employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau C le Fonds de refinancement employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau D le Fonds de refinancement employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales ne dispose pas de personnel.

Question n° 345 de Mme Brigitte De Pauw du 14 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de VisitBrussels.

VisitBrussels assure la promotion de la Région bruxelloise auprès des touristes et des organisateurs d'événements et de congrès. Cet organisme leur propose de nombreux services pratiques. Il est donc important de savoir combien de personnes VisitBrussels emploie.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de membres du personnel VisitBrussels employait-il, au total et par année, de 2008 à 2010 inclus ? Pouvez-vous ventiler ce nombre par service ?
- Combien de membres du personnel de niveau A VisitBrussels employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Vraag nr. 343 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij het Herfinancieringsfonds.

Gemeenten met financiële tekorten kunnen een lening aanvragen bij het Herfinancieringsfonds. De gemeenten stellen een financieel plan op bij hun leningaanvraag. De Gewestelijke inspecteurs zien toe op de correcte uitvoering van deze overeenkomst. Het is dan ook van belang te weten hoeveel personen bij het Herfinancieringsfonds tewerkgesteld zijn.

Daarom mijn vragen aan u :

- Hoeveel personeelsleden waren in het totaal per jaar tewerkgesteld bij het Herfinancieringsfonds van 2008 tot en met 2010 ? Hoe wordt dit aantal verdeeld per afdeling ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau A waren per jaar bij het Herfinancieringsfonds tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau B waren per jaar bij het Herfinancieringsfonds tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau C waren per jaar bij het Herfinancieringsfonds tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau D waren per jaar bij het Herfinancieringsfonds tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën over geen personeel beschikt.

Vraag nr. 345 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 14 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij VisitBrussels.

VisitBrussels verzorgt de promotie van het Brussels Gewest zowel voor toeristen als organisatoren van evenementen en congressen. Het biedt de bezoeker een evenementorganisator tal van praktische diensten aan. Het is dan ook van belang te weten hoeveel personen bij VisitBrussels tewerkgesteld zijn.

Daarom mijn vragen aan u :

- Hoeveel personeelsleden waren in het totaal per jaar tewerkgesteld bij VisitBrussels van 2008 tot en met 2010 ? Hoe wordt dit aantal verdeeld per afdeling ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau A waren per jaar bij VisitBrussels tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

- Combien de membres du personnel de niveau B VisitBrussels employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau C VisitBrussels employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau D VisitBrussels employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à sa question par le ministre Jean-Luc Vanraes.

Question n° 347 de Mme Sophie Brouhon du 16 juin 2011 (N.) :

Le statut des gardiens de la paix.

En février, une centaine de gardiens de la paix bruxellois ont manifesté devant votre cabinet afin de revendiquer une plus grande clarté sur leur statut.

Depuis trois ans déjà, quelque 400 gardiens de la paix sont dans l'incertitude. Depuis trois ans déjà, ils travaillent sous contrat temporaire.

Après concertation, il a été décidé que le contrat des gardiens de la paix serait certainement prolongé jusqu'à la fin de l'année, mais il n'y a toujours pas d'accord sur leur statut. De même, le financement fédéral des contrats de sécurité et de la politique des grandes villes reste dans le flou faute d'un gouvernement fédéral pleinement compétent. Vous deviez à ce sujet prendre contact avec la ministre de l'Intérieur, Annemie Turtelboom.

Je voudrais dès lors vous poser la question suivante :

Avez-vous depuis lors pris contact avec la ministre fédérale de l'Intérieur, et si oui, quel est le résultat ? A-t-on fait la clarté sur le statut des gardiens de la paix et sur le financement ?

Réponse :

1. Comme vous le savez, les gardiens de la paix ne sont pas tous soumis au même régime de financement :

D'après les derniers chiffres en ma possession, il y aurait 511 gardiens de la paix reconnus comme tels au sein des 19 communes.

- 190 sont financés par le Plan bruxellois de Prévention et de Proximité;
- 46 par les communes;
- et les 303 autres par le fédéral dont 112 par le Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention, 45 par le Fonds Sommets européens et 49 par la Politique des grandes villes.

Les premiers sont mieux lotis puisque le passage à la quadriannualité du « Plan Bruxellois de Prévention et de Proximité » (2011-2014) garantit leur emploi sur cette période – ce que nous

- Hoeveel personeelsleden van niveau B waren per jaar bij VisitBrussels tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau C waren per jaar bij VisitBrussels tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau D waren per jaar bij VisitBrussels tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

Antwoord : Ik informeer het geachte lid dat zij mag uitgaan van het antwoord dat verstrekt werd door minister Jean-Luc Vanraes.

Vraag nr. 347 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Het statuut van de stadswachten.

In februari trokken honderd Brusselse gemeenschapswachten naar uw kabinet om meer duidelijkheid te vragen over hun statuut.

Al drie jaar lang zitten zo'n 400 gemeenschapswachten in onzekerheid. Ze werken al drie jaar lang met tijdelijke contracten.

Na overleg is er beslist dat het contract van de stadswachten zeker verlengd wordt tot het eind van het jaar, maar over hun statuut is er nog geen akkoord. Ook de financiering van de federale veiligheidscontracten en het grootstedenbeleid is onduidelijk bij gebrek aan een federale Regering met volle bevoegdheden. U zou hierover contact opnemen met minister van Binnenlandse Zaken Annemie Turtelboom.

Vandaar mijn vraag :

Heeft u inmiddels contact opgenomen met de federale minister van Binnenlandse Zaken en wat is het resultaat ? Is er duidelijkheid over het statuut van de stadswachten en over de financiering ?

Antwoord :

1. Zoals u weet, zijn de gemeenschapswachten niet allemaal onderworpen aan dezelfde financieringsregeling :

Op grond van de laatste cijfers waarover ik beschik, zouden er in de 19 gemeenten 511 gemeenschapswachten zijn die als zodanig erkend zijn.

- 190 worden gefinancierd door het Brussels preventie- en buurtplan;
- 46 door de gemeenten;
- en de 303 resterende door de federale overheid waarvan 112 in het kader van Strategisch Veiligheids- en Preventieplan, 45 in het kader van het Fonds voor Europese Toppen en 49 in het kader van het Grootstedenbeleid.

De eerste categorie is beter bedeeld omdat het ingaan van het vierjarig « Brussels Preventie- en Buurtplan » (2011-2014) hen tewerkstelling waarborgt voor deze periode – waarop wij hen

leur avons rappelé en les recevant le 24 février dernier. Il faut d'ailleurs souligner que cette garantie quadriennale est un important progrès par rapport à la situation antérieure.

Pour les gardiens de la paix qui dépendent du fédéral, et dont le financement est actuellement garanti jusqu'au mois de décembre, le Gouvernement régional ne peut pas faire grand-chose, si ce n'est rappeler inlassablement à la ministre de l'Intérieur combien l'insécurité dans laquelle se trouvent ces travailleurs est difficile. À cet égard, un récent courrier a encore été adressé à la Ministre Turtelboom, demandant de pérenniser les budgets affectés à ces politiques sur de plus longues périodes.

Je crains cependant que l'absence de gouvernement fédéral de plein exercice n'hypothèque l'élaboration d'une solution structurale.

2. J'ai déjà eu l'occasion de discuter avec les syndicats concernant les gardiens de la paix lors d'un Groupe de travail organisé à mon initiative dans le cadre des travaux du Comité C.

Les revendications des gardiens de la paix sont de plusieurs ordres, leur revendication première et la plus urgente a trait, on l'a dit, à l'insécurité de leur emploi.

Les syndicats se plaignent également du statut des gardiens de la paix.

À cet égard, nous prévoyons via le Plan quadriennuel de Prévention et de Proximité (PbPP) une professionnalisation des missions des gardiens de la paix. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement bruxellois a déjà investi près de 345.000 EUR dans l'organisation de la formation de base des gardiens de la paix qui a démarré le 21 mars dernier. Fin juin 120 d'entre eux auront déjà suivi cette formation et 93 seront formés de septembre à décembre 2011.

Nous avons également prévu dans le PbPP de renforcer la sécurité de ces travailleurs particulièrement exposés via l'obligation pour les communes d'équiper tous les gardiens de la paix de moyens de communication (gsm, talkie-walkie ...). Ces frais pourront être pris en charge par la Région.

Par ailleurs, via les travaux que nous avons entamés sur la révision de la Charte sociale, c'est le statut de l'ensemble des travailleurs des pouvoirs locaux et donc des gardiens de la paix qui sera amélioré.

Enfin, dès que le Comité de Concertation reprendra ses activités normales, je compte y inscrire ce point.

Question n° 349 de Mme Caroline Persoons du 21 juin 2011 (Fr.) :

Le classement des anciennes usines Godin.

Lors de sa réunion du 19 mai dernier, le gouvernement bruxellois a pris acte de la déclaration d'irrecevabilité de la demande de

opnieuw hebben gewezen toen wij ze op 24 februari jongstleden hebben ontvangen. Bovendien moet worden opgemerkt dat deze vierjarige garantie een grote vooruitgang is ten opzichte van de vroegere toestand.

Voor de gemeenschapswachten die afhangen van het federaal niveau en voor wie de financiering momenteel gewaarborgd is tot in de maand december, kan de Gewestregering niet veel doen. Ze kan enkel onvermoeibaar blijven argumenteren bij de Minister van Binnenlandse Zaken hoe moeilijk de situatie van deze werknemers is wegens de onzekerheid van hun betrekking. Hierover is onlangs nog een schrijven verstuurd aan minister Turtelboom waarin zij gevraagd wordt de budgetten die voor deze beleidsgebieden bestemd zijn, te verlengen over langere periodes.

Ik vrees echter dat het ontbreken van een volwaardige federale Regering een hypotheek legt op de uitwerking van een structurele oplossing.

2. Ik had reeds de kans om met de vakbonden te praten over de gemeenschapswachten tijdens een Werkgroep die op mijn initiatief is georganiseerd in de context van de werkzaamheden voor Comité C.

De eisenbundel van de gemeenschapswachten bevat meerdere elementen. Hun eerste – en dringendste – eis heeft, zoals we reeds aanhaalden, betrekking op de werkonzekerheid.

De vakbonden klagen ook over het statuut van de gemeenschapswachten.

Hierover voorzien wij via het vierjarenplan van het Brussels Preventie- en Buurtplan (BPBP) een professionalisering van de taken van de gemeenschapswachten. Dat is de reden waarom de Brusselse regering al vrijwel driehonderdvijfveertigduizend (345.000) EUR geïnvesteerd heeft in de basisopleiding van de gemeenschapswachten die van start is gegaan op 21 maart van dit jaar. Tegen eind juni zullen reeds 120 ervan de opleiding hebben gevolgd en 93 zullen opgeleid worden vanaf september tot december 2011.

Wij willen ook in het kader van het BPBP de veiligheid verbeteren van deze personeelsleden die soms aan onveilige toestanden zijn blootgesteld, via de verplichting voor de gemeenten om alle gemeenschapswachten communicatiesystemen te verstrekken (gsm, talkie-walkie ...). Deze kosten zouden door het Gewest ten laste genomen kunnen worden.

Via de werkzaamheden die wij hebben opgestart voor de herziening van het sociaal handvest zal trouwens het statuut van alle werknemers van de plaatselijke besturen worden verbeterd, en dus ook dat van de gemeenschapswachten.

Ten slotte zal ik zodra het Overlegcomité zijn normale activiteiten hervat, dit punt op de agenda plaatsen.

Vraag nr. 349 van mevr. Caroline Persoons d.d. 21 juni 2011 (Fr.) :

Bescherming van de voormalige Godin-fabrieken.

Tijdens de vergadering van 19 mei 2011 heeft de Brusselse Regering akte genomen van de verklaring van onontvankelijkheid

classement, par l'ASBL Pétitions Patrimoine, des anciennes usines Godin sises quai des Usines à Bruxelles.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer quelles sont les motivations qui ont conclu au refus d'un tel classement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Le 22 avril 2011, l'ASBL Pétitions Patrimoine a introduit une demande de classement des anciennes usines Godin sises 158-159B à Bruxelles.

Cette demande a fait l'objet d'un accusé de réception complet en date du 28 avril 2011.

Le 17 mars 2011, le Gouvernement s'étant déjà prononcé sur une demande portant sur le même objet introduite cette fois par la Commission royale des Monuments et Sites, conformément à l'article 222 du CoBAT, le Gouvernement a pris acte de cette nouvelle demande mais, compte tenu de sa précédente décision, il a déclaré cette nouvelle demande irrecevable.

Le 17 mars 2011, le Gouvernement a décidé de ne pas entamer la procédure de classement comme ensemble de la totalité du site des anciennes usines Godin sis quai des Usines 158-159B à Bruxelles;

Conformément à l'article 222, § 6, alinéa 2 du COBAT, il a imposé à la délivrance du certificat d'urbanisme dont la procédure de demande est actuellement en cours d'instruction ainsi que pour toute demande de certificat ou de permis d'urbanisme ayant le même objet, introduite dans les cinq ans de la publication de l'arrêté, les conditions suivantes :

- maintien/rénovation de la « cathédrale »;
- maintien/rénovation des deux bâtiments voisins du familistère;
- intégration dans le projet d'éléments de nature à préserver la valeur mémorielle du site.

Question n° 350 de Mme Bianca Debaets du 21 juin 2011 (N.) :

La collaboration dans le cadre de l'année de la gastronomie.

VisitBrussels organise en 2012 l'Année de la gastronomie « Brusselicious 2012 ». L'événement entend avant tout mettre à l'honneur les spécialités gastronomiques et les produits régionaux bruxellois. Il promeut également tous les restaurants de qualité. On a pu lire dans la presse que Bruxelles souhaitait associer activement la Flandre à l'organisation du projet.

- Quels initiatives concrètes VisitBrussels a-t-il prises afin d'associer l'OPT et Toerisme Vlaanderen à l'événement ? Y a-t-il eu concertation et/ou coordination ? En particulier, comment Bruxelles a-t-elle associé activement la Flandre à l'organisation

van de vraag om bescherming door de vzw Pétitions Patrimoine voor de voormalige Godin-fabrieken aan de Werkhuizenkaai in Brussel.

Kan de Minister-President mij zeggen waarom de bescherming afgewezen is ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op haar vraag :

Op 22 april 2011 diende de vzw Pétitions Patrimoine een aanvraag in tot bescherming van de oude Godinfabrieken, gelegen aan de Werkhuizenkaai 158-159B te Brussel.

Deze aanvraag heeft het voorwerp uitgemaakt van een melding van ontvangst van volledig dossier op 28 april 2011.

Op 17 maart 2011 had de Regering zich reeds uitgesproken over een aanvraag die op hetzelfde onderwerp betrekking had en ingediend was door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. Overeenkomstig artikel 222 van het BWRO heeft de Regering akte genomen van deze nieuwe aanvraag, maar rekening houdend met haar voorgaande beslissing, heeft zij deze nieuwe aanvraag niet-ontvankelijk verklaard.

De Regering heeft op 17 maart 2011 dus beslist om de procedure tot bescherming als geheel van de volledige site van de oude Godinfabrieken, gelegen aan de Werkhuizenkaai 158-159B te Brussel, niet op te starten.

Overeenkomstig artikel 222, § 6, tweede lid, van het BWRO, heeft zij bij de afgifte van het stedenbouwkundig attest waarvan de aanvraagprocedure momenteel wordt onderzocht, evenals voor elke aanvraag tot stedenbouwkundig attest of vergunningen voor hetzelfde goed, ingediend binnen de vijf jaar na de bekendmaking van het besluit, volgende voorwaarden opgelegd :

- behoud/renovatie van de « kathedraal »;
- behoud/renovatie van de twee gebouwen naast de familistère;
- integratie van elementen die de gedenkwaarde van de site kunnen vrijwaren.

Vraag nr. 350 van mevr. Bianca Debaets d.d. 21 juni 2011 (N.) :

De samenwerking bij « het jaar van de gastronomie ».

VisitBrussels organiseert in 2012 het Jaar van de Gastronomie « Brusselicious 2012 ». Het moet vooral de gastronomische specialiteiten en streekproducten van Brussel in de verf zetten. Ook alle kwaliteitsvolle restaurants worden gepromoot. In de pers konden we lezen dat Brussel Vlaanderen actief wilde betrekken bij de organisatie van het project.

- Welke concrete inspanningen heeft VisitBrussels geleverd om OPT en Toerisme Vlaanderen hierbij te betrekken ? Is er overleg en/of afstemming geweest ? Hoe heeft in het bijzonder Brussel Vlaanderen actief betrokken bij de organisatie van

de Brusselicious ? Comment les deux offices ont-ils collaboré au programme ?

- Dans le cadre de quelles activités VisitBrussels collabore-t-il avec, d'une part, l'OPT et, d'autre part, Toerisme Vlaanderen, et en quoi consiste concrètement cette collaboration ? Pouvez-vous détailler cela pour chaque office du tourisme ? L'OPT et Toerisme Vlaanderen organisent-ils leurs propres activités dans le cadre de cette année thématique ?
- De quelle façon VisitBrussels fait-il connaître cet événement en Belgique et à l'étranger, et de quelle manière les offices du tourisme (OPT et Toerisme Vlaanderen) collaborent-ils à cette promotion ? Comment les trois protagonistes collaborent-ils sur le plan des publications ?
- Concernant les préparatifs de cette année thématique, comment le ministre-président évalue-t-il la collaboration entre les trois protagonistes ? Des accords concrets ont-ils été passés pour la mise sur pied d'éventuelles années thématiques ultérieures ?

Réponse : Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a confié au département événementiel de VisitBrussels la mission de coordonner l'année 2012 de la Gastronomie, baptisée Brusselicious.

Pour ce faire, VisitBrussels bénéficie d'ores et déjà de l'expérience de l'année de la bande dessinée et de celle consacrée à la Mode et au Design.

1. Coordination avec OPT et Toerisme Vlaanderen

Les deux organismes ont été impliqués depuis le début de l'élaboration du programme, tant par des réunions du comité de pilotage que par des réunions spécifiques auxquelles Vlaanderen Lekkerland a également été associée. Le programme leur a été communiqué au fur et à mesure qu'il se complétait, ce qui a permis à ces deux organismes de dégager les axes qu'ils souhaitent privilégier dans leur travail de promotion respectif à l'étranger.

2. Collaboration concrète avec les deux organismes

Ni l'OPT, ni Toerisme Vlaanderen ne produisent d'événements en interne et VisitBrussels n'a donc pas reçu de demande spécifique d'intégration d'événements de leur part. VisitBrussels ne travaille donc pas sur des activités à proprement parler mais l'OPT et Toerisme Vlaanderen promeuvent le programme bruxellois en bonne harmonie avec les activités en rapport avec la gastronomie qui seront développées en Flandre et en Wallonie en 2012 et 2013.

3. Promotion du programme en Belgique et à l'étranger

La promotion du programme en Belgique fera l'objet d'une campagne média qui sera élaborée avec l'aide d'une agence média et d'un bureau national de relation de presse. La promotion du programme à l'étranger est assurée par l'OPT et Toerisme Vlaanderen.

4. Évaluation de la collaboration

À ce jour, la collaboration se déroule correctement.

Brusselicious ? Hoe hebben beide agentschappen meegewerkt aan het programma ?

- Voor welke activiteiten werken VisitBrussels en enerzijds Toerisme Vlaanderen en anderzijds OPT samen en wat houdt deze samenwerking concreet in ? Kunt u dit per toeristisch agentschap toelichten ? Organiseren Toerisme Vlaanderen en OPT eigen activiteiten in het kader van dit themajaar ?
- Op welke manier maakt VisitBrussels dit evenement bekend in binnen- en buitenland en op welke manier werken de toeristische agentschappen (OPT en Toerisme Vlaanderen) hieraan mee ? Hoe wordt er tussen de drie actoren samengewerkt op vlak van publicaties ?
- Hoe evalueert de Minister-President de samenwerking tussen de drie actoren inzake de voorbereiding van het themajaar ? Zijn er concrete afspraken gemaakt voor de uitwerking van eventuele toekomstige themajaren ?

Antwoord : De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft aan de afdeling Evenementen van Visit Brussels de opdracht toevertrouwd om de coördinatie te verzorgen van het themajaar 2012 dat in het teken zal staan van de Gastronomie en de naam Brusselicious heeft meegekregen.

VisitBrussels kan daarvoor bogen op de ervaring die het reeds heeft opgedaan ter gelegenheid van het jaar van het stripverhaal en het themajaar dat gewijd werd aan Mode en Design.

1. Coördinatie met het OPT en Toerisme Vlaanderen

De twee instanties werden van bij het begin betrokken bij de uitwerking van het programma, en dit door deel te nemen aan zowel de vergaderingen van het stuurcomité als aan specifieke vergaderingen waarbij ook Vlaanderen Lekkerland betrokken werd. Het programma werd hen medegedeeld naarmate het vorm kreeg. Dit gaf aan de twee instanties de mogelijkheid de krachtlijnen vast te leggen waarrond zij prioritair wensen te werken in het kader van de promotie die ze respectievelijk in het buitenland zullen voeren.

2. Concrete samenwerking met de twee instanties

Noch het OPT noch Toerisme Vlaanderen geven binnenshuis vorm aan evenementen en VisitBrussels heeft van hun kant dan ook geen specifieke aanvraag ontvangen om evenementen in het programma te integreren. VisitBrussels laat zich strikt genomen dus niet in met de activiteiten, maar het zijn het OPT en Toerisme Vlaanderen die het Brusselse programma zullen promoten in harmonie met de activiteiten die in Vlaanderen en Wallonië rond gastronomie georganiseerd zullen worden in 2012 en 2013.

3. Promotie van het programma in België en in het buitenland

Om het programma in België te promoten, zal er een media-campagne gelanceerd worden die opgezet zal worden met behulp van een media-agentschap en een nationaal persbureau. Het OPT en Toerisme Vlaanderen staan in voor de promotie van het programma in het buitenland.

4. Evaluatie van de samenwerking

De samenwerking verloopt tot op heden correct.

Les années à thème futures n'ont pas encore été évoquées. Le thème de l'année touristique majeure de 2015 devrait être décidé en 2012 par le Gouvernement bruxellois.

Question n° 351 de M. Ahmed El Khannouss du 27 juin 2011 (Fr.) :

Les subsides régionaux pour la formation sportive des jeunes bruxellois.

Depuis 2006, la Région de Bruxelles-Capitale accorde des subsides aux clubs sportifs bruxellois pour leurs infrastructures destinées à la formation des jeunes via sa compétence en matière de rayonnement national et international de Bruxelles. Quatre catégories de clubs peuvent prétendre à ces subsides : les clubs de foot de D1 qui bénéficient d'un rayonnement international, les clubs de foot et basket de D2, les clubs de foot de D3 et enfin, tous les clubs sportifs amateurs de la Région bruxelloise. De plus, la nature des frais que les clubs peuvent assumer via ces subsides dépendent de la catégorie dans laquelle ils se trouvent.

Un comité de pilotage a été mis en place afin de veiller au respect des obligations par les bénéficiaires.

Monsieur le Ministre-Président, voici mes questions :

- Pourriez-vous me fournir la liste des clubs qui ont bénéficié de ces subsides et le montant de ces derniers depuis 2009 ?
- Un appel à projets est-il lancé chaque année dans toutes les catégories ? Combien de projets présentés ont-ils été refusés depuis 2009 ?
- Le comité de pilotage a-t-il déjà dû faire face à des irrégularités ?

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à sa question par le ministre Jean-Luc Vanraes.

Question n° 356 de Mme Julie de Grootte du 15 juillet 2011 (Fr.) :

La protection patrimoniale du site Godin dans le cadre de son réaménagement.

Par arrêté du 17 mars 2011, le gouvernement a pris la décision de ne pas entamer la procédure de classement comme ensemble de la totalité du site des anciennes usines Godin. Par contre, en application de l'article 222, § 6 du CoBAT, le Gouvernement a défini des conditions à la délivrance du certificat d'urbanisme (et de l'éventuel permis) demandé par Equilis. Ces conditions sont les suivantes :

- le maintien/rénovation de la « cathédrale »;
- le maintien/rénovation des deux bâtiments voisins du familistère;

Over de toekomstige themajaren werd nog niet gesproken. In het teken van welk thema het toeristisch jaar 2015 zal staan, daarover zal de Brusselse Regering in 2012 een beslissing nemen.

Vraag nr. 351 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 27 juni 2011 (Fr.) :

Gewestelijke subsidies voor de sportopleiding van de jonge Brusselaars.

Sinds 2006 geeft het Gewest subsidies aan de Brusselse sportclubs voor infrastructuur bestemd voor de opleiding van jongeren via zijn bevoegdheid op het vlak van de nationale en internationale uitstraling van Brussel. Vier categorieën clubs kunnen aanspraak op maken : de voetbalclubs D1 met internationale uitstraling, de voetbalclubs en basketbalclubs D2, de voetbalclubs D3 en tot slot alle amateursportclubs van het Gewest. Bovendien hangt de aard van de kosten die de clubs met die subsidies kunnen betalen af van de categorie waartoe zij behoren.

Een begeleidingscomité is opgericht om toe te zien op de verplichtingen van de begunstigen.

- Graag een lijst van de clubs die deze subsidies gekregen hebben en het bedrag ervan sinds 2009.
- Is er elk jaar een projectoproep gedaan in elk van de categorieën ? Hoeveel ingediende projecten zijn er sinds 2009 gewaarderd ?
- Heeft het begeleidingscomité reeds onregelmatigheden vastgesteld ?

Antwoord : Ik informeer het geachte lid dat hij mag uitgaan van het antwoord dat verstrekt werd door minister Jean-Luc Vanraes.

Vraag nr. 356 van mevr. Julie de Grootte d.d. 15 juli 2011 (Fr.) :

De bescherming van de Godin-site in het kader van de heraanleg ervan.

Bij besluit van 17 maart 2011, heeft de Regering beslist om de procedure voor de bescherming als geheel van de volledige site van de voormalige Godin-fabrieken niet op te starten. Integendeel, met toepassing van artikel 222, § 6, van het BWRO, heeft de Regering de voorwaarden vastgesteld voor de afgifte van het stedenbouwkundig attest (en van de eventuele vergunning) die door Equilis is aangevraagd. Die voorwaarden luiden als volgt :

- behoud/renovatie van de zogenaamde kathedraal;
- behoud/van twee gebouwen naast de zogenaamde familistère;

- l'intégration dans le projet d'éléments de nature à préserver la valeur mémorielle du site.

Le 24 mai dernier, la presse relayait le fait que le projet « Just Under the Sky » était discuté en commission de concertation à la Ville de Bruxelles.

Je ne désire pas revenir sur l'opportunité du projet de centre commercial porté par Equilis – projet que nous soutenons par ailleurs – mais davantage sur la question de la prise en compte des parties protégées du site et des conditions reprises au sein de l'arrêté de mars dernier.

Lors d'une question d'actualité de ma collègue Elke Van den Brandt, du 25 mars dernier, portant sur l'équilibre à trouver entre impératifs patrimoniaux et développement socio-économique sur le site Godin, vous déclarez attendre le schéma directeur de Schaarbeek-Formation « pour avoir une vision globale du site ». Or, d'après la presse le permis pourrait être délivré dès septembre.

J'aimerais dès lors savoir dans quelle mesure le projet actuellement sur la table rencontre les préoccupations du Gouvernement en termes de protection de « la valeur mémorielle » et patrimoniale du site ? Les conditions retenues dans l'arrêté sont-elles respectées ?

L'avis de la commission de concertation a-t-il été rendu ? Le cas échéant qu'en ressort-il ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Le projet « Just Under the Sky », actuellement en cours d'inscription à la Ville de Bruxelles, n'en est encore qu'au stade du certificat d'urbanisme. Bien sûr, une décision sur cette demande déterminera les grandes lignes d'un projet qui devrait être déposé ensuite sous forme d'une demande de permis d'urbanisme, mais nous n'en sommes donc qu'à cette étape préliminaire.

Comme vous le rappelez, suite à une demande de classement introduite par la Commission royale des Monuments et Sites et visant l'ensemble du complexe industriel des anciennes Usines Godin, le Gouvernement s'est prononcé pour le maintien de 3 bâtiments en plus de celui du Familistère (par ailleurs classé) et l'intégration dans tout projet à venir (dans un délai de 5 ans) d'éléments de nature à préserver la valeur mémorielle du site.

La réflexion en cours dans le cadre du schéma directeur de Schaarbeek-formation porte sur l'ensemble du site « Mabru », où une des directions est d'en faire un nouveau quartier de ville intégrant le site Godin. L'équipe qui pilote le schéma travaille actuellement sur cette hypothèse.

La commission de concertation de Bruxelles-Ville s'est en effet prononcée le 28 juin dernier sur la demande de certificat.

L'avis unanime des différents participants (y compris la commune de Schaarbeek, qui a été associée à l'enquête publique vu sa

- opname, in het project, van elementen om de waarde als getuigenis van de site te behouden.

Op 24 mei heeft de pers bericht over het feit dat het project « Just under the Sky » besproken werd in de overlegcommissie in Brussel-Stad.

Ik wil niet terugkomen op de vraag of het project voor een handelscentrum zoals uitgedacht door Equilis – een project dat wij trouwens niet steunen – opportuun is, maar ik stel mij wel de vraag of er rekening is gehouden met de beschermde gedeelten van de site en met de voorwaarden die in het besluit van maart opgenomen werden.

Tijdens een dringende vraag van mijn collega Elke Van den Brandt van 25 maart over het evenwicht tussen erfgoed en sociaal-economische ontwikkeling op de Godin-site, hebt u gezegd dat u wachtte op het richtschema van Schaarbeek-Vorming om een algemeen beeld te hebben van de site. Volgens de pers zal de vergunning echter in september kunnen worden afgegeven.

Graag had ik dan ook geweten in welke mate het project dat nu op tafel ligt, rekening houdt met de bekommernissen van de Regering wat betreft de bescherming als getuigenis en als erfgoed van desbetreffende site ? Is rekening gehouden met de voorwaarden die in het besluit ?

Heeft de overlegcommissie advies uitgebracht ? Zo ja, welk ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op haar vraag :

Het project « Just Under the sky », dat momenteel ter onderzoek voorligt bij de Stad Brussel, bevindt zich nog maar in het stadium van het stedenbouwkundig attest. Uiteraard zal de beslissing over deze aanvraag bepalend zijn voor de grote lijnen van het ontwerp dat naderhand ingediend moet worden in de vorm van een stedenbouwkundige vergunningsaanvraag, maar op dit ogenblik zijn we dus nog maar toe aan deze inleidende fase.

Zoals u zelf ook hebt aangehaald, heeft de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen een beschermingsaanvraag ingediend voor het volledige industriële complex van de vroegere Godin-fabrieken en sprak de Regering zich naar aanleiding daarvan ervoor uit om naast de (overigens beschermde) Familistère nog 3 andere gebouwen te behouden en in ieder toekomstig project (binnen de komende vijf jaar) elementen te integreren die de gedenkwaarde van de site moeten vrijwaren.

Momenteel vindt in het kader van het richtschema voor Schaarbeek-Vorming een denkoefening plaats voor de volledige « Mabru-site ». Een van de denksporen bestaat erin hier een nieuwe stadswijk te ontwikkelen waarin de Godin-site wordt geïntegreerd. Het team dat de leiding heeft over dit schema, werkt momenteel rond deze hypothese.

De overlegcommissie van de Stad Brussel heeft zich op 28 juni jongstleden inderdaad uitgesproken over de attestaanvraag.

De verschillende deelnemers (waaronder ook de gemeente Schaarbeek, dat, gezien de zeer nabije ligging van het project,

proximité immédiate avec le projet) fut favorable sous différentes réserves portant sur :

- l'esthétique des bâtiments et des cheminements,
- l'affectation,
- la circulation autour du projet,
- l'environnement,
- et bien sûr le patrimoine : à ce sujet la Commission de concertation a confirmé la volonté de conserver l'ancienne « indienne » (bâtiment dit « la cathédrale » – bâtiment le plus emblématique du complexe), de la mettre en valeur et de prévoir des éléments de nature à préserver la nature mémorielle du site. Ces derniers éléments devront donc être élaborés et précisés dans le cadre de la demande de permis d'urbanisme qui suivra vraisemblablement l'octroi de ce certificat,
- quant aux deux petits bâtiments que le gouvernement a demandé de maintenir (proches du familistère), ils ne sont pas concernés par la présente demande.

Le certificat d'urbanisme devrait donc être délivré par la Ville de Bruxelles sur cette base à la rentrée, après avis du fonctionnaire délégué et l'élaboration de la demande de permis d'urbanisme devrait suivre dans la foulée.

Mais je peux d'ores et déjà vous assurer que la Région sera particulièrement attentive aux propositions qui seront faites en ce qui concerne la valorisation de la mémoire de ce site dont l'intérêt a été reconnu par le Gouvernement.

Question n° 358 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Les conclusions de l'étude de 2010 sur la mutualisation des intérêts des propriétaires de biens situés rue de la Loi.

Consacré dans le Plan de Développement international de Bruxelles, le redéploiement du quartier européen est l'un des grands objectifs de cette décennie. À cet égard, la « colonne vertébrale » constituée par la rue de la Loi, bénéficie d'une attention toute particulière depuis plusieurs années avec le schéma-directeur de Mme Roggemans, le plan Kallas et, plus récemment, les perspectives futuristes signées par Christian Portzamparc.

Or, pour transformer cette grosse artère en une zone phare à dimension internationale, il faudra très probablement détruire une partie du bâti pour reconstruire de nouvelles fonctions urbanistiques, modernes et adaptées aux besoins de la ville. Cela soulève inévitablement la question d'éventuelles procédures d'expropriations même si le doute prévaut assez vite compte tenu des limites financières de notre Région.

En mars 2010 et dans le sillage du salon du MIPIM à Cannes, la presse s'était faite l'écho que le Gouvernement aurait comman-

betrokken werd bij het openbaar onderzoek) brachten eenparig een gunstig advies uit onder verschillende voorbehouden, met name over :

- de esthetiek van de gebouwen en de doorgangswegen,
- de bestemming,
- het verkeer rond het project,
- het leefmilieu,
- en uiteraard het erfgoed : in dat verband bevestigde de overlegcommissie de wil om de vroegere katoendrukkerij of « indienne » (bijgenaamd « de kathedraal » – het meest symbolische gebouw van het complex) te bewaren, tot haar recht te laten komen en te voorzien in elementen die de gedenkwaarde van de site moeten vrijwaren. Deze elementen moeten dus worden uitgewerkt en verduidelijkt in het kader van de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag die waarschijnlijk zal volgen op de toekenning van het attest,
- de twee kleine gebouwen (dichtbij de familistère) die de Regering gevraagd heeft te behouden, vallen niet onder deze aanvraag.

Op grond hiervan zou de Stad Brussel het stedenbouwkundig attest moeten uitreiken bij de start van het nieuwe politieke jaar, nadat de gemachtigde ambtenaar zijn advies heeft uitgebracht. Daarop aansluitend zou dan de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag worden opgesteld.

Ik kan u echter nu reeds garanderen dat het Gewest bijzondere aandacht zal schenken aan de voorstellen die geformuleerd zullen worden om de nagedachtenis van deze site, waarvan de Regering het belang heeft erkend, in ere te houden.

Vraag nr. 358 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Conclusies van de studie van 2010 over de onderlinge belangenverdediging van de eigenaars van vastgoed aan de Wetstraat.

De herwaardering van de Europese wijk maakt deel uit van het internationaal ontwikkelingsplan van Brussel en vormt een van de grootste doelstellingen van dit decennium. In dat verband krijgt de ruggengraat, te weten de Wetstraat, al enkele jaren bijzondere aandacht via het richtschema van mevrouw Roggemans, het plan Kallas en recenter de toekomstperspectieven van Christian Portzamparc.

Om die grote weg om te vormen tot een voorbeeldgebied met internationale dimensie zal men zeer waarschijnlijk een deel van de bebouwde eigendommen moeten afbreken voor nieuwe moderne stedenbouwkundige functies die aangepast zijn aan de behoeften van de stad. Dat leidt ons dus zeker naar de kwestie van eventuele onteigeningsprocedures, ook al rijst daar onmiddellijk twijfel over, gelet op de beperkte financiële middelen van het Gewest.

In maart 2010 en in het spoor van de MIPIM-beurs van Cannes, heeft de pers meegedeeld dat de regering een juridische studie

dité et obtenu une étude juridique sur la mutualisation des intérêts des propriétaires de biens situés sur la rue de la Loi. Il semble que vous ayez brièvement évoqué ce mécanisme à Cannes et, partant, suscité la surprise chez bon nombre de propriétaires et professionnels de l'immobilier qui sont directement concernés par ce dossier. Afin d'y voir nous aussi un peu plus clair sur la préparation de ce grand chantier bruxellois, je souhaiterais pouvoir vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les grandes lignes reprises dans cette étude juridique, en ce compris le principe de mutualisation des intérêts, son impact sur les propriétaires immobiliers et les éventuels avantages comparatifs pour la Région ?
- Est-il déjà prévu de se servir du contenu de cette note pour procéder au redéploiement de la rue de la Loi ? Le cas échéant, pouvez-vous nous en dire plus ?
- Une copie de cette étude sera-t-elle communiquée aux membres du Parlement, aux officiels concernés au sein de la Commission européenne et, éventuellement, au grand public ? Je pense ici tout particulièrement aux propriétaires immobiliers.
- Enfin et j'en terminerai là, quel a été le coût de réalisation de cette étude ?

Réponse : Une série de réflexions ont été entamées quant à la régulation des effets d'aubaine pour certains propriétaires (autorisés à construire des immeubles hauts) et des effets de déveine pour d'autres (parcelles destinées à être transformées, au moins partiellement, en espace public par exemple). C'est l'objectif assigné à l'étude de NautaDutilh depuis mai 2009 mais d'autres mécanismes sont également à l'étude depuis septembre 2010 à l'ADT. Ces mécanismes sont complémentaires d'une réglementation urbanistique, ils en renforcent l'efficacité. Ont ainsi été étudiés :

- le développement intégré par îlot (avec l'appui de NautaDutilh) consistant à ne délivrer de permis d'urbanisme que sur la base de la présentation d'un projet global par îlot (ou partie d'îlot) conforme au projet de l'Atelier de Portzamparc;
- les droits de construire transférables, consistant à n'autoriser de densification au-dessus d'un certain plafond de densité que moyennant le rachat de volumes d'air à d'autres propriétaires; ces derniers cédant ainsi leur droit à densifier sur leur propre parcelle;
- l'incentive zoning, consistant à n'autoriser de densification d'une parcelle que moyennant participation du propriétaire à la réalisation d'espaces publics, à la création d'équipements collectifs, à l'amélioration des accès aux réseaux de transports en commun ...;
- une distribution proportionnelle des droits de construire entre l'ensemble des propriétaires d'un îlot, à l'exception des bâtiments patrimoniaux;
- une combinaison de ces différents mécanismes.

besteld zou hebben over de onderlinge belangenverdediging van de eigenaars van goederen langs de Wetstraat. U zou die regeling in het kort toegelicht hebben in Cannes en dus voor een verrassing gezorgd hebben bij tal van eigenaars en vastgoedoperatoren die rechtstreeks bij dit dossier betrokken zijn. Om een beter zicht te krijgen op de voorbereiding van dit groot Brussels dossier, heb ik de volgende vragen :

- Wat zijn de grote lijnen in die studie, met inbegrip van het principe van de onderlinge belangenverdediging, de gevolgen ervan voor de vastgoedeigenaars en de eventuele comparatieve voordelen voor het Gewest ?
- Zal gebruikgemaakt worden van de inhoud van die nota om de Wetstraat anders in te richten ? In voorkomend geval, kan u daar meer over zeggen ?
- Wordt een kopie van die studie aan de parlementsleden bezorgd, aan de officiële instanties van de Europese Commissie en eventueel aan het publiek ? Ik denk in het bijzonder aan de vastgoedeigenaars.
- Wat is de kostprijs voor de studie ?

Antwoord : Er is begonnen met een reeks denkoefeningen omtrent de regeling betreffende de neveneffecten, die voor sommige eigenaars gunstig (omdat zij toelating krijgen hoge gebouwen op hun perceel te bouwen) en voor andere ongunstig uitvallen (omdat de percelen bestemd worden om, op hun minst gedeeltelijk, omgevormd te worden tot bijvoorbeeld openbare ruimte). Dat is het doel dat sinds mei 2009 aan de studie van NautaDutilh is toegewezen, maar sinds september 2010 liggen ook andere mechanismen ter studie voor bij het ATO. Deze mechanismen vormen een aanvulling op de stedenbouwkundige regelgeving en vergroten de doeltreffendheid ervan. Zo werden bestudeerd :

- de geïntegreerde ontwikkeling per huizenblok (met de steun van NautaDutilh) die erin bestaat uitsluitend stedenbouwkundige vergunningen af te geven op grond van de indiening van een globaal project per huizenblok (of deel van een huizenblok) in overeenstemming met het project van het Atelier de Portzamparc;
- de overdraagbare bouwrechten, die erin bestaan dat verdichting boven een bepaald dichtheidsplafond slechts toegestaan wordt als er volumes lucht van andere eigenaars aangekocht worden; hierdoor staan deze laatsten hun recht af hun eigen perceel te verdichten;
- de incentive zoning, die erin bestaat dat verdichting boven een bepaald dichtheidsplafond slechts toegestaan wordt als de eigenaar deelneemt aan de verwezenlijking van openbare ruimten, de creatie van collectieve voorzieningen, de verbetering van de toegang tot het openbare vervoer ...;
- een evenredige verdeling van de bouwrechten onder alle eigenaars van een huizenblok, met uitzondering van de gebouwen met erfgoedwaarde;
- een combinatie van deze verschillende mechanismen.

L'étude de ces différents mécanismes, dont la mise au point se révèle extrêmement délicate étant donné les contraintes foncières et immobilières (périmètre entièrement bâti, aucune maîtrise foncière du côté des pouvoirs publics, logiques variées des propriétaires, calendriers de redéveloppement échelonnés, caractère limité des moyens financiers de la RBC ...), est en voie de finalisation. L'ADT fera un rapport au GRBC à ce sujet d'ici fin 2011. Une présentation à la commission Aménagement du Territoire du Parlement bruxellois pourrait être envisagée au cours du premier trimestre 2012.

Mais cette réflexion délicate ne doit pas retarder l'instruction des permis d'urbanisme en cours et des projets en gestation. Pour ce faire, l'ADT élabore un mécanisme de traitement équitable entre les propriétaires du périmètre du PuL.

Enfin, pour répondre à la dernière question concernant le coût de l'étude de NautaDutilh, cette étude est menée depuis octobre 2010 sous forme d'un « marché stock ». Le bureau NautaDutilh est donc payé à la prestation. À ce jour, le montant des prestations engagé est de 40.000 EUR.

Question n° 359 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le « New Deal » bruxellois.

La presse s'est fait l'écho de votre intention d'initier un « New Deal » bruxellois qui consisterait en un soutien financier de la Région des politiques mises en œuvre par la Cocof. Il semble que 2 millions EUR auraient été réservés pour la formation professionnelle. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir en quoi consiste exactement ce « New Deal » bruxellois. Concrètement, quels sont les budgets mobilisés et pour quelles politiques exactes ? Sous quelle forme ce soutien financier global sera-t-il articulé (exemple accord de coopération) et avec quel agenda ?

Réponse : Je me réjouis de votre intérêt pour le New Deal bruxellois.

Comme je l'ai déjà expliqué au sein de la Commission « Finances », le New Deal (Pacte de Croissance Urbaine Durable) est le premier engagement rédigé de manière conjointe par le GRBC et les partenaires sociaux bruxellois (patronat et syndicat) en vue de favoriser l'accès à l'emploi des Bruxellois grâce à trois fondamentaux :

1. le développement de l'offre de formation;
2. le soutien des secteurs économiques porteurs d'emploi;
3. le renforcement des synergies entre les acteurs publics et privés.

Het onderzoek betreffende deze verschillende mechanismen, waarvan het op punt stellen uitermate moeizaam blijkt wegens verplichtingen inzake grond en onroerend goed (volledig bebouwde perimeter, volledig ontbreken van een grondbeheer vanwege de overheid, eigenaars die er een uiteenlopende logica op na houden, tijdschema's voor herontwikkeling gespreid over meerdere fases, beperktheid van de financiële middelen van het BHG, ...), bevindt zich momenteel in de eindfase. Het ATO zal hierover tegen eind 2011 verslag uitbrengen bij de BHR. In de loop van het eerste kwartaal 2012 zou dan een voorstelling gepland kunnen worden in de Commissie Ruimtelijke Ordening van het Brussels Parlement.

Maar deze moeilijke denkoefening mag er niet toe leiden dat het onderzoek van de stedenbouwkundige vergunningen en de projecten in wording dat momenteel aan de gang is, vertraging oploopt. Daartoe werkt het ATO aan een mechanisme dat in een billijke behandeling van de eigenaars binnen de perimeter van het Stadsproject Wet moet voorzien.

In verband met de laatste vraag, die betrekking heeft op de kostprijs van de studie van NautaDutilh, kan ik tot slot melden dat deze studie sinds oktober 2010 gevoerd wordt in de vorm van een zogenaamde stockopdracht, wat inhoudt dat het kantoor NautaDutilh prestatiegewijs betaald wordt. Tot op heden werd voor de prestaties een bedrag van 40.000 EUR vastgelegd.

Vraag nr. 359 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Brusselse New Deal.

In de pers kon men lezen dat u van plan bent om een Brusselse New Deal voor te stellen bestaande uit financiële steun van het Gewest voor beleid uitgevoerd door de Cocof. Er zou een bedrag van 2 miljoen EUR gaan naar de beroepsopleiding. Waaruit bestaat die Brusselse New Deal ? Welke begrotingsmiddelen worden ingezet en voor welk beleid ? Hoe ziet die algemene financiële steun eruit (bijvoorbeeld een samenwerkingsakkoord) en wat is de agenda ?

Antwoord : Ik ben verheugd over uw belangstelling voor de Brusselse New Deal.

Zoals ik reeds heb toegelicht in de Commissie « Financiën », is de New Deal (Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei) het eerste engagement dat de BHR en de Brusselse sociale partners (werkgevers en vakbonden) gezamenlijk hebben uitgewerkt om de toegang van de Brusselaars tot de arbeidsmarkt te bevorderen door in te zetten op drie fundamentele beginselen :

1. de ontwikkeling van het opleidingsaanbod;
2. de ondersteuning van de economische sleutelsectoren voor werkgelegenheid;
3. de versterking van de synergieën tussen de publieke en private actoren.

Ce New Deal, signé le 29 avril 2011, n'est pas un plan : il s'agit d'un instrument de coordination, de collaboration et de mobilisation générale au bénéfice de l'emploi des Bruxellois et en faveur d'une Région durable, organisé autour d'engagements communs préalables forts, d'une part, et d'une méthodologie de référence pour sa mise en œuvre d'autre part.

Cette nouvelle donne pour l'emploi des Bruxellois identifie cinq domaines essentiels pour lesquels le GRBC et les interlocuteurs sociaux s'engagent à travailler de concert :

- Environnement (via l'Alliance Emploi-Environnement et ses différents axes sectoriels),
- Développement international, dont le tourisme,
- Commerce & Horeca,
- Non-marchand, Fonction publique et services de proximité,
- Secteurs innovants.

La mise à l'emploi des Bruxellois est effectivement l'un des défis majeurs du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et je dirais même plus : de l'ensemble des acteurs bruxellois sachant, comme vous le savez très bien, que la mise à l'emploi ne se décrète pas mais qu'elle peut et doit être favorisée en agissant à la fois via les politiques de l'enseignement, de la formation, de l'emploi, du développement économique et donc de l'aménagement du territoire notamment, etc.

Tous les acteurs bruxellois sont donc concernés par cet enjeu et tous les acteurs bruxellois doivent se mobiliser.

Cela va du privé au public, de la Région aux Pouvoirs Locaux, des Commissions Communautaires aux Communautés en passant également par le Fédéral.

Le New Deal a pour objet précisément de mobiliser l'ensemble des partenaires autour de cet objectif commun en définissant une méthodologie de travail mais aussi des mesures précises à mettre en œuvre.

Nous le savons, et on le répète assez, le problème de Bruxelles ne se situe nullement dans la faiblesse de son moteur économique, mais bien dans un déficit interne des qualifications. C'est pourquoi la formation professionnelle et celle des jeunes en particulier est un enjeu majeur pour Bruxelles.

En signant le New Deal avec les partenaires sociaux, au printemps dernier, le Gouvernement s'est donc assigné notamment l'objectif de relever le niveau de qualification des demandeurs d'emploi bruxellois.

Un des principes fondamentaux du New Deal est le développement de l'offre de formation professionnelle par un renforcement des politiques croisées et des contributions de la Région de Bruxelles-Capitale.

À cette fin, des moyens importants ont été inscrits au budget régional 2011 : 3 millions EUR en crédits d'engagement et 2 millions EUR en crédits de liquidation.

Deze New Deal, die ondertekend werd op 29 april 2011, is geen plan : het is een globaal coördinatie-, samenwerkings- en mobilisatie-instrument voor de tewerkstelling van de Brusselaars en een duurzaam Gewest, dat enerzijds opgebouwd is rond sterke gemeenschappelijke voorafgaande engagementen en anderzijds rond een referentiemethode voor de uitvoering ervan.

In deze nieuwe benadering van de tewerkstelling van de Brusselaars verbinden de BHR en de sociale gesprekspartners zich ertoe samen te werken op vijf essentiële domeinen :

- Leefmilieu (via de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu en de verschillende sectorale assen ervan).
- Internationale ontwikkeling, met onder meer het toerisme.
- Handel & horeca.
- De social-profit, het openbaar ambt en de nabijheidsdiensten.
- De innoverende sectoren.

De tewerkstelling van de Brusselaars is één van de grootste uitdagingen voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, en ik zou zelfs durven zeggen, voor alle Brusselse actoren. U weet immers ook zeer goed dat we geen werkgelegenheid scheppen door middel van regels, maar we kunnen en moeten deze wel bevorderen door gelijktijdig actie te ondernemen in beleidsdomeinen zoals onderwijs, opleiding, tewerkstelling, economische ontwikkeling, waaronder dus ook ruimtelijke ordening, enz.

Deze uitdaging belngt dus alle Brusselse actoren aan en het is dan ook nodig dat alle Brusselse actoren mee op de kar springen.

Gaande van de privésector tot de publieke sector, van het Gewest tot de Plaatselijke Besturen, van de Gemeenschapscommissies tot de Gemeenschappen, zonder uiteraard de rol van de federale overheid te vergeten.

De New Deal heeft precies tot doel alle partners te mobiliseren rond deze gezamenlijke doelstelling. Daartoe legt het een werkmethode vast, maar schuift het ook bepaalde uit te voeren maatregelen naar voren.

Zoals we weten, en ook dikwijls herhaald wordt, heeft het probleem waar Brussel mee af te rekenen krijgt, niets te maken met een zwakke economische motor, maar wel met een intern gebrek aan kwalificaties. Daarom ook vormen de beroepsopleiding en in het bijzonder die van de jongeren een zeer grote uitdaging voor Brussel.

Via de New Deal, die dit voorjaar met de sociale partners werd ondertekend, stelt de Regering zich dus vooral tot doel te ijveren voor een hogere scholingsgraad van de Brusselse werkzoekenden.

Een van de fundamentele beginselen van de New Deal is de ontwikkeling van het aanbod van beroepsopleidingen door een versterking van het gekruist beleid en van de bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Daartoe werden aanzienlijke middelen ingeschreven op de gewestbegroting voor 2011 : 3 miljoen EUR in vastleggingskredieten en 2 miljoen EUR in vereffeningkredieten.

Un premier montant de 250.000 EUR est dédié à la mise en œuvre de l'Alliance Emploi-Environnement tel que décidé par le Gouvernement le 24 février 2011 (fiche-action n° 19 intitulée « Elaborer un module de formation isolation-étanchéité à l'air et ventilation pour demandeurs d'emploi »).

Un deuxième montant de 100.000 EUR est réservé pour des initiatives transversales visant à favoriser la mise en œuvre du New Deal Bruxellois (Pacte de Croissance Urbaine Durable).

Enfin, concernant le solde des moyens, le Gouvernement bruxellois, à mon initiative, lançait le 23 juin dernier un appel à partenariat de 2.650.000 EUR pour le développement de l'offre de formation professionnelle à Bruxelles.

En date du 15 juillet 2011, date d'échéance de l'appel à partenariat, la contribution de la COCOF et de la VGC ont été reçues.

Le projet d'Accord de coopération pluriannuel avec la COCOF relatif au financement du développement de l'offre de formation à Bruxelles porte sur un montant de 2.120.000 EUR (80 %). Il prévoit notamment un Comité regroupant des représentants des entités concernées pour le suivi du partenariat.

Les projets reçus par la VGC ne s'inscrivant pas, à ce stade, dans les priorités et objectifs définis dans le New Deal, ils sont en cours d'adaptation. Le volet VGC (20 %) devra donc être soumis au Gouvernement ultérieurement.

Le 15 septembre dernier, le Gouvernement bruxellois a donc décidé d'octroyer 2.120.000 EUR à Bruxelles Formation pour l'intensification de son offre sur les 4 axes prioritaires suivants :

1. Le renforcement de la collaboration entre Bruxelles Formation et Actiris au sein du Carrefour-formation-emploi, l'objectif étant de pouvoir offrir une information et un conseil communs et centralisés sur le parcours de formation le plus adapté à chacun, en fonction du projet professionnel et du plan d'action prévu.

2. La création d'un « Tremplin jeunes » : ce nouveau centre de formation proposera des modules de formation spécifiquement orientés vers un public jeune. L'offre nouvelle de formation consistera à la fois : en modules de remédiation/remise à niveau des connaissances de base permettant un accrochage à une formation professionnelle qualifiante, et en modules de formation courts, permettant à ces jeunes demandeurs d'emploi d'acquérir des compétences professionnelles de base pour différents métiers étant bien évidemment considérés « en pénurie » en Région bruxelloise.

70.000 heures de formation qualifiante vont ainsi pouvoir être dispensées à plus de 400 stagiaires.

3. Le renforcement et l'intensification de l'offre de formation en langues orientées métiers développée par Bruxelles Formation. Dans le cadre du CPP, que nous avons rendu obligatoire pour tous les jeunes de moins de 25 ans, une convention signée entre Actiris et Bruxelles Formation en octobre 2010 prévoit une augmentation

Een eerste bedrag van 250.000 EUR wordt bestemd voor de tenuitvoerbrenging van de Alliantie Werkgelegenheid – Leefmilieu, zoals beslist door de Regering op 24 februari 2011 (actiefiche nr. 19 getiteld « Een opleidingsmodule isolatie-luchtdichtheid en ventilatie uitwerken voor werkzoekenden »).

Een tweede bedrag van 100.000 EUR wordt voorbehouden voor transversale initiatieven die erop gericht zijn de uitvoering van de Brusselse New Deal (Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei) te bevorderen.

Voor het saldo van de middelen tot slot schreef de Brusselse Regering op 23 juni jongstleden op mijn initiatief een oproep tot partnerschap uit ter waarde van 2.650.000 EUR met het oog op de ontwikkeling van het Brussels beroepsopleidingsaanbod.

Op 15 juli 2011, datum waarop de oproep tot partnerschap afliep, werden de bijdragen van de COCOF en de VGC ontvangen.

Aan het ontwerp van meerjarig samenwerkingsakkoord met de COCOF over de financiering van de ontwikkeling van het Brussels opleidingsaanbod is een bedrag gekoppeld van 2.120.000 EUR (80 %). Dit akkoord voorziet onder meer in een Comité bestaande uit vertegenwoordigers van de betrokken entiteiten dat belast zal worden met de opvolging van het partnerschap.

Vermits de door de VGC ontvangen projecten in dit stadium niet aansluiten bij de prioriteiten en doelstellingen die in de New Deal vastgelegd zijn, worden ze momenteel aangepast. Het VGC-luik (20 %) zal dus later aan de Regering moeten worden voorgelegd.

Op 15 september jongstleden besliste de Brusselse Regering dus om een bedrag van 2.120.000 EUR toe te kennen aan Bruxelles Formation, waarmee het zijn aanbod kan uitbreiden op grond van de volgende 4 krachtlijnen :

1. Een sterkere samenwerking tussen Bruxelles Formation en Actiris op de kruising van de beleidsdomeinen opleiding en tewerkstelling teneinde eenieder langs gezamenlijke en gecentraliseerde weg te kunnen informeren en adviseren over het opleidingstraject dat het best aansluit bij het uitgetekende beroepsproject en actieplan.

2. De oprichting van een « Tremplin jeunes » (jongeren-springplank) : dit nieuwe opleidingscentrum zal opleidingsmodules aanbieden die specifiek zijn afgestemd op een jongerenpubliek. Het nieuwe opleidingsaanbod zal bestaan uit : modules voor bijscholing of opfrissing van basiskennis om te kunnen instappen in een kwalificerende beroepsopleiding en korte opleidingsmodules, die jonge werk-zoekenden de kans bieden professionele basisvaardigheden te verwerven, en dit uiteraard voor verschillende beroepen die in het Brussels Gewest beschouwd worden als « knelpuntberoepen ».

Hierdoor zullen 70.000 uur kwalificerende opleiding verstrekt kunnen worden aan ruim 400 stagiaires.

3. Een versterking en uitbreiding van de beroepsgeoriënteerde taalopleidingen die worden aangeboden door Bruxelles Formation. In het kader van het CBP, dat wij verplicht hebben gemaakt voor alle jongeren onder de 25, ondertekenden Actiris en Bruxelles Formation in oktober 2010 een overeenkomst die

de l'offre de formation en langues de 700 places/an. À ce jour, 485 demandeurs d'emploi envoyés par Actiris sont inscrits en formation langues. Dans le cadre des moyens « New Deal », l'offre de formation en langues devrait pouvoir encore être augmentée de près de 500 places/an. Bruxelles Formation accueille déjà annuellement près de 1.500 demandeurs d'emploi pour ses formations « langues ciblées métiers ». Formations que nous savons indispensables dans une ville aussi « internationale » que Bruxelles.

4. La construction durable : renforcer le développement de l'offre de formation en construction permettant d'intégrer l'aspect « durable » dans les formations actuelles ainsi que le développement d'une offre dans le domaine de l'éco-construction (isolation, certification PEB, installateur de panneaux solaires). Plus de 180 demandeurs d'emploi bénéficieront dans un premier temps de cette offre.

Au total, ce financement permettra de faire bénéficier plus de 1.156 demandeurs d'emploi par an de cette offre de formation professionnelle complémentaire organisée dans le cadre du New Deal.

Les années 2012 et suivantes devront permettre d'élaborer des plans d'actions dans les autres domaines.

Pour de plus amples détails, je vous invite à interroger le Ministre de l'Emploi, Benoît Cerexhe, qui par ses compétences sera au centre de la mise en œuvre de ce Pacte.

Question n° 365 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

Le 150^e anniversaire de Victor Horta.

Victor Horta est né il y a exactement 150 ans. Horta a fait de Bruxelles la ville de l'Art nouveau par excellence en créant de magnifiques immeubles tels que Bozar et Solvay. Ce faisant, il a également fait connaître Bruxelles sur la scène internationale. À l'occasion de cet anniversaire, la Région bruxelloise présente à nouveau au public la façade de l'hôtel Aubecq.

Mes questions sont celles-ci :

- Quelles activités la Région a-t-elle organisées et organise-t-elle dans le cadre du 150^e anniversaire de Victor Horta ? Où ces activités ont-elles lieu ?
- Quel budget a-t-on dégagé à cette fin ?
- Comment fait-on connaître ces activités ? Quels sont les groupes-cibles ? Quels canaux utilise-t-on à cette fin ?
- Par le biais de quels canaux entendez-vous continuer de mettre à l'honneur le patrimoine de Horta, même au terme de cette année anniversaire ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

voorziet in 700 bijkomende plaatsen per jaar in de taalopleidingen. Momenteel volgen 485 werkzoekenden, die gestuurd zijn door Actiris, een taalopleiding. Met de middelen voor de « New Deal » zou het mogelijk moeten zijn om voor de taalopleidingen te voorzien in nog eens bijna 500 extra plaatsen per jaar. Bruxelles Formation krijgt nu al jaarlijks bijna 1.500 werkzoekenden over de vloer voor zijn « beroepsgerichte taalopleidingen ». Opleidingen die, zoals we weten, onontbeerlijk zijn in een « internationale » stad als Brussel.

4. Duurzaam bouwen : de ontwikkeling van het aanbod bouwopleidingen zodanig versterken dat in de huidige opleidingen aandacht gecreëerd wordt voor het aspect « duurzaamheid » en een aanbod ontwikkelen binnen het vakdomein van het ecologisch verantwoord bouwen (isolatie, EPB-certificatie, plaatser van zonnepanelen). In eerste instantie zullen ruim 180 werkzoekenden gebruik kunnen maken van dit aanbod.

In totaal zullen dankzij deze financiering ieder jaar ruim 1.156 werkzoekenden gebruik kunnen maken van dit aanvullende beroepsopleidingsaanbod dat georganiseerd wordt in het kader van de New Deal.

In 2012 en de daaropvolgende jaren moet het mogelijk zijn actieplannen uit te werken in andere domeinen.

Indien u verdere details wenst, verzoek ik u daarover een vraag te richten tot minister van Tewerkstelling, Benoît Cerexhe, die, gezien zijn bevoegdheden, een centrale rol zal spelen bij de uitvoering van dit Pact.

Vraag nr. 365 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

De 150^e verjaardag van Victor Horta.

Exact 150 jaar geleden werd Victor Horta geboren. Horta maakte van Brussel de art nouveaustad hij uitstekte, dankzij de ontwerpen van prachtige gebouwen zoals Bozar en Solvay. Horta zette Brussel hierdoor ook internationaal op de kaart. In het kader van deze verjaardag werd door het Brussels Gewest de façade van het hotel Aubecq (her)onthuld.

Ik wil u graag vragen :

- Welke activiteiten organiseerde en organiseert het Gewest in het kader van de 150^e verjaardag van Victor Horta ? Waar hebben deze activiteiten plaats ?
- Welk budget wordt hiervoor vrijgemaakt ?
- Hoe worden deze activiteiten bekendgemaakt ? Wat zijn de doelgroepen ? Welke kanalen worden hiervoor gebruikt ?
- Via welke kanalen wil u het erfgoed van Horta ook na dit jubileumjaar verder in de verf zetten ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Dans le cadre des 150 ans de la naissance de l'architecte Victor Horta, plusieurs événements ont été organisés par la Région à destination du grand public, qu'il soit bruxellois, belge ou étranger.

L'événement majeur est l'exposition consacrée à l'hôtel Aubecq, chef-d'œuvre de l'architecte, détruit en 1950 et dont une partie de la façade fut conservée et cédée à la Région en 2000. Cette exposition, réalisée en 2 lieux, est accessible jusqu'au 9 octobre : les Musées royaux d'Art et d'Histoire ont mis à disposition 2 salles qui accueillent la section design et histoire de l'exposition tandis que la façade est présentée dans l'entrepôt où les travaux d'étude et d'assemblage se sont déroulés pendant 1 an. Le public a accès à l'entrepôt uniquement sur réservation et visite guidée certains jours de la semaine et le week-end.

La promotion de cette exposition a été assurée sur le plan national et international via une campagne d'affichage, de presse ainsi que par le site internet www.aubecq.be.

À l'occasion de cet événement, la Région a également édité une monographie sur l'hôtel Aubecq qui vient compléter les connaissances sur le travail de l'architecte.

À la fin de l'année sortira un autre ouvrage consacré à Victor Horta, dans la collection régionale des Bruxelles Ville d'Art et d'Histoire : Brugmann, l'hôpital-jardin de Victor Horta.

Par ailleurs, la Région a soutenu l'exposition Victor Horta, a lost World, organisée à la maison Autrique par François Schuiten et la Biennale Art Nouveau et Art déco qui cette année est dédiée à Victor Horta.

En tout, ce sont 290.000 EUR qui ont été investis pour la célébration de l'anniversaire de Victor Horta.

L'année Victor Horta, conjugée à la fin de l'étude sur la façade Aubecq, se prolongera dans le Centre d'interprétation de l'art nouveau qui est actuellement à l'étude.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 119 de M. Paul De Ridder du 5 juillet 2011 (N.) :

Les subsides accordés aux événements bruxellois.

En réponse à ma question sur les subsides accordés aux associations bruxelloises (question écrite n° 101), le ministre déclare qu'il n'octroie pas de subsides aux associations mêmes, mais qu'il subsidie des événements ou, comme il déclare dans sa réponse, « [u]n subside dans ce cadre est octroyé sur la base de la soumission d'un projet et du budget y afférent. ».

Naar aanleiding van de honderdvijftigste verjaardag van de architect Victor Horta organiseerde het Gewest meerdere evenementen gericht op het brede publiek, zowel voor de Brusselaars als voor de andere Belgen en buitenlanders.

Het voornaamste evenement is de tentoonstelling gewijd aan het herenhuis Aubecq, een meesterwerk van de architect, dat in 1950 is afgebroken en waarvan een deel van de gevel bewaard bleef en in 2000 aan het Gewest werd overgedragen. De tentoonstelling is gespreid over twee locaties en loopt nog tot 9 oktober : de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis stelden twee zalen ter beschikking voor het deel design en geschiedenis van de tentoonstelling en de gevel zelf wordt getoond in het pakhuis waar men gedurende een heel jaar studiewerk heeft verricht en zo de gevel opnieuw kon samenstellen. Het pakhuis is op bepaalde weekdays en in het weekend enkel na reservering toegankelijk voor het publiek, maar dan wel voor een begeleid bezoek.

De promotie voor deze tentoonstelling gebeurde zowel nationaal als internationaal met een affichecampagne, de pers en de website www.aubecq.be.

Naar aanleiding van dit evenement gaf het Gewest ook een monografie uit over het herenhuis Aubecq die aanvullende informatie brengt over het werk van de architect.

Op het einde van het jaar verschijnt bovendien een ander werk gewijd aan Victor Horta in de gewestelijke collectie Brussel Stad van Kunst en Geschiedenis : Brugmann, het tuinziekenhuis van Victor Horta.

Daarnaast verleende het Gewest ook zijn steun aan de tentoonstelling Victor Horta, a lost World, die in het huis Autrique werd georganiseerd door François Schuiten, en aan de Biennale Art Nouveau en Art Deco, die dit jaar gewijd is aan Victor Horta.

In totaal werd 290.000 EUR geïnvesteerd naar aanleiding van de viering van het geboortjaar van Victor Horta.

Het Victor Horta jaar, dat een hoogtepunt kende met de studie van de gevel Aubecq, zal een verlengde vinden in het interpretatiecentrum voor de Art Nouveau, dat momenteel ter studie ligt.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 119 van de heer Paul De Ridder d.d. 5 juli 2011 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse evenementen.

In het antwoord op mijn vraag over de subsidiëring van Brusselse verenigingen (schriftelijke vraag nr. 101) deelt de minister mee dat hij geen verenigingen op zich subsidieert. Hij geeft wel « eventsubsidies » of, zoals het in het antwoord luidt, « een toelage in dit kader wordt toegekend op basis van een ingediend project en het daarbij horend budget ».

La liquidation se fait sur la base d'un rapport de l'événement subsidié, de l'appréciation de la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale par le biais de l'événement et la liquidation finale des recettes et dépenses de l'événement.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Qui apprécie la contribution d'un événement à la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale ?
- 2) Quels sont en outre les facteurs déterminants d'une appréciation positive ?
- 3) Pouvez-vous me communiquer un relevé des événements qui ont bénéficié de subsides événementiels en 2009, 2010 et 2011, en indiquant chaque fois :
 - a) l'appréciation de l'effet promotionnel de l'événement pour la Région de Bruxelles-Capitale;
 - b) une liquidation finale des recettes et dépenses de l'événement (recettes – dépenses – profits/pertes) ?
- 4) Pouvez-vous me communiquer un relevé des événements qui, lors de la liquidation, n'ont pas pu recevoir les subsides prévus pour l'événement (2009, 2010, 2011), en indiquant chaque fois :
 - a) le subside effectivement reçu et le subside prévu initialement;
 - b) le montant éventuellement recouvré;
 - c) la raison pour laquelle le subside n'a été versé que partiellement ou un subside (partiellement) versé a été recouvré.

Réponse : Faisant suite à ma réponse provisoire du 14 juillet 2011, je peux communiquer les informations suivantes à l'honorable député :

En ce qui concerne l'appréciation de la contribution d'un événement à la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale :

Les subsides pour des événements dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale sont octroyés avant qu'un événement ait lieu et sont appréciés sur la base d'un dossier introduit par le demandeur.

La décision sur l'attribution effective d'un subside à une association pour un événement bien précis dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, qui implique une appréciation des possibilités promotionnelles pour la Région de Bruxelles-Capitale, est prise par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (pour les montants excédant les 12.500 EUR) et par le(s) ministre(s) fonctionnel(s) compétent(s), le Ministre-Président et/ou moi-même pour les montants n'excédant pas les 12.500 EUR.

Le travail de préparation de la politique est réalisé par des cellules désignées au sein du cabinet du Ministre-Président et du mien. L'administration est chargée du suivi administratif et financier des dossiers de subsides et fournit aux bénéficiaires des

De afrekening gebeurt op basis van een verslag van het betoelagde event, de beoordeling van de promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door het event en een finale afrekening van inkomsten en uitgaven van het event.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Wie beoordeelt de bijdrage die een event heeft geleverd tot de promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- 2) Welke factoren zijn daarbij doorslaggevend om dit positief te beoordelen ?
- 3) Kan u een overzicht bezorgen van de events die eventsubsidies mochten ontvangen in 2009, 2010 en 2011, telkens met :
 - a) de beoordeling van het promotioneel effect van het gebeuren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
 - b) een eindafrekening van inkomsten en uitgaven van het event (inkomsten-uitgaven-winst/verlies) ?
- 4) Kan u een overzicht bezorgen van de events die bij de afrekening niet de voorziene eventsubsidies mochten ontvangen (2009, 2010, 2011), telkens met :
 - a) de subsidie die men mocht ontvangen en de initieel voorziene subsidie;
 - b) het bedrag dat desgevallend werd teruggevorderd;
 - c) de reden waarom deze toelage slechts gedeeltelijk werd uitbetaald of waarom een uitbetaalde subsidie (gedeeltelijk) teruggevorderd werd.

Antwoord : In opvolging van mijn voorlopig antwoord van 14 juli 2011, kan ik het geachte parlementslid het volgende antwoorden :

Wat betreft de beoordeling van de bijdrage die een evenement levert tot de promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Toelagen voor events in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden toegekend vooraleer een event plaats heeft en worden beoordeeld op basis van een dossier dat ter zake door de aanvrager wordt ingediend.

De beslissing over de effectieve toekenning van een toelage aan een vereniging voor een welbepaald event in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago, die een beoordeling van de promotionele mogelijkheden van een event voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest impliceert, wordt genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (voor toelagen die 12.500 EUR overstijgen) en door de functioneel bevoegde minister(s), de Minister-Voorzitter en/of ikzelf, voor bedragen onder 12.500 EUR.

Het beleidsvoorbereidend werk gebeurt door cellen, die in de schoot van de kabinetten van de Minister-Voorzitter en de mijne werden aangesteld. De administratie is belast met de administratieve en financiële opvolging van de toelagedossiers en reikt

subsidies le matériel nécessaire pour la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'octroi d'un subside assure la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale à deux niveaux.

D'une part, le nom ainsi que le logo de la Région de Bruxelles-Capitale sont repris sur l'ensemble des canaux de promotion et de communication de l'événement subsidié. D'autre part, l'organisation des événements subsidiés sur son territoire contribue à l'attraction de la Région de Bruxelles-Capitale et par conséquent à sa réputation.

Il n'existe pas d'éléments permettant de « mesurer » effectivement la contribution d'un événement à la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale.

Un contrôle est néanmoins réalisé sur le plan du décompte financier d'un événement et du respect des accords qui, sur le plan promotionnel, ont été fixés dans une convention entre l'organisateur et la Région de Bruxelles-Capitale.

Un rapport d'activité ou d'évaluation, annexé (*) lors du décompte ou demandé lors d'une nouvelle demande de subside, constitue également un élément important dans l'appréciation de l'opportunité du subside ou de la réitération de celui-ci.

En ce qui concerne les aperçus :

L'honorable Député trouvera dans le tableau annexé (*) les informations demandées, pour autant que les informations sont disponibles sur les bases de données de l'Administration.

(*) *(L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Griffie pour consultation ou via le site du Parlement.)*

Concernant les chiffres, je peux encore communiquer à l'honorable député que pour la période demandée, 178 dossiers ne sont pas encore clôturés (1 pour 2009, 66 pour 2010, et 111 pour 2011).

Pour les 26 dossiers, le montant alloué a été diminué : 2 pour cause d'annulation de l'événement, 24 autres pour cause des bénéfices réalisés. Dans 3 cas, cela a donné lieu à un remboursement par le bénéficiaire et pour les autres cas à une réduction du solde à payer.

Question n° 121 de M. Vincent De Wolf du 2 août 2011 (Fr.) :

Intérêts moratoires dus par la Région bruxelloise.

Il y a près d'un an, je vous interrogeais sur l'importance des montants représentant les intérêts moratoires dus par la Région de Bruxelles-Capitale et ses organismes régionaux ou pararégionaux en raison de retards de paiement de factures. Le montant total de

begunstigden van toelagen de instrumenten aan die de promotie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, via deze evenementen, mogelijk moeten maken.

De toekenning van een toelage verzekert de promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op twee vlakken.

Eenzijds wordt hierdoor de naam en het logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgenomen in alle communicatie- en promotiekanalen van de betoelagde events. Anderzijds draagt de organisatie van de betoelagde events op haar grondgebied bij tot de aantrekkingskracht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bijgevolg ook tot de beeldvorming er van.

Er zijn echter geen elementen die de bijdrage van een event tot de promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest effectief « meetbaar » maken.

Een controle wordt uiteraard doorgevoerd op het vlak van de financiële afrekening van een evenement en de nakoming van de afspraken die, op promotioneel vlak, werden vastgelegd in een overeenkomst tussen de organisator en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een activiteitenverslag of evaluatieverslag dat bij de afrekening wordt toegevoegd (*) of wordt opgevraagd bij een hernieuwde aanvraag voor betoelaging is tevens een belangrijk element in de beoordeling van de opportuniteit van de betoelaging of een herhaling er van.

Wat de vragen naar de overzichten betreft :

In de bijgevoegde (*) tabel worden de door het geachte parlementslid gevraagde gegevens aangereikt, in zoverre de gegevens beschikbaar zijn in de databases van de administratie.

(*) *(De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging of via de website van het Parlement.)*

Wat de cijfergegevens betreft, kan ik nog vermelden dat voor de gevraagde periode 178 dossiers nog niet werden afgesloten (1 voor 2009, 66 voor 2010 en 111 voor 2011).

Voor 26 dossiers werd het toegekende bedrag verminderd : 2 wegens de annulatie van het event, 24 andere wegens de gemaakte winsten. Dat heeft in 3 gevallen aanleiding gegeven tot terugbetaling door de begunstigde en in de rest van de gevallen tot de vermindering van het uit te betalen saldo.

Vraag nr. 121 van de heer Vincent De Wolf d.d. 2 augustus 2011 (Fr.) :

Nalatihedsinteressen die het Brussels Gewest verschuldigd is.

Bijna een jaar geleden vroeg ik u hoeveel nalatihedsinteressen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn gewestelijke instellingen moeten betalen wegens achterstallige betalingen. Het bleek om een totaalbedrag van ongeveer 735.000 EUR te gaan,

ces intérêts approcherait les 735.000 EUR, dont 99 % incomberaient aux seuls ministères de la Région bruxelloise.

Un an plus tard, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le montant des intérêts moratoires actuellement dus par la Région bruxelloise, ses ministères et organismes ? Quel était-il au 1^{er} janvier 2010 et 2011 ?
- Quel est précisément le montant de ces intérêts pour chacun des ministères et organismes ? Quel était-il au 1^{er} janvier 2010 et 2011 ?
- Quel impact aura le paiement de ces intérêts sur les budgets 2011 ?
- Quelles circonstances justifient les retards de paiement de facture et la redevabilité d'intérêts moratoires ?
- Quelles mesures sont mises en place pour limiter et supprimer ceux-ci ?

Réponse : En ce qui concerne les administrations composant le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, seule Bruxelles-Mobilité est concernée. Les quatre autres administrations ainsi que le Secrétariat général n'ont payé aucun intérêt moratoire, ni en 2009, ni en 2010.

Les charges d'intérêts moratoires supportées par Bruxelles-Mobilité s'élèvent respectivement à 313.599 EUR pour le premier janvier 2010 et à 1.032.291 EUR pour le premier janvier 2011.

Dans ces montants, sont inclus les intérêts dus pour la clôture définitive des travaux de la place Flagey en 2010.

L'impact sur le budget 2011 a été prévu lors de la confection du budget 2011.

L'attention du personnel a été attirée sur l'importance de traiter les dossiers dans les délais prescrits.

Les charges d'intérêts moratoires supportées par la STIB s'élèvent respectivement à 74.202 EUR pour l'année 2009 et à 327 EUR pour l'année 2010.

Ces paiements d'intérêts n'ont eu aucun impact sur les budgets 2011.

La seule circonstance qui justifie les retards de paiement est la réception/prise en charge des biens/services ou demande de notes de crédit.

Pour limiter et supprimer les retards il y a un suivi strict de la procédure par le biais :

- de l'introduction des conditions de paiement convenues avec les fournisseurs;
- d'un blocage automatique des factures où manque la réception/prise en charge;
- du traitement semi-automatique des factures qui sont OK pour paiement et qui sont arrivées à leur échéance.

waarvan 99 % moet worden betaald door de ministeries van het Brussels Gewest alleen.

Een jaar later zou ik u het volgende willen vragen :

- Wat is het bedrag van de nalatigheidsinteressen die thans verschuldigd zijn door het Brussels Gewest, zijn ministeries en instellingen ? Wat was het bedrag op 1 januari 2010 en 2011 ?
- Wat is het bedrag voor elk van de ministeries en instellingen ? Wat was het bedrag op 1 januari 2010 en 2011 ?
- Welke impact heeft de betaling van deze interesten op de begrotingen 2011 ?
- Welke omstandigheden verantwoorden de vertragingen bij de betaling en de nalatigheidsinteressen ?
- Welke maatregelen moeten ze beperken en voorkomen ?

Antwoord : Wat betreft de besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is uitsluitend Brussel Mobiel betrokken. De 4 andere besturen en het Secretariaat-generaal hebben immers geen nalatigheidsinteressen betaald in 2009, noch in 2010.

Mobiel Brussel betaalde meer bepaald 313.599 EUR aan nalatigheidsinteressen in 2009 en 1.032.291 EUR in 2010.

Deze bedragen omvatten de interesten die verschuldigd waren voor het definitief beëindigen van de werken op het Flageyplein in 2010.

De weerslag op de begroting 2011 werd voorzien bij de opmaak van de begroting 2011.

Het personeel werd gewezen op de noodzaak de dossiers binnen de voorgeschreven termijn te behandelen.

De door de MIVB betaalde nalatigheidsinteressen belopen respectievelijk 74.202 EUR voor 2009 en 327 EUR voor 2010.

Deze interestbetalingen hadden geen weerslag op de begroting 2011.

Laattijdige betaling is enkel gerechtvaardigd bij problemen met de levering/tenlasteneming van goederen/diensten of wanneer creditnota's gevraagd worden.

Om laattijdige betalingen te beperken en te vermijden wordt de procedure strikt opgevolgd via :

- invoer van de betalingsvoorwaarden die met de leveranciers zijn overeengekomen;
- automatische blokkering van facturen waarvoor de levering/tenlasteneming ontbreekt;
- semiautomatische verwerking van facturen die betaald mogen worden en waarvan de vervaldag nadert.

Les charges d'intérêts moratoires supportées par l'IBGE s'élèvent respectivement à 82.541 EUR pour l'année 2009 et à 103.565 EUR pour l'année 2010 et à 1.421 EUR pour l'année 2011.

Les mesures mises en place pour limiter la charge d'intérêts moratoires dans le futur consistent en un suivi plus important pour les intérêts « Cahier des Charges » via un tableau Excel en collaboration avec le gestionnaire budgétaire.

Pour la SDRB, les intérêts moratoires pour l'année 2009 s'élèvent à 639 EUR et à 2.716 EUR pour 2010.

Ces montants s'expliquent par le fait que les factures reçues n'ont pas été approuvées en temps utile.

Ces montants n'ont eu aucune influence sur le budget ni sur l'exécution des missions de la SDRB.

Afin d'éviter la comptabilisation de ces intérêts, la SDRB a déjà entrepris diverses actions, à savoir :

- le département Comptabilité prévoit un envoi des factures impayées aux différentes directions tous les deux mois;
- une procédure relative aux engagements et aux liquidations a été fixée par écrit et a été approuvée le 25 février 2011 par le conseil d'administration;
- depuis 2010, les factures originales sont conservées par le service Comptabilité et les directions opérationnelles n'en reçoivent qu'une copie.

Le CIRB a supporté des charges d'intérêts moratoires en 2009 pour 551 EUR et en 2010 pour 1.124 EUR.

Les circonstances qui justifient ces retards de paiement et la recevabilité d'intérêts moratoires trouvent leur origine dans un litige. Ce montant n'aura aucun impact sur le budget 2011.

Les mesures mises en place en vue de limiter ces charges d'intérêts sont les suivantes :

- optimisation de la gestion de trésorerie;
- respect de l'échéance;
- prise en compte immédiate des rappels de paiement et des mises en demeure.

La FRBTC n'a pas supporté de charges d'intérêts en 2009 ni en 2010.

L'IRSIB n'a eu aucun retard de paiement en 2009 ni en 2010.

Le CESRBC n'a eu aucun intérêt moratoire dû en 2009 ni en 2010.

Les charges d'intérêts moratoires supportées par Actiris s'élèvent respectivement à 1664 EUR pour l'année 2009 et à 713 EUR pour l'année 2010.

Une nouvelle procédure sera mise en place pour 2012.

Het BIM heeft nalatigheidsintresten betaald ten belope van 82.541 EUR in 2009 en 103.565 EUR in 2010.

De maatregelen om de kosten voor nalatigheidsintresten in de toekomst te beperken, omvatten een betere opvolging van de intresten in het kader van overheidsopdrachten via een Exceltabel in samenwerking met de beheerder van het budget.

De GOMB heeft in 2009 ten belope van 639 EUR aan nalatigheidsintresten betaald en ten belope van 2.716 EUR in 2010.

Deze intrestbetalingen houden verband met het feit dat de ontvangen facturen niet tijdig werden goedgekeurd.

Deze bedragen hebben geen invloed gehad op de begroting, noch op de uitvoering van de opdrachten van de GOMB.

Om de betaling van dergelijke intresten te vermijden, heeft de GOMB reeds verschillende maatregelen getroffen :

- de dienst Boekhouding zendt om de twee maanden de onbetaalde facturen naar de betrokken directies;
- voor de vastleggingen en vereffeningen werd schriftelijk een procedure vastgelegd, die op 25 februari 2011 werd goedgekeurd door de raad van bestuur;
- sinds 2010 worden de originele facturen bewaard door de dienst Boekhouding en ontvangen de operationele directies enkel een kopie.

Het CIBG heeft 551 EUR aan verwijlintresten betaald in 2009 en 1.124 EUR in 2010.

De oorzaak van de betalingsachterstand en het verschuldigd zijn van nalatigheidsintresten houdt verband met een geschil. Het betrokken bedrag zal geen weerslag hebben op de begroting 2011.

Volgende maatregelen werden genomen om deze intrestlasten te beperken :

- optimalisatie van het thesauriebeheer;
- inachtneming van de vervaldag;
- onmiddellijke inachtneming van aanmaningen tot betaling en ingebrekestellingen.

Het BGHGT betaalde geen nalatigheidsintresten in 2009, noch in 2010.

Het IWOIB had geen betalingsachterstand in 2009, noch in 2010.

De ESRBHG was geen nalatigheidsintrest verschuldigd in 2009, noch in 2010.

Actiris betaalde respectievelijk 1.664 EUR aan nalatigheidsintresten in 2009 en 713 EUR in 2010.

In 2012 wordt een nieuwe procedure ingevoerd.

Le Fonds de Garantie n'a pas supporté de charges d'intérêts en 2009 ni en 2010.

Les charges d'intérêts moratoires supportées par le SIAMU s'élèvent respectivement à 1.986 EUR pour l'année 2009 et à 165 EUR pour l'année 2010.

Les charges d'intérêts moratoires supportées par l'ABE s'élèvent à 103 EUR pour l'année 2009 et à 0 EUR pour l'année 2010.

Le Fonds de Financement de la Politique de l'Eau n'a eu aucun retard de paiement en 2009 ni en 2010.

L'ARP n'a pas supporté de charges d'intérêts en 2009 ni en 2010.

Question n° 123 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

On a plaidé à plusieurs reprises en faveur d'une concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

L'accord de Gouvernement bruxellois attache également une grande importance à une bonne collaboration : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de Gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Suite à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

Het Waarborgfonds diende geen nalatigheidsintresten te betalen in 2009, noch in 2010.

De Brusselse Hoofdstedelijke Brandweer betaalde 1.986 EUR aan nalatigheidsintresten in 2009 en 165 EUR in 2010.

Het BAO diende in 2009 103 EUR aan nalatigheidsintresten te betalen en in 2010 0 EUR.

Het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid had geen betalingsachterstal in 2009, noch in 2010.

Het GAN was geen nalatigheidsintresten verschuldigd in 2009, noch in 2010.

Vraag nr. 123 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Meermaals werd gepleit voor overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ook het Brussels regeerakkoord hecht veel belang aan een goede samenwerking : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaaleconomische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
 b) la date;
 c) l'objet de la lettre/l'invitation;
 d) la suite que vous y avez donnée.
- 2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
 b) la date;
 c) l'objet de la lettre/l'invitation;
 d) la suite qui a été donnée.
- 3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?
- a) quand ?
 b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
 c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
 d) qu'y a-t-on décidé ?
- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
 b) Quel en est l'ordre du jour ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que je réfère à la réponse en la matière qui sera donnée par le Ministre-Président.

Question n° 124 de M. Emmanuel De Bock du 12 septembre 2011 (Fr.) :

La taxe régionale.

Chaque année, les chefs de ménage bruxellois reçoivent un avertissement-extrait de rôle afin d'honorer la taxe régionale.

Le ministre des Finances de la Région pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est le nombre de chefs de ménage par commune pour 2010 ?
2. Quel est le nombre de chefs de ménage devant payer la taxe régionale par commune pour 2010 ?
3. Quel est le nombre de chefs de ménage qui ont payé la taxe régionale par commune pour 2010 ?
4. Étant donné que nombre de personnes étrangères ne sont pas inscrites au registre de la population de communes bruxelloises, celles-ci reçoivent-elles néanmoins un avertissement-extrait de rôle relatif à la taxe régionale chef de ménage ?
5. Les fonctionnaires internationaux payent-ils cette taxe ?

- a) van welke minister(s) ?
 b) gedateerd op welke datum ?
 c) over welk onderwerp ?
 d) welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

- 2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
 b) gedateerd op welke datum ?
 c) met welk onderwerp ?
 d) welk gevolg werd hieraan gegeven ?
- 3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?
- a) wanneer ?
 b) welke ministers, kabinetsmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
 c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
 d) wat werd beslist ?
- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
 b) Met welke agenda ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat ik verwijs naar het antwoord dat terzake door de Minister-President zal worden gegeven.

Vraag nr. 124 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

De gewestelijke belasting.

Elk jaar krijgen de Brusselse gezinshoofden het aanslagbiljet voor de gewestelijke belasting in de bus.

Kunt u in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

1. Hoeveel gezinshoofden per gemeente zijn er voor het jaar 2010 ?
2. Hoeveel gezinshoofden per gemeente moeten de gewestelijke belasting betalen voor het jaar 2010 ?
3. Hoeveel gezinshoofden per gemeente hebben de gewestelijke belasting betaald voor het jaar 2010 ?
4. Veel buitenlanders zijn niet ingeschreven in het bevolkingsregister van de Brusselse gemeenten. Krijgen ze desalniettemin een aanslagbiljet voor de gewestelijke belasting ten laste van de gezinshoofden ?
5. Betalen de internationale ambtenaren die belasting ?

6. Quid des ménages dont l'une des personnes est exemptée et l'autre pas ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

En ce qui concerne les informations demandées relatives à la taxe régionale 2010 :

1. Le nombre total de chefs de ménage identifiés au registre national et enrôlés s'élève à 521.087.
2. Le nombre de chefs de ménage ayant reçu l'avertissement-extrait de rôle, après les exonérations d'office effectuées par l'administration est de 368.673.
3. À ce jour, 300.247 chefs de ménage ont payé la taxe.
4. Dès lors que le registre national des personnes physiques est la base des enrôlements de cette taxe, les personnes qui n'y sont pas inscrites ne reçoivent pas d'avertissement-extrait de rôle.

Les chiffres par commune se trouvent en annexe.

5. Les fonctionnaires internationaux qui peuvent justifier qu'ils ne sont pas soumis à la taxe régionale en vertu de l'application de traités internationaux sont exonérés.
6. La taxe régionale à charge des chefs de ménage n'est réclamée qu'une seule fois par ménage sur la base de la personne inscrite comme telle au registre national. Si ce dernier indique deux chefs de ménage à la même adresse, ils seront enrôlés tous les deux et peuvent bénéficier chacun d'une exonération sur la base des motifs de l'ordonnance.

6. Hoe staat met de gezinnen waarin het ene lid vrijgesteld is van de gewestelijke belasting en het andere niet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Wat betreft de informatie met betrekking tot de gewestbelasting 2010 :

1. Het totaal aantal, via het Rijksregister geïdentificeerde en ingekohierde gezinshoofden, bedraagt 521.087.
2. Het aantal gezinshoofden dat een aanslagbiljet heeft ontvangen, nadat de administratie de ambtshalve vrijstellingen heeft uitgevoerd, bedraagt 368.673.
3. Tot op heden hebben 300.247 gezinshoofden betaald.
4. Aangezien het Rijksregister van de natuurlijke personen de basis is voor de inkohiering van deze belasting, krijgen de personen die zich niet hebben ingeschreven geen aanslagbiljet.

De cijfers per gemeente bevinden zich in de bijlage.

5. De internationale ambtenaren die kunnen aantonen dat zij niet onderworpen zijn aan de gewestbelasting op grond van de toepassing van internationale verdragen, worden vrijgesteld.
6. De gewestbelasting ten laste van de gezinshoofden wordt slechts één keer per gezin geïnd op basis van de ingeschreven persoon als dusdanig in het Rijksregister. Als dit laatste twee gezinshoofden voor hetzelfde adres vermeldt, zullen zij beiden ingekohierd worden en kunnen zij elk genieten van een vrijstelling op basis van de voorwaarden in de ordonnantie.

Code postal – Postcode	Enrôlés – Ingekohierd	Envoyés – Verzonden	% – %	Non exonérés – Niet-vrijgesteld	% – %	Payés – Betaald	% payé/ non exonérés – % betaald/ niet-vrij
1000	40.926	27.523	67,25	25.080	61,28	20.515	81,80
1020	25.063	16.231	64,76	14.866	59,31	13.205	88,83
1030	54.064	36.334	67,21	33.379	61,74	28.612	85,72
1040	23.843	18.187	76,28	16.990	71,26	14.734	86,72
1041	579	462	79,79	434	74,96	351	80,88
1050	47.889	36.737	76,71	33.648	70,26	26.239	77,98
1051	1.738	1.415	81,42	1.343	77,27	1.164	86,67
1060	24.251	16.436	67,77	15.035	62,00	12.862	85,55
1070	47.348	31.404	66,33	28.638	60,48	25.434	88,81
1080	36.602	22.702	62,02	20.345	55,58	17.833	87,65
1081	8.826	6.038	68,41	5.561	63,01	5.010	90,09
1082	9.829	7.018	71,40	6.638	67,53	6.234	93,91
1083	10.934	8.021	73,36	7.560	69,14	7.042	93,15
1090	21.665	15.518	71,63	14.473	66,80	13.301	91,90
1120	6.133	4.214	68,71	3.952	64,44	3.666	92,76
1130	1.568	1.156	73,72	1.086	69,26	1.024	94,29
1140	16.412	11.799	71,89	11.032	67,22	10.077	91,34
1150	18.179	14.643	80,55	14.006	77,04	13.237	94,51
1160	14.840	11.828	79,70	11.217	75,59	10.423	92,92
1170	11.898	8.944	75,17	8.527	71,67	8.075	94,70
1180	37.021	27.489	74,25	26.014	70,27	24.171	92,92
1190	23.887	16.777	70,23	15.695	65,71	14.194	90,44
1200	25.791	20.341	78,87	19.126	74,16	17.798	93,06
1210	11.801	7.456	63,18	6.542	55,44	5.046	77,13
	521.087	368.673	70,75	341.187	65,48	300.247	88,00

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 313 de M. Vincent De Wolf du 30 août 2011 (Fr.) :

Notifications de refus d'octroyer les primes énergie.

Les délais accordés pour rendre complet un dossier de demande de primes énergie sont déterminés par décision du 22 décembre 2010 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'approbation du programme triennal d'utilisation rationnelle de l'électricité et du gaz au bénéfice des clients finals. Ainsi les conditions générales primes énergie 2011 stipulent que :

- « Si votre dossier est incomplet, vous recevrez un courrier précisant les éléments manquants. Vous devez rendre votre dossier complet par courrier recommandé ou par fax ou par mail dans les 8 semaines, à compter de la date mentionnée dans ce courrier. Au-delà de ce délai de 8 semaines, le dossier sera classé sans suite et un courrier de refus vous sera envoyé.
- Si votre dossier est complet (ou rendu complet) et est recevable, et pour autant que la demande corresponde aux travaux réellement exécutés, vous recevrez un courrier d'acceptation de votre demande. Dans la mesure des moyens disponibles, Sibelga procédera aux démarches nécessaires au paiement de la prime dans les 4 semaines après l'envoi de ce courrier d'acceptation.
- Pour tout dossier irrecevable, un courrier de refus vous sera envoyé. ».

Par ailleurs, la procédure de recours pour les demandeurs en cas de notification de refus se déroule comme suit : « Suite à une notification de refus, le demandeur peut introduire une plainte. Ces plaintes, dans la mesure où elles concernent les ménages, sont traitées par Sibelga qui réexamine le dossier et, le cas échéant, fournit au demandeur une justification détaillée du refus. À ce stade, le demandeur qui signale son désaccord par rapport à la confirmation motivée du refus verra alors son dossier passer en procédure de recours. Cette procédure de recours implique un examen détaillé de chaque dossier traité en comité d'avis. Ce comité d'avis est constitué de Sibelga, de Bruxelles Environnement et de représentants du ministre chargé de l'Énergie. Ce comité se réunit tous les mois et notifie par écrit aux demandeurs concernés les décisions prises. ».

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Concernant le délai accordé pour mettre en ordre un dossier incomplet, le demandeur dispose de 8 semaines au-delà duquel le dossier sera classé sans suite :
- Qu'est-il prévu dans les cas où le dossier est déposé dans le délai mais reste néanmoins incomplet ? Le demandeur dispose-t-il d'une seconde chance pour rentrer un dossier complet ? Si oui, sous quelles conditions ?

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 313 van de heer Vincent De Wolf d.d. 30 augustus 2011 (Fr.) :

Kennisgeving tot weigering van een energiepemie.

De termijnen om een aanvraagdossier voor een energiepemie te vervolledigen zijn bepaald bij besluit van 22 december 2010 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het driejaarlijks programma voor het rationeel gebruik van elektriciteit en gas ten voordele van de eindafnemers. In de algemene voorwaarden voor energiepemies 2011 is het volgende vermeld :

- « Indien uw dossier onvolledig is, ontvangt u een brief die een overzicht geeft van de ontbrekende stukken. U moet uw dossier dan per aangetekende post, per fax of per e-mail vervolledigen binnen 8 weken na de datum vermeld in deze brief. Na deze termijn van 8 weken wordt het dossier geseponeerd en ontvangt u een weigeringsbrief.
- Indien uw dossier volledig (of volledig gemaakt) en ontvankelijk is, en voor zover de aanvraag overeenstemt met de werkelijk uitgevoerde werken, ontvangt u een brief van aanvaarding van uw aanvraag. Afhankelijk van de beschikbare middelen, doet Sibelga de nodige stappen voor de uitbetaling van de Energiepemie binnen 4 weken na de verzending van deze aanvaardingsbrief.
- Voor elk dossier dat onontvankelijk is, ontvangt u een weigeringsbrief. ».

Aanvragers die een weigeringsbrief ontvangen, kunnen de volgende beroepsprocedure volgen : « na kennisgeving van de beslissing tot weigering kan de aanvrager een klacht indienen. Die klachten worden, in zoverre ze de huishoudens betreffen, door Sibelga behandeld die het dossier herbestudeert en de aanvrager zo nodig een omstandige verantwoording van de weigering bezorgt. Hierbij zal het dossier van de aanvrager die het oneens is met de gemotiveerde bekrachtiging van de weigering, aan een procedure van beroep worden onderworpen. Deze procedure van beroep omvat een omstandige analyse van elk dossier dat in het adviescomité behandeld wordt. Dit adviescomité bestaat uit Sibelga, Leefmilieu Brussel en vertegenwoordigers van mijn kabinet. Het comité komt elke maand samen en brengt de betrokken aanvragers schriftelijk op de hoogte van de genomen beslissingen. ».

Ter zake wilde ik u het volgende vragen :

- Inzake de termijn van 8 weken waarover de aanvrager beschikt om een onvolledig dossier in orde te brengen, waarna het dossier geseponeerd wordt :
- Wat indien het dossier binnen de termijn is ingediend, maar toch onvolledig blijft ? Beschikt de aanvrager over een tweede kans om een volledig dossier in te dienen ? Zo ja, onder welke voorwaarden ?

- Combien de dossiers incomplets rentrés dans les délais ont-ils finalement dû être refusés en 2009, 2010, 2011 ?
- Quels sont les motifs de ces refus ?
- Concernant la procédure de recours pour les demandeurs en cas de notification de refus :
 - Quel est le cadre légal organisant cette procédure de recours ?
 - Combien de notifications de refus ont-elles été comptabilisées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
 - Quelles sont les différentes raisons de ces refus ?
 - Quel est le délai pour introduire une plainte auprès de Sibelga suite à une notification de refus ?
 - Combien de plaintes, faisant suite à une notification de refus, ont-elles été adressées à Sibelga pour les années 2009, 2010, 2011 ?
 - Parmi ces plaintes, combien ont-elles finalement trouvé une issue favorable ?
 - Quel est le délai pour introduire un recours auprès du comité d'avis suite au désaccord par rapport à la confirmation motivée du refus ?
 - Combien de dossiers de recours ont-ils été introduits auprès du comité d'avis pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
 - Parmi ceux-ci, combien ont-ils finalement trouvé une issue favorable ?
 - Quelles sont les principales motivations de refus ?
 - Est-il prévu un recours ultime devant le cabinet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les primes à l'énergie pour les ménages sont directement gérées par Sibelga pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale au travers de sa mission de Service Public définie dans l'Ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité et dans l'Ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz.

Les primes relatives aux travaux dont le montant excède 30.000 EUR sont quant à elles traitées par Bruxelles Environnement. Bruxelles Environnement a également la responsabilité des dossiers introduits sous forme de promesse de prime (avant travaux ou prestations).

Les dossiers relevant de la responsabilité de Bruxelles Environnement étant plus complexes, spécifiques quant à leur traitement et bien moins important en termes de nombre de dossiers, les données qui suivent se rapportent aux dossiers de demande de primes directes, introduites par les particuliers et gérées par Sibelga.

- Hoeveel binnen de termijn ingediende onvolledige dossiers moesten uiteindelijk geweigerd worden in 2009, 2010, 2011 ?
- Wat zijn de redenen voor die weigering ?
- Inzake de beroepsprocedure voor de aanvragers bij een kennisgeving tot weigering :
 - Wat is het wettelijk kader tot regeling van deze beroepsprocedure ?
 - Hoeveel kennisgevingen tot weigering zijn gegeven in 2009, 2010 en 2011 ?
 - Wat zijn de verschillende redenen voor die weigeringen ?
 - Welke termijn geldt om een klacht in te dienen bij Sibelga na een kennisgeving tot weigering ?
 - Hoeveel dergelijke klachten heeft Sibelga ontvangen in 2009, 2010, 2011 ?
 - Hoeveel van deze klachten hebben uiteindelijk een gunstige afloop gekend ?
 - Wat is de termijn om beroep in te dienen bij het adviescomité als men niet akkoord gaat met de gemotiveerde bevestiging tot weigering ?
 - Hoeveel beroepsdossiers zijn ingediend bij het adviescomité voor 2009, 2010 en 2010 ?
 - Hoeveel ervan hebben uiteindelijk een gunstige afloop gekend ?
 - Wat zijn de voornaamste redenen tot weigering ?
 - Is voorzien in een laatste beroep bij het Kabinet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De energieprijzen voor gezinnen worden rechtstreeks door Sibelga beheerd voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via de openbare dienstopdracht die in de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en in de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt wordt omschreven.

De premies voor werken waarvan het bedrag meer dan 30.000 EUR bedraagt, worden door Leefmilieu Brussel behandeld. Leefmilieu Brussel is ook verantwoordelijk voor de dossiers die worden ingediend in de vorm van een premiebelofte (vóór de werken of uitvoering).

Aangezien de dossiers waarvoor Leefmilieu Brussel verantwoordelijk is, complexer zijn en een specifiekere behandeling vergen, maar in aantal heel wat minder omvangrijk zijn, hebben onderstaande gegevens uitsluitend betrekking op de aanvraagdossiers van rechtstreekse premies die door particulieren worden ingediend en door Sibelga worden behandeld.

Comme vous le soulignez dans votre question, les plaintes émanant des ménages sont *a priori* traitées par Sibelga. Les plaignants ayant ensuite la possibilité d'introduire un recours, ce recours est examiné en Comité d'avis.

Lorsque, dans le cadre du traitement par Sibelga d'une demande de prime énergie, le dossier est jugé incomplet, le demandeur dispose d'un délai total de huit semaines, à dater de la demande de complément, pour compléter son dossier.

Passé ce délai de huit semaines et sans réaction du demandeur, le dossier sera classé sans suite et un courrier de refus sera adressé au demandeur.

Toutefois, si un complément est apporté mais qu'un autre élément demeure manquant, le délai de huit semaines est interrompu entre le moment où le complément est parvenu et le moment où la seconde demande de complément est adressée.

Le demandeur dispose donc d'un délai total de huit semaines pour rendre son dossier complet, peu importe le temps de traitement du ou des compléments fournis.

Sur un total de 55.348 dossiers de prime traités à ce jour par Sibelga pour 2009, 2010 et 2011, 4.652 dossiers ont été refusés, soit 8,4 %.

Les motifs de refus sont les suivants (nb : les motifs peuvent se cumuler) :

Pour 2009 :

55,7 % : les compléments d'informations ne sont toujours pas suffisants ou pas fournis et le délai pour les introduire est arrivé à terme.

18,0 % : la demande n'a pas été adressée à Sibelga dans les quatre mois prenant cours à la date de la facture.

15,5 % : la demande ne respecte pas les conditions techniques.

10,8 % : la demande ne concerne pas un immeuble à Bruxelles ou un habitant de la Région.

Pour 2010 :

30,0 % : les compléments d'informations ne sont toujours pas suffisants ou pas fournis et le délai pour les introduire est arrivé à terme.

15,2 % : la demande n'a pas été adressée à Sibelga dans les quatre mois prenant cours à la date de la facture.

9,1 % : la demande ne concerne pas un immeuble à Bruxelles ou un habitant de la Région.

7,2 % : la demande est refusée car elle découle d'une demande pour un autre investissement (exemple tubage refusé car la chaudière est refusée).

6,6 % : la demande ne respecte pas les conditions techniques.

Zoals u in uw vraag onderstreept, worden de klachten van gezinnen *a priori* door Sibelga behandeld. Vervolgens kunnen de klagers een beroep indienen. Dat beroep wordt onderzocht door het Adviescomité.

Wanneer een aanvraagdossier voor een energiepremie in het kader van de behandeling door Sibelga onvolledig wordt geacht, beschikt de aanvrager over een totale termijn van acht weken, vanaf de vraag om aanvulling, om zijn dossier te vervolledigen.

Na deze termijn van acht weken en zonder reactie van de aanvrager zal geen gevolg worden gegeven aan het dossier en zal een weigeringsbericht naar de aanvrager worden gestuurd.

Echter, indien slechts een deel van de ontbrekende informatie wordt bezorgd en een ander blijft ontbreken, dan wordt de termijn van acht weken onderbroken tussen het ogenblik waarop de aanvullende informatie wordt ontvangen en het ogenblik waarop de tweede vraag om vervollediging wordt verstuurd.

De aanvrager beschikt dus over een totale termijn van acht weken om zijn dossier te vervolledigen, ongeacht de behandelingstermijn van de ontbrekende informatie.

Op een totaal van 55.348 door Sibelga behandelde premiedossiers voor 2009, 2010 en 2011, zijn 4.652 dossiers geweigerd, hetzij 8,4 %.

De weigeringsredenen zijn de volgende (nb : er kunnen meerdere redenen zijn) :

Voor 2009 :

55,7 % : de aanvullende informatie blijft ontoereikend of wordt niet bezorgd en de indieningstermijn is verlopen.

18,0 % : de aanvraag is niet binnen de vier maanden na de facturatedatum aan Sibelga bezorgd.

15,5 % : de aanvraag schendt de technische voorwaarden.

10,8 % : de aanvraag heeft geen betrekking op een gebouw in Brussel of op een inwoner van het Gewest.

Voor 2010 :

30,0 % : de aanvullende informatie blijft ontoereikend of wordt niet geleverd en de indieningstermijn is verlopen.

15,2 % : de aanvraag is niet binnen vier maanden na de facturatedatum aan Sibelga bezorgd.

9,1 % : de aanvraag heeft geen betrekking op een gebouw in Brussel of op een inwoner van het Gewest.

7,2 % : de aanvraag wordt geweigerd omdat hij voortvloeit uit een aanvraag voor een andere investering (bijvoorbeeld plaatsing van buizen geweigerd, want verwarming geweigerd).

6,6 % : de aanvraag schendt de technische voorwaarden.

Pour 2011 (sur la base du traitement au 30 août 2011) :

41,0 % : les compléments d'informations ne sont toujours pas suffisants ou pas fournis et le délai pour les introduire est arrivé à terme.

19,7 % : la demande n'a pas été adressée à Sibelga dans les quatre mois prenant cours à la date de la facture.

14,1 % : la demande a été adressée après le 28 février 2011 mais avant le délai de 4 mois à dater de la dernière facture.

9,8 % : la demande ne respecte pas les conditions techniques.

4,0 % : la demande ne concerne pas un immeuble à Bruxelles ou un habitant de la Région.

Approximativement 50 % des demandeurs dont le dossier est refusé se plaignent auprès de Sibelga. Environ 17 % des plaignants introduisent in fine une plainte formelle pour laquelle un dossier plainte est ouvert au sein de Sibelga.

Un peu moins de 140 recours ont effectivement été traités par le Comité d'avis pour la période allant de 2010 à août 2011, parmi lesquels \pm 18 % ont trouvé une issue favorable.

Il n'y a pas de délai maximum pour introduire une plainte ou un recours.

Dans le cadre de la reprise de gestion en 2011 par Bruxelles Environnement des primes énergies à l'attention des ménages, un avant-projet d'arrêté définit la procédure à suivre pour introduire une plainte ou un recours. Cet avant-projet d'arrêté relatif à l'octroi d'aides financières en matière d'énergie a été approuvé en première lecture par le Gouvernement le 14 juillet 2011.

Enfin, comme le savez certainement, les demandeurs ont toujours la possibilité d'introduire un recours auprès du Conseil d'État.

Question n° 314 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis/certificats d'urbanisme et la rénovation urbaine.

Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre de dossiers qui ont été introduits depuis 2008 et qui concernent des travaux dans le cadre des contrats de quartier et de la rénovation d'immeubles isolés ?

Combien de permis ont-ils été délivrés ? Merci de me fournir un relevé ventilé par commune. Pouvez-vous m'indiquer, pour les deux dernières années, sur quels dossiers ces permis portaient ?

Combien ont-ils été refusés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Voor 2011 (op basis van de behandeling tot en met 30 augustus 2011) :

41,0 % : de aanvullende informatie blijft ontoereikend of wordt niet geleverd en de indieningstermijn is verlopen.

19,7 % : de aanvraag is niet binnen vier maanden na de facturatiedatum aan Sibelga bezorgd.

14,1 % : de aanvraag is ingediend na 28 februari 2011 maar vóór de termijn van vier maanden vanaf de laatste factuur.

9,8 % : de aanvraag schendt de technische voorwaarden.

4,0 % : de aanvraag heeft geen betrekking op een gebouw in Brussel of op een inwoner van het Gewest.

Om en bij 50 % van de aanvragers van wie het dossier wordt geweigerd, dient een klacht in bij Sibelga. In fine dient ongeveer 17 % van de klagers een formele klacht in waarvoor bij Sibelga een klachtendossier wordt geopend.

Tussen 2010 en augustus 2011 heeft het Adviescomité bijna 140 beroepen effectief behandeld. Ongeveer 18 % heeft een gunstige afloop gekregen.

Voor het indienen van een klacht of een beroep bestaat geen maximumtermijn.

In het kader van de inbeheerneming van de energieprijzen voor gezinnen door Leefmilieu Brussel in 2011, bepaalt een voorontwerp van besluit de te volgen procedure voor de indiening van een klacht of een beroep. Dat voorontwerp van besluit betreffende de toekenning van financiële steun inzake energie is op 14 juli 2011 in eerste lezing door de Regering goedgekeurd.

Tot slot, zoals u wel weet, hebben de aanvragers altijd de mogelijkheid om een beroep in te dienen bij de Raad van State.

Vraag nr. 314 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

Stedenbouwkundige vergunningen/attesten tot stadsvernieuwing.

Graag had ik een overzicht ontvangen van het aantal dossiers in verband met werken in het kader van de wijkcontracten en de renovatie van afzonderlijke onroerende goederen dat sinds 2008 werd ingediend.

Hoeveel vergunningen werden afgegeven ? Graag een overzicht per gemeente. Kan u voor de laatste 2 jaar meedelen op welke dossiers deze vergunningen betrekking hadden ?

Hoeveel werden geweigerd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Le tableau 1 (*) ci-joint indique, pour chaque commune (y compris le CPAS), le nombre de dossiers relatifs à des travaux en matière de logements, d'infrastructures, et d'espaces publics, financés dans le cadre des contrats de quartier et des immeubles isolés de 2008 à 2010.
2. Le tableau 2 (*) ci-joint donne la liste des dossiers adjugés en 2009 et 2010 dans le cadre des contrats de quartier et des immeubles isolés.
3. La Direction de la Rénovation urbaine fonde ses statistiques sur les travaux ayant fait l'objet d'une adjudication car à ce stade la réalisation est quasi certaine. En ce qui concerne les logements des volets 2 et 3 (contrats de quartier), ce sont respectivement la date de revente du bien à l'investisseur et la date d'attribution du marché qui sont prises en compte.

Les données relatives à 2011 seront disponibles en février 2012.

4. Chaque dossier a fait l'objet d'un permis d'urbanisme, à l'exception des dossiers dispensés de permis, tels que les aménagements mineurs en espace public. Aucun refus de permis n'a été enregistré.

(*) (Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles au Greffe pour consultation ou via le site du Parlement.)

Question n° 315 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

La collaboration avec les autres Régions et Communautés.

Le développement urbain et la rénovation urbaine sont des matières régionales. Il peut toutefois être intéressant d'échanger des bonnes pratiques et de mettre sur pied certaines formes de collaboration entre Bruxelles, la Wallonie et la Flandre dans ce domaine.

- La ministre, ou son administration, s'est-elle déjà concertée avec ses collègues wallon et flamand de la rénovation urbaine ou avec les services compétents ? La ministre associe-t-elle la Cocof et/ou la Commission de la Communauté flamande à ces discussions ?
- Dans l'affirmative, combien de fois cette concertation a-t-elle déjà pris place ? Et qu'a-t-on discuté lors de cette concertation ? Sur quelles mesures, quelles décisions, quels accords ou initiatives a-t-elle débouché, par exemple afin d'attirer des fonds européens en faveur du développement urbain ? Comment la ministre évalue-t-elle la collaboration interrégionale actuelle en matière de rénovation urbaine ?
- Dans la négative, la ministre prendra-t-elle les mesures nécessaires à cette fin ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Tabel 1 (*) in bijlage geeft voor elke gemeente (met inbegrip van de OCMW's) het aantal dossiers voor werken inzake woningen, infrastructuur en openbare ruimten die van 2008 tot 2010 in het kader van de wijkcontracten en de alleenstaande gebouwen zijn gefinancierd.
2. Tabel 2 (*) in bijlage geeft de lijst van de in 2009 en 2010 toegewezen dossiers in het kader van de wijkcontracten en de alleenstaande gebouwen.
3. De Directie Stadsvernieuwing baseert haar statistieken op de werken waarvoor een toewijzing bestaat, omdat in dat stadium de uitvoering bijna zeker is. Voor de woningen van delen 2 en 3 (wijkcontracten) wordt respectievelijk de datum van herverkoop aan de investeerder en de gunningsdatum van de opdracht in aanmerking genomen.

De gegevens voor 2011 zullen in februari 2012 beschikbaar zijn.

4. Voor elk dossier is er een stedenbouwkundige vergunning, met uitzondering van de vrijgestelde dossiers, zoals die voor kleine inrichtingen van de openbare ruimte. Geen enkele vergunning is geweigerd.

(*) (De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking op de Griffie voor raadpleging of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 315 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

Samenwerking met andere Gewesten en Gemeenschappen.

Stadsontwikkeling en vernieuwing is gewestmaterie. Het kan echter wel interessant zijn om « best practices » uit te wisselen en enige vormen van samenwerking te ontwikkelen tussen Vlaanderen, Brussel en Wallonië op dit beleidsdomein.

- Heeft de minister of haar administratie al overleg gepleegd met de Vlaamse en Waalse collega van Stadsvernieuwing of met de bevoegde diensten ? Betreft de minister de Vlaamse Gemeenschapscommissie en/of de Cocof bij deze gesprekken ?
- Zo ja, hoeveel keer werd reeds overleg gepleegd ? En wat werd op dit overleg besproken ? Welke maatregelen, beslissingen, afspraken of initiatieven zijn eruit voortgekomen, bijvoorbeeld op het vlak van het aantrekken van Europese steunfondsen rond stadsontwikkeling ? Hoe evalueert de minister de huidige intergewestelijke samenwerking op het vlak van stadsvernieuwing ?
- Zo neen, zal de minister hiervoor de nodige stappen ondernemen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Des échanges sur les bonnes pratiques en matière de Rénovation urbaine entre les administrations bruxelloise, wallonne et flamande, et plus largement au niveau européen, existent depuis de nombreuses années.

Ces rencontres ont lieu lors de la participation d'agents de l'administration à des séminaires de travail, des colloques ou lors de visites sur le terrain de délégations.

À titre d'exemple, la Direction de la Rénovation urbaine (DRU) de l'Administration de l'Aménagement du territoire et du Logement (AATL) a organisé des rencontres avec les villes de Charleroi et de Gand, participé à divers colloques sur les politiques de Rénovation urbaine à Bruxelles (minimum un par an), à Namur (06/08), à Gilly et Seraing (Séminaires des Villes et Communes wallonnes) en présence de représentant des deux autres régions. Des échanges sur les marchés publics réservés aux entreprises d'insertion ont eu lieu avec SAW-B (Région wallonne-2007) Une délégation de la ville d'Anvers (planningcel) a été accueillie à Bruxelles (2006) et plusieurs contacts ont eu lieu avec le Bouwmeester d'Anvers, notamment pour la désignation du Maître architecte bruxellois ou lors de la participation à des comités d'avis sur des projets relevant des Contrats de Quartiers Durables (CQD).

Par ailleurs, les institutions COCOF et VGC sont directement associées aux programmes des CQD par la présence assurée de leurs représentants dans les commissions de quartier. De surcroît, des réunions de travail sont organisées depuis plusieurs années avec des représentants de la VGC. Le groupe de travail régional « Task force pour le plan crèches » est également suivi par la Cocof et la VGC.

Une coordination régulière des projets relevant de programmes européens est organisée par la Région pour les projets cofinancés par d'autres institutions.

Question n° 316 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les plaines de jeux en Région bruxelloise.

La plus grande plaine de jeux de Bruxelles sera aménagée dans la zone verte prévue le long du Bassin Béco. Rien que pour les plans, près de 500.000 EUR ont déjà été prévus. En d'autres endroits de la Région aussi, de nouvelles plaines de jeux verront le jour. C'est ce qu'a déclaré votre cabinet à Het Nieuwsblad : « Chaque Bruxellois devrait profiter à terme d'un espace [de jeu] à proximité de chez lui, c'est-à-dire à moins de 500 mètres. Soit, environ dix minutes de marche. ».

Ce sont surtout les communes qui comptent une population jeune et en augmentation qui entrent en ligne de compte pour les nouvelles plaines de jeux. Celles-ci seraient financées par Bruxelles Environnement, Beliris et les contrats de quartier durable.

Je voudrais vous poser quelques questions :

Sinds jaren zijn er uitwisselingen tussen de Brusselse, Waalse en Vlaamse besturen en, meer in het algemeen, op Europees niveau over goede praktijken inzake Stadsvernieuwing.

Deze ontmoetingen tussen ambtenaren vinden plaats tijdens werkseminaries, conferenties of terreinbezoeken door delegaties.

Zo heeft de Directie Stadsvernieuwing van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting bijvoorbeeld ontmoetingen georganiseerd met de steden Charleroi en Gent en deelgenomen aan verschillende conferenties over het beleid inzake Stadsvernieuwing in Brussel (minimum één per jaar), Namen (6 augustus), Gilly en Seraing (seminaries van Waalse Steden en Gemeenten) in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de twee andere gewesten. Ook hebben er uitwisselingen over overheidsopdrachten voorbehouden voor inschakelingsbedrijven plaatsgehad met SAW-B (Waals Gewest 2007), werd er een delegatie van de Stad Antwerpen (planningcel) in Brussel onthaald (2006) en zijn er verschillende contacten geweest met de Bouwmeester van Antwerpen voor de aanduiding van de Brusselse Bouwmeester of tijdens adviescomités over projecten inzake Duurzame Wijkcontracten.

Overigens zijn de COCOF en de VGC rechtstreeks betrokken bij de programma's van de Duurzame Wijkcontracten door de aanwezigheid van hun vertegenwoordigers in de wijkcommissies. Bovendien worden er sinds meerdere jaren werkvergaderingen met de vertegenwoordigers van de VGC georganiseerd. De gewestelijke werkgroep « Task force voor het kinderdagverblijfplan » wordt ook gevolgd door de COCOF en VGC.

Het Gewest organiseert regelmatig overleg over projecten die te maken hebben met Europese programma's en door andere instellingen worden medegefinancierd.

Vraag nr. 316 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De speeltuinen in het Brussels Gewest.

In de geplande groenzone langs het Becodok komt de grootste speeltuin van Brussel. Alleen al voor de plannen is bijna 500.000 EUR uitgetrokken. Ook elders in het Gewest komen nieuwe speelparken. Dit zei uw kabinet begin augustus aan Het Nieuwsblad. « Elke Brusselaar moet op termijn kunnen genieten van een speelruimte dicht bij huis, op minder dan 500 meter (tien minuten stappen). ».

Vooraf de armere gemeenten met een jonge, groeiende bevolking komen in aanmerking voor de nieuwe speeltuinen. Die zouden worden gefinancierd door Leefmilieu Milieu, Beliris en de duurzame wijkcontracten.

Ik wil u graag enkele vragen voorleggen :

- Disposez-vous d'un relevé du nombre de plaines de jeux dans la Région, ventilé par commune ? Quelle évolution observez-vous dans ces chiffres ? Combien de nouvelles plaines de jeux ont-elles vu le jour depuis 2008 ?
- Quelle est la superficie de ces plaines de jeux et quels types de jeux y trouve-t-on ?
- Quel est, par commune, le rapport entre le nombre de plaines de jeux et le nombre d'habitants ? Que cela nous apprend-il au sujet de la répartition des plaines de jeux ? Où se situent les principales lacunes en ce qui concerne les plaines de jeux dans la Région ? De quelles communes s'agit-il ? Vous êtes-vous déjà concertée avec les administrations communales à ce sujet ?
- Quel budget a-t-il été dégagé pour la plus grande plaine de jeux de Bruxelles, prévue le long du Bassin Béco ? Quel budget a-t-on dégagé pour les autres nouvelles plaines de jeux prévues dans la Région ?
- Où prévoyez-vous d'implanter ces nouvelles plaines de jeux dans la Région ? Des projets concrets ont-ils déjà été élaborés à cet égard ? Vous concertez-vous avec les communes à ce sujet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au niveau de la Région, un inventaire a été réalisé en 2009. Il a été actualisé en 2011, ce qui permet de connaître l'évolution entre 2009 et 2011. Le nombre d'aires de jeux et de sports a augmenté de 9 unités entre 2009 et 2011 (ce nombre est passé de 305 à 314). Les chiffres répartis par commune ne sont pas connus tels quels actuellement, et nous n'avons aucune information sur la situation en 2008.

Les superficies des plaines de jeux n'ont pas été répertoriées en tant que telles. Néanmoins, les limites spatiales de chaque plaine de jeux recensée dans la base de données GIS ont été tracées. De cette information, il est possible de définir une première estimation de la surface globale que constitue l'ensemble des plaines de jeux sur le territoire bruxellois. Elle couvre environ 50 hectares. Au niveau des équipements et de manière générale, l'étude de 2009 a pointé un certain manque d'originalité et de diversité en matière d'aires de jeux. Les équipements qui s'y trouvent sont souvent issus de catalogue, sont relativement monofonctionnels et limités au niveau de leur ludicité (sauter, glisser, grimper ...).

Le développement de la base de données GIS et son exploitation permettent de croiser les données statistiques en tous sens et peuvent conduire à un tel exercice de comparaison. Un chiffre pivot suivant les quartiers, le profil socio-économique de ses habitants, la moyenne d'âge, etc. pourrait ensuite être défini. En effet, la première étude de 2009 n'a pas abouti à une telle exploitation des données, ce que l'étude en cours a comme objectif.

Actuellement, pour déterminer les zones du territoire qui sont dépourvues d'aires de jeux, chaque aire ludique et/ou sportive a été pointée comme centre d'un disque de 300 mètres de rayon, de façon à représenter une zone d'influence et non uniquement un emplacement.

- Heeft u een overzicht van het aantal speelpleinen in het Gewest, opgesplitst per gemeente ? Welke evolutie ziet u in deze cijfers ? Hoeveel speeltuinen kwamen er sinds 2008 bij ?
- Wat is de oppervlakte van deze speelpleinen en welke soort speeltuigen zijn er aanwezig ?
- Hoe verhoudt het aantal speeltuinen per gemeente zich tot het aantal inwoners ervan ? Wat zegt dit over de spreiding van de speeltuinen ? Waar zijn de grootste hiaten wat betreft speeltuinen in het Gewest ? Over welke gemeentes gaat dit ? Heeft u al overleg gepleegd met de gemeentebesturen daarover ?
- Welk budget is er vrijgemaakt voor de geplande grootste speeltuin van Brussel aan het Becodok ? Hoeveel budget is er vrijgemaakt voor de overige nieuwe geplande speeltuinen in het Gewest ?
- Waar plant u deze nieuwe speeltuinen in het Gewest ? Zijn hier al concrete plannen rond ? Heeft u hierover overlegd met de gemeenten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2009 werd een inventaris opgesteld van de spelinfrastructuren in het Gewest. Die inventaris werd in 2011 bijgewerkt, waardoor de evolutie tussen 2009 en 2011 kan bepaald worden. Van 2009 tot 2011 is het aantal speelpleinen en sportterreinen met 9 eenheden toegenomen (een stijging van 305 tot 314). De cijfers per gemeente zijn momenteel niet gekend en we hebben geen enkele informatie over de toestand in 2008.

De oppervlakten van de speelpleinen als dusdanig werden nooit geïnventariseerd. Wel zijn de ruimtelijke beperkingen van elk speelplein in de GIS-databank opgenomen. Op basis van die informatie kan een eerste raming gemaakt worden van de globale oppervlakte van alle speelpleinen die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen zijn. Ze bestrijken ongeveer 50 hectare. Op het vlak van voorzieningen en globaal genomen heeft de studie van 2009 gewezen op een zeker gebrek aan originaliteit en diversiteit van de speeltuinen. De aanwezige voorzieningen komen vaak uit een catalogus, zijn vrij monofunctioneel en beperkt op het vlak van speelbaarheid (springen, glijden, klimmen ...).

De ontwikkeling van de GIS-databank en het gebruik ervan maken het mogelijk om statistische gegevens op allerlei manieren aan elkaar te toetsen, waardoor een benchmarking ontstaat. Vervolgens wordt naargelang de wijken, het sociaaleconomisch profiel van de bewoners en de gemiddelde leeftijd enz. een spijlcijfer bepaald. De eerste studie van 2009 heeft niet tot een dergelijke exploitatie van de gegevens geleid, wat wel het doel is van de huidige studie.

Om te bepalen in welke zones van het grondgebied geen speel-terreinen te vinden zijn, wordt momenteel elk speel- en/of sportterrein gemarkeerd als centrum van een cirkel met een straal van 300 meter, teneinde een invloedsgebied te bepalen en niet enkel een locatie.

Ce rayon correspond à une distance à vol d'oiseau raisonnable puisqu'elle correspond à une durée de trajet de dix minutes environ. Ce temps est le temps maximum estimé qui justifie un déplacement vers une plaine de jeux dite de proximité, permettant un usage quotidien. Cela nous a donc permis d'identifier dans un premier temps les zones non couvertes. Sur les 34 zones de carences et dans l'attente de la finalisation de l'étude qualitative en cours, au moins onze justifient réellement une intervention sur le maillage jeux à brève échéance. Parmi les onze zones identifiées, deux niveaux de priorité peuvent être définis en fonction de la densité de la population de moins de quinze ans. Il s'agit d'un groupe de cinq zones de seconde priorité, pour lesquels cette densité est relativement modérée et d'un groupe de six zones de première priorité, pour lequel cette densité est très élevée.

Le tableau suivant reprend ces zones :

Priorité 1	Priorité 2
Colignon – Pavillon (Schaerbeek)	Broeck (Anderlecht)
Place de Helmet (Schaerbeek)	Béguines (Molenbeek – Berchem-Ste Agathe)
Place des Bienfaiteurs (Schaerbeek)	Miroir (Jette – Ganshoren)
Saint-Antoine – Bethléem (Forest – Saint-Gilles)	Brugmann (Laeken – Jette)
Ouest – Ransfort (Molenbeek)	Sept Bonniers (Uccle – Forest)
Pannenhuis (Laeken – Jette)	

Beaucoup d'indicateurs statistiques renforcent le diagnostic d'un besoin aigu :

- taille moyenne des ménages élevée;
- part des ménages avec trois enfants et plus élevée;
- part des étrangers élevée;
- faibles revenus;
- faible superficie de logement par habitant;
- faible niveau de confort des logements;
- faible part des logements privés.

Ces zones se rassemblent précisément dans (première priorité) et autour (seconde priorité) du « croissant pauvre » de Bruxelles, dans des quartiers où, de façon générale, ni l'espace public ni l'espace privé ne sont actuellement en mesure de rencontrer l'importante demande en espaces de jeux.

Les communes ont été informées de la démarche menée par la Région en matière d'aires de jeux. Les rapports d'étude ont été mis à leur disposition. Les conclusions de l'étude et des lignes directrices pour un redéploiement des aires ludo-sportives en Région de Bruxelles-Capitale ont été présentées aux chefs de projets des contrats de quartier.

Deze straal komt overeen met een redelijke afstand in vogelvlucht en is goed voor een trajectduur van ongeveer 10 minuten. Deze tijd is de maximum geschatte tijd die een verplaatsing rechtvaardigt naar een zogenaamde buurtspeeltuin die voor dagelijks gebruik geschikt is. Hierdoor hebben we, in een eerste fase, de zones zonder dekking kunnen bepalen. Op die 34 zones zonder dekking en in afwachting dat de kwaliteitsstudie die momenteel aan de gang is wordt afgerond, zijn er ten minste elf zones waarvoor zo snel mogelijk een interventie in het speeln netwerk nodig is. Binnen die elf geïdentificeerde zones kunnen, volgens de dichtheid van de bevolking jonger dan vijftien jaar, twee prioriteitsniveaus bepaald worden. De eerste groep omvat vijf zones van tweede prioriteit met een relatief lage bevolkingsdichtheid en de tweede groep zes zones van eerste prioriteit met een zeer hoge bevolkingsdichtheid.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van die zones :

Prioriteit 1	Prioriteit 2
Colignon – Paviljoen (Schaerbeek)	Broeck (Anderlecht)
Helmetplein (Schaerbeek)	Begijnen (Molenbeek – Sint-Agatha-Berchem)
Weldoenersplein (Schaerbeek)	Spiegel (Jette – Ganshoren)
Sint-Antonius – Bethlehem (Vorst – Sint-Gillis)	Brugmann (Laken – Jette)
West – Ransfort (Molenbeek)	Zeven Bunders (Ukkel – Vorst)
Pannenhuis (Laken – Jette)	

Vele statistische indicatoren bevestigen de diagnose dat er een nijpende nood is aan speelterreinen :

- gemiddeld grote gezinnen;
- aandeel van gezinnen met drie kinderen is groter;
- aandeel van vreemdelingen is groot;
- lage inkomens;
- kleine woonoppervlakte per inwoner;
- laag comfortniveau van de woningen;
- klein aandeel privéwoningen.

Deze zones zijn voornamelijk in (eerste prioriteit) en rond (tweede prioriteit) de « arme sikkels » van Brussel gelegen, in wijken waar de openbare of private ruimte momenteel globaal genomen niet aan de grote vraag naar speelterreinen tegemoet kan komen.

De gemeenten werden ingelicht over het initiatief van het Gewest op het vlak van speelpleinen. De studieverlagen werden aan de gemeenten ter beschikking gesteld. De conclusies van de studie en de richtsnoeren voor een nieuwe ontplooiing van spel- en sportterreinen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden aan de projectmanagers van de wijkcontracten voorgesteld.

Le budget réservé dans l'avenant *10bis* de l'accord de coopération Beliris prévoit 6.100.400,00 EUR pour le parc du quai des Matériaux.

Le budget de Bruxelles Environnement consacré aux équipements ludiques de 2011 est de 1.002.000 EUR.

Des budgets conséquents sont mobilisés annuellement depuis plusieurs années en vue de la création de plusieurs nouvelles plaines de jeux (exemple : Georges-Henri, Bonnevie, Porte de Hal ...).

Mis à part la plaine de jeux d'ampleur régionale sur le quai des Matériaux, et une deuxième de jeux d'ampleur régionale dans le nord de Bruxelles, les investissements se concentrent actuellement sur des projets au sein des parcs gérés par Bruxelles Environnement (Rouge-Cloître, Parc Roi Baudouin, Scheutbos et Pède, Sobiesky ...). Les communes sont impliquées quand cela est justifié.

Question n° 317 de M. Vincent De Wolf du 6 septembre 2011 (Fr.) :

Présence sur les réseaux sociaux de la SDRB.

J'ai été ravi de constater que la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale promotionnait son activité sur un célèbre réseau social de microblogage. Néanmoins, je souhaiterais m'informer, auprès de vous, sur le statut de ce compte engageant, me semble-t-il, cette institution publique pararégionale.

Ainsi, outre des informations propres à l'activité de la SDRB, j'ai été étonné d'y voir reprises, en vrac, des informations relatives aux positions politiques de certains membres du Gouvernement, à la chute du régime autoritaire libyen, aux circonstances de troubles dans la commune de Molenbeek, ou encore la manière dont certains médias abordent les fantasmes sexuels.

D'autres messages ne donnent, par ailleurs, pas l'image habituellement véhiculée par les institutions publiques vis-à-vis de la population. Le « Bonsouwar; ceci sera donc mon 1.000^{ème} tweet sans intérêt je vous l'accorde : », publié le 21 août dernier, illustre ce constat.

Aussi, je vous poserais les questions suivantes :

- Cette présence sur ce célèbre réseau social de microblogage constitue-t-elle un vecteur de communication officiel de la SDRB ?
- Qui en assure le contrôle et engage la responsabilité de la SDRB pour les informations rendues publiques à la population ? Existe-t-il des directives édictées à ce sujet ?
- Une communication similaire en langue néerlandaise est-elle également opérée ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Het budget dat in aanhangsel *10bis* van de samenwerkingsovereenkomst van Beliris is voorbehouden, bedraagt 6.100.400,00 EUR voor het park aan de Materialenkaai.

Het budget van Leefmilieu Brussel dat in 2011 aan spelvoorzieningen is besteed, bedraagt 1.002.000 EUR.

Sinds meerdere jaren worden jaarlijks aanzienlijke budgetten vrijgemaakt om nieuwe speeltuinen aan te leggen (voorbeelden : Georges Henri, Bonnevie, Hallepoort ...).

Behalve het speelplein van gewestelijke omvang op de Materialenkaai en een tweede speelterrein van gewestelijke omvang in Noord-Brussel, zijn de huidige investeringen voornamelijk gericht op projecten in parken die door Leefmilieu Brussel worden beheerd (Rood-Klooster, Koning Boudewijnpark, Scheutbos en Pede, Sobiesky, ...). De gemeenten worden hier indien nodig bij betrokken.

Vraag nr. 317 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 september 2011 (Fr.) :

Aanwezigheid op de sociale netwerken van de GOMB.

Het verheugt mij dat de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest haar activiteiten in de kijker zet op een bekend sociaal netwerk. Wat is het statuut van die account waarvoor volgens mij de gewestelijke semioverheidsinstelling verantwoordelijk is ?

Naast de informatie over de activiteiten van de GOMB, vind ik tot mijn verbazing ook informatie over de politieke standpunten van enkele regeringsleden, de val van het dictatoriale regime in Libië, de rellen in Molenbeek of bijvoorbeeld over de manier waarop bepaalde media de seksuele fantasmen aankaarten.

Andere berichten stroken overigens niet met het beeld dat de bevolking van de overheidsinstellingen heeft. Dat blijkt bijvoorbeeld uit de « Bonsouwar, ceci sera donc mon 1000^{ème} tweet sans intérêt je vous l'accorde », van 21 augustus 2011.

Daarom wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Is dit bekende sociale netwerk een officieel communicatiekanaal van de GOMB ?
- Wie oefent controle uit en is verantwoordelijk voor de berichten aan de bevolking ? Bestaan daar richtlijnen over ?
- Is er een soortgelijke communicatie in het Nederlands ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

La SDRB est présente sur TWITTER, réseau social de micro-blogging, depuis le 29 septembre 2009. Elle y dispose des trois comptes : @sdrbgomb, @inventimmo et @sdrbgomb_rss.

Ce media constitue un des canaux officiels de communication de la SDRB.

À ce jour, plus de 6.000 micromessages ont été diffusés via ce canal. Tous ces micromessages font écho à des informations reprises par d'autres canaux de diffusion de la SDRB et respectent donc les directives internes.

Plus de 90 % de ces messages ont été générés automatiquement sans intervention humaine sur la base des informations actualisées sur le site web de la SDRB. Tous ces micromessages automatiques respectent parfaitement la parité linguistique français/néerlandais. Une bonne part de ces messages est par ailleurs également diffusée en anglais.

Pour le reste, soit environ 500 micromessages, ils résultent de la rediffusion de micromessages reçus ou envoyés par les comptes. La rediffusion concerne à la fois des messages en néerlandais et en français. Seuls sont concernés des messages factuels en rapport avec les activités de la SDRB.

Question n° 318 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 7 septembre 2011 (Fr.) :

L'achat de vélos électriques par la SDRB.

Dans le rapport d'activités de la SDRB pour l'année 2010, il est mentionné dans le volet politique de développement durable que des achats de vélos électriques ont été opérés. Je souhaiterais connaître les détails concernant ces acquisitions :

- Combien de vélos ont été achetés ?
- Ces vélos sont-ils destinés à une utilisation dans le cadre de mesures de mobilité du personnel ou comme équipement collectif à destination de partenaires ou de clients dans le cadre des projets dont la SDRB a la charge ?
- Est-ce le premier marché public d'achats de vélos lancé par la SDRB ?
- Quel a été le montant de ces achats ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Après une étude de marché relative à la qualité et au prix, trois vélos électriques de la marque Oxford ont été acquis dans le courant du mois de février 2010.

L'achat de ces vélos entre dans le cadre d'un plan de mobilité de la SDRB. La note de service 2010-44 stipule que les membres du personnel disposent de trois vélos électriques, un vélo Granville et un vélo pliable pour effectuer des déplacements professionnels.

De GOMB is sinds 29 september 2009 aanwezig op Twitter, een sociaal netwerk voor microblogging. Ze heeft drie accounts : @sdrbgomb, @inventimmo en @sdrbgomb_rss.

Dit medium is een van de officiële communicatiekanalen van de GOMB.

Tot op heden werden via dit kanaal meer dan 6.000 micromessages verspreid. Alle berichten houden informatie in die de GOMB al via andere kanalen verspreidde en leven dus de interne richtlijnen na.

Meer dan 90 % van de berichten werd automatisch aangemaakt zonder menselijke tussenkomst op basis van de actuele informatie op de website van de GOMB. Bij deze automatische micromessages wordt het taalevenwicht (Frans/Nederlands) perfect gerespecteerd. Bovendien wordt een groot deel van de berichten ook in het Engels verspreid.

De rest (ongeveer 500 berichten) betreft het opnieuw verspreiden van micromessages die de accounts ontvingen of verstuurd. Het betreft berichten in het Frans en het Nederlands. In dit geval gaat het om feitelijke berichten die verband houden met de activiteiten van de GOMB.

Vraag nr. 318 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 7 september 2011 (Fr.) :

De aankoop van elektrische fietsen door de GOMB.

In het activiteitenverslag van de GOMB voor 2010 staat onder het deel inzake het duurzaam ontwikkelingsbeleid dat er elektrische fietsen werden aangekocht.

- Hoeveel fietsen werden aangekocht ?
- Zijn ze bestemd voor gebruik in het kader van het mobiliteitsbeleid voor het personeel, of als collectieve voorziening ten behoeve van partners of cliënten in het kader van projecten waarmee de GOMB belast is ?
- Is dit de eerste overheidsopdracht voor fietsen die de GOMB heeft gelanceerd ?
- Welk bedrag is besteed aan deze aankopen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Na een marktonderzoek betreffende de kwaliteit en de prijs werden in de loop van februari 2010 drie elektrische fietsen van het merk Oxford aangekocht.

De aankoop van deze fietsen kadert in een mobiliteitsplan van de GOMB. Dienstonota 2010-44 bepaalt dat de personeelsleden over drie elektrische fietsen, een fiets van het type Granville en een plooi-fiets beschikken om professionele verplaatsingen af te leggen.

La note de service précitée prévoit, en outre, que l'utilisation des vélos est obligatoire pour tout déplacement de moins de 2x5 km aller-retour.

Comme mentionné précédemment, une étude de marché a été effectuée. Conformément à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et vu le prix, une procédure négociée sans publicité a été organisée.

En ce qui concerne le prix de l'achat, je peux vous communiquer les informations suivantes : trois vélos électriques ont été achetés pour un prix de 4.587,30 EUR. Les accessoires, à savoir des casques, des sacs, des vestes fluorescentes et des cadenas, ont été achetés pour un montant de 773,10 EUR et l'aménagement du local vélos dans le sous-sol représente un coût de 1.068,11 EUR. Ces montants sont TVA comprise.

Question n° 319 de M. Mohamed Ouriaghli du 6 septembre 2011 (Fr.) :

Les critères de sélection des candidats aux formations dispensées par le Centre urbain et l'Agence bruxelloise de l'Énergie (ABEA).

Le Centre urbain ASBL a pour objet de promouvoir l'information des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale, en matière d'environnement et de défense d'un cadre de vie de qualité, de logement et de sa réhabilitation, de rénovation urbaine, d'urbanisme et d'aménagement du territoire, d'utilisation rationnelle de l'énergie; en lien avec ce que l'on appelle communément aujourd'hui le développement durable.

Depuis les années 90, l'association a également mis sur pied une agence de l'énergie, l'ABEA, chargée de dispenser des formations certificatives en matière d'énergie, d'acoustique et d'habitat durable à destination des acteurs de terrain, associations locales de développement urbain, services sociaux, agences immobilières sociales, fonctionnaires communaux et autres.

Mais victime de son succès, l'ABEA se voit parfois contraint de refuser du monde. Aussi, aimerais-je connaître les critères qui permettent à l'ASBL de départager les candidats aux formations destinées aux professionnels, quand leur nombre excède celui des places disponibles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le Centre urbain dispense des formations de deux types destinées aux professionnels.

D'une part, le Centre urbain propose des formations axées sur le « bâtiment durable » en tant que prestataire de services de Bruxelles Environnement – IBGE. La sélection des candidats est basée sur l'ordre des inscriptions, le profil du candidat, son cursus et son activité professionnelle. Une représentation équilibrée des différents publics visés est privilégiée.

Voormelde dienstnota bepaalt bovendien dat het gebruik van de fietsen verplicht is voor alle verplaatsingen van minder dan 2x5 km heen en terug.

Zoals hiervoor gesteld, werd er een marktonderzoek uitgevoerd en werd overeenkomstig de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en gezien de prijs, de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking toegepast.

Wat de prijs van de aankoop betreft, kan ik u het volgende mededelen : er werden drie elektrische fietsen aangekocht voor een prijs van 4.587,30 EUR. De accessoires, namelijk helmen, tassen, fluorescerende hesjes en sloten, werden aangekocht voor 773,10 EUR en de inrichting van de fietsenstalling in de parking vertegenwoordigt een prijs van 1.068,11 EUR. Deze bedragen zijn btw inbegrepen.

Vraag nr. 319 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 6 september 2011 (Fr.) :

Selectiecriteria voor opleidingen van de Stadswinkel en het Brussels Energieagentschap.

De vzw Stadswinkel houdt zich bezig met het bevorderen van informatie ten behoeve van de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake het leefmilieu en de kwaliteit van de leefomgeving, huisvesting en de renovatie ervan, stadsvernieuwing, stedenbouwkunde en ruimtelijke ordening, rationeel energiegebruik; in verband met « duurzame ontwikkeling ».

Sedert de jaren negentig heeft het agentschap eveneens een energieagentschap opgericht, ABEA, dat belast is met opleidingen die leiden tot een getuigschrift inzake energie, akoestiek, en duurzaam wonen ten behoeve van de actoren op het terrein, de lokale verenigingen voor stadsontwikkeling, de sociale diensten, sociale verhuurkantoren, gemeentelijke ambtenaren en andere.

ABEA heeft echter zoveel succes dat het soms verplicht is mensen te weigeren. Daarom zou ik de criteria willen kennen op grond waarvan de vzw de kandidaten selecteert voor opleidingen ten behoeve van vakmensen ingeval er te weinig beschikbare plaatsen zijn.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Stadswinkel biedt twee soorten opleidingen voor professionals aan.

Enerzijds biedt De Stadswinkel opleidingen gericht op « duurzame gebouwen » aan als dienstverlener van Leefmilieu Brussel – BIM. De selectie van de kandidaten is gebaseerd op de volgorde van de inschrijvingen, het profiel van de kandidaat, zijn cursus en zijn beroepsactiviteit. De voorkeur wordt gegeven aan een evenwichtige vertegenwoordiging van de verschillende doelgroepen.

D'autre part, le Centre urbain propose des formations en vue de l'obtention de l'agrément de certificateur résidentiel. Outre les conditions d'accès imposées, les inscriptions sont retenues par ordre d'arrivée.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 512 de Mme Martine Payfa du 7 juillet 2011 (Fr.) :

Nouvelle signalisation au boulevard du Souverain.

Depuis le début de cette semaine, sans aucune concertation avec la commune de Watermael-Boitsfort, un nouveau dispositif de marquage au sol et de feux de signalisation a été installé sur le boulevard du Souverain. Depuis sa mise en place, on observe une réduction de la fluidité du trafic automobile.

Dès lors, la ministre pourrait-elle m'indiquer :

- Sur quelle base cette mesure a été prise ? Quelles ont été les motivations ?
- Une évaluation préalable des effets de ce nouveau dispositif a-t-elle été réalisée ? Dans l'affirmative, quelle en a été la nature et la durée ?

Réponse : Cette mesure a été prise pour plusieurs raisons :

- prolonger la phase verte pour le trafic et les transports en commun (ligne du tram 94) sur le boulevard du Souverain;
- sécuriser le mouvement rectiligne des trams vis-à-vis du trafic virant à gauche sur le boulevard du Souverain;
- sécuriser le trafic cycliste sur le boulevard du Souverain vis-à-vis du trafic virant à gauche sur le boulevard du Souverain.

À cette fin, un mouvement tourne-à-gauche spécifique a été prévu, qui fonctionne sur demande; de cette façon, le trafic tout droit est seulement entravé s'il y a effectivement du trafic virant à gauche.

Rien n'a changé pour les piétons; la phase verte fonctionne sur demande.

Les cyclistes bénéficient également de ce système, puisqu'ils ne peuvent jamais se trouver en situation de conflit avec le trafic virant.

Il ressort d'une enquête auprès de la STIB que ce système est satisfaisant en ce qui concerne le trafic des trams.

L'efficacité du concept de voies de virage à gauche séparées a déjà été démontrée ailleurs; des solutions de carrefour similaires

Anderzijds biedt De Stadswinkel opleidingen aan met het oog op het behalen van de erkenning als residentieel certificateur. Naast de opgelegde deelnemingsvoorwaarden, is de volgorde van de inschrijvingen bepalend.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 512 van mevr. Martine Payfa d.d. 7 juli 2011 (Fr.) :

Nieuwe signalisatie aan de Vorstlaan.

Begin deze week werden, zonder enig overleg met de gemeente Watermaal-Bosvoorde, op de Vorstlaan nieuwe grondmarkeringen aangebracht en nieuwe verkeerslichten geplaatst. Sindsdien verloopt het autoverkeer er minder vlot.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden :

- Op welke basis werd de maatregel genomen ? Om welke redenen ?
- Is er een voorafgaande evaluatie van de gevolgen van de nieuwe signalisatie uitgevoerd ? Zo ja, volgens welke methode en hoe lang ?

Antwoord : De maatregel werd genomen om verschillende redenen :

- meer groentijd geven aan het verkeer en het openbaar vervoer (tramlijn 94) op de Vorstlaan;
- de rechtdoorgaande beweging van de trams beveiligen ten opzichte van het linksafslaand verkeer op de Vorstlaan;
- het fietsverkeer op de Vorstlaan beveiligen ten opzichte van het links afslaand verkeer op de Vorstlaan.

Daarom werd een specifieke beveiligde linksafbeweging voorzien die functioneert op aanvraag; het (recht)doorgaande verkeer wordt op deze manier slechts gehinderd wanneer er effectief links afslaand verkeer is.

Voor voetgangers is er niets veranderd; de groenfase gebeurt enkel op aanvraag.

Ook fietsers profiteren van dit systeem aangezien zij zich net als de tram op geen enkel moment in een conflictsituatie bevinden met het afslaand verkeer.

Uit navraag bij de MIVB blijkt dat het systeem voldoening geeft voor het tramverkeer.

Het principe van aparte linksafstroken heeft al elders zijn efficiëntie heeft bewezen. Op de Lambermontlaan en ook de Generaal

ont été développées sur le boulevard Lambermont et le boulevard Général Jaques afin de réduire les conflits entre le trafic des trams et le reste du trafic autant que possible.

Le système placé sur le boulevard du Souverain fonctionne depuis juillet et fait l'objet d'une surveillance minutieuse. Il a ainsi été constaté que des files de voitures se formaient à certains moments de la journée.

Bruxelles Mobilité a lancé la procédure qui vise à adapter la grille des feux de signalisation afin de résoudre ce problème.

Question n° 515 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Plaintes adressées à Bruxelles Mobilité.

Bruxelles Mobilité dispose d'un numéro d'appel et d'une adresse courriel à disposition des citoyens. Ce numéro de téléphone et cette adresse courriel n'ont pas toujours existé mais d'autres modes de communication existaient auparavant pour permettre au citoyen de s'adresser à son administration régionale.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer quel est, à partir de l'année 2008 jusqu'à ce jour, le nombre de plaintes/appels/messages introduits auprès de Bruxelles Mobilité ainsi que la répartition linguistique de ceux-ci ?

Réponse : Voici un aperçu du nombre de dossiers (plaintes, demandes d'information et autres) traités annuellement par le numéro vert de Bruxelles Mobilité (0800/94.001 + mails) :

2008 : 2.021
 2009 : 2.921
 2010 : 2.349
 2011 : 1.239 (au 1^{er} septembre 2011)

Répartition linguistique

Nos statistiques ne nous permettent pas de déterminer, sans biais important, la langue de l'appelant, en effet :

- l'opérateur, bilingue, gère les questions des appelants dans leur langue mais, pour des raisons de facilité de traitement en interne, encode le plus souvent le dossier dans sa langue propre;
- les appelants eux-mêmes ne s'adressent pas toujours à nos opérateurs dans leur langue maternelle ou passent d'une langue à l'autre. Nous recevons également des mails en néerlandais sur l'adresse mail francophone et vice-versa;
- certains appelants ne sont ni francophones ni néerlandophones, les opérateurs traitent dès lors avec eux en anglais mais le dossier est encodé dans la langue de l'opérateur.

Jacqueslaan zijn vergelijkbare kruispuntoplossingen uitgewerkt om zo veel mogelijk conflicten tussen de tram en het andere verkeer te vermijden.

Het systeem op de Vorstlaan is in werking sinds juli en de situatie wordt nauwlettend in het oog gehouden. Zo werd vastgesteld dat er op bepaalde ogenblikken van de dag files voorkomen voor het autoverkeer.

Mobiel Brussel heeft de procedure opgestart om het rooster van de verkeerslichten aan te passen om dit euvel op te lossen.

Vraag nr. 515 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Klachten bij Mobiel Brussel.

Mobiel Brussel stelt sedert enkele tijd een oproepnummer en een mailadres ter beschikking van de burgers. Dat is niet altijd zo geweest, maar vroeger kon de burger zich via andere communicatiemiddelen tot zijn gewestelijk bestuur richten.

Kan u me zeggen hoeveel klachten van 2008 tot op heden werden ingediend bij Mobiel Brussel, en hoeveel per taal ?

Antwoord : Ziehier een overzicht van het aantal dossiers (klachten, aanvragen van informatie en andere) dat jaarlijks behandeld werd door het groen nummer van Mobiel Brussel (0800 94 001 + mails) :

2008 : 2.021
 2009 : 2.921
 2010 : 2.349
 2011 : 1.239 (op 1 september 2011)

Taalverhouding

Onze statistieken laten het niet toe om, zonder een aanzienlijke afwijking, de taal van de beller vast te stellen, met name omdat :

- de tweetalige operator de vragen van de bellers wel in hun taal behandelt, maar, om de interne behandeling eenvoudig te houden, het dossier meestal in zijn eigen taal codeert;
- de bellers zelf onze operatoren niet altijd aanspreken in hun moedertaal of van de ene op de andere taal overschakelen. We ontvangen ook Nederlandstalige mails op een Franstalig e-mailadres en omgekeerd;
- sommige bellers zijn noch Nederlands noch Franstalig; bijgevolg spreken de operatoren Engels met hen, maar het dossier wordt gecodeerd in de taal van de operator.

Question n° 518 de Mme Carla Dejonghe du 12 juillet 2011 (N.) :

Le réaménagement de l'avenue du Port.

Le réaménagement de l'avenue du Port traîne depuis longtemps. À la fin de la législature précédente, on a rendu public un plan consistant à réaménager entièrement l'avenue en remplaçant les pavés et en asphaltant la chaussée. En même temps, les platanes qui bordent l'avenue seraient également abattus au motif qu'ils sont malades.

Le projet de réaménagement se heurte à l'opposition des comités de quartier. Ceux-ci mènent campagne contre l'abattage des platanes qui bordent l'avenue, mais soulignent également qu'un réaménagement de l'avenue du Port entraînerait une accélération excessive du trafic urbain. En outre, les platanes ne seraient pas tous malades.

Il est indéniable que le réaménagement de l'avenue s'impose. En effet, l'état de la chaussée est potentiellement dangereux pour les cyclistes, les automobilistes et les motards. Par le passé, des entreprises auraient également déménagé après avoir subi des dommages lors du transport de marchandises en raison de l'état de la chaussée. Je conçois également très bien que de nombreux véhicules aient été endommagés du fait de l'état de l'avenue du Port.

Reporter le réaménagement de l'avenue du Port ne nous semble dès lors pas une bonne idée, mais peut-être y a-t-il effectivement moyen d'accéder partiellement aux souhaits des comités d'action. Surtout, selon moi, en ce qui concerne l'abattage des arbres. En tout cas, il ne nous semble pas souhaitable que l'avenue du Port se mue en une autoroute urbaine.

1. Dispose-t-on de données sur le nombre de véhicules endommagés du fait de l'état de la chaussée de l'avenue du Port ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous les fournir ?
2. Combien d'accidents se sont-ils produits sur l'avenue du Port depuis 2008 ? Sur ceux-ci, combien étaient-ils dus à l'état de la chaussée ?
3. Le réaménagement est-il dans les temps ? Sera-t-il entamé à partir du 15 août ?
4. Qu'advient-il des remarques des comités d'action et de quartier ? De quelle manière tiendra-t-on compte (ou non) de leurs arguments ?
5. Comment a-t-on constaté que les arbres étaient malades ? Un examen complémentaire est-il encore prévu ?

Réponse : Bruxelles Mobilité n'a aucune donnée en rapport avec le premier point de la question (nombre de véhicules endommagés).

Concernant le point 2, en 2007, 13 accidents avec lésions corporelles ont été recensés sur l'avenue du Port. Il y en a eu 14 en 2008. En 2009, aucun accident avec lésions corporelles n'est à déplorer sur l'avenue du Port. Il n'existe pas d'analyse approfondie permettant de déterminer les causes certaines et/ou probables de ces accidents.

Les données 2010 et 2011 ne sont pas encore disponibles.

Vraag nr. 518 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 12 juli 2011 (N.) :

De heraanleg van de Havenlaan.

De heraanleg van de Havenlaan sleept al lang aan. Aan het einde van de vorige legislatuur werd een plan bekend gemaakt om de laan helemaal opnieuw aan te leggen door de kasseien te vervangen en het wegdek te asfalteren. Gelijktijdig zouden ook de platanes langs de laan gekapt moeten worden, omdat ze ziek zijn.

Het plan voor de heraanleg stuit op tegenkanting van buurtcomités. Zij voeren actie tegen de kap van de platanes die langs de Havenlaan staan, maar wijzen er ook op dat een heraanleg van de Havenlaan voor te snel stadsverkeer zou zorgen. Daarenboven zouden de platanes niet allemaal ziek zijn.

Er kan niet ontkend worden dat de heraanleg van de laan nodig is. De staat van het wegdek voor fietsers, automobilisten en motorfietsers is immers potentieel gevaarlijk. In het verleden zouden er ook al bedrijven geherlocaliseerd zijn, omdat ze door het wegdek schade ondervonden bij het transport van goederen. Ik kan me ook voorstellen dat tal van voertuigen schade opgelopen hebben door de staat van de Havenlaan.

Uitstel van de heraanleg lijkt ons dan ook geen goed idee, maar misschien zijn er wel manieren om voor een stuk tegemoet te komen aan een deel van de verzuchtingen van de actiecomités. Ik denk dan vooral op het vlak van de bomenkap. In elk geval lijkt het ons alvast niet wenselijk dat de Havenlaan verandert in een stadssnelweg.

1. Bestaan er gegevens over het aantal voertuigen dat schade opgelopen heeft door de staat van het wegdek van de Havenlaan ? Zo ja, kan u ons die dan bezorgen ?
2. Hoeveel ongevallen deden zich sinds 2008 voor op de Havenlaan ? Hoeveel daarvan waren het gevolg van de staat van het wegdek ?
3. Zit de heraanleg op schema ? Wordt er vanaf 15 augustus mee begonnen ?
4. Wat gebeurt er met de opmerkingen van de actie- en buurtcomités ? Op welke manier wordt aan hun argumenten al dan niet tegemoet gekomen ?
5. Op welke manier werd geconstateerd dat de bomen ziek zijn ? Volgt er nog bijkomend onderzoek ?

Antwoord : Over het eerste punt van de vraag bezit Mوبiel Brussel geen gegevens (aantal beschadigde voertuigen).

Over punt 2 kan gezegd worden dat er 13 ongevallen met lichamelijke letsels te betreuren waren op de Havenlaan in 2007. In 2008 telde men er 14. In 2009 gebeurde er geen enkel ongeval met lichamelijke letsels op de Havenlaan. Er is geen diepgaande analyse gevoerd over de vaststaande en/of vermoedelijke oorzaken van deze ongevallen.

De cijfers van 2010 en 2011 zijn nog niet beschikbaar.

Remarque : les accidents avec dégâts matériels ne sont en majorité pas connus et recensés par les services de police. Nous ne disposons donc pas de données à ce sujet, plutôt du ressort des compagnies d'assurances.

Les travaux ont débuté le 5 septembre et ont été interrompus le jour même à la suite d'une intervention du parquet.

Le dossier de demande de permis d'urbanisme a été soumis à enquête publique du 24 avril au 23 mai 2008. Une réunion publique d'information a eu lieu le 28 avril 2008. Durant l'enquête publique, des comités, des associations, des riverains se sont exprimés. Un permis a ensuite été délivré en prenant en compte l'ensemble des remarques exprimées.

La cellule « Plantations, fontaines et œuvres d'art » de la Direction Gestion et Entretien des Voiries de Bruxelles Mobilité dispose d'un marché public de services permettant de commander des expertises d'alignements auprès d'un expert indépendant.

De cette manière, l'alignement de platanes de l'avenue du Port a été examiné par le bureau « Arboriconseil » en 2005 afin de disposer d'un état phytosanitaire de chaque arbre composant cet alignement. Dans un premier temps, une première phase a permis d'identifier les arbres dangereux, présentant un risque de rupture et devant être abattus à brève échéance.

Une seconde phase a permis de disposer d'un diagnostic précis, arbre par arbre, détaillant les défauts de structure ou de vitalité éventuels propres à chaque arbre.

Cette expertise a mis en lumière, entre autres, des tailles drastiques effectuées dans le passé (il y a plus de 10 ans) qui ont conduit à la formation de couronnes (re)constituées de rejets aux ancrages douteux (cavités présentes sur les branches principales).

Elle a également fait état du nombre d'arbres encore en place datant de l'aménagement d'origine, du nombre d'arbres qui ont été remplacés et du nombre des fosses d'arbres vides (étant donné que procéder à la replantation d'un jeune sujet entre deux arbres adultes n'est pas une solution adéquate). Enfin, le rapport final de cette phase 2 a renseigné l'administration sur le fait que les travaux de rénovation complète de cette voirie ne permettraient pas leur maintien dans des conditions garantissant une espérance de vie suffisamment longue et qu'il était donc préférable de procéder à la rénovation complète de cet alignement dans le cadre du projet de rénovation de la voirie.

Le Gouvernement a décidé en 2008, sur la base de l'enquête mentionnée, de remplacer les arbres de l'avenue du Port par de nouvelles plantations. Cette décision a été confirmée par le Gouvernement en juillet 2010.

Question n° 524 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

La mise en œuvre de l'ordonnance relative aux bus touristiques.

Au mois de décembre dernier, vous aviez reconnu au Parlement que la mise en œuvre de l'ordonnance régionale relative aux bus

Opmerking : de ongevallen met stoffelijke schade zijn voor het merendeel niet bekend en worden niet bijgehouden door de politiediensten. Wij beschikken dus niet over cijfers daaromtrent, dit is veeleer het vakgebied van de verzekeringsmaatschappijen.

De werkzaamheden werden aangevat op 5 september en dezelfde dag nog onderbroken door een tussenkomst van het parket.

Het dossier voor de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning werd onderworpen aan een openbaar onderzoek van 24 april tot en met 23 mei 2008. Op 28 april 2008 was er een openbare informatievergadering. Tijdens het openbaar onderzoek hebben comités, verenigingen, buurtbewoners zich kunnen uitspreken. Vervolgens werd een vergunning afgeleverd, rekening houdend met al de gedane opmerkingen.

De cel « beplantingen, fonteinen en kunstwerken » van de Directie Beheer en Onderhoud van de Wegen van Mobiel Brussel beheert een overheidsopdracht van diensten voor het bestellen van deskundigenonderzoeken voor laanbeplantingen bij een onafhankelijk expert.

Zo werd de rij platanen van de Havenlaan in 2005 onderzocht door het bureau « Arboriconseil », om de fytosanitaire staat te kennen van elke boom van deze laanbeplanting. In een eerste fase konden de gevaarlijke bomen worden opgespoord, die een dreiging vormden wegens breukgevaar en die spoedig geveld moesten worden.

In een tweede fase werd er voor elke boom individueel een precieze diagnose gesteld met gedetailleerde opgave van de eventuele structuurfouten of het gebrek aan levenskracht.

Dit deskundigenonderzoek heeft onder andere drastisch snoeiwerk uit het verleden (meer dan 10 jaar geleden) aan het licht gebracht, dat geleid heeft tot de vorming van kronen waarop (opnieuw) samengestelde scheuten met twijfelachtige verankering (holten op hoofdtakken) verschenen zijn.

Dankzij dit onderzoek is ook het aantal bomen uit de tijd van de oorspronkelijke aanleg, het aantal vervangen bomen en het aantal lege boomkuilen (omdat het planten van een jonge boom tussen twee volwassen bomen geen adequate oplossing is) gekend. Tot slot kon de administratie uit het eindverslag van deze fase 2 vernemen dat ingevolge de werken voor de volledige vernieuwing van deze weg, de omstandigheden niet gunstig waren voor het behoud van de bomen met een voldoende lange levensverwachting en dat de voorkeur diende te worden gegeven aan de volledige vernieuwing van deze laanbeplanting in het kader van het project van de vernieuwing van de weg.

De Regering heeft in 2008 beslist, op basis van vermeld onderzoek, om de bomen van de Havenlaan te vervangen door nieuwe aanplantingen. Deze beslissing werd in juli 2010 door de Regering bevestigd.

Vraag nr. 524 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

De toepassing van de ordonnantie betreffende de toeristische bussen.

In december laatstleden heeft u in het Parlement erkend dat de toepassing van de gewestelijke ordonnantie betreffende de toeris-

touristiques avait pris un temps de retard important et qu'elle devrait avoir lieu pour la saison touristique 2011. À cette fin, vous aviez précisé qu'un appel de marché devait être lancé au niveau européen pour réorganiser le secteur.

Je souhaiterais donc obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Où en est aujourd'hui l'activation de l'ordonnance votée en mars 2008 ? L'appel de marché au niveau européen a-t-il été réalisé et quels en ont été les résultats ? Quel est aujourd'hui l'état de réorganisation du secteur des bus touristiques ? Le respect du calendrier de la saison 2011 a-t-il été respecté ? Si tel n'est pas le cas, quelles en sont les raisons précises ?
- Qu'en est-il des problèmes de « coexistence » des opérateurs touristiques avec la STIB (problèmes de double file, stationnement aux arrêts, etc.) ? Vous aviez annoncé que des mesures ont été prises en termes de contrôles avec des sanctions éventuelles à la clé. Pourriez-vous me communiquer le nombre de contrôles qui ont été opérés en 2009, en 2010 et en 2011 ? Combien de ces derniers ont donné suite à des sanctions et quel est éventuellement le montant global des amendes perçues ?
- Pourriez-vous me dire où en sont les synergies prévues avec le BITC pour la réorganisation du marché ? Comment a été opérée la collaboration notamment au niveau de la définition des circuits ?

Réponse : Pour rappel, l'ordonnance du 6 mars 2008 portant organisation des transports desservant les lieux d'intérêt dans la Région de Bruxelles-Capitale charge la STIB d'une nouvelle mission qui consiste à assurer l'organisation de ces services, souvent dénommés « autobus touristiques » ou « autobus hop on – hop off ». La STIB s'en trouve tenue de concéder ces services à des tiers, sous la forme et aux conditions qu'elle détermine.

La STIB a procédé début 2010 à la présélection de candidats opérateurs, sur la base d'un avis de marché européen. Elle a ensuite élaboré le cahier des charges relatif à la concession de ces services d'autobus touristiques et l'a adressé aux candidats retenus. La date de dépôt des offres avait été fixée au 30 juin 2011. Les offres sont actuellement en cours d'analyse et l'attribution de concessions, en procédure négociée, devrait intervenir dans le courant du mois de septembre.

La coexistence entre les actuels opérateurs d'autobus touristiques et les autobus du service public a été problématique dans le passé, particulièrement à la Gare Centrale (Putterie), à la Bourse (rue H. Maus). Ces arrêts ont entre-temps été déplacés et ceux réservés aux bus touristiques ont été dissociés de ceux du transport public, de sorte que la cohabitation est redevenue tout à fait correcte sur l'ensemble du réseau.

Des verbalisations par des agents de la STIB ont cependant bien eu lieu ces dernières années mais il est impossible d'en faire le bilan. En effet, d'une part les procès-verbaux adressés aux autobus touristiques sont traités parmi tous les autres et le numéro d'immatriculation des véhicules concernés ne permet pas de les identifier *a posteriori* comme autobus touristiques et, d'autre part, l'identité d'un contrevenant ne peut être conservée que 13 mois (en accord avec la Commission de la vie privée, sur base de la

tische bussen aanzienlijke vertraging heeft opgelopen en zou moeten plaatsvinden voor het toeristisch seizoen 2011. U preciseerde dat een marktoproep op Europees niveau moet worden gestart om de sector te reorganiseren.

Daarom wens ik een antwoord op de volgende vragen :

- Hoever staat het thans met de activering van de in maart 2008 goedgekeurde ordonnantie ? Heeft de marktoproep op Europees niveau plaatsgevonden, en met welke resultaten ? Hoever staat het thans met de reorganisatie van de sector van de toeristische bussen ? Is het tijdschema voor het seizoen 2011 nageleefd ? Zo niet, om welke redenen ?
- Wat met de problemen inzake « het naast-elkaar-bestaan » van de toeristische operatoren en de MIVB (dubbel parkeren, stilstaan aan de haltes, enz.) ? U had aangekondigd dat maatregelen zijn getroffen voor controles en eventuele sancties. Kan u me zeggen hoeveel controles verricht zijn in 2009, 2010 en 2011 ? Hoeveel daarvan hebben aanleiding gegeven tot sancties en wat is dan het totaal bedrag van de eventueel geïnde boetes ?
- Kan u mij zeggen hoe ver het staat met de geplande samenwerking met het BITC voor de reorganisatie van de markt ? Hoe is ze verlopen, met name voor het bepalen van de circuits ?

Antwoord : Ter herinnering : de ordonnantie van 6 maart 2008 houdende organisatie van openbaar vervoer tussen bezienswaardigheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast de MIVB met een nieuwe opdracht die erin bestaat de organisatie te verzekeren van deze diensten, vaak « toeristische autobussen » of « hop on – hop off-autobussen » genoemd. De MIVB moet deze diensten aan derden in concessie geven, in de vorm en tegen de voorwaarden die zij bepaalt.

De MIVB is begin 2010 overgegaan tot de voorselectie van kandidaat-operatoren, op basis van een Europese aankondiging van opdracht. Ze heeft vervolgens de aannemingsvoorwaarden betreffende de concessie van deze toeristische autobussen opgesteld en deze naar de gegadigden gestuurd. De datum van neerlegging van de offertes was vastgesteld op 30 juni 2011. De offertes worden nu geanalyseerd en de concessies zullen waarschijnlijk in september toegewezen worden via de onderhandelingsprocedure.

Het naast mekaar bestaan van de huidige operatoren van toeristische autobussen en de bussen van het openbaar vervoer verliep in het verleden problematisch, vooral aan het Centraal Station (Putterij) en de Beurs (H. Mausstraat). Die haltes zijn intussen verplaatst en die bestemd voor de toeristische bussen zijn gescheiden van die voor het openbaar vervoer, zodat ze opnieuw helemaal correct samengaan op het hele net.

Er zijn de laatste jaren wel bekeuringen uitgeschreven door MIVB-agenten, maar het is onmogelijk er een overzicht van te geven. Enerzijds worden de bekeuringen aan het adres van toeristische bussen samen met alle andere verwerkt, en op basis van de nummerplaat van de betrokken voertuigen kunnen die achteraf niet geïdentificeerd worden als toeristische bussen; anderzijds mag de identiteit van een overtreder niet langer dan 13 maanden bewaard worden (in overeenstemming met de Commissie voor

législation), de sorte qu'il serait de toute façon impossible de remonter au-delà de juillet 2010.

En ce qui concerne les synergies avec le BITC, désormais dénommé VisitBrussels, la STIB a, comme elle s'y était engagée, associé cet organisme à la rédaction du cahier des charges pour l'élaboration de la liste des points d'intérêt à desservir et pour la définition des exigences en relation avec la qualité touristique des circuits. La STIB associe également VisitBrussels à l'analyse des offres et à la négociation avec les candidats.

Question n° 525 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

L'installation des indicateurs de téléjalonnement des parkings bruxellois.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en est le dossier d'installation d'indicateurs de téléjalonnement des parkings bruxellois. Concrètement, où en leur phase d'installation et quels budgets leur sont consacrés ?

Réponse : Pour rappel, le projet de téléjalonnement des parkings lancé début 2009 prévoyait l'installation de panneaux indicateurs le long de la Petite Ceinture, de 5 axes de pénétration (axe avenue de Tervueren-rue de la Loi, axe avenue Louise, axe boulevard Industriel, axe avenue Charles-Quint et axe square J. de Trooz-Quai de Willebroek) ainsi qu'à proximité des 7 parkings de transit. Afin d'assurer cette couverture, Bruxelles Mobilité avait déterminé courant 2008 plus d'une centaine de sites d'implantation sur la base du Plan Iris et sur la base d'un schéma directeur de mobilité au sein du Pentagone (basé sur 6 itinéraires) préparé en 2007 par la Ville de Bruxelles.

Lors de la précédente législature, les axes avenue de Tervueren-rue de la Loi et avenue Louise ainsi que les alentours du parking de transit Roodebeek ont été choisis comme sites d'implantation prioritaires.

Les travaux de génie civil relatifs à ces 3 axes ont été exécutés courant 2009.

Les travaux sur l'axe square J. de Trooz-Allée Verte-Quai de Willebroek ont été exécutés en août-septembre 2010.

Quant aux deux autres axes de pénétration (axe Charles-Quint et boulevard Industriel), ceux-ci n'ont pas encore été planifiés, notamment en raison de travaux de réaménagement en cours d'exécution. Ainsi, l'aménagement actuel d'une bande bus à l'avenue Charles-Quint nécessitait la suppression des oreilles de trottoirs sur lesquelles devaient s'implanter certains panneaux, et ce, afin de permettre le passage du trafic durant la période des travaux. Dès lors, les travaux de génie civil ont été postposés et seront exécutés dès la remise en état des trottoirs et des zones de stationnement (fin 2011 ou 2012 selon les conditions météorologiques)

Le Plan Communal de Mobilité de la Ville de Bruxelles n'a pas encore été finalisé à ce jour (plan instaurant un système de

de protection van de persoonlijke levenssfeer, op basis van de wetgeving), zodat in geen geval verder teruggedaan kan worden dan juli 2010.

In verband met de synergie met BITC, dat voortaan VisitBrussels heet, heeft de MIVB, zoals beloofd, deze instelling betrokken bij de opstelling van de aannemingsvoorwaarden voor de opmaak van de lijst met te bedienen bezienswaardigheden en voor de definitie van de eisen met betrekking tot de toeristische kwaliteit van de circuits. De MIVB betreft VisitBrussels ook bij de analyse van de offertes en bij de onderhandelingen met de kandidaten.

Vraag nr. 525 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Plaatsing van informatieborden voor het Brussels parkeergeleidingssysteem.

Om mijn informatie aan te vullen zou ik willen weten hoe het staat met de plaatsing van de informatieborden voor het Brussels parkeergeleidingssysteem. Waar worden die geplaatst, wat is de installatiefase en welke middelen worden uitgetrokken ?

Antwoord : Ter herinnering, het project inzake telegeleiding naar parkeerplaatsen, dat begin 2009 werd gelanceerd, voorzorg de installatie van borden langs de Kleine Ring, 5 invalswegen (as Tervurenlaan-Wetstraat, as Louizalaan, as Industrielaan, as Keizer Karellaan en as Jules de Troozplein – Willebroekkaai), evenals in de buurt van de 7 transitparkings. Om deze dekking te garanderen, had Mobiliteit Brussel in de loop van 2008 meer dan honderd inplantingsites bepaald, op basis van het Irisplan en een richtschema voor mobiliteit binnen de Vijfhoek (gebaseerd op 6 routes) dat in 2007 werd voorbereid door de Stad Brussel.

Tijdens de vorige legislatuur werden de assen Tervurenlaan-Wetstraat en Louizalaan, evenals de transitparking Roodebeek, uitgekozen als prioritaire inplantingsites.

De burgerlijke bouwwerken met betrekking tot deze 3 assen werden uitgevoerd in de loop van 2009.

De werken op de as Jules de Troozplein-Groendreef-Willebroekkaai werden uitgevoerd in augustus-september 2010.

Wat betreft de twee andere invalswegen (as Keizer Karellaan en Industrielaan) : deze werden nog niet ingepland, met name omdat er herinrichtingswerken werden uitgevoerd. Zo moeten door de huidige herinrichting van een busstrook op de Keizer Karellaan de voetpaduitstulpingen waarop sommige borden zouden worden ingeplant, worden verwijderd om de doorgang van het verkeer mogelijk te maken gedurende de werken. Bijgevolg werden de burgerlijke bouwwerken uitgesteld en zullen ze worden uitgevoerd zodra de voetpaden en parkeerbzones hersteld zijn (eind 2011 of 2012, naargelang de weersomstandigheden).

Het Gemeentelijk Mobiliteitsplan van de Stad Brussel is tot op heden nog niet volledig afgerond (plan dat een lussensysteem

bouclage au sein du Pentagone sur lequel viennent se greffer les axes de pénétration régionaux). De ce fait, les propositions d'implantation sur la Petite Ceinture n'ont pas encore pu être validées. Cela a pour conséquence de retarder la mise en place du projet de téléjalonnement. En effet, Bruxelles Mobilité estime qu'il n'est pas opportun, ni cohérent d'installer des panneaux sur les axes de pénétration sans en équiper la Petite Ceinture (jalonnement incomplet jusqu'aux différents parkings).

Enfin, les parkings de transit devaient faire l'objet de travaux et notamment être équipés d'un système de comptage (via un autre marché public lancé en parallèle au marché de téléjalonnement des parkings). À ce jour, seul le parking Roodebeek a fait l'objet de l'installation dudit système. Malheureusement, celui-ci n'est toujours pas opérationnel à ce jour. Par conséquent, sans données de comptage disponibles et fiables pour l'affichage, il a été décidé de ne pas procéder pour l'instant à l'installation des panneaux aux alentours des parkings de transit.

D'autre part, le secrétaire d'État en charge de l'Urbanisme, Emir Kir, a adressé une lettre à la Région en date du 20 avril 2011 dans laquelle il confirme la nécessité de soumettre les propositions d'implantation à une demande de permis d'urbanisme vu le nombre et l'importance des dispositifs à placer, ainsi que l'impact non négligeable de ce type d'infrastructure sur l'aménagement de la ville.

Or, Bruxelles Mobilité n'avait jusqu'à présent pas fait de demandes de permis d'urbanisme pour les 4 premiers axes de pénétration et les alentours du parking de transit Roodebeek étant donné qu'elle se basait sur l'article 7 de l'Arrêté de Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 novembre 2008, tel que modifié le 7-9 avril 2011, autorisant une dispense de permis d'urbanisme pour les travaux de minime importance (Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 13 novembre 2008 déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme, de l'avis du fonctionnaire délégué, de la commune ou de la Commission royale des monuments et des sites ou de l'intervention d'un architecte).

Cette nouvelle exigence aura pour conséquence d'allonger encore un peu plus la procédure d'installation des panneaux.

En ce qui concerne les panneaux proprement dit, les 6 panneaux (2 dynamiques et 4 statiques) actuellement installés sur l'axe avenue de Tervueren-rue de la Loi et fabriqués sur base des spécifications techniques du cahier des charges de 2008 ne donnent pas satisfaction. En effet, ces panneaux de type rétro-réfléchissant (complété par un afficheur à leds ambres pour la version dynamique) ne sont pas très visibles la nuit. Ainsi, la partie supérieure du panneau, située à près de 5 m de hauteur, ne reçoit pas la lumière des phares de voitures et rend l'aspect rétro-réfléchissant inefficace.

Bruxelles Mobilité avait attiré l'attention sur cette problématique au moment de la rédaction du cahier des charges en 2008. Afin de parer un tel désagrément, le cahier des charges prévoyait même une solution alternative en offrant la possibilité de convertir les panneaux rétro-réfléchissants en panneaux rétro-éclairés. Le cabinet du ministre précédent a privilégié en 2009 la solution présentant le délai de fabrication le plus court.

invoert waar de gewestelijke invalswegen bij uitkomen). Hierdoor konden de voorgestelde inplantingen op de Kleine Ring nog niet worden bekrachtigd. Dit heeft dan weer tot gevolg dat de tenuitvoerlegging van het project inzake telegeleiding wordt vertraagd. Mوبiel Brussel acht het immers noch opportuun, noch coherent om borden te plaatsen op de invalswegen zonder de Kleine Ring ermee uit te rusten (onvolledige telegeleiding naar verschillende parkings).

Ten slotte zouden de transitparkings het voorwerp moeten uitmaken van werken en, meer bepaald, moeten worden uitgerust met een tellersysteem (via een andere overheidsopdracht, analoog met de opdracht voor de telegeleiding naar parkings). Tot op heden werd voornoemd systeem enkel geïnstalleerd op de parking Roodebeek. Helaas is het tot op heden nog niet operationeel. Zonder beschikbare of betrouwbare tellergegevens voorhanden, werd bijgevolg beslist om momenteel nog niet over te gaan tot de installatie van borden in de omgeving van de transitparkings.

Bovendien heeft de Staatssecretaris belast met Stedenbouw, Emir Kir, een brief gericht aan het Gewest op datum van 20 april 2011, waarin hij bevestigt dat de voorstellen van inplanting moeten worden onderworpen aan een aanvraag voor stedenbouwkundige vergunning, gezien het aantal en het belang van de te plaatsen inrichtingen, evenals de niet te verwaarlozen impact van dit soort infrastructuur op de ruimtelijke ordening van de stad.

Mوبiel Brussel had tot nu toe echter geen aanvragen voor stedenbouwkundige vergunning gemaakt voor de 4 eerste invalswegen en de omgeving van transitparking Roodebeek, gegeven dat het zich baseerde op artikel 7 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 november 2008, zoals gewijzigd op 7-9 april 2011, dat een vrijstelling van stedenbouwkundige vergunning toelaat voor werken van geringe omvang (besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 13 november 2008 tot bepaling van de handelingen en werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning, van het advies van de gemachtigde ambtenaar, van de gemeente of van de Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen of van de medewerking van een architect).

Deze nieuwe eis zal tot gevolg hebben dat de installatieprocedure voor de borden nog een stuk langer wordt.

Wat de eigenlijke borden betreft, voldoen de 6 borden (2 dynamische en 4 statische) die momenteel geïnstalleerd zijn op de as Tervurenlaan-Wetstraat en vervaardigd op basis van de technische specificaties van het bestek van 2008, niet. Deze retroreflecterende borden (aangevuld met een amberkleurig led-scherm bij de dynamische versie) zijn niet heel zichtbaar 's nachts. Het bovenste gedeelte van het bord, dat ongeveer 5m hoog is, vangt namelijk geen licht op van de koplampen van auto's, waardoor het retroreflecterende aspect ondoeltreffend is.

Mوبiel Brussel had de aandacht gevestigd op dit probleem toen het bestek in 2008 werd opgemaakt. Om dit soort ongemakken te vermijden, voorzag het bestek zelfs in een alternatieve oplossing die de mogelijkheid bood om de retroreflecterende borden om te vormen tot inwendige verlichte borden. Het kabinet van de vorige minister heeft er in 2009 voor gekozen om voorrang te geven aan de oplossing met de kortste fabricatietermijn.

De plus, le cahier des charges prévoyait aussi une phase de prototypage pour éviter de mettre en production des panneaux ne convenant pas mais le Cabinet à cette époque a également décidé de by-passer cette étape.

Dès lors, tenant compte que la mise en garde de Bruxelles Mobilité s'est révélée pertinente lors de la mise en place des premiers panneaux et dans la mesure où l'objet du marché prévoyait la fourniture, l'installation et la mise en service de panneaux lumineux, Bruxelles Mobilité a suggéré de substituer les panneaux tels que décrits dans le cahier des charges par des panneaux complètement lumineux de même taille (un peu moins de 4 m²). Cette solution présente en outre l'avantage d'offrir une plus grande souplesse dans la diffusion de l'information. Ainsi, à certains moments, des parkings sont complets; la diffusion de cette information ne présente donc que peu d'intérêt pour les automobilistes à la recherche d'un emplacement de stationnement. Avec le nouveau type de panneau suggéré, il sera possible de réorienter l'automobiliste vers un parking offrant encore des places disponibles. Il en va de même la nuit ou le week-end pour certains parkings qui sont fermés. Avec le nouveau type de panneau, il sera possible de réorienter les automobilistes vers des parkings encore ouverts et donc d'optimiser la gestion de l'occupation des parkings.

Le nouveau type de panneau se compose de 3 parties :

- un en-tête mentionnant une information standard de type « P-ROUTE » ou « INFO-PARKINGS » permettant d'identifier le panneau à travers son jalonnement;
- dans sa partie latérale gauche un afficheur à leds couleurs permettant de jouer sur le découpage du territoire bruxellois en zones de couleurs différentes (« P » blanc sur fonds de couleurs différentes);
- dans sa partie latérale droite, une afficheur de couleur ambre permettant l'affichage du nom des parkings et des informations connexes (statut : OUVERT/FERME – nombre de places, distance à parcourir ou temps de parcours, ...).

Le planning actuellement prévu est le suivant :

- Fabrication d'un prototype d'ici fin de l'année 2011 + placement de celui-ci au carrefour Arts-Loi en remplacement du panneau dynamique actuellement installé.
- Consultation des communes, de l'AATL et des exploitants de parkings durant le premier semestre 2012. Les différentes parties pourront ainsi formuler leurs dernières remarques/suggestions, ...
- Mise en production d'une soixantaine de panneaux dès juin 2012.
- Installation des panneaux dès septembre/octobre 2012 en fonction de l'avancement des travaux de génie civil.
- Fabrication et installation du solde des panneaux en 2013.

Au niveau budgétaire, la fourniture des nouveaux panneaux et la suite des travaux de génie civil ne nécessitent pas d'engagements complémentaires et se poursuivront sur la base de l'engagement initial de 2008.

Bovendien voorzag het bestek eveneens in een fase van prototyping om de productie van ongeschikte borden te vermijden, maar het toenmalige Kabinet heeft besloten om deze fase eveneens terzijde te schuiven.

Bijgevolg, rekening houdend met het feit dat de waarschuwing van Mobiel Brussel relevant is gebleken tijdens de plaatsing van de eerste borden en in zoverre het voorwerp van de opdracht de levering, installatie en indienststelling van de verlichte borden voorzag, heeft Mobiel Brussel voorgesteld om de borden, zoals beschreven in het bestek, te vervangen door volledig verlichte borden van dezelfde grootte (iets minder dan 4 m²). Deze oplossing heeft bovendien het voordeel dat ze meer soepelheid verschaft bij het verstrekken van informatie. Zo zijn parkings op bepaalde momenten volzet; het heeft dus weinig zin om automobilisten die op zoek zijn naar een parkeerplaats erheen te sturen. Met het nieuwe voorgestelde bord zal het mogelijk zijn om de automobilist te heroriënteren naar een parking waar wel nog plaatsen beschikbaar zijn. Dit geldt ook voor parkings die 's nachts of tijdens het weekend gesloten zijn. Met het nieuwe type bord zal het mogelijk zijn om de automobilisten te heroriënteren naar parkings die nog open zijn en het beheer van de bezetting van de parkings te optimaliseren.

Het nieuwe type bord is samengesteld uit 3 delen :

- een bovenstuk waarop een standaardboodschap verschijnt, zoals « P-Route » of « INFO PARKINGS », wat toelaat om het bord te identificeren via de telegeleiding ervan;
- op het linkerzijstuk een led-kleurenscherm dat het mogelijk maakt om het Brussels grondgebied in te delen in verschillende gekleurde zones (witte « P » op een anders gekleurde achtergrond) ;
- op het rechterzijstuk een amberkleurig led-scherm dat het mogelijk maakt om de namen van de parkings en daaraan verbonden informatie weer te geven (status : OPEN/GESLOTEN – aantal plaatsen, af te leggen afstand of reistijd ...).

De momenteel voorziene planning is als volgt :

- Fabricatie van een prototype tegen eind 2011 + plaatsing ervan aan het kruispunt Kunst-Wet ter vervanging van het nu geïnstalleerde dynamische bord.
- Raadpleging van de gemeenten, het BROH en de uitbaters van parkings tijdens de eerste helft van 2012. De verschillende partijen mogen ook hun laatste opmerkingen/suggesties uiten ...
- Productie van een zestigtal borden vanaf juni 2012.
- Installatie van de borden vanaf september/oktober 2012 naargelang de vooruitgang van de burgerlijke bouwwerken.
- Fabricatie en installatie van de resterende borden in 2013.

Op budgettair vlak zijn er voor de levering van de nieuwe borden en de voortzetting van de burgerlijke bouwwerken geen bijkomende vastleggingen nodig en zullen deze worden voortgezet op basis van de oorspronkelijke vastlegging van 2008.

Tenant compte que le marché initial était destiné à la fabrication d'un premier lot de 65 panneaux, une clause de reconduction avait été insérée dans le cahier des charges afin d'atteindre le nombre total (estimé à 125) de panneaux à installer sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Bruxelles Mobilité a soumis cette reconduction à ma signature fin juillet 2011 et un engagement complémentaire de 500.000 EUR a été porté au programme physique lié au budget 2011. Le solde de l'engagement complémentaire afin d'atteindre le nombre total de 125 panneaux fabriqués et installés sera porté sur les budgets 2012 et éventuellement 2013 en fonction de l'évolution de ce projet.

Question n° 533 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 25 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution des résultats du service d'offre commerciale de Cambio.

Depuis quelques années, la firme Cambio a dans ses services un support commercial pour les solutions d'entreprises, avec une personne de contact spécifique pour les clients d'affaires. Il a été affirmé dans la réponse à la question écrite n° 469 que la demande des entreprises auprès de ce service est le plus souvent le fait d'une présence proche d'une station Cambio. Je souhaiterais vous demander :

- Combien d'entreprises ont contacté chaque année la personne de contact spécifique pour les clients affaires de Cambio depuis le lancement de ce service ?
- Une étude sur la composition de la clientèle affaire de Cambio (type de société, taille en personnel, besoins, nature des services, ...) a-t-elle été réalisée et transmise auprès des services de la ministre des Transports ?

Réponse : Cambio est une société anonyme totalement indépendante et gérée de manière autonome. La STIB en est certes actionnaire à hauteur de 49,5 %, ce qui garantit la complémentarité entre le système de voitures partagées et les transports en commun sans pour autant nuire à l'indépendance ni à l'autonomie de Cambio.

Mon administration n'a pas connaissance de l'existence d'une étude au sujet des « business clients » de Cambio. Étant donné que Cambio est une entreprise privée, exerçant ses activités dans un environnement concurrentiel, les détails spécifiques de la clientèle de Cambio ne sont pas discutés avec mon administration. La coopération avec Cambio porte principalement sur l'implantation des stations et sur la façon de communiquer à ce sujet.

Le nom des entreprises spécifiques avec lesquelles Cambio prend contact et le nombre d'entreprises avec lesquelles des contacts ont lieu ne constituent pas des éléments que Cambio doit rendre publics dans le cadre de la coopération spécifique et limitée entre la région et les opérateurs d'autopartage.

Ermeë rekening houdend dat de oorspronkelijke opdracht bestemd was voor de fabricatie van een eerste aandeel van 65 borden, was er een verlengingsbeding opgenomen in het bestek om het totale aantal borden (geraamd op 125) te bereiken dat moest worden geplaatst op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Mobiel Brussel heeft deze verlenging eind juli 2011 aan mij voorgelegd ter ondertekening. Er werd ook een bijkomende vastlegging van 500.000 EUR toegekend aan het fysieke programma verbonden aan de begroting van 2011. De rest van het bijkomende engagement om het totale aantal van 125 gefabriceerde en geplaatste borden te bereiken zal op de begroting 2012 en eventueel 2013 worden voorzien volgens de evolutie van dit project.

Vraag nr. 533 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 25 juli 2011 (Fr.) :

Evolutie van de resultaten van het commerciële aanbod van Cambio.

Sinds enkele jaren biedt de firma Cambio een commercieel aanbod aan voor oplossingen voor bedrijven, via een specifieke contactpersoon voor zakenmensen. In het antwoord op vraag nr. 469 werd bevestigd dat de vragen van de bedrijven aan die dienst meestal ingegeven worden door de aanwezigheid in de buurt van een Cambio-station.

- Hoeveel bedrijven hebben jaarlijks de specifieke contactpersoon gecontacteerd van Cambio sinds de start van die dienst ?
- Is er een onderzoek geweest naar het soort zakenmensen die klant zijn bij Cambio (soort bedrijf, aantal personeelsleden, behoeften, aard van de diensten, ...) en is dat aan de diensten van de minister voor transport bezorgd ?

Antwoord : Cambio is een naamloze vennootschap die volledig onafhankelijk en op autonome wijze wordt beheerd. De MIVB is echter aandeelhouder voor 49,5 %, wat de complementariteit verzekert tussen het carsharingsysteem en het openbaar vervoer zonder daarbij de onafhankelijkheid noch de autonomie van Cambio te benadelen.

Mijn administratie heeft geen weet van het bestaan van een studie over de « business clients » van Cambio. Aangezien Cambio een privébedrijf is in een concurrentiële omgeving, worden specifieke details over de klanten van Cambio niet met mijn administratie besproken. De samenwerking met Cambio gaat voornamelijk over de inplanting van stations en de manier waarop hierover zal worden gecommuniceerd.

Welke specifieke bedrijven Cambio contacteert en met hoeveel bedrijven er contacten lopen, zijn geen gegevens die Cambio publiek hoeft te maken in het kader van de specifieke en beperkte samenwerking tussen het gewest en de operatoren van autodelen.

Question n° 539 de M. Aziz Albishari du 8 août 2011 (Fr.) :

Le comité des usagers taxis.

Vous avez annoncé en 2010 la mise en place d'un comité d'usagers des taxis.

Dans une réponse à une question parlementaire du 8 décembre 2010, vous annonciez que ce comité d'usagers serait effectif au début de l'année 2011.

Je voudrais dès lors savoir :

- Quelle est la composition de ce comité d'usagers (de manière anonyme si nécessaire) ?
- À quelles dates s'est-il réuni jusqu'à présent ?
- Les ordres du jour et les PV de ces réunions, ou les avis émis sont-ils consultables et, dans l'affirmative, à quelle source ?

Réponse : Le Comité des utilisateurs de taxis est composé de 11 utilisateurs de taxis, d'une présidente, d'une suppléante de la présidente, d'une secrétaire, d'un représentant du cabinet et de deux représentantes de la Direction des Taxis.

Le comité des utilisateurs s'est réuni :

- le 24 mars 2011
- le 30 juin 2011

Une réunion est prévu le 28 septembre 2011.

L'ordre du jour et le PV de ces réunions ne sont pas consultables.

Question n° 542 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 6 septembre 2011 (Fr.) :

L'évolution du recrutement de profils SAP au sein du CIRB pour le projet du centre de compétences.

Dans le rapport d'activité du CIRB pour l'année 2008, il était indiqué que le CIRB a engagé, en 2008, un processus de formation de ses agents ainsi que de recrutement d'informaticiens spécialistes de SAP afin de permettre la mise sur pied d'un centre de compétences indispensable. Les chiffres du rapport d'activité de 2009 et 2010 ne font visiblement état que de deux engagements liés aux tâches SAP : 1 Functional Analyst SAP FI/CO en 2009 et 1 Business Information Specialist SAP-BI en 2010. Mes questions sont les suivantes :

- La campagne de recrutement spécifique aux profils SAP initiée en 2008 continue-t-elle ?
- Sinon, a-t-on donné suite aux 2 autres mesures envisagées en 2008 pour pallier au problème, à savoir l'outsourcing de la

Vraag nr. 539 van de heer Aziz Albashari d.d. 8 augustus 2011 (Fr.) :

Comité van de taxigebruikers.

In 2010 hebt u aangekondigd dat er een comité van de taxigebruikers zou worden opgericht.

In antwoord op een parlementaire vraag van 8 december 2010, hebt u gezegd dat het er begin 2011 zou komen.

Graag had ik geweten :

- Hoe dat gebruikerscomité is samengesteld (anoniem indien nodig) ?
- Op welke data er tot op heden is vergaderd ?
- Of de agenda's, de notulen van die vergaderingen of de uitgebrachte adviezen kunnen worden geraadpleegd en, zo ja, waar ?

Antwoord : Het taxigebruikerscomité bestaat uit 11 taxigebruikers, een voorzitter, een vervangster van de voorzitter, een secretaresse, een vertegenwoordiger van het kabinet en twee vertegenwoordigsters van de Directie Taxi's.

Het taxigebruikerscomité is samengekomen op :

- 24 maart 2011
- 30 juni 2011

Een volgende vergadering is voorzien op 28 september 2011.

De agenda en de notulen van deze vergaderingen zijn niet beschikbaar voor inzage.

Vraag nr. 542 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 6 september 2011 (Fr.) :

De werving van SAP-experts bij het CIBG voor het project « Competentiecentrum ».

In het activiteitenverslag van het CIBG voor 2008 wordt vermeld dat het CIBG in 2008 gestart is met de opleiding van zijn personeelsleden en met de aanwerving van SAP-experts om de oprichting van een competentiecentrum mogelijk te maken. Uit de cijfers van het activiteitenverslag 2009 en 2010 blijken enkel 2 aanwervingen die verband houden met de SAT-taken : 1 Functional analyst SAP FI/CO en 2009 en 1 Business Information Specialist SAP-BI in 2010.

- Wordt de in 2008 gestarte specifieke werving van SAP-experts voortgezet ?
- Zo niet, wat met de 2 andere maatregelen die in 2008 werden overwogen om het probleem te verhelpen, te weten outsourcing

gestion SAP à un prestataire de services, et la consolidation des équipes SAP au niveau des entités régionales ?

Réponse : La campagne de recrutement de profils SAP, initiée en 2008 se poursuit. Il est à noter que ces recrutements sont effectués par IRISteam, et non le CIRB.

Ceci étant, les engagements suivants ont été réalisés :

- 2009 : 1 Analyste fonctionnel SAP FI/CO;
- 2010 : 1 Business Information Specialist SAP BI et 1 développeur ABAP.

À ce jour, 3 postes restent ouverts au recrutement :

- 1 SAP Manager;
- 1 Analyste fonctionnel SAP FI/CO;
- 1 Junior analyste fonctionnel SAP FI/CO (engagement en cours de finalisation).

Question n° 543 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 24 août 2011 (Fr.) :

Le financement des travaux de la salle des serveurs du CIRB.

Dans le rapport d'activité du CIRB pour l'année 2010, il est mentionné que la salle des serveurs du CIRB située Avenue des Arts avait fait l'objet de travaux d'extension, avec augmentation de racks, et ajout d'équipements spécifiques permettant de limiter les consommations d'énergie.

- Quel est le montant des travaux réalisés ?
- Quel est le montant des achats d'équipements d'isolation des racks ?

Réponse : En 2010, les travaux visant à l'efficacité du Data Center concernaient l'amélioration des flux d'air chaud et froid afin de réduire la puissance de refroidissement nécessaire et par conséquent diminuer la facture énergétique. Ces travaux comprenaient également la mise en place d'un système de mesure des consommations électriques de l'ensemble des équipements informatiques du Data Center. Le montant de ces travaux (incluant la configuration du système) s'est élevé à 61.936,27 EUR TVAC.

L'amélioration des performances énergétiques a ainsi permis de gagner quelque 17 % au niveau de la consommation électrique des équipements dédiés au refroidissement du Data Center.

L'extension des capacités physiques de la salle de 12 à 19 racks a quant à elle nécessité un budget de 62.111,16 EUR TVAC. Ce budget englobe tant les racks additionnels que le câblage associé.

van het SAP-beheer aan een dienstverlener, en de versterking van de SAP-teams op het niveau van de gewestelijke entiteiten ?

Antwoord : De rekruteringscampagne van SAP-profielen die in 2008 begonnen is, loopt verder. Er dient te worden opgemerkt dat het IRIS-team en niet het CIBG voor deze indienstnemeningen zal zorgen.

Dit gezegd zijnde, hebben de volgende indienstneming plaatsgevonden :

- 2009 : 1 Functioneel analist SAP FI/CO;
- 2010 : 1 Business Information Specialist SAP BI en 1 Ontwikkelaar ABAP.

Vandaag blijven er nog drie posten open voor indienstneming van :

- 1 SAP Manager;
- 1 Functioneel analist SAP FI/CO;
- 1 Junior functioneel analist SAP FI/CO (bijna afgewerkte indienstneming).

Vraag nr. 543 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 24 augustus 2011 (Fr.) :

De financiering van de werken in de zaal met de servers van het CIBG.

In het activiteitenverslag van het CIBG voor 2010 wordt gewag gemaakt van uitbreidingswerken in de zaal met de servers van het CIBG op de Kunstlaan, met een verhoging van de racks en toevoeging van specifieke voorzieningen die de mogelijkheid bieden het energieverbruik te beperken.

- Hoeveel hebben de werken gekost ?
- Hoeveel hebben de voorzieningen voor de isolatie van de racks gekost ?

Antwoord : In 2010 betroffen de werken met betrekking tot de doeltreffendheid van het Data Center een verbetering van de koude en warme luchtstromen om de noodzakelijke koelcapaciteit te verminderen en zo de energiefactuur te doen dalen. Deze werken omvatten ook de plaatsing van een meetsysteem voor het elektriciteitsverbruik van alle informatica-uitrustingen van het Data Center. Het bedrag van deze werken (inclusief de configuratie van het systeem) was gelijk aan 61.936,27 EUR inclusief btw.

Dankzij de verbetering van de energieprestaties heeft men 17 % kunnen besparen/winnen op het elektriciteitsverbruik van de uitrustingen voor de koeling van het Data Center.

De uitbreiding van de maximumcapaciteit van de serverzaal van 12 tot 19 racks kostte 62.111,16 EUR inclusief btw. Dit budget bevat zowel de bijkomende racks als de bijbehorende bekabeling.

Question n° 570 de M. Walter Vandenbossche du 28 septembre 2011 (N.) :

La situation en matière de circulation au carrefour boulevard Josse Leemans / route de Lennik / boulevard Maurice Carème à Anderlecht.

Je vous conseille d'essayer personnellement : empruntez, au volant de votre voiture, le carrefour boulevard Josse Leemans / route de Lennik, et dans le prolongement le boulevard Maurice Carème (à hauteur du pont du ring), et votre connaissance du code de la route est mise à l'épreuve jusque dans les moindres détails :

- premier obstacle : l'avenue des Immortelles. Vous avez la priorité. Par contre, si vous voulez tourner à gauche et revenir au carrefour d'où vous venez, il vous faut prendre un passage d'une seule bande que les automobilistes peuvent emprunter dans les deux sens. Il faut donc un peu de chance pour éviter une collision frontale avec un automobiliste venant en sens inverse qui respecte également le code de la route;
- deuxième obstacle : la route de Lennik. La priorité est à vous, sur le boulevard Maurice Carème; à première vue pas un problème, mais la situation est tellement confuse que les accidents y sont légion;
- troisième obstacle : le square Marie Curie. Voie à sens unique, pour y accéder, avec un peu plus loin la sortie, qui débouche sur le boulevard Maurice Carème. Mais c'est tout à coup une voie prioritaire, contrairement à la précédente. A vos freins, donc;
- quatrième obstacle : le rond-point, 50 mètres plus loin. Pendant deux ans, des indicateurs en plastique ont informé les automobilistes que, pour tourner à gauche, ils devaient passer à gauche de l'îlot central (et le longer sur leur droite, donc). Aujourd'hui, les éléments en plastique ont disparu aussi discrètement qu'ils étaient apparus. Sans autre commentaire ni panneau indicateur. Personne ne sait plus quoi faire. Est-ce faute d'accidents ... ?
- vient ensuite le square Jean Hayet. Nouvelle situation de circulation. Voie à sens unique, d'abord l'accès, et cent mètres plus loin, la sortie. En tant qu'usager du boulevard Maurice Carème, vous avez la priorité. Pourquoi ? Il n'y a aucune indication sur le boulevard Maurice Carème ... Par contre, il y a un triangle inversé sur Jean Hayet, qui oblige les automobilistes à céder la priorité aux véhicules qui empruntent le boulevard Maurice Carème;
- deux cent mètres plus loin, même cas de figure, avec un accès et une sortie. Et, donc, des véhicules débouchant de l'allée Clara Clairbert. À situation identique, solution identique, pensez-vous. Eh bien non, ici c'est l'inverse du croisement précédent. La caractéristique prioritaire du boulevard Maurice Carème disparaît subitement, et c'est à nouveau la priorité de droite qui s'applique ici. Comprenne qui peut;
- le premier rond-point où vous arrivez ensuite est situé square Frans Hals / boulevard Théo Lambert. Soulagement. Tout est normal;
- s'ensuit un second rond-point à hauteur de l'avenue Guillaume Stassart : depuis quatre ans déjà agrémenté d'éléments en plastique régulièrement déplacés, déportés par le vent ou une

Vraag nr. 570 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 28 september 2011 (N.) :

De verkeerssituatie aan het kruispunt Josse Leemans / Lenniksebaan / Maurice Carémelaan te Anderlecht.

Je moet het maar even proberen. Vertrek met je wagen aan het kruispunt Josse Leemans / Lenniksebaan, verlengd met de Maurice Carémelaan (ter hoogte van de ringbrug), en je kennis van het verkeersreglement wordt tot in de kleinste details getoetst :

- eerste obstakel is de Strobloemenlaan. Je hebt voorrang. Wil je echter naar links afdraaien en terugkeren naar het kruispunt waar je net van komt, zit je op een éénrijbaansovergang, waar de wagens beide rijrichtingen kunnen gebruiken. Het moet dus wat meevallen om geen frontale botsing te maken, met een tegenligger die ook het reglement respecteert;
- tweede obstakel is de Lenniksebaan, voorrang voor u, op de Maurice Carémelaan, blijkbaar geen probleem, maar zo onoverzichtelijk dat de ongevallen er legio zijn;
- derde obstakel is de Marie Curiesquare. Eén richting opwaarts, net verder, afwaarts, met uitrit op de Maurice Carémelaan. Dit is echter plots een voorrangsaan. Anders dan de vorige weg. Alle remmen dicht dus;
- vierde obstakel is het rondpunt, 50 meter verder. Twee jaren werden de bestuurders met plastic aanwijzers gewezen op het feit dat links afdraaien moest geschieden links van het middelpunt (en dus rechts voorbij rijden). Nu zijn de plastics even discreet verdwenen als ze er geplaatst werden. Zonder commentaar, zonder verkeersborden. Niemand weet nog wat. Gebrek aan ongevallen ?
- komt men aan de Jean Hayetdreef. Nieuwe verkeerssituatie. Eénrichtingsbaan, eerst opwaarts, 100m verder afwaarts de uitrit. U heeft voorrang, als weggebruiker van de Maurice Carémelaan. Waarom ? Geen verkeersaanduiding op de Maurice Carémelaan ... Wel bevindt er zich een omgekeerde driehoek aan de Jean Hayet, die de wagens daar nopen tot het verlenen van voorrang aan de gebruikers van de Maurice Carémelaan;
- tweehonderd meter zelfde verkeerssituatie, met opwaartse en afwaartse richting. En dus wagens uit de Clara Clairbertdreef. Zelfde situatie, zelfde oplossing denkt u ? toch niet, hier is geldt de omgekeerde situatie van het vorige kruispunt ... de voorrangregeling (van de Carémelaan) is plots verdwenen, hier geldt opnieuw voorrang van rechts ... Begrijpe wie kan !
- het eerste rondpunt, waar je dan aankomt, is gelegen aan de Theo Lambertlaan en de Frans Halssquare. Opluchting. Alles in orde;
- daarop volgt een tweede rondpunt ter hoogte van de Guillaume Stassaertlaan : nu reeds vier jaar afgemaakt met plastic, regelmatig verplaatst, weggeschoven door de wind of door aanrij-

collision. D'une laideur effroyable. Un exemple typique de mauvaise politique, de détérioration d'un quartier.

La Région et la commune sont les fervents promoteurs d'un plan vélo. Mais il faudrait être totalement fou pour permettre à ses enfants d'utiliser la piste cyclable aménagée sur cette route. Un cauchemar en bonne et due forme !

Il est plus que temps de mettre un terme à cette situation périlleuse en matière de circulation qui n'a que trop duré.

Mes questions :

1. Avez-vous pris la moindre initiative afin de régler de façon univoque la circulation sur le boulevard Maurice Carème ?
2. Allez-vous bientôt publier l'arrêté relatif au règlement de la circulation à hauteur du rond-point du square Jean Hayet ?
3. Quelle est la solution définitive pour le rond-point de l'avenue Guillaume Stassart ? Quand les travaux démarreront-ils ?

Réponse : Il est clair qu'il faut s'efforcer d'uniformiser le règlement des conflits sur un même axe. Il n'est en effet pas logique qu'une même voirie soit prioritaire à certains endroits et à d'autres non sans logique sous-jacente et lisible. Il est déjà prévu dans le PRD que toutes les voiries régionales deviendraient prioritaires. Cette solution est également meilleure pour la fluidité des transports publics. Il importe que cette problématique soit étudiée en profondeur et que des mesures d'accompagnement soient prises afin de parvenir à une amélioration de la sécurité routière. La Direction Stratégie de mon administration a déjà formulé des avis concernant différents carrefours de l'avenue M. Carème.

Sur la base des lignes de conduite édictées par les différents plans et les avis des experts des directions compétentes de mon Administration, une refonte complète et logique des règles de priorité sera réalisée sur l'ensemble du secteur. Dans ce cadre, le croisement avec la drève Hayet sera également traité.

La Région dispose d'un permis pour l'aménagement définitif du rond-point à l'avenue Guillaume Stassaert. Les travaux débiteront dès que la Commission des chantiers aura donné son feu vert à ce chantier.

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 423 de Mme Françoise Schepmans du 29 mars 2011 (Fr.) :

Les missions d'outplacement exercées par T Brussels.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir les chiffres des outplacements qui ont été réalisés par T Brussels lors

ding. Afschuwelijk lelijk. Een typisch voorbeeld van slecht beleid, wijkverloedering.

Het Gewest en de Gemeente zijn grote voorstanders van een fietsplan. Wel, je moet totaal gek zijn om je kinderen toe te laten om van de op deze weg aangebrachte fietsbaan gebruik te maken. Je reinste nachtmerrie !

De houdbaarheidsdatum van deze levensgevaarlijke verkeerssituatie is écht voorbij !

Vragen :

1. Heeft u enig initiatief genomen om de verkeerssituatie van de Maurice Carèmelaan op eenduidige manier te regelen ?
2. Gaat u nu het besluit kenbaar maken m.b.t. de regeling van de verkeerssituatie omheen het rondpunt aan de Jean Hayetdreef ?
3. Wat is de definitieve oplossing voor het rondpunt aan de Guillaume Stassaertlaan ? Wanneer starten de werken ?

Antwoord : Het is duidelijk dat er moet worden gestreefd naar een eenvormige manier voor het regelen van conflicten op één as. Het is inderdaad niet logisch dat op eenzelfde weg men soms voorrang heeft en soms niet en dit zonder onderliggende en leesbare logica. Al in het GewOP is voorzien dat alle gewestwegen voorrangswegen zouden worden. Dit is ook beter voor de doorstroming van het openbaar vervoer. Het is wel belangrijk dat dit terdege bestudeerd wordt en waar nodig begeleidende maatregelen genomen worden opdat dit zou leiden tot een verbetering van de verkeersveiligheid. De Directie Beleid van mijn administratie heeft al adviezen geformuleerd met betrekking tot bepaalde kruispunten op de M. Carèmelaan.

Een volledige, logische herschikking van de voorrangswegen voor de hele sector zal worden doorgevoerd op grond van de verschillende plannen en adviezen van de experts van de bevoegde directies van mijn administratie. In dit kader zal de kruising met de Hayetdreef eveneens behandeld worden.

Het Gewest heeft een vergunning voor de definitieve aanleg van het rondpunt aan de Guillaume Stassaertlaan. De werken zullen beginnen, zodra de wervencommissie groen licht geeft voor deze werf.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 423 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 29 maart 2011 (Fr.) :

Outplacement van T Brussels.

Voor vervollediging van mijn informatie, had ik graag de cijfers ontvangen van de outplacements van T Brussels voor 2009,

des années 2009, 2010 et 2011. Si ces données sont disponibles, pourriez-vous également préciser les taux généraux de remise à l'emploi lors de ces différentes années ?

Réponse : Quels sont les chiffres des outplacements réalisés par T Brussels lors des années 2009, 2010 et 2011 ?

Vous trouverez, ci-dessous, les chiffres disponibles pour les années 2009 et 2010. Pour 2011, nous ne disposons pas encore des données complètes.

2010 en 2011. Als die gegevens beschikbaar zijn, kunt u me dan ook zeggen hoeveel mensen in die jaren aan een baan zijn geholpen ?

Antwoord : Welke outplacementcijfers heeft T Brussel tijdens de jaren 2009, 2010 en 2011 gerealiseerd ?

Hieronder vindt u de beschikbare cijfers voor 2009 en 2010. Voor het jaar 2011 beschikken wij nog niet over alle gegevens.

	2009	2010
Nombre de participants/Aantal deelnemers	349	190
Commentaires Opmerkingen	80 % d'employés et cadres 80 % bedienden en kaderleden 20 % d'ouvriers/20 % arbeiders 94 % âgés de 45 à 63 ans 94 % tussen 45 en 63 jaar	80 % d'employés et cadres 80 % bedienden en kaderleden 37 % d'ouvriers/37 % arbeiders 92% âgés de 45 à 64 ans 92% tussen 45 en 64 jaar

N.B : 2009/2010/2011 = démarrage de l'accompagnement en outplacement dans le courant de l'année précitée

Âge = âge au démarrage du reclassement professionnel

Quels sont les taux généraux de remise à l'emploi lors de ces différentes années ?

N.B : 2009/2010/2011 = start van de outplacementbegeleiding in de loop van het vermelde jaar.

Leeftijd = de leeftijd waarop het outplacement werd aangevangen.

Wat is de algemene hertewerkstellingsgraad voor deze jaren ?

	2009	2010
Remise à l'emploi/Hertewerkstelling	35 %	24 %
Commentaires/Opmerkingen	dont 80 % sous statut employé ou cadre dont 60 % sous statut employé ou cadre	waarvan 80 % met een statuut van bediende of kaderlid waarvan 60 % met een statuut van bediende of kaderlid
Formation/Opleiding	3 %	1 %
Actuellement en outplacement Momenteel in outplacement		53 %

Question n° 446 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB).

La Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) soutient financièrement la création, la réorganisation ou l'expansion d'entreprises privées situées en Région de Bruxelles-Capitale. Il est donc important de savoir combien de personnes la SRIB emploie.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

Vraag nr. 446 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB).

De Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) geeft financiële ondersteuning voor de oprichting, de reorganisatie of de expansie van privé-ondernemingen, die gevestigd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is dan ook van belang te weten hoeveel personen er bij de GIMB tewerkgesteld zijn.

Daarom mijn vragen aan u :

- Combien de membres du personnel la SRIB employait-elle, au total et par année, de 2008 à 2010 inclus ? Pouvez-vous ventiler ce nombre par service ?
- Combien de membres du personnel de niveau A la SRIB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau B la SRIB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau C la SRIB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau D la SRIB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Réponse : Le Groupe SRIB investit effectivement dans les PME bruxelloises.

Le nombre de personnes qui travaille pour le Groupe s'élève à 35. Il s'agit tous de contractuels.

La classification A, B, C, D n'est dès lors pas pertinente.

Question n° 461 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Dossiers introduits auprès de l'ABE.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quel est, à partir de l'année 2008 jusqu'à ce jour, le nombre de dossiers introduits auprès de l'ABE et la répartition linguistique de ceux-ci ?

Réponse :

En 2008 :	3.104
En 2009 :	3.293
En 2010 :	3.345

Les accompagnements de l'ABE ne sont pas répartis linguistiquement. Ils sont réalisés en français, en néerlandais ou en anglais, suivant la langue du contact dans l'entreprise concernée. Il n'existe pas de statistique à cet égard.

Question n° 464 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Dossiers introduits auprès de la SDRB.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quel est, à partir de l'année 2008 jusqu'à ce jour, le nombre de dossiers introduits auprès de la SDRB et la répartition linguistique de ceux-ci ?

Réponse : De 2008 à 2010, 45 conventions d'emphytéose et conventions de location ont été établies. Ces conventions concernent soit un terrain à bâtir soit une surface bâtie polyvalente.

- Hoeveel personeelsleden waren er in het totaal per jaar tewerkgesteld bij de GIMB van 2008 tot en met 2010 ? Hoe wordt dit aantal verdeeld per afdeling ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau A waren per jaar bij de GIMB tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau B waren per jaar bij de GIMB tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau C waren per jaar bij de GIMB tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau D waren per jaar bij de GIMB tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

Antwoord : De GIMB-groep investeert inderdaad in Brusselse KMO's.

Het aantal personen dat voor de Groep werkt, bedraagt 35. Het zijn allemaal contractuelen.

De indeling A, B, C, D is dus niet meer relevant.

Vraag nr. 461 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Dossiers ingediend bij het BAO.

Zou de minister me, vanaf het jaar 2008 tot op heden, kunnen meedelen hoeveel dossiers er bij het BAO zijn ingediend, alsook de verdeling ervan volgens taal ?

Antwoord :

In 2008 :	3.104
In 2009 :	3.293
In 2010 :	3.345

De begeleidingen van het BAO zijn niet taalkundig verdeeld. Ze worden in het Frans, het Nederlands of in het Engels uitgevoerd, volgens de taal van het contact in de betrokken onderneming. Hierover bestaan geen statistische gegevens.

Vraag nr. 464 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Dossiers ingediend bij de GOMB.

Zou de minister me, vanaf het jaar 2008 tot op heden, kunnen meedelen hoeveel dossiers bij de GOMB zijn ingediend, alsook de verdeling ervan volgens taal ?

Antwoord : Van 2008 tot 2010 werden 45 erfpacht- en huurovereenkomsten opgesteld. Deze overeenkomsten hebben betrekking op een te bebouwen stuk grond of op een polyvalente bebouwde oppervlakte.

40 (89 %) conventions ont été établies en français et 5 (11 %) conventions ont été établies en néerlandais.

En ce qui concerne l'origine des entreprises concernées par ces conventions, 84,5 % sont originaires de Bruxelles, 11,5 % de Flandre et 4 % de Wallonie.

Question n° 473 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les délais de paiement des factures par Bruxelles Export.

L'un des problèmes majeurs des PME bruxelloises consiste aujourd'hui dans le délai de plus en plus important du paiement des factures de la part de leurs clients. Ce genre de situation peut avoir des conséquences dramatiques notamment au niveau de la trésorerie, de l'incapacité à pouvoir procéder à des investissements et, parfois, jusqu'à créer des difficultés pour payer le salaire du personnel. Les pouvoirs publics doivent être particulièrement attentifs à ce genre de problème et, partant, ils doivent montrer l'exemple pour payer dans des délais raisonnables les factures qui leur sont adressées. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle est la situation des éventuels retards de paiement à Bruxelles Export. Existe-t-il des données sur cette problématique ? Pouvez-vous également me dire si des mesures ont été prises pour corriger ce type de problème avec les entreprises ?

Réponse : Bruxelles Invest & Export reste attentif à la procédure de paiement des factures fournisseurs en réglant les factures dans les délais prévus au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément aux délais fixés par les fournisseurs avec un minimum de 30 jours date facture.

Vous trouverez ci-dessous les données chiffrées :

Du 1^{er} janvier au 31 juillet 2011, 416 factures Bi&E ont été comptabilisées et payées.

Le délai moyen de paiement (par rapport à la date pièce) de ces factures est de 19 jours calendrier.

- 83,65 % des factures ont été payées dans les 30 jours calendrier.
- 92,55 % des factures ont été payées dans les 45 jours calendrier.
- 95,67 % des factures ont été payées dans les 60 jours calendrier.
- 98,80 % des factures ont été payées dans les 90 jours calendrier.
- 99,76 % des factures ont été payées dans les 120 jours calendrier.

Bruxelles Invest & Export est attentif au contrôle des prestations facturées ce qui peut dans certains cas occasionner un retard de paiement.

40 (89 %) overeenkomsten werden in het Frans en 5 (11 %) in het Nederlands opgesteld.

Van de bedrijven waarmee deze overeenkomsten werden gesloten, is 84,5 % afkomstig uit Brussel, 11,5 % uit Vlaanderen en 4 % uit Wallonië.

Vraag nr. 473 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De termijnen voor de betaling van de facturen bij Brussels Export.

Een van de grootste problemen van de Brusselse kmo's is thans de alsmat langere termijn voor de betaling van de facturen door hun klanten. Dat kan dramatische gevolgen hebben, inzonderheid wat betreft de cashflow, de onmogelijkheid om investeringen te doen en kan, soms, leiden tot problemen om het salaris van het personeel te betalen. De openbare besturen moeten bijzondere aandacht besteden aan dat soort van problemen en bijgevolg het goede voorbeeld geven door hun facturen binnen een redelijke termijn te betalen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten hoe de toestand met de eventuele vertraging bij Brussels Export eruitziet. Zijn er gegevens over die problematiek ? Kan u me ook zeggen of er maatregelen genomen zijn om dat probleem met de bedrijven aan te pakken ?

Antwoord : Bruxelles Invest & Export blijft nauwlettend toezien op de procedure voor de betaling van leveranciersfacturen door de facturen te betalen binnen de bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorziene termijnen overeenkomstig de door de leveranciers bepaalde termijnen met een minimum van 30 dagen na factuurdatum.

U vindt hierna de cijfers :

Van 1 januari tot 31 juli 2011 werden 416 Bi&E-facturen in de boeken opgenomen en betaald.

De gemiddelde betalingstermijn (ten opzichte van de factuurdatum) van deze facturen bedraagt 19 kalenderdagen.

- 83,65 % van de facturen werd binnen 30 kalenderdagen betaald.
- 92,55 % van de facturen werd binnen 45 kalenderdagen betaald.
- 95,67 % van de facturen werd binnen 60 kalenderdagen betaald.
- 98,80 % van de facturen werd binnen 90 kalenderdagen betaald.
- 99,76 % van de facturen werd binnen 120 kalenderdagen betaald.

Brussels Invest & Export blijft toezien op de controle van de gefactureerde prestaties wat, in sommige gevallen, een vertraging in de betaling kan veroorzaken.

Dans tous les cas, le workflow « gestion et paiement des factures » d'application pour l'ensemble du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est également de mise pour Bruxelles Invest & Export.

Question n° 480 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

La gestion du personnel à Bruxelles Export.

Afin de compléter mon information sur la gestion du personnel à Bruxelles Export, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelles ont été les rotations du personnel enregistrées en 2009 et en 2010 ? Concrètement, quels ont été les bilans des départs définitifs du service des agents contractuels et des agents statutaires (démission et licenciement) ?
- Une évaluation externe de la politique des ressources humaines a-t-elle été éventuellement commanditée lors desdites années ? Quelles en ont été les grandes conclusions ? Quel a été le coût de cet audit et quel est le prestataire de service qui l'a réalisée ?

Réponse : La fonction publique dépend de mon collègue Bruno De Lille.

Rotation du personnel à Bruxelles-Export pour 2009 et 2010 :

- En 2009, 7 agents contractuels et 2 agents statutaires ont démissionné, 2 agents contractuels ont été licenciés.
- En 2010, 5 agents contractuels et un agent statutaire ont démissionné.

À noter également que :

En 2009, dix-huit agents contractuels ont été engagés.

En 2010, seize agents contractuels et un agent statutaire ont été engagés.

Point 2 :

Depuis 1998, il n'y a plus eu d'audit externe réalisé en ce qui concerne l'analyse de l'ensemble des ressources humaines du MRBC. Cet audit avait abouti à l'adoption du cadre organique toujours en vigueur actuellement.

Question n° 484 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les soutiens de la Région pour les places de crèche pour le personnel des PME (> 250 personnes).

L'administration de l'Économie et de l'Emploi du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale accorde des subsides aux PME

In ieder geval is de workflow « beheer en betaling van facturen », die geldt voor het hele Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ook van toepassing op Brussels – Invest & Export.

Vraag nr. 480 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Het personeelsbeheer bij Brussels Export.

Om mijn informatie betreffende het personeelsbeheer bij Brussels Export te vervolledigen, had ik graag een antwoord op de volgende vragen :

- Hoe ziet het personeelsverloop eruit in 2009 en 2010 ? Concreet : wat is de balans inzake definitieve vertrek uit de dienst van tijdelijke en vast benoemde personeelsleden (ontslag gegeven en ontslag gekregen) ?
- Is er eventueel opdracht gegeven om voor die jaren een externe evaluatie te maken van het personeelsbeleid ? Hoeveel heeft die audit gekost en wie heeft die uitgevoerd ?

Antwoord : Ambtenarenzaken is een bevoegdheid van mijn collega Bruno De Lille.

Personeelsverloop bij Brussel Export in 2009 en 2010 :

- In 2009 hebben 7 contractuele personeelsleden en 2 vastbenoemde personeelsleden hun ontslag gegeven. 2 contractuele personeelsleden werden ontslagen.
- In 2010 hebben 5 contractuele personeelsleden en 1 vastbenoemd personeelslid hun ontslag gegeven.

We moeten eveneens noteren dat :

Er in 2009 achttien contractuele personeelsleden werden aangeworven;

Er in 2010 zestien contractuele personeelsleden en één vastbenoemd personeelslid werd aangeworven.

Punt 2 :

Sinds 1998 vond er geen externe doorlichting meer plaats met betrekking tot het volledige personeelsbestand van het MBHG. De doorlichting van 1998 leidde tot de uitwerking van de personeelsformatie die thans nog steeds geldig is.

Vraag nr. 484 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De steun van het Gewest voor crècheplaatsen voor het personeel van de KMO's (> 250 werknemers).

Het bestuur Economie en Tewerkstelling van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleent subsidies aan de

(> 250 personnes) pour couvrir une partie des frais qui incombent à la réservation de places en crèche pour les employés. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels ont été les budgets réservés pour ce programme en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Combien de demandes de subsides ont été acceptées lors des années 2009, 2010 et 2011 ?
- Combien de places de crèche ont pu être créées en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Quels sont les secteurs d'activités qui ont bénéficié de ce programme d'aide en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Pouvez-vous ventiler la création des places en crèche en fonction des communes bruxelloises ?

Réponse : En préambule, il convient de signaler que l'aide que vous évoquez est accessible aux entreprises de toutes tailles (et pas seulement aux PME).

Vous trouverez ci-après les réponses relatives à vos différentes questions.

Budgets réservés à l'engagement (budget global – entreprises – pour les aides à la consultance, l'encadrement et la transmission du savoir et, l'accueil de la petite enfance)

2009 :	3.634.000
2010 :	2.800.000
2011 :	2.900.000

Demandes de subsides acceptées

2009 :	9
2010 :	9
2011 (7 mois) :	10

Nombre de places de crèche réservées

2009 :	9
2010 :	9
2011 (7 mois) :	20

Secteurs d'activités des bénéficiaires

2009

Information et communication : 6, Activités spécialisées, scientifiques et techniques : 3

2010

Information et communication : 2, Industrie manufacturière : 1, Construction : 1, Commerce : 1, Hébergement et restauration : 1, Activités spécialisées, scientifiques et techniques : 1, Activités de services administratifs et de soutien : 1, Arts spectacles et activités récréatives : 1.

2011 (7 mois)

KMO's (> 250 werknemers) ter dekking van een gedeelte van de kosten voor het reserveren van crècheplaatsen voor de werknemers. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een antwoord gekregen op de volgende vragen :

- Welke begrotingsmiddelen zijn in 2009, 2010 en 2011 voor dat programma uitgetrokken ?
- Hoeveel subsidieaanvragen zijn voor 2009, 2010 en 2011 goedgekeurd ?
- Hoeveel crècheplaatsen zijn in 2009, 2010 en 2011 tot stand gebracht ?
- Aan welke activiteitensectoren is dat programma in 2009, 2010 en 2011 ten goede gekomen ?
- Kunt u de crècheplaatsen opsplitsen volgens de Brusselse gemeenten ?

Antwoord : Vooraf dient er opgemerkt te worden dat de steun waarop u een beroep doet, toegankelijk is voor ondernemingen van eender welke omvang (niet enkel KMO's).

Hieronder vindt u de antwoorden betreffende u verschillende vragen.

Vastleggingsbudgetten (totaal budget – ondernemingen – voor steun voor consultancy, omkadering en kennisoverdracht, en kinderopvang)

2009 :	3.634.000
2010 :	2.800.000
2011 :	2.900.000

Aanvaarde subsidieaanvragen

2009 :	9
2010 :	9
2011 (7 maanden) :	10

Aantal gereserveerde crècheplaatsen

2009 :	9
2010 :	9
2011 (7 maanden) :	20

Activiteitensectoren van de begunstigden

2009

Informatie en communicatie : 6, gespecialiseerde, wetenschappelijke en technische activiteiten : 3

2010

Informatie en communicatie : 2, Industrie : 1, Bouwnijverheid : 1, Handel : 1, Verschaffen van accommodatie en maaltijden : 1, gespecialiseerde, wetenschappelijke en technische activiteiten : 1, Administratieve en ondersteunende diensten : 1, Kunst, amusement en recreatie : 1

2011 (7 maanden)

Activités spécialisées, scientifiques et techniques : 4, Activités de services administratifs et de soutien : 3, Construction : 1, Commerce : 1, Activités immobilières : 1

Places réservées par commune (localisation de la crèche)

2009

1080 : 8
 1030 : 1

2010

1080 : 7
 1140 : 2

2011 (7 mois)

1140 : 9
 1080 : 1

Question n° 486 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les soutiens de la Région pour la formation de stagiaires dans les PME.

L'administration de l'Économie et de l'Emploi du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale accorde des subsides aux PME (< 250 personnes) pour couvrir une partie des frais qui incombent à la formation de stagiaires. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels ont été les budgets réservés pour ce programme en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Combien de demandes de subsides ont été acceptées lors des années 2009, 2010 et 2011 ?
- Combien de stages ont pu être soutenus en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Quels sont les secteurs d'activités qui ont bénéficié de ce programme d'aide en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Pouvez-vous ventiler l'organisation de ces stages en fonction des communes bruxelloises ?

Réponse : Vous trouverez ci-après les réponses relatives à vos différentes questions.

Budgets à l'engagement (budget global – entreprises – pour les aides à la consultance, l'encadrement et la transmission du savoir et, l'accueil de la petite enfance)

2009 : 75.000
 2010 : 75.000
 2011 : 75.000

Vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten : 4, Administratieve en ondersteunende diensten : 3, Bouwnijverheid : 1, Handel : 1, Exploitatie van en handel in onroerend goed : 1

Vorbehouden plaatsen per gemeente (ligging van de crèche)

2009

1080 : 8
 1030 : 1

2010

1080 : 7
 1140 : 2

2011 (7 maanden)

1140 : 9
 1080 : 1

Vraag nr. 486 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De steun van het Gewest voor de opleiding van stagiaires in de KMO's.

Het bestuur Economie en Tewerkstelling van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleent subsidies aan de KMO's (< 250 werknemers) ter dekking van een gedeelte van de kosten voor de opleiding van stagiaires. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een antwoord gekregen op de volgende vragen :

- Welke begrotingsmiddelen zijn in 2009, 2010 en 2011 voor dat programma uitgetrokken ?
- Hoeveel subsidieaanvragen zijn voor 2009, 2010 en 2011 goedgekeurd ?
- Hoeveel stages zijn in 2009, 2010 en 2011 gesteund ?
- Aan welke activiteitensectoren is dat programma in 2009, 2010 en 2011 ten goede gekomen ?
- Kunt u de organisatie van die stages opsplitsen volgens de Brusselse gemeenten ?

Antwoord : Hieronder vindt u de antwoorden betreffende uw verschillende vragen.

Vastleggingsbudgetten (totaal budget – ondernemingen – voor steun voor consultancy, omkadering en kennisoverdracht, en kinderopvang)

2009 : 75.000
 2010 : 75.000
 2011 : 75.000

Demandes de subsides acceptées		Aanvaarde subsidieaanvragen	
2009 :	7	2009 :	7
2010 :	9	2010 :	9
2011 (7 mois) :	5	2011 (7 maanden) :	5
Nombre de stages soutenus		Aantal ondersteunde stages	
2009 :	7	2009 :	7
2010 :	9	2010 :	9
2011 (7 mois) :	5	2011 (7 maanden) :	5
Secteurs d'activités des bénéficiaires		Activiteitssectoren van de begunstigen	
2009		2009	
industrie manufacturière : 3, commerce de détail : 2, travaux de finition : 2		industrie : 3, detailhandel : 2, afwerking : 2	
2010		2010	
industrie manufacturière : 2, commerce de détail : 6, travaux de finition : 1		industrie : 2, detailhandel : 6, afwerking : 1	
2011 (7 mois)		2011 (7 maanden)	
industrie manufacturière : 2, commerce de détail : 2, information et communication : 1		industrie : 2, detailhandel : 2, informatie en communicatie : 1	
Stages par commune		Stages per gemeente	
2009		2009	
1000 :	3	1000 :	3
1190, 1180, 1130, 1030 :	1	1190, 1180, 1130, 1030 :	1
2010		2010	
1170 :	4	1170 :	4
1190 :	2	1190 :	2
1090, 1080 et 1070 :	1	1090, 1080 en 1070 :	1
2011 (7 mois)		2011 (7 maanden)	
1170 :	2	1170 :	2
1190, 1060 et 1020 :	1	1190, 1060 en 1020 :	1
Il est probable que les faibles résultats de cette aide sont liés au fait que les conditions prévues par le dispositif en termes de secteurs d'activités, d'âge du stagiaire (– de 30 ans) et d'âge du tuteur (+ de 50 ans) sont trop sévères.		Deze zwakke resultaten zijn waarschijnlijk verbonden met het feit dat de voorwaarden voorzien door dit instrument inzake activiteitssectoren, leeftijd van de stagiaire (minder dan 30 jaar) en leeftijd van de mentor (ouder dan 50 jaar) te streng zijn.	
Ce dispositif d'aide au tutorat des stagiaires fait donc actuellement l'objet d'une réflexion en vue d'une révision applicable dès 2012.		Deze voorziening ter ondersteuning van het mentoraat van de stagiaires is dus momenteel het voorwerp van een reflexiemoment met het oog op een herziening dat vanaf 2012 toepasbaar is.	
Question n° 488 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :		Vraag nr. 488 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :	
<i>Les voitures de fonction pour les membres du personnel de l'ABE.</i>		<i>De dienstwagens voor de personeelsleden van het BAO.</i>	
Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'ABE accorde un véhicule de fonction à certains membres du		Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of het BAO dienstwagens ter beschikking stelt van sommige perso-	

personnel. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la marque de chacun desdits véhicules par grade correspondant dans l'organigramme ? Je souhaiterais savoir s'il s'agit de véhicules dits « en leasing » et si des procédures de marchés publics ont été mises en œuvre.

Réponse : L'ABE accorde des véhicules de fonction à certains membres du personnel. L'ABE compte 5 niveaux de fonction (seuls les 3 premiers niveaux de fonction disposent d'une voiture de fonction) : le directeur général (BMW), les directeurs de département (BMW, Mercedes, Ford), les responsables de pôle/cellule (VW).

Il s'agit de contrats de location à long terme et tout nouveau renouvellement de contrat fait l'objet d'une procédure de marché public.

Question n° 491 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les soutiens de la Région pour les candidats entrepreneurs en termes d'étude de préactivités.

L'administration de l'Économie et de l'Emploi du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale accorde des subsides aux candidats entrepreneurs pour réaliser une « étude de préactivités ». Cette intervention a pour but de couvrir jusqu'à 50 % des frais relatifs à la collaboration avec un consultant économique et financier. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de subsides ont été alloués lors des années 2009, 2010 et 2011 ?
- Combien d'études ont été financées en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Combien de candidats entrepreneurs ont lancé leurs projets après le financement de leurs études de préactivités en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Quels sont les secteurs d'activités qui ont bénéficié d'un subside en 2009, en 2010 et en 2011 ?

Réponse : En préambule, il convient de préciser que le soutien que vous évoquez consiste en une aide accordée aux candidats entrepreneurs pour le recours aux études et aux conseils de services extérieurs.

Vous trouverez ci-après les réponses relatives à vos différentes questions.

Montant des subsides alloués

2009 :	36.675 EUR
2010 :	53.140 EUR
2011 (7 mois) :	57.075 EUR

neelsleden. Zo ja, kunt u me dan het merk van elk van die voertuigen meedelen, volgens de graad van de personeelsleden in het organogram ? Ik had ook graag geweten of het gaat over leasing-voertuigen en of er in dat kader overheidsopdrachten zijn uitgeschreven ?

Antwoord : Het BAO stelt inderdaad dienstwagens ter beschikking van bepaalde personeelsleden. Het BAO telt vijf functieniveaus (enkel de eerste drie functieniveaus beschikken over een dienstwagen) : de directeur-generaal (BMW), de afdelingshoofden (BMW, Mercedes, Ford), de verantwoordelijken van de pool/cel (VW).

Het gaat om huurcontracten op lange termijn en elke vernieuwing van contract is onderworpen aan een aanbestedingsprocedure.

Vraag nr. 491 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De steun van het Gewest aan de kandidaat-ondernemers voor een preactiviteitenstudie.

Het bestuur Economie en Tewerkstelling van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleent subsidies aan de kandidaat-ondernemers om een preactiviteitenstudie te laten uitvoeren. Die subsidie strekt ertoe om 50 % van de kosten van de inschakeling van een economische en financiële adviseur te dekken. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een antwoord op de volgende vragen :

- Hoeveel subsidies zijn toegekend in 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel studies zijn gefinancierd in 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel kandidaat-ondernemers zijn een eigen zaak begonnen na de financiering van hun preactiviteitenstudie in 2009, 2010 en 2011 ?
- In welke sectoren is in 2009, 2010 en 2011 een subsidie verleend ?

Antwoord : Voorafgaand dient er opgemerkt te worden dat de steun die u aankaart, een steun betreft toegekend aan kandidaat-ondernemers om een beroep te doen op studies en de diensten van externe consultants

Hieronder vindt u de antwoorden betreffende uw verschillende vragen.

Bedrag aan toegekende subsidies

2009 :	36.675 EUR
2010 :	53.140 EUR
2011 (7 maanden) :	57.075 EUR

Nombre de dossiers acceptés

2009 :	8
2010 :	13
2011 (7 mois) :	12

Nombre de candidats ayant créé leur entreprise

Il n'est pas possible de déterminer de façon précise le nombre de porteurs de projet qui par la suite (lorsque la prime a été payée) ont créé une entreprise.

Secteurs d'activité des bénéficiaires

Étant donné qu'il s'agit de personnes physiques qui n'ont pas encore finalisé leur projet, il n'est pas possible d'attribuer un code d'activité à ces dossiers.

Vu le faible nombre d'aides octroyées, ce dispositif d'aide à la pré-activité fait actuellement, comme les aides au tutorat de stagiaires ou dans le cadre d'une transmission d'entreprises, l'objet d'une réflexion en vue d'une révision applicable dès 2012.

Question n° 492 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Le programme « Stimuler l'esprit d'entreprendre » de l'ABE.

Afin de compléter mon information sur le programme « Stimuler l'esprit d'entreprendre » mis en œuvre par l'ABE, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels ont été les budgets réservés pour ce programme en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Combien de manifestations de sensibilisation des jeunes ont été organisées en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Quels sont les outils pédagogiques qui ont été développés lors des années 2009, 2010 et 2011 ? Pourriez-vous m'en communiquer la liste ?
- Combien de jeunes ont été approchés par ce programme en 2009, en 2010 et en 2011 ? Existe-t-il des données sur le nombre de celles et ceux qui se sont lancés dans la carrière d'indépendant ?

Réponse :

1. Le projet « Stimuler l'esprit d'entreprendre en Zone d'Intervention Prioritaire » fait partie de la programmation des Fonds structurels européens FEDER dénommée « Objectif 2013 : Investissons ensemble dans le développement urbain ! » (Période 2007-2013). Il s'agit donc d'un cofinancement de l'Union européenne et de la Région de Bruxelles-Capitale. Les budgets ci-dessous représentent l'entièreté du financement.

Aantal aanvaarde dossiers

2009 :	8
2010 :	13
2011 (7 maanden) :	12

Aantal kandidaat-ondernemers die hun eigen onderneming hebben opgericht

Het is niet mogelijk exact na te gaan hoeveel projectdragers achteraf (nadat de premie werd uitbetaald) een onderneming hebben opgericht.

Activiteitssectoren waartoe de begunstigden behoren

Daar het om natuurlijke personen gaat die hun project nog niet voltooid hebben, is het niet mogelijk een activiteitscode te bepalen voor deze dossiers.

Gezien het zwakke aantal toegekende steunmiddelen is deze voorziening ter ondersteuning van de pre-activiteit momenteel, net zoals de steun voor het mentoraat van stagiaires of in het kader van een overdracht van ondernemingen, het voorwerp van een reflectiemoment met het oog op een herziening dat vanaf 2012 toepasbaar is.

Vraag nr. 492 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Het programma van het BAO om de ondernemingsgeest te stimuleren.

Ter vervollediging van mijn informatie betreffende het programma van het BAO om de ondernemingsgeest te stimuleren, had ik graag een antwoord op de volgende vragen :

- Welke budgetten zijn voor dat programma uitgetrokken in 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel bewustmakingscampagnes naar de jongeren toe zijn op touw gezet in 2009, 2010 en 2011 ?
- Welke voorlichtingsmiddelen zijn ingezet in 2009, 2010 en 2011 ? Kunt u me de lijst daarvan meedelen ?
- Hoeveel jongeren zijn in dat programma gestapt in 2009, 2010 en 2011 ? Bestaat er gegevens over het aantal cellen en over het aantal jongeren die via die weg als zelfstandige zijn begonnen ?

Antwoord :

1. Het project « De ondernemingszin in de prioritaire interventiezone stimuleren » maakt deel uit van het programma van het Europese structurele fonds EFRO, genaamd « Doelstelling 2013 : Samen investeren in de stedelijke ontwikkeling ! » (periode 2007-2013). Het gaat dus om een medefinanciering van de Europese Unie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De budgetten hieronder vertegenwoordigen de gehele financiering.

En 2009 : 110.198,06 EUR
En 2010 : 88.266,48 EUR
En 2011 : 152.750,00 EUR

2. Depuis 2009, les manifestations de sensibilisation des jeunes organisées dans le cadre de ce programme ou auxquelles se sont joints l'ABE et les partenaires sont les suivantes :

- le Boost Your Talent Trophy (2009);
- la Journée Décléc (9 mai 2010 et 15 mai 2011). Cet événement porté par l'Association Bruxelloise des Professionnels Musulmans (ABPM) permet à des jeunes issus de l'immigration de rencontrer des modèles de réussite qui leur ressemblent;
- le « Boost Your Talent au Théâtre du Vaudeville » (14 novembre 2010), une rencontre avec le réseau scolaire et extra-scolaire de l'ABPM;
- la Nuit des Trophées (29 janvier 2011) dans le cadre de l'opération Zoom Jeunes mise en place par l'ASBL Promojeunes.

3. Les nombreux outils pédagogiques proposés sont les suivants :

- le programme « Cap'ten » (niveau primaire – francophones et néerlandophones);
- le programme « Mini Entreprises » – « De leeronderneming » (niveau secondaire);
- le programme « j'entreprends@school » (secondaire – francophones);
- le programme « Young Enterprise Project » – « De leeronderneming » (niveau supérieur – francophones et néerlandophones);
- le programme « Notre Commune » (niveau primaire – francophones);
- les programmes « Explor'Ado » et « Dream » (niveau secondaire – francophones);
- le programme « Koffer vol Ondernemingszin » (niveau primaire – néerlandophones);
- la journée « Entrepreneur d'un jour » – « Ondernemer voor 1 dag » (niveau secondaire – francophones et néerlandophones).

4. Le nombre d'élèves et d'étudiants touchés par ce programme est en croissance constante : 676 en 2008-2009, 1.442 en 2009-2010 et 1.602 en 2010-2011.

Aucune donnée statistique n'est disponible sur le nombre de jeunes qui se seraient ensuite lancés dans la carrière d'indépendant. Stimuler l'esprit d'entreprendre ne se limite en effet pas à stimuler la création d'entreprise mais vise plus largement à amener les jeunes à développer des aptitudes, comportements et qualités personnelles telles que la créativité, la prise d'initiative, l'autonomie ..., quel que soit ensuite le destin professionnel choisi. Veiller à un

In 2009 : 110.198,06 EUR
In 2010 : 88.266,48 EUR
In 2011 : 152.750,00 EUR

2. De lijst hieronder zijn de sensibiliseringsacties van jongeren die sinds 2009 georganiseerd zijn in het kader van dit programma of waaraan het BAO en de partners zich hebben aangesloten :

- het Boost Your Talent Trophy (2009);
- « Journée Décléc » (9 mei 2010 et 15 mei 2011). Dit evenement gesteund door de Association Bruxelloise des Professionnels Musulmans (ABPM) geeft aan jongeren afkomstig uit immigratie de mogelijkheid om in contact te komen met succesvolle mensen die op hen lijken;
- de « Boost Your Talent au théâtre de Vaudeville » (14 november 2010), een ontmoeting met het onderwijsnetwerk en het buitenschools netwerk van ABPM;
- de « Nacht van de Trofee » (29 januari 2011) in het kader van de operatie « Zoom jeugd » gelanceerd door de vzw Promo Jeugd.

3. Dit zijn de vele voorgestelde pedagogische instrumenten :

- het programma « Cap'ten » (primaire niveau – Franstaligen en Nederlandstaligen);
- het programma « Mini Entreprises » – « De leeronderneming » (secundair niveau);
- het programma « j'entreprends@school » (secundair – Franstalig);
- het programma « Young Enterprise Project » – « De leeronderneming » (hogere onderwijs niveau – Franstalig en Nederlandstalig);
- het programma « Notre Commune » (lager onderwijs niveau – Franstalig);
- de programma's « Explor'Ado » en « Dream » (secundair niveau – Franstalig);
- het programma « Koffer vol Ondernemingszin » (lager onderwijs niveau – Nederlandstalig);
- de Dag « Entrepreneur d'un jour » – « Ondernemer voor 1 dag » (secundair niveau – Franstaligen en Nederlandstaligen).

4. Het aantal leerlingen en studenten die door dit programma betroffen worden, kent een constante stijging : 676 in 2008-2009, 1.442 in 2009-2010 en 1.602 in 2010-2011.

Er zijn geen statistische gegevens beschikbaar over het aantal jongeren die daarna een carrière als zelfstandige zouden zijn gestart. De ondernemingsgeest stimuleren beperkt zich niet tot het stimuleren van de oprichting van een bedrijf maar wil ook jongeren ertoe zetten bekwaamheden, handelwijzen en persoonlijke kwaliteiten zoals creativiteit, het nemen van initiatief, zelfstandigheid, ... te ontwikkelen, ongeacht het daarna gekozen

suivi personnalisé et sur le long terme de chaque jeune touché par une des actions serait donc inadéquat par rapport à cet objectif.

Question n° 493 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

La collaboration d'Actiris au programme de service militaire volontaire de la Défense.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris a collaboré avec la Défense pour la mise en œuvre du programme de service militaire volontaire. Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la nature de ces synergies ainsi que le nombre de jeunes bruxellois qui ont pu être accompagnés vers ce dispositif fédéral.

Réponse : Avant toute chose, permettez-moi de souligner que la Défense ne fait pas la promotion de l'engagement volontaire militaire car il ne donne pas lieu à une carrière au sein de la Défense.

La Défense s'efforce de faire plutôt la promotion des réelles opportunités de carrière.

En ce qui concerne le travail d'Actiris dans le cadre de sa collaboration avec la Défense, je vous avais déjà répondu que celui-ci informe régulièrement les chercheurs d'emploi, et particulièrement les jeunes, sur les différentes perspectives d'emploi et de carrière dans le secteur militaire. Outre les campagnes d'affichage généralistes régulières au sein des services en contact avec le public des CE et le lien présent sur le site Internet d'Actiris, la Direction Employeurs mène des actions spécifiques lorsque des emplois lui sont communiqués par la Défense.

Ainsi, Actiris a publié au mois d'avril 2011 pour l'engagement volontaire militaire :

- L'OE 138.466 FR (paracommando) pour 28 places liées au service volontaire.
- L'OE 138.491 NL (éclaireurs) pour 31 places liées au service volontaire.
- L'OE 138.488 NL (fantassins) pour 16 places liées au service volontaire.

Par ailleurs Actiris a organisé le 9 juin 2011, en collaboration avec les Missions locales de Bruxelles et d'Ixelles, une session d'information pour les candidats potentiels sur les différents métiers de la Défense y compris l'engagement volontaire militaire.

La prochaine incorporation pour l'engagement volontaire aura lieu au mois de novembre 2011. Actiris se concertera avec la direction du centre d'information afin d'organiser une session d'information.

Pour ce qui est du nombre de jeunes bruxellois qui ont pu être accompagnés vers ce dispositif fédéral, je vous invite à vous adresser à la Défense qui dispose de ces chiffres.

beroop. Erop toezien dat er een geïndividualiseerde en langdurige opvolging is van elke jongere betroffen door deze actie zou dus inadepuaat zijn ten opzichte van deze doelstelling.

Vraag nr. 493 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De samenwerking met Actiris in het kader van het programma voor vrijwillige militaire dienst van Landsverdediging.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of Actiris heeft samengewerkt met Landsverdediging in het kader van het programma van vrijwillige militaire dienst. Zo ja, kunt u me dan zeggen hoe die samenwerking eruitziet alsook hoeveel Brusselse jongeren in dat federale programma zijn gestapt ?

Antwoord : Vooreerst is het belangrijk te onderstrepen dat Defensie de aanwerving van vrijwilligers voor het leger niet promoot, omdat dit niet leidt tot een loopbaan bij Defensie.

Defensie spant zich eerder in om reële loopbaankansen te promoten.

Wat het werk van Actiris betreft in het kader van haar samenwerking met Defensie, had ik u reeds geantwoord dat Actiris op regelmatige basis de werkzoekenden en in het bijzonder de jongeren, over de verschillende tewerkstellings- en carrièreperspectieven in de militaire sector inlicht. Behalve regelmatige all round postercampagnes binnen de diensten die in contact zijn met werkzoekenden en de huidige link op de website van Actiris, voert de Directie Werkgevers specifieke acties wanneer zij door Defensie op de hoogte wordt gesteld van jobs.

Zo heeft Actiris in de maand april 2011 evenwel de onderstaande werkaanbiedingen met betrekking tot de vrijwillige legerdienst gepubliceerd :

- WA 138.466 FR (paracommando) voor 28 plaatsen in het kader van de vrijwillige militaire inzet;
- WA 138.491 NL (verkenner) voor 31 plaatsen in het kader van de vrijwillige militaire inzet;
- WA 138.488 NL (infanterist) voor 16 plaatsen in het kader van de vrijwillige militaire inzet.

Actiris heeft overigens op 9 juni 2011 in samenwerking met de Mission locales van Brussel en Elsene een informatiesessie georganiseerd voor potentiële kandidaten over de verschillende functies bij Defensie, met inbegrip van de vrijwillige legerdienst.

De volgende indiensttreding voor de vrijwillige legerdienst vindt plaats in november 2011. Actiris zal samen met de directie van het Informatiecentrum overleggen om een informatiesessie te organiseren.

Wat het aantal Brusselse jongeren betreft die naar deze federale maatregel begeleid zijn kunnen worden, nodig ik u uit om u tot defensie te wenden, die over deze cijfers beschikt.

Question n° 495 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

La mission économique princière aux USA au mois de juin 2011 et la participation de la Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information sur la mission économique princière qui a eu lieu au mois de juin 2011 aux USA ainsi que sur la participation de la Région bruxelloise, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de membres de votre cabinet ministériel ont participé à cette mission et quelles sont leurs fonctions respectives ?
- Combien d'agents de l'administration et d'organismes publics ont participé à cette mission et quelles sont leurs fonctions précises ? Pourriez-vous préciser votre réponse en distinguant les personnels issus de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise, de Bruxelles Export, de l'administration de l'Économie et de l'Emploi, de la SRIB, de Innoviris ainsi que de tout autre organisme public concerné ?
- Quelle a été l'implication de BECI dans cette mission ?
- Combien d'entreprises bruxelloises ont participé à cette mission et quels sont les secteurs d'activités concernés ?
- Quelles ont été les rencontres bilatérales que vous avez tenues avec d'éventuelles autorités politiques, des acteurs économiques locaux et des milieux universitaires et de la recherche ?
- Quel est le bilan actuel des contrats qui ont pu être conclus à l'occasion de cette mission pour les entreprises bruxelloises ? Avez-vous éventuellement des chiffres de comparaison avec la Région wallonne ?
- Quel a été le budget total mobilisé pour le déplacement de la délégation bruxelloise ?
- Quelle a été l'implication du ou des attachés économiques et commerciaux de la Région bruxelloise ?

Réponse :

1) Participants issus mon cabinet : les membres de mon cabinet qui m'ont accompagné lors de cette mission sont mon directeur de cabinet ainsi que mon attachée de presse.

2) Participants issus de l'Administration et organismes publics de la RBC :

- Les personnes suivantes ont participé à toutes les étapes de la Mission :
 - Le directeur de Bruxelles Invest & Export ainsi qu'un attaché.
 - L'attaché économique et commercial de la RBC à New York.
- Les personnes suivantes ont participé à certaines étapes de la mission, conjointement à d'autres activités menées sur place (en dehors du programme de la mission) :

Vraag nr. 495 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De economische missie van de Prins naar de Verenigde Staten in juni 2011 en deelname van het Brussels Gewest.

Ter vervollediging van mijn informatie over de prinselijke economische missie in juni 2011 naar de Verenigde Staten, alsook over de deelname van het Brussels Gewest, had ik graag een antwoord op de volgende vragen :

- Hoeveel leden van uw ministeriële kabinet hebben genomen aan die reis en welke functie bekleeden ze ?
- Hoeveel personeelsleden van het bestuur en van openbare organen hebben deelgenomen aan die reis en welke functie bekleeden ze precies ? Kunt u in uw antwoord een onderscheid maken tussen personeelsleden van het Brussels Agentschap voor de Onderneming, Brussels Export, het bestuur Economie en Tewerkstelling, de GIMB, Innoviris en elk ander openbaar orgaan ?
- Wat was de rol van BECI ?
- Hoeveel Brusselse ondernemingen hebben deelgenomen aan die reis en over welke activiteitensectoren gaat het ?
- Welke bilaterale contacten hebt u gehad met eventuele politieke instanties, lokale economische actoren, universiteiten en onderzoekscentra ?
- Wat is de huidige balans van de contracten die konden worden gesloten tijdens die reis voor de Brusselse ondernemingen ? Hebt u eventueel cijfers om een vergelijking te maken met het Waals Gewest ?
- Hoeveel geld is in totaal uitgetrokken voor de reis van de Brusselse delegatie ?
- Wat was de rol van de economische en handelsattachés van het Brussels Gewest ?

Antwoord :

1) Deelnemers uit mijn kabinet : de leden van mijn kabinet die mij vergezeld hebben tijdens deze opdracht zijn mijn kabinetdirecteur en ook mijn persattaché.

2) Deelnemers uit het Bestuur en overheidsinstellingen van het BHG :

- De volgende personen hebben aan alle etappes van de Zending deelgenomen :
 - De Directeur van Brussel Invest & Export en ook een Attaché.
 - De economische en handelsattaché van het BHG in New York.
- De volgende personen hebben aan sommige etappes van de zending deelgenomen, tegelijkertijd met andere activiteiten ter plaatse (buiten het programma van de zending) :

- À New York et Washington, pour l'organisation des séminaires «Invest in Belgium» au nom des 3 Régions : L'attaché de Bruxelles Invest & Export en charge des Investissements étrangers.
 - À Washington, dans le cadre de la participation de Bruxelles (BIE et ABE) au Salon BIO 2011 qui se déroulait au même moment : L'attaché sectoriel de Bruxelles Invest & Export en charge du secteur Sciences de la vie et technologies médicales. Le directeur du département Sciences de la Vie de l'ABE et une assistante.
 - À Boston, également dans le cadre d'une mission organisée par le Beta Group (association d'entrepreneurs du secteur TIC) : le directeur opérationnel de l'ABE.
- 3) Participation de BECI : BECI était représentée par son Président et un Conseiller général.
- 4) Participation des entreprises bruxelloises : 65 entreprises représentées avec 107 participants soit un tiers de la délégation belge.
- 5) Rencontres bilatérales : au cours de cette mission j'ai en effet participé à différentes rencontres dont l'objectif prioritaire était soit de donner un soutien (en permettant aux entreprises d'avoir un contact direct avec les décideurs) à des entreprises bruxelloises actives ou potentiellement actives sur le marché américain, soit de mettre en avant les atouts de notre Région auprès d'investisseurs potentiels. Les rencontres avec les autorités politiques n'étaient pas dans mes priorités. Parmi ces événements je citerais :
- Un petit déjeuner-séminaire sur les atouts de Bruxelles comme centre de décision international. Ce séminaire s'inscrivait dans une stratégie de prospection d'attraction des investissements américains à Bruxelles. L'objectif était de faire une comparaison du lobby entre Washington et Bruxelles.
 - Un lunch organisé par MSD (Merck Sharp et Dohme) durant lequel une dizaine d'entreprises et organisations bruxelloises a pu rencontrer des responsables d'unité de MSD afin de leur faire connaître leur savoir-faire.
 - L'ouverture officielle du stand belge au salon BIO ainsi qu'à un séminaire durant lequel le savoir-faire de la Région a pu être mis en valeur.
 - Une visite chez Genzyme avec 15 entreprises et organisations bruxelloises. Durant cette visite, les entreprises ont pu présenter leurs produits et services aux décideurs de la firme.
 - Une rencontre avec la FDA avec 14 entreprises et organisations bruxelloises. Pendant ce séminaire, les entreprises intéressées ont pu se rendre compte des procédures appliquées par la Food and Drug Administration en matière d'accès au marché US.
 - Une visite au MIT avec une vingtaine d'entreprises et organisations bruxelloises. Cette visite a permis aux entreprises IT de se confronter aux recherches et initiatives menées en la matière aux USA.
- In New York en Washington, voor de organisatie van de seminaries « Invest in Belgium » in naam van de 3 Gewesten : de Attaché van Brussel Invest & Export belast met buitenlandse investeringen.
 - In Washington, in het kader van de deelname van Brussel (BIE en BAO) aan het salon BIO 2011 dat op hetzelfde moment liep : de sectorale Attaché van Brussel Invest & Export belast met de sector van de Biowetenschappen en medische technologieën. De directeur van het departement Biowetenschappen van het BAO en een assistente.
 - In Boston, eveneens in het kader van een zending georganiseerd door de Beta Groep (vereniging van ondernemers van de ICT-sector) : de operationeel directeur van het BAO.
- 3) Deelname van BECI : BECI werd door zijn Voorzitter en een adviseur-generaal vertegenwoordigd.
- 4) Deelname van Brusselse ondernemingen : 65 vertegenwoordigde ondernemingen met 107 deelnemers, ofwel een derde van de Belgische delegatie.
- 5) Bilaterale ontmoetingen : Tijdens deze missie heb ik inderdaad deelgenomen aan verschillende ontmoetingen waarvan de prioritaire doelstelling eruit bestond ofwel steun te verlenen aan Brusselse bedrijven die actief of potentieel actief op de Amerikaanse markt zijn (door de bedrijven toe te laten om rechtstreeks contact te hebben met de beslissers), ofwel de troeven van ons Gewest bij potentiële investeerders naar voren te brengen. Ontmoetingen met politieke overheden behoorden niet tot mijn prioriteit. Bij deze evenementen haal ik aan :
- Een ontbijtseminarie over de troeven van Brussel als internationaal beslissingscentrum. Dit seminarie pasate in een prospectiestrategie voor het aantrekken van investeringen uit de amerikaans naar Brussel. De doelstelling was het maken van een vergelijking van de lobby tussen Washington en Brussel.
 - Een lunch georganiseerd door MSD (Merck Sharp en Dohme) tijdens welke een tiental Brusselse bedrijven en organisaties verantwoordelijken van eenheden van MSD konden ontmoeten om hun knowhow te leren kennen.
 - De officiële opening van de Belgische stand op het salon BIO alsook op een seminarie tijdens welk de knowhow van het Gewest naar voren kon worden gebracht.
 - Een bezoek bij Genzyme met 15 Brusselse ondernemingen en organisaties. Tijdens dit bezoek hebben de ondernemingen hun producten en diensten aan de beslissers van de firma kunnen voorstellen.
 - Een ontmoeting met de FDA met 14 Brusselse bedrijven en organisaties. Tijdens dit seminarie konden de betrokken bedrijven kennismaken met de procedures die door de Food and Drug Administration inzake toegang tot de markt in de VS worden toegepast.
 - Een bezoek aan het MIT met een twintigtal Brusselse bedrijven en organisaties. Door dit bezoek werden IT-ondernemingen geconfronteerd met de onderzoeksinitiatieven en -acties die terzake in de VS worden gevoerd.

- Une visite chez le partenaire incubateur pour PME It du Beta Group à Boston chez qui un accord de partenariat a été signé. Grâce à cet accord, des start-up bruxelloises pourront bénéficier d'un accueil et d'une aide logistique dans leurs démarches de recherche d'investisseurs.

Un bilan définitif ne peut bien entendu pas encore être tiré sur les résultats de ces différentes rencontres. Néanmoins, nous pouvons signaler qu'au cours de cette mission :

- 5 contrats ont été signés par des entreprises bruxelloises.
- UCB a signé un partenariat de recherche avec le Harvard Medical Institute.
- Visit Brussels a signé un partenariat avec Destination DC, l'organisme homologue de Washington.
- Beta group a signé un accord de partenariat avec une structure similaire à Boston

6) Le budget global affecté à cette mission est de 75.000 EUR.

7) Le seul attaché économique et commercial dont la Région dispose aux USA, M. Luc Lippens, ainsi que son assistante, Mme Droznik se sont engagés dans l'organisation de cette mission. Au-delà des nombreux aspects logistiques qui ne peuvent être réglés que sur place, M. Lippens et son équipe ont arrangé 83 rencontres individuelles entre nos entreprises et des clients potentiels locaux.

Le suivi de la mission est en cours, une évaluation auprès des participants bruxellois sur la qualité générale de ces rencontres et les résultats d'accords possibles se fait *ex post*, une réunion avec tous les participants est prévue à la rentrée.

Question n° 498 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Le soutien apporté aux entreprises bruxelloises lors du Salon du Bourget 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des différents soutiens qui ont été apportés aux entreprises bruxelloises dans le cadre du Salon du Bourget 2011 et, partant, de la promotion du savoir-faire aéronautique de notre Région. Quels sont les budgets consentis ainsi que les actions spécifiques menées à cette occasion ? Quel a été le nombre d'opérateurs économiques bénéficiaires ? Avez-vous éventuellement des informations sur le bilan des contrats qui ont pu être scellés lors de ce grand rendez-vous international ?

Réponse : Le salon du Bourget est un événement commercial incontournable pour nos exportateurs.

Un budget de 46.500 EUR a été alloué à la présence bruxelloise sur l'espace belge de ce salon.

- Een bezoek bij de partnerincubator voor IT-KMO's van de Beta Groep in Boston waar een partnershipovereenkomst werd ondertekend. Dankzij deze overeenkomst zullen Brusselse start-ups kunnen genieten van onthaal en logistieke hulp bij hun initiatieven van zoektocht naar investeerders.

Het is uiteraard nog te vroeg om al een definitieve balans van deze verschillende ontmoetingen op te maken. We kunnen evenwel meedelen dat tijdens deze missie :

- 5 overeenkomsten door Brusselse ondernemingen werden ondertekend.
- UCB een onderzoekpartnership met het Harvard Medical Institute heeft ondertekend.
- VisitBrussels een partnership met Destination DC heeft ondertekend, de evenknie van de Brusselse organisatie in Washington.
- Beta groep een partnershipovereenkomst met een gelijkaardige structuur in Boston heeft ondertekend.

6) Het globale budget voor deze missie bedroeg 75.000 EUR.

7) De enige economische en handelsattaché die het Gewest rijk is in de VS, de heer Luc Lippens, en ook zijn assistente, mevr. Droznik hebben zich voor de organisatie van deze missie ingezet. Naast de vele logistieke aspecten die enkel ter plaatse kunnen geregeld worden, hebben de heer Lippens en zijn team 83 individuele ontmoetingen tussen onze bedrijven en lokale potentiële klanten geregeld.

De opvolging van de missie is aan de gang. Een evaluatie bij de Brusselse deelnemers over de algemene kwaliteit van deze ontmoetingen en de resultaten van mogelijke akkoorden gebeurt *ex post* en een vergadering met alle deelnemers is na terugkeer uit vakantie gepland.

Vraag nr. 498 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

De steun aan de Brusselse bedrijven in het kader van de Beurs Le Bourget 2011.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag kennis genomen van de steun aan de Brusselse ondernemingen in het kader van de Beurs Le Bourget 2011 alsook van de promotie van de luchtvaartknowhow van ons Gewest. Welke budgetten zijn daarvoor uitgetrokken en welke specifieke acties zijn op touw gezet ? Hoeveel economische operatoren waren begunstigde partij ? Hebt u eventueel informatie over de balans van de contracten die konden worden gesloten tijdens dat grote internationale evenement ?

Antwoord : Het Salon van Le Bourget is een onontkoombaar commercieel evenement voor onze exporteurs.

Voor de Brusselse aanwezigheid op de Belgische stand van dit salon werd een budget van 46.500 EUR uitgetrokken.

Bruxelles Invest & Export a ainsi pris en location un stand de ± 50 m² au sein de la collectivité Belgian Aerospace.

– Lors de cette mission, des actions de soutien ont été réalisées afin d'aider les entreprises à prospecter leurs marchés :

- stand à prix très réduit (700,00 EUR par société);
- promotion de la présence bruxelloise au travers de : brochure du Pavillon belge, site web de la Représentation à Paris,
- cocktail avec acheteurs sur le stand;
- cocktail avec VIP à la Résidence de monsieur l'Ambassadeur;
- accès au Chalet belge en bord de piste pour inviter les prospects des entreprises bruxelloises.

– L'espace réservé par Bruxelles Invest & Export a accueilli 4 entités bruxelloises :

- Numeca;
- Numflow;
- Solar-Terrestrial Centre of Excellence;
- BRUSPACE, la Fédération des Entreprises bruxelloises de l'aéronautique, Bruspace (± 10 membres) qui s'est chargé de la promotion du savoir-faire aéronautique de la RBC.

– À l'heure actuelle, il n'est pas possible de quantifier le nombre de contrats que les entreprises ont pu signer.

- En effet après la crise de 2008/2009, le secteur a connu un certain ralentissement, il était donc important que les entreprises et leur Fédération puissent renouer des contacts intéressants pour de futures collaborations.

Question n° 500 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'évaluation des contrôles de l'utilisation des subsides opérés par la direction de l'Inspection économique.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Direction de l'Inspection économique en 2009, en 2010 et en 2011 sur les subsides attribués par la Région aux entreprises. Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ? Je souhaiterais également obtenir le nombre des agents qui sont employés pour la réalisation de ces missions de contrôle.

Réponse : Vous trouverez ci-après les réponses relatives à vos différentes questions.

Brussels Invest & Export heeft zo een stand van ± 50 m² gehuurd binnen de Belgian Aerospace collectiviteit.

– Tijdens dit gebeuren werden er steunacties opgezet om de ondernemingen te helpen bij het prospecteren van hun markten :

- stand aan een zeer lage prijs (700,00 EUR per bedrijf);
- promotie van de Brusselse aanwezigheid via : brochure van het Belgisch paviljoen, website van de Vertegenwoordiging in Parijs;
- cocktail met de kopers op de stand;
- cocktail met VIP's in de residentie van de ambassadeur;
- toegang tot de Belgische chalet langs de piste om de prospects van de Brusselse ondernemingen uit te nodigen.

– De door Brussels Invest & Export gereserveerde ruimte heeft vier Brusselse entiteiten verwelkomd :

- Numeca;
- Numflow;
- Solar-Terrestrial Centre of Excellence;
- BRUSPACE, de federatie van de Brusselse bedrijven van de luchtvaartindustrie (± 10 leden) heeft gezorgd voor de promotie van de Brusselse luchtvaarttechnologie.

– Op dit ogenblik is het niet mogelijk een cijfer te plakken op het aantal contracten dat de ondernemingen hebben kunnen tekenen.

- Inderdaad, na de crisis van 2008-2009 heeft de sector een zekere verslapping gekend, het was dus belangrijk dat de ondernemingen en hun federatie opnieuw interessante contacten konden leggen voor toekomstige samenwerkingen.

Vraag nr. 500 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Evaluatie van de controles op het gebruik van de subsidies door het bestuur voor de economische inspectie.

Hoeveel controles heeft het bestuur voor economische inspectie in 2009, 2010 en 2011 uitgevoerd op de subsidies die het Gewest aan de bedrijven heeft toegekend ? Hoeveel dossiers hebben geleid tot een vaststelling van verkeerd gebruik van de overheidsmiddelen ? Hoeveel personeelsleden zijn ingezet om die controleopdrachten uit te voeren ?

Antwoord : Hieronder vindt u de antwoorden betreffende uw verschillende vragen.

Statistiques 2009

Dossiers contrôlés : 781
 Dossiers en infraction : 139

Statistiques 2010

Dossiers contrôlés : 630
 Dossiers en infraction : 132

Statistiques 2011 (du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011)

Dossiers contrôlés : 442
 Dossiers en infraction : 108

Nombre d'agents qui mènent les contrôles : 7 dont un agent qui travaille ½ temps soit 6,5 ETP.

Question n° 505 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'octroi de permis de travail.

Dans la rubrique « Direction de la politique de l'emploi et de l'économie plurielle », le site Internet du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a énoncé au mois de juin 2011 et je cite « en 2010, plus de 14.000 permis de travail ont été demandés, plus de 400 permis de travail ont été octroyés dans le cadre de la nouvelle procédure de régularisation ». Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- À quoi correspondent exactement les 14.000 demandes de permis de travail ? Concrètement, quelles sont les grandes catégories d'emploi concernées ? Combien de réponses positives ont été données ?
- S'agissant des 400 permis de travail dans le cadre de la nouvelle procédure de régularisation, pourriez-vous me dire si une étude de marché a été effectuée pour chacun de ces emplois et ce, en vertu de la législation ou avez-vous fait usage de votre pouvoir de dérogation ? Quels sont les nombres globaux de dossiers concernés dans les deux cas de figure ?

Réponse : Comme signalé dans le rapport d'activités 2010 de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, la moitié des 14.000 demandes de permis de travail concernaient des permis de travail B et l'autre moitié des demandes de permis de travail C. Les demandes pour l'obtention de permis de travail A ne représentent, elles, qu'un pour cent du total des demandes introduites.

Il faut savoir que près de la moitié des demandes de permis de travail B ont été introduites en faveur de personnel hautement qualifié. Il s'agit principalement de professions dans le domaine de la consultance (informatique, etc.) ou d'employés ayant une fonction de responsable au sein d'une société belge, le cas échéant en tant que travailleur détaché. Hormis le personnel hautement qualifié, des demandes de permis de travail B sont introduites pour des personnes exerçant une profession en pénurie de main-d'œuvre ou

Statistieken 2009

Gecontroleerde dossiers : 781
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 139

Statistieken 2010

Gecontroleerde dossiers : 630
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 132

Statistieken 2011 (van 1 januari 2011 tot 30 juni 2011)

Gecontroleerde dossiers : 442
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 108

Aantal personeelsleden die controles verrichten : 7 waarvan 1 halftijds werkt, zijnde 6,5 voltijdse equivalenten.

Vraag nr. 505 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Toekenning van arbeidsvergunningen.

In de rubriek over de directe werkgelegenheidsbeleid en meerwaardeneconomie op de website van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kon men in juni 2011 lezen dat meer dan 14.000 arbeidsvergunningen gevraagd zijn en dat meer dan 400 arbeidsvergunningen toegekend zijn in het kader van de nieuwe regulariseringsprocedure. Graag een antwoord op volgende vragen :

- Waar staan die 14.000 arbeidsvergunningen concreet voor ? Om welke grote arbeidscategorieën gaat het ? Hoeveel positieve antwoorden zijn er gegeven ?
- In verband met de 400 arbeidsvergunningen in het kader van de nieuwe regulariseringsprocedure, kan u mij zeggen of een marktstudie uitgevoerd is voor elk van die arbeidsplaatsen krachtens de wetgeving of heeft u gebruik gemaakt van uw recht op afwijking ? Wat zijn de globale cijfers voor de dossiers in de twee situaties ?

Antwoord : Zoals vermeld in het activiteitenverslag 2010 van het Bestuur Economie en Werkgelegenheid van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest had de helft van de 14.000 aanvragen om arbeidsvergunningen betrekking op vergunningen B en de andere helft op aanvragen om vergunningen C. De aanvragen voor het verkrijgen van werkvergunningen A vertegenwoordigen zelfs niet 1 % van het totaal van de ingediende aanvragen.

Het is belangrijk te weten dat bijna de helft van de aanvragen om arbeidsvergunningen B ingediend werd voor hooggeschoold personeel. Het gaat voornamelijk om beroepen in de sector van de consultancy (informatica, enz.) of om werknemers met een verantwoordelijke functie in een Belgische onderneming, in voorkomend geval als gedetacheerd werknemer. Behalve voor hooggeschoold personeel worden de werkvergunningen B uitgereikt aan personen die een knelpuntberoep uitoefenen of aan personen voor wie, door

pour d'autres personnes pour qui, de par leur situation de séjour en Belgique, l'analyse du marché de l'emploi n'est pas soumise à un examen préalable.

Pour cette dernière catégorie de personnes, une majorité de permis de travail est octroyée pour un emploi au sein d'une société de titres services.

5.740 permis de travail B ont été octroyés en 2010. Il y a lieu de préciser qu'il s'agit tant de premiers octrois que de renouvellements de permis de travail. Près de la moitié des permis de travail B octroyés concernaient des renouvellements, à savoir 2.787.

En ce qui concerne les permis de travail C, les demandes sont introduites par des personnes disposant d'un droit de séjour temporaire en Belgique, par exemple des candidats réfugiés politiques, des personnes en séjour temporaire pour leurs études ou encore pour des motifs humanitaires. En 2010, 6.123 permis de travail C ont été octroyés. Ce nombre comprend également les renouvellements de permis de travail C, à savoir 2.456.

Par rapport à votre deuxième question portant sur les permis de travail introduits dans le cadre de la procédure de régularisation, je souhaite rappeler qu'en tant que ministre régional de l'Emploi, j'ai souhaité mettre en place un dispositif qui puisse être à la fois efficace, sûr et souple pour traiter les demandes de permis de travail introduites dans le cadre de la procédure de régularisation. Ce dispositif nous offre de solides garanties notamment par rapport à la fiabilité des employeurs grâce à un système de filtrage composé de 3 étapes que j'ai déjà eu l'occasion d'expliquer.

Par ailleurs, pour toutes les demandes introduites dans le cadre de la procédure de régularisation, une analyse du marché de l'emploi est effectuée. En ce qui concerne mon pouvoir de dérogation, conformément l'article 38, § 2, de l'arrêté royal du 9 juin 1999, j'y ai fait recours partout où les situations individuelles dignes d'intérêt pour des raisons économiques ou sociales l'ont justifié. Comme je l'ai fait par le passé pour les grévistes de la faim, j'ai également fait usage de mon pouvoir de dérogation pour toutes les demandes de permis de travail introduites dans le cadre de la procédure de régularisation tenant compte de circonstances économiques et sociales dignes d'intérêt.

Question n° 510 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Le soutien au travail des attachés économiques et commerciaux.

Afin de compléter mon information je souhaiterais obtenir la liste des postes d'attachés économiques et commerciaux (AEC) financés directement par la Région bruxelloise et pour chacun de ces derniers, je vous remercie de me communiquer les informations suivantes pour les années 2009 et 2010 :

- La liste détaillée des formations suivies par les attachés économiques et commerciaux, en ce compris leurs objets, leurs budgets et les prestataires de services y afférents.

hun verblijfsmatige situatie in België, de analyse tot de arbeidsmarkt niet onderworpen is aan een voorafgaand onderzoek.

Voor die laatste categorie personen worden de meeste vergunningen toegekend voor een betrekking in een dienstenbedrijf.

In 2010 werden er 5.740 vergunningen B uitgereikt. Hierbij moet gepreciseerd worden dat het zowel gaat om eerste vergunningen als om verlengingen. Bijna de helft van de uitgereikte vergunningen B had betrekking op hernieuwingen, namelijk 2.787.

Wat de werkvergunningen C betreft, worden de aanvragen ingediend door personen die een tijdelijke verblijfsvergunning in België hebben, bijvoorbeeld kandidaten politiek vluchtelingen, personen die een tijdelijke verblijfsvergunning hebben om te studeren of om humanitaire redenen. In 2010 werden er 6.123 vergunningen C uitgereikt. Dit aantal bevat eveneens de hernieuwingen van de werkvergunningen C, namelijk 2.456.

Wat uw tweede vraag betreft omtrent de werkvergunningen die ingediend zijn in het kader van de regularisatieprocedure, wil ik eraan herinneren dat ik als gewestelijke minister van Tewerkstelling, een doeltreffend, veilig en soepel systeem heb willen invoeren om de aanvragen om arbeidsvergunningen te kunnen behandelen. Dit systeem biedt ons sterke garanties, onder meer met betrekking tot de betrouwbaarheid van de werkgevers dankzij een filtersysteem bestaande uit drie fases zoals ik al eens heb uitgelegd.

Bovendien wordt er voor elke aanvraag ingediend in het kader van de regularisatieprocedure een onderzoek gedaan van de arbeidsmarkt. Wat mijn bevoegdheid tot afwijking betreft, overeenkomstig overeenkomstig artikel 38, § 2, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, heb ik er gebruik van gemaakt overal waar persoonlijke belanghebbende situaties om economische of sociale redenen dit rechtvaardigen. Zoals ik in het verleden heb gedaan voor de hongerstakers, heb ik eveneens gebruik gemaakt van mijn bevoegdheid tot afwijking voor alle aanvragen om arbeidsvergunningen ingediend in het kader van de regularisatieprocedure rekening houdend met belangwekkende economische of sociale situaties.

Vraag nr. 510 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Ondersteuning van het werk van de economische en handelsattachés.

Graag een lijst van de posten van economische en handelsattachés die rechtstreeks door het Gewest gefinancierd worden en voor elk van hen graag de volgende informatie voor 2009 en 2010 :

- De gedetailleerde lijst van de opleidingen gevolgd door die economische en handelsattachés, met inbegrip van de inhoud, de middelen en de dienstverleners.

- Le recours de la consultance externe, en ce compris leurs objets, leurs budgets et les prestataires de services y afférents.
- Le recours à des études juridiques, en ce compris leurs objets, leurs budgets et les cabinets y afférents.
- La commande d'études thématiques et sectorielles, en ce compris leurs objets, leurs budgets et les budgets y afférents.

Réponse :

1. En ce qui concerne les formations suivies par les AEC, ils sont tous conviés à un séminaire de formation tous les deux ans environ dont le budget en 2010 s'élevait à 90.000 EUR pour les frais de logement, de catering et de location de salles de réunion.

En 2009 et 2010, les formations suivantes ont été suivies localement et financées par le budget de fonctionnement des postes :

Alger : 2010 : Session de formation par Ubifrance concernant les donneurs d'ordre dans la construction et le bâtiment – 225 EUR.

2009 : Quelques participations à des séances d'information d'Ubifrance et de la chambre de commerce franco-algérienne sur les lois de financement et le nouveau code de marchés publics.

Beyrouth : 1 cours néerlandais par an (durée 3 mois) – budget : 680 EUR – prestataire de services : école Berlitz.

Berlin : Formations en technique d'assertivité et en gestion du temps comme outil de management (coût 2.690 EUR).

Londres : 2009 : Formation pour utilisation d'Excel – 600 livres sterling.

Montevideo : Cours de néerlandais – coût 240 EUR.

Stockholm : 2010 Formation à l'optimisation des recherches d'informations commerciales sur Internet – Budget : 250 EUR – Prestataire : Swedish Trade Council.

2. Outre le recours à des secrétariats sociaux pour le calcul et des informations sur la gestion du personnel local qui est fortement recommandé et l'utilisation ponctuelle de services de support informatique, les attachés économiques et commerciaux ont effectué les dépenses suivantes pour des services de consultance :

Madrid : Interventions dans les frais de déplacement et de logement de consultants dans le cadre de séminaires pour attirer des investisseurs à Bruxelles – KPMG, Gomez Pombo y Asociados, Nova Internacional, Cremades y Calvo Sotelo : 1.216 EUR.

Paris : Consultant en recherche d'investisseurs à Bruxelles – Performance International – du 1^{er} septembre au 31 décembre 2010 : 10.000 EUR.

Shanghai : (2010) dans le cadre de l'organisation des Brussels Days Shanghai Expo 2010 et en partenariat avec Relex : Connections Consulting et Reuter PR pour un montant de RMB 47.578.

- Het gebruik van externe consultancy, met inbegrip van de inhoud, de middelen en de dienstverleners.
- Het gebruik van juridische studies, met inbegrip van de inhoud, de middelen en de kabinetten.
- De bestelling van thematische en sectorale studies, met inbegrip van de inhoud en de middelen.

Antwoord :

1. De EHA worden wat hun opleiding betreft, allen om de twee jaar opgeroepen voor een opleidingsseminarie waarvan het budget in 2010 90.000 EUR bedroeg voor kosten in verband met verblijf, catering en huur van vergaderzalen.

In 2009 en 2010 werden de volgende trainingen lokaal gevolgd en door het werkingsbudget van de posten gefinancierd :

Algiers : 2010 : Informatiesessie door Ubifrance betreffende de opdrachtgevers in de bouwsector – 225 EUR

2009 : enkele deelnames aan informatiesessies van Ubifrance en van de Frans-Algerijnse Kamer van koophandel over de financieringswetten en de nieuwe wetgeving inzake overheidsopdrachten.

Beiroet : 1 les Nederlands per jaar (duur 3 maanden) – budget : 680 EUR – dienstverlener : school Berlitz

Berlijn : opleidingen in assertiviteitstechnieken en in tijdsbeheer als managementinstrument (kostprijs 269 EUR),

Londen : 2009 : opleiding voor het gebruik van Excel – 600 pond sterling.

Montevideo : Nederlandse les – kostprijs 240 EUR

Stockholm : 2010 Training voor het verfijnen van zoekacties naar commerciële informatie op het internet – Budget : 250 EUR – Dienstverlener : Swedish Trade Council

2. Naast het gebruikmaken van sociale secretariaten voor de berekeningen en informatie over lokaal personeelsbeheer dat warm wordt aanbevolen en het regelmatige gebruik van diensten van informaticaondersteuning, hebben de economische en handelsattachés de volgende kosten gemaakt voor consultancy-diensten :

Madrid : tussenkomsten in de kosten voor verplaatsing en verblijf van consultants in het kader van seminars om investeerders naar Brussel aan te trekken – KPMG, Gomez Pombo y Asociados, Nova Internacional, Cremades y Calvo Sotelo : 1.216 EUR.

Parijs : Consultant in het zoeken naar investeerders in Brussel – Internationale Performance – van 1 september tot 31 december 2010 : 10.000,00 EUR.

Shanghai : (2010) in het kader van de organisatie van de Brussels Days Shanghai Expo 2010 en in partnership met Relex : Connections Consulting en Reuter PR voor een bedrag van 47.578 RMB.

3. Il n'a pas été fait appel à des études juridiques par nos attachés. Ils utilisent généralement l'information disponible en libre accès sur internet à ce sujet.

4. Pour ce qui est des études sectorielles, tous les attachés économiques et commerciaux ont accès à la base de données mondiale de Kompass à laquelle le Service du Commerce extérieur et des Investissements extérieurs a souscrit un abonnement global pour un montant de 6.897 EUR en 2010.

Pour les études sectorielles, les attachés ont notamment recours aux publications d'autres organismes de promotion du commerce extérieur ou de Chambres de commerce :

Budapest : Etude sur le marché hongrois par Ubifrance – 80 EUR.

Milan : Etudes de l'OCDE et de Mass Market – budget 189 EUR.

Shanghai : Documentation spécialisée pour quelques centaines d'euros par an

Tel-Aviv : Achat occasionnel d'études de marché sectorielles-budget annuel environ 1.000 EUR – prestataires : Ubifrance (France), ou organismes locaux tels que BDI.

Certains s'abonnent néanmoins à des bases de données plus complètes pour leur juridiction ou à des bases de données sectorielles, par exemple :

Cologne : banque de données Hoppenstädt reprenant des entreprises tout secteur pour la recherche de distributeurs, budget : 1.200 EUR par an.

Genève : abonnement à « Creditreform », pour des renseignements commerciaux et recouvrement de créance et à « Publicus », « Top 2010 », « Detailhandel Schweiz », « Swiss Financial Year Book », et autres revues spécialisées dans le secteur bancaire – Total : 1.820 CHF.

La Haye : base de données REACH du Bureau Van Dijk et diverses bases de données sectorielles : 7.282 EUR.

Madrid et Barcelone : abonnement annuel à ALIMARKET : entreprise leader en génération de contenus d'informations économiques et sectorielles – Budget partagé à 50 % avec AWEX : quote-part Bruxelles = 2.466 EUR.

Enfin, en Algérie et en République démocratique du Congo, les postes se procurent les cahiers des charges des marchés publics qui sont ensuite mis à la disposition des entreprises bruxelloises ayant manifesté l'intérêt de les recevoir.

Annexe 1 : Liste des postes des AEC

Algérie (Alger)
 Allemagne (Berlin)
 Allemagne (Cologne)
 Canada (Montréal)
 Chine (Shangai)
 Croatie (Zagreb)
 Cuba (La Havane)

3. Onze attachés hebben geen beroep gedaan op juridische studies. In verband met dit onderwerp gebruiken ze gewoonlijk de informatie die op internet vrij toegankelijk is.

4. Voor wat de sectorale studies betreft, kunnen we vermelden dat alle economische en handelsattachés toegang tot de wereldwijde databank van Kompass hebben waarop de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings op een globaal abonnement heeft ingetekend voor een bedrag van 6.897 EUR in 2010.

Voor de sectorale studies kunnen de attachés zich meer bepaald wenden tot publicaties van andere promotie-instellingen van buitenlandse handel of van de Kamers van koophandel :

Boedapest : Studie over de Hongaarse markt door Ubifrance – 80 EUR

Milaan : Studies van de OESO en van Mass Market – budget 189 EUR

Shanghai : Gespecialiseerde documentatie voor enkele honderden euro's per jaar

Tel-Aviv : Gelegenheidsaankoop van sectorale marktonderzoeken – jaarlijks budget ongeveer 1.000 Euro-dienstverleners : Ubifrance (Frankrijk), of lokale organismen zoals BDI

Sommigen abonneren zich niettemin op meer volledige databanken voor hun rechtsgebied of op sectorale databanken, bijvoorbeeld :

Keulen : Hoppenstädt-databank met ondernemingen uit allerlei sectoren om distributeurs te zoeken, budget : 1.200 EUR per jaar.

Genève : abonnement op « Creditreform », voor commerciële inlichtingen en schuldvordering en op « Publicus », « Top 2010 », « Detailhandel Schweiz », « Swiss Financial Year Book », en andere gespecialiseerde tijdschriften in de banksector – Totaal : 1820 CHF

Den Haag : databank REACH van het Bureau Van Dijk en verschillende sectorale databanken : 7.282 EUR.

Madrid en Barcelona : Jaarlijks abonnement op ALIMARKET : koploper in het genereren van economische en sectorale informatie – Gedeeld budget voor 50 % met AWEX : Aandeel Brussels Gewest = 2.466 EUR.

Tot slot leggen in Algerije en in de Democratische Republiek Congo de posten de hand op bestekken van overheidsopdrachten die vervolgens aan de Brusselse ondernemingen die interesse betoond hebben om ze in bezit te krijgen, ter beschikking worden gesteld.

Bijlage 1 : Lijst van EHA-posten

Algerije (Algiers)
 Duitsland (Berlijn)
 Duitsland (Keulen)
 Canada (Montréal)
 China (Shangai)
 Kroatië (Zagreb)
 Cuba (Havane)

Espagne (Madrid)
États-Unis (New-York)
France (Paris)
Grande-Bretagne (Londres)
Hongrie (Budapest)
Irlande (Dublin)
Israël (Tel Aviv)
Italie (Milan)
Japon (Tokyo)
Kenya (Nairobi)
Koweït (Koweït City)
Liban (Beyrouth)
Pays-Bas (La Haye)
Pologne (Varsovie)
DRC (Kinshasa)
Russie (Moscou)
Serbie (Belgrade)
Singapour (Singapour)
Suède (Stockholm)
Suisse (Genève)
Turquie (Istanbul)
Vietnam (Hanoï)
Uruguay (Montevideo)

Spanje (Madrid)
Verenigde Staten (New-York)
Frankrijk (Parijs)
Groot-Brittannië (Londen)
Hongarije (Budapest)
Ierland (Dublin)
Israel (Tel Aviv)
Italië (Milaan)
Japan (Tokyo)
Kenya (Nairobi)
Koeweit (Koeweit-stad)
Libanon (Beyrouth)
Nederland (Den Haag)
Polen (Warschau)
DRC (Kinshasa)
Rusland (Moskou)
Servië (Belgrado)
Singapour (Singapore)
Zweden (Stockholm)
Zwitserland (Genève)
Turkije (Istanboel)
Viëtnam (Hanoi)
Uruguay (Montevideo)

Question n° 511 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

Les budgets de fonctionnement des postes d'attachés économiques et commerciaux.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des postes d'attachés économiques et commerciaux (AEC) financés directement par la Région bruxelloise et pour chacun de ces derniers, je vous remercie de me communiquer les informations suivantes pour les années 2009 et 2010 :

- Les budgets globaux de fonctionnement des bureaux (hors salaires).
- Les budgets globaux des traitements de l'attaché économique et commercial.
- Les budgets globaux des traitements des collaborateurs.
- Les budgets globaux des locations du domicile de l'attaché économique et commercial.
- Les budgets globaux des éventuelles locations des domiciles des collaborateurs.
- Les budgets globaux des locations de voitures pour l'attaché économique et commercial.

Réponse : Pour l'année budgétaire 2009.

Budgets globaux de fonctionnement des bureaux (hors salaires) : 2.954.300,00 EUR

- Budget des traitements des AEC

Vraag nr. 511 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Werkingsmiddelen voor de posten van de economische en handelsattachés.

Graag een lijst van de posten van economische en handelsattachés die rechtstreeks door het Gewest gefinancierd worden en voor elk van hen graag de volgende informatie voor 2009 en 2010 :

- De algemene werkmiddelen voor de kantoren (zonder de weddes).
- De algemene middelen voor de bezoldiging van de economische en handelsattachés.
- De algemene middelen voor de bezoldiging van de medewerkers.
- De algemene middelen voor de huur van de woning van de economische en handelsattachés.
- De algemene middelen voor de eventuele huur van de woningen van de medewerkers.
- De algemene middelen voor de huur van de voertuigen voor de economische en handelsattachés.

Antwoord : Voor het begrotingsjaar 2009

Globale werkbudgetten van de bureaus (exclusief lonen) : 2.954.300,00 EUR

- Budget van de lonen van de EHA's

Pour l'année 2009, le montant global des rémunérations des AEC s'élevait à 2.698.676,49 EUR.

- Budget des traitements des collaborateurs : 1.435.303,00 EUR
- Budget des locations du domicile de l'AEC : 824.205,50 EUR
- Budget des éventuelles locations des domiciles des collaborateurs : néant
- Budget des locations de voitures pour l'AEC : néant

Pour l'année budgétaire 2010

Budgets globaux de fonctionnement (hors salaires) : 2.664.275,00 EUR

- Budget des traitements des AEC

Comme demandé par la Direction des Rémunérations et des Pensions, seules des données anonymes peuvent être transmises.

Pour l'année 2010, le montant global des rémunérations des AEC s'élevait à 2.606.657,39 EUR.

- Budget des traitements des collaborateurs : 1.434.216,0 EUR
- Budget des locations du domicile de l'AEC : 818.298,08 EUR
- Budget des éventuelles locations des domiciles des collaborateurs : néant
- Budget des locations de voitures pour l'AEC : néant

Question n° 513 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'usage d'électricité verte pour Bruxelles Export.

Pionnière à Bruxelles, la commune de Saint-Gilles a annoncé son projet d'alimenter en « électricité verte » tous ses bâtiments administratifs pour l'horizon 2012. Je souhaiterais savoir si une telle initiative est éventuellement à l'étude au niveau régional et, plus précisément, des services de Bruxelles Export.

Réponse : Il est à noter que la Régie foncière, gestionnaire des biens immobiliers pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale, n'est pas de ma compétence mais de celle de mon collègue Bruno De Lille. Cependant, la Régie foncière est consciencieuse aux critères environnementaux dans ses marchés publics.

Et, dans le cadre de la question posée, il convient de signaler que la Régie foncière a explicitement intégré dès 2009, dans le marché GRF-227/09 : « Fourniture d'électricité et de gaz pour les bâtiments publics de la Région de Bruxelles-Capitale » une clause relative aux aspects écologiques. Ce marché, passé par adjudication publique, prévoit que : « le fournisseur désigné prendra obligatoirement toutes les mesures nécessaires afin que l'électricité prélevée par les bâtiments de la Région de Bruxelles-Capitale

Voor 2009 bedroeg het globaal bedrag van de bezoldigingen van de EHA's 2.698.676,49 EUR.

- Budget van de lonen van de medewerkers : 1.435.303,00 EUR
- Budget van de huurgelden van de EHA's : 824.205,50 EUR
- Budget van de eventuele huurgelden van de medewerkers : nihil
- Budget voor het huren van wagens voor de EHA's : nihil

Voor het begrotingsjaar 2010

Globale werkingsbudgetten (exclusief Lonen) : 2.664.275,00 EUR

- Budget van de lonen van de EHA's

Zoals gevraagd door de Directie Bezoldigingen en Pensioenen kunnen enkel de anonieme gegevens meegedeeld worden.

Voor 2010 bedroeg het globaal bedrag van de bezoldigingen van de EHA's 2.606.657,39 EUR.

- Budget van de lonen van de medewerkers : 1.434.216,00 EUR
- Budget van de huurgelden van de EHA's : 818.298,08 EUR
- Budget van de eventuele huurgelden van de medewerkers : nihil
- Budget voor het huren van wagens voor de EHA's : nihil

Vraag nr. 513 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Het gebruik van groene stroom bij Brussels Export.

De gemeente Sint-Gillis is een pionier in Brussel en heeft aangekondigd dat zij al haar administratieve gebouwen tegen 2012 wil voorzien van groene elektriciteit. Graag had ik geweten of een dergelijk initiatief eventueel ter studie ligt op gewestelijk vlak en, meer bepaald, bij de diensten van Brussels Export.

Antwoord : De Grondregie, beheerder van de onroerende goederen voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, behoort niet tot mijn bevoegdheid maar is een bevoegdheid van mijn collega Bruno De Lille. Evenwel is de Grondregie bewustgevoerd van milieucriteria in haar overheidsopdrachten.

Zo moet er in verband met de gestelde vraag op gewezen worden dat de Grondregie sinds 2009, in de overheidsopdracht GRF-227/09 « Leveren van elektriciteit en/of gas voor de openbare gebouwen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », een uitdrukkelijke clausule over ecologische aspecten bevat. Deze opdracht, die via openbare aanbesteding werd gegund, bevatte volgende bepaling : « De weerhouden leverancier zal de nodige maatregelen treffen opdat de door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afge-

soit considérée par la législation applicable comme de l'électricité produite à partir de sources d'énergie 100 % renouvelables ou d'unités de cogénération de qualité. ».

Question n° 517 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Les missions à l'étranger de l'ABE.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de la liste des missions effectuées par des membres du personnel de l'ABE lors des années 2009, 2010 et 2011. Pourriez-vous me communiquer également les motifs de ces séjours professionnels, le nombre de personnes concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : Jusqu'en 2010, les missions économiques à l'étranger auxquelles participe l'ABE se faisaient principalement dans le cadre de sa mission d'attraction d'investissements étrangers. Cette mission est aujourd'hui exercée par Bruxelles Invest & Export (exemple Bruxelles-Export).

Au cours de l'année 2010, l'ABE a notamment :

- Participé à la Mission princière en Inde (février) où elle a organisé trois séminaires « Invest in Belgium » à Delhi, Pune et Mumbai, en collaboration avec le FIT et l'Awex.
- Organisé différents séminaires « Invest in Brussels » en France (Sophia-Antipolis et Paris), Angleterre (Leeds et Manchester), Etats-Unis (Chicago et New-York) et en Chine (à Shenzhen et Shanghai) lors de la mission économique bruxelloise menée dans ce pays en septembre dernier.

En 2009 les séminaires « Invest in Brussels » accompagnés de missions de prospection ont eu lieu à Milan (Italie) et Séoul (Corée du Sud), aux Etats-Unis à Atlanta, Charlotte (Géorgie et Caroline du Nord), San José, San Diego, Sacramento (Californie) au premier semestre et ensuite à Hong Kong, Shenzhen, Londres et Tel Aviv, l'ensemble de ces actions ont réuni quelques 187 prospects.

Parallèlement à ces séminaires qui se sont adressés à des audiences allant de 15 à 150 participants, les représentants d'Invest in Brussels ont mené des missions de prospections directes dans ces mêmes pays ainsi qu'en Allemagne (lors de la foire du Cebit), auprès d'entreprises porteuses de projets d'investissements, détectées soit par nos Attachés économiques soit par des consultants indépendants.

Au-delà de ces séminaires et prospections, la Cellule a aussi participé :

- au MIPIM (collaboration au site de la Région) à Cannes en 2009, 2010, 2011, ou encore
- à la convention BIO 2009 à Atlanta BIO 2010 à Chicago et BIO 2011 à Washington.

nomen elektriciteit binnen de bestaande wetgeving kan worden beschouwd als zijnde afkomstig van 100 % hernieuwbare energie of kwaliteitswarmtekraftkoppelinginstallaties. ».

Vraag nr. 517 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Oprachten van het BAO in het buitenland.

Om mijn informatie aan te vullen zou ik de lijst willen krijgen van de opdrachten die de personeelsleden van het BAO in het buitenland uitgevoerd hebben in de jaren 2009, 2010 en 2011. Wat waren de motieven van die zendingen, om hoeveel personen ging het en welke middelen werden daaraan besteed ?

Antwoord : Tot 2010 gebeurden de economische missies naar het buitenland waaraan het BAO deelneemt, hoofdzakelijk in het kader van zijn opdracht voor aantrekking van buitenlandse investeringen. Deze opdracht wordt vandaag door Brussels Invest & Export (het voormalige Brussels Export) uitgeoefend.

In de loop van het jaar 2010 heeft het BAO meer bepaald :

- Deelgenomen aan de prinselijke missie in India (februari) waar drie seminaries georganiseerd werden : « Invest in Belgium » in Delhi, Pune en Mumbai, in samenwerking met FIT en Awex.
- Verschillende seminaries « Invest in Brussels » georganiseerd in Frankrijk (Sophia-Antipolis en Parijs), Engeland (Leeds en Manchester), Verenigde Staten (Chicago en New York) en in China (Shenzhen en Shanghai) tijdens de Brusselse economische missie die in dit land in september laatstleden plaatsvond.

In 2009 hebben de seminaries « Invest in Brussels » gepaard met prospectiemissies, plaatsgevonden in Milaan (Italië) en Seoul (Zuid-Korea), in de Verenigde Staten te Atlanta, Charlotte (Georgia en South Carolina), San Jose, San Diego, Sacramento (California) in het eerste semester en daarna in Hong Kong, Shenzhen, Londen en Tel Aviv. Al deze activiteiten hebben zo'n 187 prospecten bijeengebracht.

Parallel met deze seminaries die zich richtten tot een publiek van 15 tot 150 deelnemers, hebben de vertegenwoordigers van Invest in Brussels rechtstreekse prospectieopdrachten uitgevoerd in deze landen alsook in Duitsland (tijdens de Cebit-beurs), bij ondernemingen die investeringsprojecten hebben. Deze ondernemingen werden ofwel door onze economische attachés opgespoord of door onafhankelijke consultants.

Behalve deze seminaries en prospecties heeft de cel ook deelgenomen :

- aan het MIPIM (samenwerking aan de website van het gewest) in Cannes in 2009, 2010, 2011 en
- aan de BIO convention 2009 in Atlanta, BIO 2010 in Chicago en BIO 2011 in Washington.

Le budget global affecté à ces diverses activités était de 61.000 EUR en 2011; 63.500 EUR en 2010 et 65.000 EUR en 2009.

Par ailleurs, d'autres missions à l'étranger sont conduites par des membres de l'Agence. À savoir :

2009

Het globale budget voor deze verschillende activiteiten bedroeg 61.000 EUR in 2011; 63.500 EUR in 2010 en 65.000 EUR in 2009.

Bovendien worden er andere missies naar het buitenland geleid door leden van het Agentschap. Dit zijn :

Motif de la mission – Reden van de missie	Nombre de personnes – Aantal personen	Budget – Budget
MEDICA – dispositifs médicaux ambulatoires et stationnaires MEDICA – stationnaire en ambulante medische voorzieningen	2	35.000 EUR
CeBIT – Promouvoir les entreprises IT et le knowhow académique bruxellois CeBIT – IT-ondernemingen bevorderen, alsook de Brusselse academische know how	2	17.750 EUR
Ludwigshafen – Visite Pro « Rénovation Basse Énergie de Logements Collectifs » en Allemagne – en partenariat avec le cluster Cap2020 (Wallonie) Ludwigshafen – Bezoek « Renovatie Lage energie van collectieve woningen » in Duitsland – in partnership met de cluster Cap2020 (Wallonië)	2	10.000 EUR
INNOVIANDES – Secteur agro-alimentaire (Auvergne) INNOVIANDES – voedingsmiddelensector (Auvergne)	2	2.420 EUR
Ponantech (La Rochelle) – Secteur agro-alimentaire Ponantech (La Rochelle) – voedingsmiddelensector	2	3.400 EUR
1 Mission NCP Brussels (Paris) 1 Missie NCP Brussels (Parijs)	1	430 EUR
2 Missions Bionet (Zagreb & Vienne) – Projet européen 2 Missies Bionet (Zagreb & Wenen) – Europees project	1	2.180,00 EUR
4 Missions Meda Go to Europe (Caire, Oran, Amman & Tunis) – Projet européen 4 Missies Meda Go to Europe (Caïro, Oran, Amman & Tunis) – Europees project	1	3.100 EUR
2 Missions SME Go Health (Istanbul & Vienne) – Projet européen 2 Missies SME Go Health (Istanbul & Wenen) – Europees project	1	1.560 EUR
1 Mission Transcome – Projet européen 1 Missie Transcome - Europees project	1	240 EUR
2 Missions NCP Health net : Madrid & Malte 2 Missies NCP Health net : Madrid & Malta	1	630 EUR
1 Mission IDEALIST – Projet européen 1 Missie IDEALIST – Europees project	1	220 EUR
1 Mission Together – Projet européen 1 Missie Together – Europees project	1	680 EUR
2010		
MEDICA – dispositifs médicaux ambulatoires et stationnaires MEDICA – stationnaire en ambulante medische voorzieningen	2	35.000 EUR
CeBIT – Promouvoir les entreprises IT et le knowhow académique bruxellois CeBIT – IT-ondernemingen bevorderen, alsook de Brusselse academische know how	2	17.750 EUR
Mission à la Silicon Valley – Promouvoir les entreprises du cluster Software in Brussels et le knowhow académique bruxellois Missie in de Silicon Valley – De ondernemingen van de cluster Software in Brussels bevorderen, alsook de Brusselse academische know how	3	14.575 EUR

Londres – Visite Pro quartier BedZed et salon Ecobuild – en partenariat avec le cluster Cap2020 (Wallonie)		
Londen – Bezoek Pro BedZed wijk en Ecobuild-beurs – in partnership met de cluster Cap2020 (Wallonië)	2	2.000 EUR
Cannes – Participation au Mipim – en partenariat avec BECI		
Cannes – Deelname aan Mipim – in samenwerking met BECI	2	2.000 EUR
Paris – Visite Pro de deux chantiers Basse Energie dt un par Art&Build (membre du cluster) et visite du salon pro Passibat		
Parijs – Bezoek Pro van twee lage energie-werven door Art&Build (lid van de cluster) en bezoek van het salon pro Passibat	3	2.383 EUR
Mission Sainte Hyacinthe – secteur agro-alimentaire		
Missie Sainte Hyacinthe – voedingsmiddelensector	1	9.000 EUR
Mission SIAL (Paris) – secteur agro-alimentaire		
Missie SIAL (Parijs) – voedingsmiddelensector	1	2.300 EUR
4 Missions BIONET (La Haye, Vienne, Varna, Stockholm) – secteur agro-alimentaire		
4 Missies BIONET (Den Haag, Wenen, Varna, Stockholm) – voedingsmiddelensector	1	2.570 EUR
1 Mission NCP Health net : Paris – secteur santé		
1 Missie NCP Health net : Parijs – gezondheidssector	1	230 EUR
2 Missions Idealist (Rome & Ottawa)		
2 Missies Idealist (Rome & Ottawa)	1	3.835 EUR
2 Missions Switch for food (Bologne & Valence) – secteur agro-alimentaire		
2 Missies Switch for food (Bologna & Valencia) – voedingsmiddelensector	1	1.470 EUR
1 Mission Fit for Health (Vienne) – secteur de la santé		
1 Missie Fit for Health (Vienne) – gezondheidssector	1	910 EUR
2011		
MEDICA – dispositifs médicaux ambulatoires et stationnaires		
MEDICA – stationaire en ambulante medische voorzieningen	1	35.000 EUR
CeBIT – Promouvoir les entreprises IT et le knowhow académique bruxellois		
CeBIT – IT-ondernemingen bevorderen alsook de Brusselse academische know how	2	17.750 EUR
Webmission à Boston – « The ICT pole of the Brussels Enterprise Agency, Brussels Export and Betagroup co-organize a Webmission to New York and Boston from June 27th to July 1st. Taking the opportunity of the Belgian economic mission to the US during the same period, the participants will also have the possibility to join the official events organized in Boston on June 29th. This will be a great opportunity to gain visibility and knowledge in the East Coast of the US. At less than 8 hours flight, companies, universities and interested organizations will have the opportunity to come and learn why New York and Boston are exciting places for a software company to do business. »	2	3.500 EUR
Cannes – Participations au Mipim – en partenariat avec BECI		
Cannes – Deelnames aan Mipim – in samenwerking met BECI	2	2.000 EUR
Mission ECOBUILD		
Missie ECOBUILD	2	5.000 EUR
2 Missions Evimpect (Budapest & Ljubljana) – secteur éco-construction		
2 Missies Evimpect (Boedapest & Ljubljana) – sector van de eco-constructie	1	1.720 EUR
1 Mission C-Energy plus (Strasbourg) – secteur construction durable		
1 Missie C-Energy plus (Straatsburg) – sector duurzaam bouwen	1	470 EUR

1 Mission Switch for food (Zurich)		
1 Missie Switch for food (Zurich)	1	1.200 EUR
1 Mission Together (Malte)		
1 Missie Together (Malta)	1	270 EUR
1 Mission Fit for Health		
1 Missie Fit for Health	1	620 EUR

Question n° 520 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

L'emploi temporaire de stagiaires au sein de l'ABE.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'ABE a mis en œuvre un programme d'accueil temporaire de stagiaires au sein de ses structures. Le cas échéant, pouvez-vous me dire combien de jeunes professionnels ont ainsi pu être accueillis ces trois dernières années, quelle a été la durée moyenne de leur « séjour en entreprise », quels ont été les profils académiques les plus courants, quels ont été les éventuels avantages en nature qui leur ont été fournis (exemple tickets de transport STIB) ?

Réponse : L'ABE accueille chaque année entre 7 et 10 étudiants en son sein, pour des stages d'une durée de 1 à 2 mois.

Les formations suivies par ces étudiants se situent principalement dans les domaines de l'économie ou de la bureautique.

Pour conclure, le seul avantage en nature fourni aux stagiaires fut l'intervention dans les frais de transport public, si celui-ci n'avait pas encore été pris en charge.

Question n° 525 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

La réforme de la communication auprès de Bruxelles Export.

À l'occasion des discussions sur le budget 2011, vous aviez annoncé qu'un grand chantier concernant la communication de Bruxelles Export serait initié. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des grandes avancées qui ont été concrétisées dans ce dossier. Quels sont les projets déjà mis en œuvre et quel est l'agenda escompté pour la fin de l'année ?

Réponse : Comme vous le savez, j'ai décidé en 2010 de regrouper les compétences « attraction des investissements étrangers à Bruxelles », compétence exercée auparavant par l'ABE, et « commerce extérieur » au sein de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

À ce titre, la Direction du Commerce Extérieur est devenue le Service du Commerce Extérieur et des Investissement étrangers au début de l'année 2011. Ce Service est divisé en deux directions :

Vraag nr. 520 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Tijdelijke opvang van stagiairs in het BAO.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of het BAO een programma voor de tijdelijke opvang van stagiairs binnen zijn structuren heeft opgezet. Zo ja, kunt u me zeggen hoeveel jonge professionals de afgelopen drie jaar werden opgevangen, hoe lang hun stage gemiddeld duurde, wat de meest voorkomende academische profielen waren en welke voordelen in natura ze eventueel kregen (bijvoorbeeld MIVB-biljetten) ?

Antwoord : Het BAO verwelkomt jaarlijks zo'n 7 à 10 studenten voor stages van 1 tot 2 maanden.

De opleidingen die door deze studenten gevolgd worden zijn voornamelijk opleidingen in economie of bureau-informatica.

Ter conclusie : het enige voordeel in natura voor de stagiaires is de tussenkomst in de kosten van het openbaar vervoer, indien dat nog niet betaald werd.

Vraag nr. 525 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Hervorming van de communicatie bij Brussel Export.

Ter gelegenheid van de begrotingsbesprekingen 2011 had u aangekondigd dat er een groot project omtrent de communicatie van Brussel Export zou worden opgestart. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten welke grote vorderingen in dit dossier werden geboekt. Welke projecten worden al uitgevoerd ? Wat is de planning voor het einde van het jaar ?

Antwoord : Zoals u weet heb ik in 2010 beslist om de bevoegdheden « aantrekken van buitenlandse investeringen naar Brussel » – een bevoegdheid die vroeger onder het BEW viel – en « buitenlandse handel » te hergroeperen binnen het Bestuur Economie en Tewerkstelling van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In dat opzicht is de directie Buitenlandse Handel begin 2011 de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings geworden. Deze dienst is opgesplitst in twee directies : enerzijds

la Direction Opérations Internationales et Réseau d'une part et la Direction Support à l'Internationalisation d'autre part.

Vu l'élargissement de ses missions, ce nouveau Service se devait d'opérer sous un nouveau « branding » appelé à remplacer le branding « Bruxelles Export ». Un exercice de réflexion et de communication interne a été réalisé pour redéfinir les métiers du service et définir la vision, les missions et les valeurs de la nouvelle structure.

Un marché de procédure négociée a été lancé pour doter le Service d'un nouveau logo et d'une ligne graphique complète pour sa communication. Huit entreprises ont été consultées sur la base d'une demande de projets de logos et d'une brochure corporate. Sept offres ont été reçues et j'ai marqué mon accord sur le choix d'une entreprise et d'un logo.

Après avoir examiné les propositions de l'administration, j'ai présenté le nouveau nom, à savoir Bruxelles Invest & Export, et le nouveau logo du Service le 30 mai dernier.

L'entreprise de communication sélectionnée travaille actuellement à la nouvelle ligne graphique de Bruxelles Invest & Export et une charte graphique complète devrait être disponible prochainement. Entre-temps, le Service communique déjà sous le branding Bruxelles Invest & Export dans sa communication électronique et remplacera progressivement ses autres outils de communication.

Pour compléter ce travail, le Service a lancé un marché relatif à la définition de son positionnement stratégique, à l'élaboration d'une stratégie de communication et à la définition d'un plan de communication; le prestataire de services a été sélectionné dans le courant du mois de juin et son travail est en cours. Il aboutira à un plan de communication dont la mise en œuvre débutera à la fin du mois d'octobre.

Dans ce cadre, Bruxelles Invest & Export sera amené à renouveler l'ensemble de ses outils de communication dans les prochains mois : papeterie, publications, newsletter électronique, matériel promotionnel, etc.

Par ailleurs, le Service projette de se doter d'un nouveau site Internet plus moderne et plus performant et ce, dans le cadre d'un appel d'offres mené en coordination avec la Direction de la Conception et Coordination de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi qui entend également développer un site à l'attention des entreprises bruxelloises. L'objectif sera de disposer du nouveau site Internet à la fin du premier semestre de 2012.

À noter que le nouveau site www.investinbrussels.com est quant à lui opérationnel depuis le début de l'année.

Question n° 533 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le bilan des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale.

Le gouvernement a récemment décidé d'accorder une subvention de 620.000 EUR aux 8 centres d'entreprises et de 250.000 EUR

de la Direction Opérations Internationales et Réseau et de la Direction Support à l'Internationalisation.

Vanwege de uitbreiding van zijn opdrachten moest deze nieuwe Dienst een nieuwe merknaam krijgen om de oude – « Brussel Export » – te vervangen. Men heeft zich aan een interne denk- en communicatieoefening gewaagd om de functies van de dienst te herdefiniëren en om de visie, de opdrachten en de waarden van de nieuwe structuur te bepalen.

Er werd een overheidsopdracht via onderhandelingsprocedure opgestart om de Dienst een nieuw logo en een complete grafische lijn voor haar communicatie te bezorgen. Er werden acht bedrijven geraadpleegd op basis van een vraag om ontwerpen voor logo's en een bedrijfsbrochure. Er werden zeven offertes ontvangen en ik heb mijn goedkeuring gegeven aan de keuze voor een bedrijf en logo.

Na onderzoek van de voorstellen van de administratie heb ik de nieuwe naam, Brussel Invest en Export, alsook het nieuwe logo van de Dienst op 30 mei jongstleden voorgesteld.

Het geselecteerde communicatiebedrijf werkt momenteel aan de nieuwe grafische lijn van Brussel Invest & Export en binnenkort zou er een complete huisstijl beschikbaar moeten zijn. Intussen gebruikt de Dienst de merknaam Brussel Invest & Export al in haar elektronische communicatie en geleidelijk zal hetzelfde gebeuren voor alle andere communicatiemiddelen.

Om dit werk te voltooien heeft de Dienst een opdracht gelanceerd met betrekking tot zijn strategische positionering, de uitwerking van een communicatiestrategie en de uitwerking van een communicatieplan; de dienstverlener werd in juni geselecteerd en is al volop aan het werk. Het communicatieplan van de dienstverlener zou eind oktober in werking kunnen treden.

In dat kader zal Brussel Export & Invest in de komende maanden al haar communicatiemiddelen moeten vernieuwen : (brief) papier, publicaties, elektronische nieuwsbrief, promotiemateriaal, enz..

Daarenboven zou de Dienst een nieuwe, modernere en efficiëntere website willen opzetten. In dat kader werd een oproep tot offertes gelanceerd in coördinatie met de directie Conceptie en Coördinatie van het Bestuur Economie en Werkgelegenheid dat eveneens een website wil ontwikkelen die op de Brusselse bedrijven is gericht. De doelstelling is te beschikken over een nieuwe website tegen het einde van het eerste semester van 2012.

Wat betreft de nieuwe website www.investinbrussels.be, valt op te merken dat die reeds operationeel is sinds het begin van het jaar.

Vraag nr. 533 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Overzicht van de resultaten van de bedrijventra en de loketten voor lokale economie.

De regering heeft onlangs beslist een subsidie van 620.000 EUR te verlenen aan de acht bedrijventra en 250.000 EUR aan de

aux 5 guichets d'économie locale que compte la Région bruxelloise. Afin de compléter mon information sur leurs activités, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels ont été les budgets octroyés en 2010 à ces opérateurs ?
- Combien d'entreprises ont été abritées par chacun de ces centres d'entreprises en 2009 et en 2010 ? Pourriez-vous également communiquer la liste de ces dernières et préciser leurs secteurs d'activités ?
- Combien de porteurs de projets ont été reçus par les guichets d'économie locale en 2009 et en 2010 ?
- Combien de porteurs de projets, reçus par les guichets d'économie locale en 2009 et en 2010, ont lancé leurs activités commerciales ?
- Disposez-vous éventuellement de données statistiques sur le taux de viabilité des entreprises qui ont été accueillies dans les centres d'entreprises et qui les ont quittées par la suite ?
- Des mesures particulières ont-elles été éventuellement mises en œuvre pour attirer, conseiller et héberger les porteurs de projets dans les secteurs dits « verts » ou favorables à l'environnement, dans le cadre des guichets d'économie locale et des centres d'entreprise ?

Réponse : En ce qui concerne les budgets octroyés pour les centres et les guichets lors de l'exercice 2010, ils s'élèvent à 2 millions EUR en crédit d'engagement et à 2 millions en crédit d'ordonnancement. Vous trouverez le détail en annexe 1 (*).

Nous vous faisons parvenir en annexe 2 (*) ci-joint les tableaux statistiques au 31 décembre 2010 et au 31 décembre 2009 suite aux déclarations des centres et des guichets d'économie locale. Les annexes 3 (*) reprennent les listes demandées des entités présentes dans les centres d'entreprises à la date du 30 juin 2011. Une uniformisation des recueils de données est en cours en vue des exercices prochains.

(*) (En raison de son volume, l'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation ou via le site du Parlement.)

Au 31 décembre 2010, l'ensemble des entités accueillies par les centres s'élevait à 348 pour 291 au 31 décembre 2009, à savoir : M-Brussels Village (64 entités juridiques), le Centre d'entreprises de Molenbeek (64), Village Partenaire (57), Dansaert (53), Ateliers des Tanneurs (37), Euclides (32), Pépibru (22) et La Lustrerie (19). Les entreprises d'économie classique représentent 328 entreprises soit 94,0 % des entités installées. Le solde se compose de 12 associations (3,4 %), 6 entreprises d'économie locale, au sens de l'ordonnance régionale et de 3 ILDES (0,9 %). Cette répartition entre type d'entités juridiques a été demandée pour la première fois lors de l'exercice 2010. Toutes les entités installées ont pour vocation le développement économique et l'accroissement de l'emploi. À l'heure actuelle, les 8 centres d'entreprises sont opérationnels. De 2005 à 2010, les entités abritées dans les centres sont passées de 155 à 348.

Les guichets d'économie locale ont reçu en entretien 2.198 personnes en 2010 et 2.290 en 2009. Depuis l'exercice 2007, chaque année, les guichets accueillent au moins 2000 personnes. Au total,

vijf loketten voor lokale economie die het Brussels Gewest telt. Ter aanvulling van mijn informatie over hun activiteiten zou ik graag een antwoord krijgen op de volgende vragen :

- Welke budgetten werd in 2010 toegekend aan die operatoren ?
- Hoeveel bedrijven hebben een onderdak gevonden in elk van deze bedrijvencentra in 2009 en in 2010 ? Kan u de lijst daarvan geven en en preciseren in welke sector zij actief zijn ?
- Hoeveel projectdragers hebben de loketten voor de lokale economie in 2009 en 2010 onthaald ?
- Hoeveel van hen hebben commerciële activiteiten opgestart ?
- Beschikt u eventueel over statistische gegevens over het leefbaarheid van de bedrijven die werden onthaald in de bedrijvencentra en ze daarna hebben verlaten
- Zijn bijzondere maatregelen getroffen om projectdragers aan te trekken, te adviseren en te huisvesten in de « groene » of milieuvriendelijke sectoren in het kader van de loketten voor de lokale economie en bedrijvencentra ?

Antwoord : Tijdens het boekjaar 2010 werd voor de bedrijvencentra en de loketten 2 miljoen euro als vastleggingskredieten en 2 miljoen EUR als ordonnanceringskredieten toegekend. De details zijn opgenomen als bijlage 1 (*).

In bijlage 2 (*) zijn statistische overzichtstabellen weergegeven van de situatie op 31 december 2010 en op 31 december 2009 op basis van de verklaringen van de centra en de lokale-economieloketten. Bijlage 3 (*) bevat, zoals gevraagd, de lijst van alle entiteiten die op 30 juni 2011 in de bedrijvencentra gevestigd waren. Er wordt momenteel gewerkt aan een methode om het verzamelen van deze gegevens voor de komende boekjaren te harmoniseren.

(*) (Gelet op de omvang van de bijlage, zal die niet gepubliceerd worden, maar blijft ze ter beschikking op de Griffie voor raadpleging of via de website van het Parlement.)

Op 31 december 2010 telden de bedrijvencentra 348 entiteiten (tegen 291 op 31 december 2009) : M-Brussels Village (64 juridische entiteiten), het Bedrijvencentrum van Molenbeek (64), Partnerdorp (57), Centrum Dansaert (53), Ateliers des Tanneurs (37), Euclides (32), Pépibru (22) en La Lustrerie (19). 328 entiteiten (94,0 %) behoren tot de klassieke economie. De overige zijn 12 verenigingen (3,4 %), 6 ondernemingen uit de sociale economie zoals beschreven in de gewestelijke ordonnantie en 3 PIOW's (0,9 %). Dit onderscheid tussen de verschillende types juridische entiteiten werd voor de eerste maal gevraagd tijdens het boekjaar 2010. Alle gevestigde entiteiten hebben hetzelfde doel voor ogen : economische ontwikkeling en hogere tewerkstelling. Er zijn vandaag 8 bedrijvencentra operationeel. Het aantal entiteiten in deze centra is tussen 2005 en 2010 gesteren van 155 naar 348.

In 2009 en 2010 kwamen respectievelijk 2.290 en 2.198 personen op gesprek bij de lokale-economieloketten. Sedert het boekjaar 2007 ontvangen de loketten jaarlijks meer dan 2.000 per-

depuis l'exercice 2005, ce ne sont pas moins de 12.841 personnes qui ont franchi le seuil des guichets.

D'après les déclarations des GEL, ces entretiens ont abouti à la création de 166 entreprises en 2010 et 158 entreprises en 2009, soit, rapporté au nombre d'entretiens, un taux de 7,6 % d'entreprises créées en 2010 et 6,6 % d'entreprises créées en 2009.

Nous ne disposons pas à l'heure actuelle de données statistiques globales sur la question du taux de survie des entreprises sorties des centres. Un affinement du recueil de données est en préparation.

Signalons cependant que 6,8 % des raisons des départs ou des disparitions d'entreprises sont expliquées par une faillite. Ce faible taux est probablement dû à l'encadrement des entrepreneurs par le personnel des centres et les autres intervenants bruxellois.

Enfin, il n'y a pas, à l'heure actuelle, une politique spécifique pour attirer les porteurs de projets appartenant au secteur dit « vert ». Comme vous le constaterez dans les annexes de la présente, si certains centres connaissent ou ont connu une certaine spécificité sectorielle (Informatique à M Brussels Village, mode à Dansaert, audiovisuel à Pépibru), tous les centres accueillent des secteurs forts variés. Village Partenaire nous signale, par ailleurs, que suite à l'installation de quelques entités dudit secteur, un esprit d'émulation s'y est développé en la matière. On peut donc, dans ce centre, parler d'une « grappe » ou « cluster » spontané.

Néanmoins, à une exception près, Pépibru, une spécialisation pointue ne s'est pas avérée souhaitable dans le cadre de la commercialisation.

De plus, une approche plus généraliste, sans rejeter les éventuels regroupements, convient mieux au soutien d'un développement économique local.

Question n° 536 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le soutien des entreprises bruxelloises dans le cadre des programmes et projets européens.

Il me revient que la Délégation de la Région de Bruxelles-Capitale auprès de l'Union européenne, dispose d'un conseiller économique dont la mission est d'informer et d'assister les sociétés bruxelloises dans toute matière qui concerne les programmes et projets européens. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelles sont les distinctions et les complémentarités entre cette fonction et les missions qui sont assurées par l'organisme Bruxelles Export & Invest ?
- Combien d'entreprises bruxelloises ont été accompagnées en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Combien de sociétés étrangères ont été accompagnées en 2009, en 2010 et en 2011 ?

sonen. Dit brengt het totaal aantal bezoekers van de loketten sinds 2005 op niet minder dan 12.841.

Volgens de verklaringen van de LEL leidden deze gesprekken tot de oprichting van 166 ondernemingen in 2010 en 158 bedrijven in 2009. Omgezet in aantal gesprekken, komt dit neer op 7,6 % opgerichte ondernemingen in 2010 en 6,6 % opgerichte ondernemingen in 2009.

Wij beschikken momenteel niet over globale statistische gegevens over de vraag inzake de levensvatbaarheid van de bedrijven die de bedrijventra verlaten hebben. Hier wordt gewerkt aan een verfijning van de gegevensinzameling.

Wij kunnen u wel meegeven dat 6,8 % van de ondernemingen die de bedrijventra verlieten of verdwenen, dit deed wegens een faillissement. Dit lage percentage is wellicht te danken aan de omkadering van de ondernemers door het personeel van de centra en andere Brusselse tussenkomende partijen.

Ten slotte bestaat er vandaag ook geen specifiek beleid om projectdragers uit de « groene » sector aan te trekken. Zoals de bijlagen aangeven, trekken alle bedrijventra zeer uiteenlopende sectoren aan, ook al richt(t)en sommige centra zich op bepaalde sectoren (informatica in M-Brussels Village, mode in Centrum Dansaert, audiovisuele sector in Pépibru). In Partnerdorp zou bovendien sinds de vestiging van enkele entiteiten uit eenzelfde sector een synergie ontstaan zijn tussen de betrokkenen. Er is hier dus sprake van een spontane « cluster ».

Met uitzondering van Pépibru is een welbepaalde specialisatie binnen een bedrijventra trouwens niet wenselijk gebleken voor de commercialisering.

Zonder eventuele groeperingen te willen afkeuren lijkt ons een meer algemene benadering beter voor de ontwikkeling van de plaatselijke economie.

Vraag nr. 536 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Steun aan de Brusselse bedrijven in het kader van de Europese programma's en projecten.

Ik heb horen zeggen dat de delegatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de Europese Unie over een economisch adviseur beschikt die de Brusselse bedrijven moet adviseren in alle aangelegenheden die betrekking hebben op de Europese programma's en projecten. Graag een antwoord op de volgende vragen :

- Wat is het onderscheid en de complementariteit tussen die functie en de opdrachten die door Brussel Export & Invest uitgevoerd worden ?
- Hoeveel Brusselse bedrijven zijn er in 2009, 2010 en 2011 begeleid ?
- Hoeveel buitenlandse bedrijven zijn er in 2009, 2010 en 2011 begeleid ?

Réponse :

1) D'une part la mission de Conseiller économique de la Délégation de la Région de Bruxelles-Capitale auprès de l'Union Européenne est d'informer et d'assister les entreprises établies à Bruxelles, qu'elles soient exportatrices ou non, alors que Bruxelles invest & export opère uniquement en faveur des entreprises bruxelloises exportatrices de biens ou de services ou d'entreprises étrangères qui envisagent d'investir dans la Région.

D'autre part, le champ d'action du Conseiller économique est focalisé sur les programmes et projets européens, alors que Bruxelles invest & export recherche toutes les opportunités de marché à l'étranger, y compris celles offertes par les programmes et projets européens de coopération ou de financement.

La complémentarité entre les deux instances réside précisément dans le fait que le Conseiller économique peut affiner l'information sur les programmes et projets en question par voie de contacts individuels ou de séminaires et il peut du fait de son statut effectuer des démarches d'introduction ou de médiation en faveur des entreprises qui le demandent.

2) Le nombre d'entreprises bruxelloises accompagnées :

– 2009

95 contacts individuels et rencontres avec sociétés bruxelloises.

109 sociétés participantes aux séminaires.

– 2010

88 contacts individuels et rencontres avec sociétés bruxelloises.

126 sociétés participantes aux séminaires.

– 2011 (7 mois)

68 contacts individuels et rencontres avec sociétés bruxelloises à ce jour.

59 sociétés participantes aux séminaires.

3) Accompagnement des sociétés étrangères :

– Sociétés basées à Bruxelles

Le commerce extérieur ne fait pas de distinction entre sociétés bruxelloises d'origine belge et sociétés d'origine étrangère. L'intérêt se tourne vers toute société apportant un plus (emplois, taxes, notoriété, etc.) à la Région.

– Sociétés basées à l'étranger

Lors de visites de sociétés étrangères à Bruxelles, le rôle de la Région de Bruxelles-Capitale et ses avantages sont présentés lors de tables rondes et de réunions.

Antwoord :

1) De opdracht van de Economische adviseur van de delegatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de Europese Unie is enerzijds het informeren en ondersteunen van ondernemingen die in Brussel gevestigd zijn, of ze nu exporteur zijn of niet, terwijl Brussel Invest & Export enkel voor Brusselse bedrijven werkt die goederen of diensten exporteren of voor buitenlandse bedrijven die overwegen in het Gewest te investeren.

Anderzijds concentreert het actieterein van de Economische adviseur zich tot de Europese programma's en projecten, terwijl Brussel Invest & Export alle zakelijke kansen in het buitenland onderzoekt, inclusief die kansen die de Europese programma's en projecten voor samenwerking of financiering te bieden hebben.

De twee instanties vullen elkaar aan in die zin dat de Economische adviseur de informatie over de betreffende programma's en projecten kan preciseren door middel van individuele contacten of seminars en uit hoofde van zijn statuut kan hij bedrijven die daarom vragen introduceren of bemiddelend voor ze optreden.

2) Het aantal begeleide Brusselse bedrijven :

– 2009

95 Individuele contacten en ontmoetingen met Brusselse bedrijven.

109 Bedrijven hebben deelgenomen aan seminars.

– 2010

88 Individuele contacten en ontmoetingen met Brusselse bedrijven.

126 Bedrijven hebben deelgenomen aan seminars.

– 2011 (7 maanden)

68 Individuele contacten en ontmoetingen met Brusselse bedrijven tot nu toe.

59 Bedrijven hebben deelgenomen aan seminars.

3) Begeleiding van buitenlandse ondernemingen :

– In Brussel gevestigde bedrijven

De buitenlandse handel maakt geen onderscheid tussen Belgische en buitenlandse Brusselse bedrijven. De aandacht gaat uit naar alle bedrijven die een meerwaarde (tewerkstelling, belastingen, naambekendheid, enz.) opleveren voor het Gewest.

– In het buitenland gevestigde bedrijven

Overigens worden bij bezoeken van buitenlandse bedrijven aan Brussel, de rol en de voordelen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit de doeken gedaan tijdens rondetafels en vergaderingen.

Question n° 537 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 25 juillet 2011 (Fr.) :

L'aide au tutorat pour l'encadrement d'un stagiaire en Région bruxelloise.

Dans la réponse à la question écrite n° 47 de décembre 2009 au sujet de l'aide au tutorat pour l'encadrement d'un stagiaire, il était expliqué qu'en 2008, l'entreprise avait bénéficié d'une aide de 6.000 EUR pour un stagiaire; en 2009, 6 entreprises, 7 stagiaires, pour un coût total de 42.000 EUR. Je souhaiterais savoir :

- Combien d'entreprises ont bénéficié d'une aide pour un stagiaire en 2010 ?
- Quels étaient les montants respectifs des aides ?
- Quel était le type d'entreprises bénéficiaires (PME ? Micro-entreprise ?)

Réponse : Je vous prie de trouver ci-après les différents éléments de réponse :

- 6 entreprises (une entreprise a bénéficié de 4 aides) ont bénéficié en 2010 de cette aide au tutorat FPI. Au total 9 dossiers ont été acceptés.
- 8 primes de 6.000 EUR et une prime de 3.000 EUR.
- Entreprises bénéficiaires : 2 micro et 4 moyennes.

Question n° 542 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

« Louise Night ».

La Louise Night est une « nocturne » au cours de laquelle différents magasins du quartier Louise accueillent leurs clients jusqu'à une heure avancée. Ils proposent toute une série d'animations passionnantes et offrent quelque chose de spécial (cocktails, avantages, ...) aux clients. La Louise Night a été organisée pour la première fois en septembre 2010. Le 23 juin dernier, une Louise Summer Night a été organisée.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de visiteurs la Louise Night de septembre et l'édition Summer ont-elles attirés ? Ces chiffres ont-ils répondu aux attentes ? Quelle conclusion tirez-vous de ces chiffres ?
- Combien de commerçants ont-ils participé à la première et à la seconde édition ?
- Quels ont été les magasins et les activités les plus populaires lors de ces deux événements ?
- Comment évaluez-vous la Louise (Summer) Night ? Comment les commerçants évaluent-ils cet événement ?

Vraag nr. 537 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 25 juli 2011 (Fr.) :

Steun bij het mentoraat voor de begeleiding van een stagiair.

In het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 47 van december 2009 over de steun bij het mentoraat voor de begeleiding van een stagiair werd uitgelegd dat in 2008 1 bedrijf steun gekregen had voor een bedrag van 6.000 EUR voor een stagiair; in 2009, 6 bedrijven, 7 stagiairs, voor een totale kost van 42.000 EUR.

- Hoeveel bedrijven hebben steun gekregen voor een stagiair in 2010 ?
- Wat waren de respectieve bedragen ?
- Om welk soort bedrijven ging het (KMO's, zeer kleine ondernemingen) ?

Antwoord : Hierna vindt u de verschillende antwoordelementen :

- 6 ondernemingen hebben in 2010 deze steun voor mentoraat in het kader van de individuele beroepsopleiding (IBO) genoten (waarbij 1 onderneming 4 premies ontving). In het totaal werden 9 dossiers aanvaard.
- 8 premies van 6.000 EUR en 1 premie van 3.000 EUR.
- Begunstigde ondernemingen : 2 micro-ondernemingen en 4 middelgrote ondernemingen.

Vraag nr. 524 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

« Louise Night ».

De Louise Night is een laatavondopening waar verschillende winkels van de Louizawijk hun deuren openen voor hun gasten. Ze bieden een heleboel boeiende animaties aan en verwennen de gasten met iets bijzonders (cocktails, voordelen, ...). De Louise Night werd voor het eerst georganiseerd in september 2010. Op 23 juni 2011 werd een Louise Summer Night georganiseerd.

Ik wil u graag enkele vragen voorleggen :

- Hoeveel bezoekers waren er op de Louise Night in september en op de Summer editie in juni ? Waren deze cijfers volgens de verwachtingen ? Welke conclusie trekt u uit deze cijfers ?
- Hoeveel handelaars namen deel aan de eerste en aan de tweede editie ?
- Welke waren de drukst bezochte winkels en activiteiten tijdens beide events ?
- Hoe evalueert u de Louise (Summer) Night ? Hoe evalueren de handelaars dit evenement ?

- Quelle hausse les commerçants observent-ils dans leurs ventes ?
- Quel budget la Région a-t-elle dégagé afin d'organiser cet événement ?
- De quelle manière a-t-on fait connaître cet événement ? Quels canaux ont-ils été utilisés à cette fin ? Quels groupes cibles ont-ils été visés ?

Réponse : Le concept des Louise Night, ouverture en nocturne (jusqu'à 22H30) des commerces du Haut de la Ville, a été lancé en septembre 2010 par l'asbl Brussels Louise, un an après l'organisation des premières Vendanges Louise, événement ciblé sur le commerce « haut de gamme ». Après une première expérience positive, les commerçants ont souhaité que davantage de nocturnes soient organisées en 2011. La première Louise Night 2011 s'est déroulée avant les soldes de juillet, et une seconde aura lieu en décembre. A ces deux événements il faut ajouter les secondes Vendanges Louise, qui se dérouleront en septembre.

Concernant la fréquentation, les chiffres sont particulièrement positifs. Selon les données de la police, près de 30.000 visiteurs ont fréquenté le Haut de la Ville en septembre 2010 et un peu plus de 20.000 lors de la seconde édition des Louise Night, en juin 2011. La différence est due en grande partie au fait que 3 nocturnes auront lieu en 2011, contre une seule en 2010. Ces chiffres sont néanmoins très positifs et sont globalement supérieurs aux attentes des commerçants. Ils confirment la tendance observée lors des Vendanges Louise 2009, qui avaient connu un important succès de foule.

Concernant la participation des commerçants : 132 enseignes ont pris part à la nocturne de juin 2011 (72 avec pignon sur rue et 60 en galerie), ce qui constitue une diminution sensible par rapport à la nocturne de septembre 2010. Mais cela reste un chiffre très appréciable compte tenu du fait que la Rue de Namur, en travaux, n'a pas pu participer. Par ailleurs, la plupart des commerces du Boulevard de Waterloo ont souhaité en 2011 ne participer qu'aux Vendanges Louise, organisée en septembre.

Concernant les activités et animations : des expositions, des défilés et des artistes ont animé les espaces et les boutiques. La plupart des enseignes ont profité de l'occasion pour présenter leurs nouvelles collections. Des animations spécifiques ont également été mises sur pied, à l'image de deux défilés High Tech organisés par la FNAC en 2010.

L'évaluation de ces nocturnes est très positive. Pour les commerçants, ces événements constituent une occasion unique de présenter leurs produits tant à leur clientèle habituelle qu'à de potentiels nouveaux clients. L'impact sur les commerces et leur chiffre d'affaires est cependant fortement lié aux animations développées par les commerçants pour attirer la clientèle. Par ailleurs, ces nocturnes sont très positives pour l'image du Haut de la Ville, et pour le commerce en général, dans un des quartiers les plus importants de la capitale, fortement fréquenté par des touristes.

Il est par contre difficile d'estimer les chiffres d'affaires réalisés, d'autant que l'objectif premier poursuivi par les commerçants est de promouvoir leurs produits et leur enseigne. Il apparaît cependant que certains commerçants ont réalisé de très bonnes ventes.

- Welke stijging ondervinden de handelaars in hun verkoop ?
- Welk budget werd er door het Gewest vrijgemaakt voor het organiseren van dit event ?
- Op welke manier werd dit evenement bekend gemaakt ? Welke kanalen werden hiervoor gebruikt ? Welke doelgroepen werden aangesproken ?

Antwoord : Het concept van Louise Night, nocturne-opening (tot 22.30 u.) van de handelszaken van de Bovenstad, werd gelanceerd door de vzw Brussels Louise in september 2010, een jaar na de organisatie van de eerste Vendanges Louise, een evenement gericht op het « hogere gamma » van producten. Na een eerste positieve ervaring wilden de handelszaken meer nocturnes in 2011 organiseren. De eerste Louise Night 2011 heeft vóór de koopjes van juli plaatsgevonden en een tweede zal in december plaatsgrijpen. Bij deze twee evenementen moeten we de tweede Vendanges Louise rekenen, die in september zullen plaatsvinden.

Wat de bezoekersaantallen betreft, zijn de cijfers bijzonder positief. Volgens de gegevens van de politie hebben bijna 30.000 bezoekers de Bovenstad in september 2010 bezocht en iets meer dan 20.000 tijdens de tweede editie van Louise Night, in juni 2011. Het verschil is voor een groot deel te wijten aan het feit dat er in 2011, 3 nocturnes zullen plaatshebben, tegenover een enkele in 2010. Deze cijfers zijn niettemin zeer positief en zijn globaal hoger dan de handelaars verwacht hadden. Ze bevestigen de tendens die tijdens de Vendanges Louise 2009 werd vastgesteld, wat een succes zonder weerga werd.

Wat de deelname van de handelaars betreft : 132 merken hebben aan de nocturne van juni 2011 deelgenomen (72 vanaf de straat toegankelijk en 60 in de galerij), hetgeen een gevoelige daling vertegenwoordigt in vergelijking met de nocturne van september 2010. Maar dit blijft een mooi cijfer, wanneer we rekening houden met het feit dat de Naamsestraat, die momenteel een werf is, niet heeft kunnen deelnemen. De meeste handelszaken in de Waterloosesteenweg wensen in 2011 trouwens enkel aan de Vendanges Louise, georganiseerd in september, deel te nemen.

Wat de activiteiten en animatie betreft : de ruimtes en boetieks werden door tentoonstellingen, defilés en kunstenaars geanimeerd. De meeste merken hebben van de gelegenheid gebruikgemaakt om hun nieuwe collecties voor te stellen. Er werden ook specifieke animaties op touw gezet, naar het voorbeeld van twee High Tech-defilés die in 2010 door de FNAC georganiseerd werden.

De evaluatie van deze nocturnes is zeer positief. Voor de handelaars is het een unieke gelegenheid om hun producten zowel aan hun trouwe als aan potentiële nieuwe klanten voor te stellen. De impact op de handelszaken en hun omzet is niettemin sterk gekoppeld aan de animaties die door de handelaars werden georganiseerd voor het aantrekken van het cliënteel. Deze nocturnes zijn trouwens zeer positief voor het imago van de Bovenstad en voor de handel in het algemeen, in een van de belangrijkste wijken van de hoofdstad die naarstig door toeristen bezocht wordt.

Het is daarentegen moeilijk om de gerealiseerde omzet te ramen, des te meer daar de eerste nagestreefde doelstelling van de handelaars de promotie van hun producten en hun merk is. Sommige handelaars hebben echter zeer mooie verkoopcijfers gerealiseerd.

Concernant le budget : la participation de la Région est limitée et se fait via l'ASBL Brussels Louise, qui organise et coordonne ces événements. Les enseignes participent financièrement à l'organisation et prennent en charge les animations qui se déroulent dans leur implantation commerciale.

Concernant enfin la communication : une très large communication de l'événement a été faite, tant via des médias généraux que des médias spécialisés (mode notamment). Une conférence de presse a été organisée. Les enseignes ont par ailleurs massivement communiqué via leurs fichiers internes (envoi régulier de mailing, ...).

Question n° 544 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 7 septembre 2011 (Fr.) :

L'achat de vélos électriques par la SDRB.

Dans le rapport d'activités de la SDRB pour l'année 2010, il est mentionné dans le volet politique de développement durable que des achats de vélos électriques ont été opérés. Je souhaiterais connaître les détails concernant ces acquisitions :

- Combien de vélos ont été achetés ?
- Ces vélos sont-ils destinés à une utilisation dans le cadre de mesures de mobilité du personnel ou comme équipement collectif à destination de partenaires ou de clients dans le cadre des projets dont la SDRB a la charge ?
- Est-ce le premier marché public d'achats de vélos lancé par la SDRB ?
- Quel a été le montant de ces achats ?

Réponse : En réponse à la question, je peux vous communiquer les éléments suivants.

Après une étude de marché relative à la qualité et au prix, 3 vélos électriques de la marque Oxford ont été acquis dans le courant du mois de février 2010.

L'achat de ces vélos entre dans le cadre d'un plan de mobilité de la SDRB. La note de service 2010-44 stipule que les membres du personnel disposent de 3 vélos électriques, 1 vélo Granville et 1 vélo pliable pour effectuer des déplacements professionnels.

La note de service précitée prévoit, en outre, que l'utilisation des vélos est obligatoire pour tout déplacement de moins de 2x5 km aller-retour.

Comme mentionné précédemment, une étude de marché a été effectuée. Conformément à la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et vu le prix, une procédure négociée sans publicité a été organisée.

En ce qui concerne le prix de l'achat, je peux vous communiquer les informations suivantes :

Wat het budget betreft : de deelname van het Gewest is beperkt en gebeurt via de vzw Brussels Louise, die deze evenementen coördineert en organiseert. De merken dragen financieel bij aan de organisatie en nemen de animaties die in hun handelszaak plaatsvinden ten laste.

Wat tot slot de communicatie betreft : het evenement werd zeer breed gecommuniceerd, en dit zowel via de algemene als via de gespecialiseerde media (meer bepaald de mode). Er werd een persconferentie georganiseerd. De merken hebben trouwens massaal hun boodschap via hun interne bestanden uitgedragen (regelmatige verzending van mailing, ...).

Vraag nr. 544 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 7 september 2011 (Fr.) :

De aankoop van elektrische fietsen door de GOMB.

In het activiteitenverslag van de GOMB voor 2010, staat onder het deel inzake het duurzaam ontwikkelingsbeleid dat elektrische fietsen werden aangekocht.

- Hoeveel fietsen werden aangekocht ?
- Zijn ze bestemd voor gebruik in het kader van het mobiliteitsbeleid voor het personeel, of als collectieve voorziening ten behoeve van partners of cliënten in het kader van projecten waarmee de GOMB belast is ?
- Is dit de eerste overheidsopdracht voor fietsen die de GOMB heeft gelanceerd ?
- Welk bedrag is besteed aan deze aankopen ?

Antwoord : In antwoord vraag kan ik u de volgende elementen mededelen.

Na een marktonderzoek betreffende de kwaliteit en de prijs werden in de loop van februari 2010 3 elektrische fietsen aangekocht van het merk Oxford.

De aankoop van deze fietsen kadert in een mobiliteitsplan van de GOMB. Dienstnota 2010-44 bepaalt dat de personeelsleden over 3 elektrische fietsen, 1 fiets van het type Granville en 1 plooi-fiets beschikken om professionele verplaatsingen af te leggen.

Voormelde dienstnota bepaalt bovendien dat het gebruik van de fietsen verplicht is voor alle verplaatsingen van minder dan 2x5 km heen en terug.

Zoals hiervoor gesteld, werd er een marktonderzoek gedaan en werd overeenkomstig de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en gezien de prijs de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking toegepast.

Wat de prijs van de aankoop betreft, kan ik u het volgende mededelen :

Les trois vélos électriques ont été achetés pour un prix de 4.587,30 EUR. Les accessoires, à savoir des casques, des sacs, des vestes fluorescentes et des cadenas, ont été achetés pour un montant de 773,10 EUR et l'aménagement du local vélos dans le sous-sol représente un coût de 1.068,11 EUR. Ces montants sont TVA comprise.

Question n° 546 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

On a plaidé à plusieurs reprises en faveur d'une concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

L'accord de Gouvernement bruxellois attache également une grande importance à une bonne collaboration : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de gouvernement flamand affirme quant à lui :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Suite à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
- b) la date;
- c) l'objet de la lettre/l'invitation;
- d) la suite que vous y avez donnée.

- 2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du Gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

Er werden 3 elektrische fietsen aangekocht voor een prijs van 4.587,30 EUR. De accessoires, namelijk helmen, tassen, fluorescerende hesjes en sloten, werden aangekocht voor 773,10 EUR en de inrichting van de fietsenstalling in de parking vertegenwoordigt een prijs van 1.068,11 EUR. Deze bedragen zijn btw inbegrepen.

Vraag nr. 546 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Meermaals werd er gepleit voor overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ook het Brussels regeerakkoord hecht veel belang aan een goede samenwerking : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
- b) gedateerd op welke datum ?
- c) over welk onderwerp ?
- d) welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

- 2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
b) la date;
c) l'objet de la lettre/l'invitation;
d) la suite qui a été donnée.
- 3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?
- a) quand ?
b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
d) qu'y a-t-on décidé ?
- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
b) Quel en est l'ordre du jour ?

Réponse : Nous trouvons évidemment que la collaboration entre Bruxelles et les autres régions est très importante. Cette collaboration demande également en temps voulu les contacts nécessaires entre les représentants et les ministres compétents des différentes entités de notre pays. Une énumération complète de tous les contacts pris, comme demandé, nous mènerait toutefois trop loin. Si l'honorable parlementaire souhaite davantage d'informations concernant des sujets spécifiques de concertation entre les autres régions et l'un ou plusieurs ministres compétents du gouvernement bruxellois, veuillez alors le spécifier clairement.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 130 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis/certificats uniques « urbanisme et patrimoine ».

Pouvez-vous indiquer combien de demandes de permis unique ont été introduites ces cinq dernières années ?

Combien de permis ont-ils été délivrés ces cinq dernières années ?

Combien de demandes ont-elles été rejetées ces cinq dernières années ?

Merci de me fournir un relevé géographique, ventilé par commune, du nombre de permis demandés/délivrés/refusés.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

- a) van welke minister(s) ?
b) gedateerd op welke datum ?
c) met welk onderwerp ?
d) welk gevolg werd hieraan gegeven ?
- 3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?
- a) wanneer ?
b) welke ministers, kabinetsmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
d) wat werd beslist ?
- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
b) Met welke agenda ?

Antwoord : Uiteraard vinden we de samenwerking tussen Brussel en de andere gewesten heel erg belangrijk. Deze samenwerking vraagt ten gepaste tijde ook de nodige contacten tussen de vertegenwoordigers en bevoegde ministers van de verschillende entiteiten van ons land. Een volledige opsomming van alle genomen contacten zoals gevraagd zou ons echter te ver leiden. Als het geachte parlementslid meer informatie wenst over specifieke onderwerpen van overleg tussen de andere gewesten en een of meerdere bevoegde Brusselse excellenties, gelieve deze dan duidelijk te specificeren.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 130 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De unieke vergunningen/attesten stedenbouw en erfgoed.

Kan u meedelen hoeveel aanvragen tot unieke vergunning er de laatste 5 jaar werden ingediend ?

Hoeveel vergunningen werden er de laatste 5 jaar afgegeven ?

Hoeveel aanvragen werden er de laatste 5 jaar geweigerd ?

Graag een geografisch overzicht, per gemeente, van het aantal vergunningen die werden ingediend/afgegeven/geweigerd.

Antwoord : Hierbij deel ik het geacht lid de volgende elementen mede :

Évolution du nombre de permis introduits de 1996 à 2010

Evolute van het aantal vergunningen ingediend van 1996 tot 2010

Années/Jaar	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Communes/ Gemeenten	3.866	4.155	3.463	3.947	4.867	4.119	4.279	4.507	4.436	4.780	4.860	5.244	4.956	4.725	5.216
Région/Gewest	629	566	535	556	639	514	416	810	759	648	1.001	827	804	938	988
Total/Totaal	4.495	4.721	3.998	4.503	5.506	4.633	4.695	5.317	5.195	5.428	5.861	6.071	5.760	5.663	6.202

Le nombre de dossiers introduits sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale augmente d'année en année. En 2010, il a augmenté d'environ 1.707 unités par rapport à 1996.

L'année 2009 avait subi une diminution du nombre de dossiers introduits, conséquence notamment de la crise financière de 2008.

2010, par contre, connaît une croissance remarquable au niveau de l'introduction des demandes de permis : plus de 500 dossiers par rapport à 2009.

Total des demandes de permis introduits et traités par commune

2008

Communes	Introduits	Traités
Anderlecht	411	348
Auderghem	262	224
Berchem-Ste-Agathe	203	170
Bruxelles	861	676
Etterbeek	266	219
Evere	141	125
Forest	259	213
Ganshoren	100	82
Ixelles	467	453
Jette	180	162
Koekelberg	80	56
Molenbeek	217	203
Schaerbeek	450	393
St-Gilles	307	298
St-Josse-ten-Noode	93	84
Uccle	599	445
Watermael-Boitsfort	257	237
Woluwe-St-Lambert	298	265
Woluwe-St-Pierre	309	290
TOTAL	5.760	4.943

2009

Permis introduits : 5.663	Permis traités : 4.981
Anderlecht 450	Anderlecht 364
Auderghem 252	Auderghem 214
Berchem-Ste-Agathe 123	Berchem-Ste-Agathe 120
Bruxelles 1.130	Bruxelles 880
Etterbeek 205	Etterbeek 190

Het aantal ingediende dossiers over heel het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stijgt jaarlijks. In 2010 is dit met ongeveer 1.707 gestegen tegenover 1996.

In 2009 kon er een daling van het aantal dossiers worden vastgesteld, een gevolg met name van de financiële crisis van 2008.

2010 daarentegen kende een opmerkelijke groei wat betreft de indiening van vergunningsaanvragen : meer dan 500 dossiers i.v.m. 2009.

Totaal van de vergunningsaanvragen ingediend en behandeld per gemeente

2008

Gemeenten	Ingediend	Behandeld
Anderlecht	411	348
Oudergem	262	224
Sint-Agatha-Berchem	203	170
Brussel	861	676
Etterbeek	266	219
Evere	141	125
Vorst	259	213
Ganshoren	100	82
Elsene	467	453
Jette	180	162
Koekelberg	80	56
Molenbeek	217	203
Schaerbeek	450	393
Sint-Gillis	307	298
Sint-Joost-Ten-Noode	93	84
Ukkel	599	445
Watermaal-Bosvoorde	257	237
Sint-Lambrechts-Woluwe	298	265
Sint-Pieters-Woluwe	309	290
TOTAAL	5.760	4.943

2009

Ingediende vergunningen : 5.663	Behandelde vergunningen : 4.981
Anderlecht 450	Anderlecht 364
Oudergem 252	Oudergem 214
Sint-Agatha-Berchem 123	Sint-Agatha-Berchem 120
Brussel 1.130	Brussel 880
Etterbeek 205	Etterbeek 190

Evere 134	Evere 149
Forest 181	Forest 176
Ganshoren 103	Ganshoren 92
Ixelles 411	Ixelles 383
Jette 200	Jette 164
Koekelberg 81	Koekelberg 65
Molenbeek-Saint-Jean 276	Molenbeek-Saint-Jean 204
Saint-Josse-ten-Noode 100	Saint-Josse-ten-Noode 83
Schaerbeek 427	Schaerbeek 469
St-Gilles 320	St-Gilles 256
Uccle 493	Uccle 408
Watermael-Boitsfort 242	Watermael-Boitsfort 221
Woluwe-St-Lambert 284	Woluwe-St-Lambert 283
Woluwe-St-Pierre 251	Woluwe-St-Pierre 260

Evere 134	Evere 149
Vorst 181	Vorst 176
Ganshoren 103	Ganshoren 92
Elsene 411	Elsene 383
Jette 200	Jette 164
Koekelberg 81	Koekelberg 65
Sint-Jans-Molenbeek 276	Sint-Jans-Molenbeek 204
Sint-Joost-ten-Noode 100	Sint-Joost-ten-Noode 83
Schaarbeek 427	Schaarbeek 469
Sint-Gillis 320	Sint-Gillis 256
Ukkel 493	Ukkel 408
Watermaal-Bosvoorde 242	Watermaal-Bosvoorde 221
Sint-Lambrechts-Woluwe 284	Sint-Lambrechts-Woluwe 283
Sint-Pieters-Woluwe 251	Sint-Pieters-Woluwe 260

2010

Permis introduits : 6.202	Permis traités : 4.791
Anderlecht 404	Anderlecht 323
Auderghem 268	Auderghem 192
Berchem-Ste-Agathe 117	Berchem-Ste-Agathe 128
Bruxelles 1.079	Bruxelles 897
Etterbeek 288	Etterbeek 244
Evere 150	Evere 102
Forest 227	Forest 179
Ganshoren 107	Ganshoren 71
Ixelles 449	Ixelles 346
Jette 161	Jette 131
Koekelberg 86	Koekelberg 68
Molenbeek-Saint-Jean 258	Molenbeek-Saint-Jean 112
Saint-Josse-ten-Noode 74	Saint-Josse-ten-Noode 71
Schaerbeek 465	Schaerbeek 414
Saint-Gilles 310	Saint-Gilles 257
Uccle 686	Uccle 450
Watermael-Boitsfort 313	Watermael-Boitsfort 251
Woluwe-Saint-Lambert 322	Woluwe-Saint-Lambert 285
Woluwe-Saint-Pierre 438	Woluwe-Saint-Pierre 270

Octroi-Refus

2008 : parmi les 4.943 permis et certificats traités en 2008, 4.285 ont été octroyés (87 %) contre 658 refusés (13 %).

2009 : parmi les 4.981 permis et certificats traités en 2009, 4.282 ont été octroyés (86 %) contre 699 refusés (14 %).

2010 : parmi les 4.791 permis traités en 2010, 4.210 ont été octroyés (88 %) contre 581 refusés (12 %).

Types de travaux

2008 :

Parmi les 4.285 permis/certificats octroyés, les 3 types d'objet les plus récurrents sont :

- Les actes et travaux de (re)construction ou de transformation avec modification de volume (41 %).

2010

Ingediende vergunningen : 6.202	Behandelde vergunningen : 4.791
Anderlecht 404	Anderlecht 323
Oudergem 268	Oudergem 192
Sint-Agatha-Berchem 117	Sint-Agatha-Berchem 128
Brussel 1.079	Brussel 897
Etterbeek 288	Etterbeek 244
Evere 150	Evere 102
Vorst 227	Vorst 179
Ganshoren 107	Ganshoren 71
Elsene 449	Elsene 346
Jette 161	Jette 131
Koekelberg 86	Koekelberg 68
Sint-Jans-Molenbeek 258	Sint-Jans-Molenbeek 112
Sint-Joost-ten-Noode 74	Sint-Joost-ten-Noode 71
Schaarbeek 465	Schaarbeek 414
Sint-Gillis 310	Sint-Gillis 257
Ukkel 686	Ukkel 450
Watermaal-Bosvoorde 313	Watermaal-Bosvoorde 251
Sint-Lambrechts-Woluwe 322	Sint-Lambrechts-Woluwe 285
Sint-Pieters-Woluwe 438	Sint-Pieters-Woluwe 270

Toekenning-Weigering

2008 : Van de 4.943 behandelde vergunningen en attesten in 2008 werden er 4.285 toegekend (87 %) tegenover 658 geweigerd (13 %).

2009 : Van de 4.981 behandelde vergunningen en attesten in 2009 werden er 4.282 toegekend (86 %) tegenover 699 geweigerd (14 %).

2010 : Van de 4.791 behandelde vergunningen in 2010 werden er 4.210 toegekend (88 %) tegenover 581 geweigerd (12 %).

Soorten werken

2008 :

Van de 4.285 toegekende vergunningen/attesten hebben de 3 meest voorkomende betrekking op :

- Handelingen en werken inzake (her)opbouw of verbouwing met volumewijziging (41 %).

- Les actes et travaux de transformation/rénovation sans modification de volume (25 %).
- Les abattages d’arbres (8 %). Il est important de souligner ici que la très grande majorité de ces abattages est suivie de replantations.

Principaux types de travaux faisant l’objet d’un permis :

- (Re)construction/transformation avec modification de volume : 41 %
- Transformation/rénovation sans modification de volume : 25 %
- Abattage d’arbres à haute tige : 8 %
- Changement d’utilisation/destination d’un bien bâti : 7 %
- Placement de dispositifs de publicité et d’enseignes : 6 %
- Réalisation de travaux d’infrastructure : 3 %
- Antennes GSM/Internet : 1 %
- Démolition : 1 %
- Autres : 8 %

Les changements d’utilisation/destination des biens bâtis soumis à permis restent également nombreux (7 %) et ce, même en présence de l’arrêté du 12 décembre 2002 listant les seuls changements d’utilisation soumis à permis.

Il en va de même pour le placement de dispositifs de publicité et d’enseignes (6 %) : la grande difficulté de ce type de dossiers est de trouver le juste milieu entre le bon aménagement des lieux et le retour commercial espéré par le demandeur. Le RRU constitue la ligne de conduite pour l’autorité délivrante. Néanmoins, nombre de ces dossiers dérogent à ce règlement et font dès lors souvent l’objet de recours.

2009 :

Parmi les 4.282 permis/certificats octroyés, les 2 types d’objet les plus récurrents sont :

- les actes et travaux de (re)construction ou de transformation avec modification de volume (39 %);
- les actes et travaux de transformation/rénovation sans modification de volume (26 %).

Les actes et travaux suivants représentent également une grande part des dossiers :

- les changements d’utilisation/destination des biens bâtis soumis à permis (6,5 %);
- les abattages d’arbres (6 %), dont la très grande majorité est suivie de replantation;

- Handelingen en werken inzake verbouwing/renovatie zonder volumewijziging (25 %).

- Vellen van bomen (8 %). Hierbij dient benadrukt te worden dat de overgrote meerderheid van deze boomkappingen gevolgd wordt door herbeplantingen.

Voornaamste soorten werken die het voorwerp uitmaken van een vergunning :

- (Her)opbouw/verbouwing met volumewijziging : 41 %
- Verbouwing/renovatie zonder volumewijziging : 25 %
- Vellen van hoogstammige bomen : 8 %
- Wijziging van gebruik/bestemming van een gebouw goed : 7 %
- Plaatsing van reclameborden en -voorzieningen : 6 %
- Realisatie van infrastructuurwerken : 3 %
- GSM-antennes/internet : 1 %
- Afbraak : 1 %
- Andere : 8 %

De wijzigingen van gebruik/bestemming van de gebouwde goederen waarvoor een vergunning vereist is blijven eveneens talrijk (7 %), en dit zelfs ondanks het besluit van 12 december 2002 waarin de enige gebruikswijzigingen onderworpen aan vergunning worden opgesomd.

Hetzelfde geldt voor de plaatsing van reclameborden en -voorzieningen (6 %) : de grote moeilijkheid van dit type dossiers is om het juiste evenwicht te vinden tussen de goede ruimtelijke ordening en de verwachte commerciële respons door de aanvrager. De GSV vormt de leidraad voor de uitreikende overheid. Niettemin wijken tal van deze dossiers af van deze verordening en zijn bijgevolg vaak het voorwerp van beroep.

2009 :

Van de 4.282 toegekende vergunningen/attesten hebben de 2 meest voorkomende betrekking op :

- handelingen en werken inzake (her)opbouw of verbouwing met volumewijziging (39 %);
- handelingen en werken inzake verbouwing/renovatie zonder volumewijziging (26 %).

Volgende handelingen en werken maken eveneens een groot deel van de dossiers uit :

- wijziging van gebruik/bestemming van gebouwde goederen waarvoor een vergunning vereist is (6,5 %);
- vellen van bomen (6 %), waarvan de overgrote meerderheid gevolgd wordt door herbeplantingen;

– les placements de dispositifs de publicité et d’enseignes (6 %), dossiers pour lesquels la grande difficulté est de trouver le juste milieu entre le bon aménagement des lieux et le retour commercial espéré par le demandeur. Le RRU constitue la ligne de conduite pour l’autorité délivrante. Néanmoins, nombre de ces dossiers dérogent à ce règlement et font dès lors, souvent, l’objet de recours;

– les travaux d’infrastructure (3 %).

2010 :

Parmi les 4.210 permis octroyés, les 2 types d’objet les plus récurrents sont :

– les actes et travaux de (re)construction ou de transformation avec modification de volume (20 %);

– les actes et travaux de transformation/rénovation sans modification de volume (12 %).

Les actes et travaux suivants représentent également une grande part des dossiers :

– les abattages d’arbres à haute tige (4,5 %), dont la très grande majorité est suivie de replantation;

– les changements d’utilisation/destination des biens bâtis soumis à permis (4 %);

– les placements d’enseignes et de dispositifs de publicité (3 %), dossiers pour lesquels la grande difficulté est de trouver le juste milieu entre le bon aménagement des lieux et le retour commercial espéré par le demandeur. Le RRU constitue la ligne de conduite pour l’autorité délivrante. Néanmoins, nombre de ces dossiers dérogent à ce règlement et font dès lors souvent l’objet de recours;

– les nouvelles constructions (2 %);

– les travaux d’infrastructure (2 %).

Certificats d’urbanisme :

Le certificat d’urbanisme est un document administratif qui peut être demandé préalablement au permis d’urbanisme ou de lotir. Il s’agit d’un accord de principe qui détermine si un permis peut ou non être autorisé et en indique les conditions. Valable deux ans, il peut dispenser la demande de permis consécutive d’une procédure d’instruction longue.

2008 :

Seulement 12 certificats d’urbanisme ont été délivrés en 2008 pour 4.273 permis octroyés. Cette très faible proportion (0,28 %) pourrait poser la question de la réelle utilité de ce mécanisme. Son défaut est essentiellement son contenu, trop proche de celui du permis d’urbanisme. Cette faculté reste néanmoins intéressante pour les projets d’envergure, tel le projet de construction du nouveau siège permanent de l’OTAN qui a fait l’objet d’un certificat d’urbanisme en octobre 2007 et d’un permis d’urbanisme délivré en décembre 2008.

– de plaatsing van reclameborden en -voorzieningen (6 %) : dossiers waarbij de grote moeilijkheid is om het juiste evenwicht te vinden tussen de goede ruimtelijke ordening en de verwachte commerciële respons door de aanvrager. De GSV vormt de leidraad voor de uitreikende overheid. Niettemin wijken tal van deze dossiers af van deze verordening en zijn bijgevolg vaak het voorwerp van beroep;

– infrastructuurwerken (3 %).

2010 :

Van de 4.210 toegekende vergunningen hebben de 2 meest voorkomende betrekking op :

– handelingen en werken inzake (her)opbouw of verbouwing met volumewijziging (20 %);

– handelingen en werken inzake verbouwing/renovatie zonder volumewijziging (12 %).

Volgende handelingen en werken maken eveneens een groot deel van de dossiers uit :

– vellen van hoogstammige bomen (45 %), waarvan de overgrote meerderheid wordt gevolgd door herbeplantingen;

– wijziging van gebruik/bestemming van gebouwde goederen waarvoor een vergunning vereist is (4 %);

– de plaatsing van reclameborden en -voorzieningen (6 %) : dossiers waarbij de grote moeilijkheid is om het juiste evenwicht te vinden tussen de goede ruimtelijke ordening en de verwachte commerciële respons door de aanvrager. De GSV vormt de leidraad voor de uitreikende overheid. Niettemin wijken tal van deze dossiers af van deze verordening en zijn bijgevolg vaak het voorwerp van beroep;

– nieuwe bouwwerken (2 %);

– infrastructuurwerken (2 %).

Stedenbouwkundige attesten :

Het stedenbouwkundig attest is een administratief document dat kan aangevraagd worden voorafgaand aan de stedenbouwkundige- of verkavelingsvergunning. Het betreft een principeakkoord dat bepaalt of een vergunning al dan niet mag worden toegekend en dat de voorwaarden aanduidt. Het is twee jaar geldig en kan de vergunningsaanvraag vrijstellen van een lange onderzoeksprocedure.

2008 :

Er werden slechts 12 stedenbouwkundige attesten afgeleverd in 2008 voor 4.273 toegekende vergunningen. Deze zeer kleine verhouding (0,28 %) zou de vraag kunnen opwerpen over het werkelijke nut van dit mechanisme. Het nadeel eraan is vooral de inhoud, die te sterk aanleunt bij die van de stedenbouwkundige vergunning. Niettemin blijft deze mogelijkheid interessant voor omvangrijke projecten, zoals het bouwontwerp van de nieuwe permanente zetel van de NATO die het voorwerp uitmaakte van een stedenbouwkundig attest in oktober 2007 en van een stedenbouwkundige vergunning afgeleverd in december 2008.

2009 :

Seulement 6 certificats d'urbanisme ont été délivrés en 2009 pour 4.276 permis octroyés, soit une proportion très faible de 0,14 %. Le passage par le certificat reste néanmoins intéressant pour les projets d'envergure, tel le projet visant à créer et rénover les voiries et les abords du site de la RTBF (CU délivré en septembre 2009, après la réalisation d'une étude d'incidences).

2010 :

Seulement 10 certificats d'urbanisme ont été délivrés en 2010, ce qui équivaut à la très faible proportion de 0,24 % par rapport au nombre de permis délivrés. Le passage par le certificat reste néanmoins intéressant pour les projets d'envergure.

Les permis uniques (urbanisme et patrimoine) :

Le mécanisme du permis unique est entré en vigueur en 2003. Le nombre de permis traités par le FD a par conséquent fortement augmenté depuis lors. La coordination interne mise en place entre la Direction de l'Urbanisme et la Direction des Monuments et Sites permet de faire face au nombre important de demandes de permis uniques.

Les demandes de permis uniques sont soumises à l'avis préalable de la CRMS. Cet avis est conforme en ce qui concerne les interventions portant sur le bien protégé. Ainsi, dès lors que l'avis conforme est défavorable, le FD doit refuser le permis.

2006 :

261 permis uniques introduits, 194 permis uniques traités.

180 permis octroyés, soit 92,78 % d'octrois contre 7,22 % de permis refusés.

2007 :

251 permis uniques traités.

234 permis uniques octroyés, soit 93,23 % d'octrois contre 6,77 % de permis refusés, dont 15 sur avis conforme défavorable de la CRMS

2008 :

287 demandes de permis uniques ont été introduites en 2008 et 244 dossiers ont été traités par le fonctionnaire délégué. Le nombre de permis octroyés s'élève à 233, contre 12 permis refusés – soit seulement 5 % de refus – dont 11 sur avis conforme défavorable de la CRMS.

Entre mai 2003 (entrée en vigueur du mécanisme du permis unique) et 2007, le nombre de permis traités par le fonctionnaire délégué augmente. Cette hausse est essentiellement due à la nouvelle responsabilité du fonctionnaire délégué en matière de délivrance des permis concernant le patrimoine protégé. La coordination interne mise en place entre la Direction de l'Urbanisme et la Direction des Monuments et Sites permet de faire face à l'ac-

2009 :

Slechts 6 stedenbouwkundige attesten werden afgeleverd in 2009 voor 4.276 toegekende vergunningen, of een zeer kleine verhouding van 0,14 %. De procedure van het attest blijft niettemin interessant voor omvangrijke projecten, zoals het ontwerp met betrekking tot de aanleg en de renovatie van de wegen en de omgeving van de site van de RTBF (stedenbouwkundig attest afgeleverd in september 2009, na de realisatie van een effectenstudie).

2010 :

Slechts 10 stedenbouwkundige attesten werden afgeleverd in 2010, wat overeenkomt met een zeer kleine verhouding van 0,24 % tegenover het aantal afgeleverd vergunningen. De procedure van het attest blijft niettemin interessant voor omvangrijke projecten.

De unieke vergunningen (stedenbouw en erfgoed) :

Het mechanisme van de unieke vergunning trad in werking in 2003. Het aantal vergunningen behandeld door de GA is bijgevolg sterk gestegen sedert toen. De interne coördinatie die werd tot stand gebracht tussen de Directie Stedenbouw en de Directie Monumenten en Landschappen laat toe om een groot aantal unieke vergunningsaanvragen te behandelen.

De unieke vergunningsaanvragen zijn onderworpen aan voorafgaand advies van de KCML. Dit advies is eensluidend voor wat betreft de werken aan een beschermd goed. Zo dient de GA, indien het eensluidend advies ongunstig is, de vergunning te weigeren.

2006 :

261 ingediende unieke vergunningen, 194 behandelde unieke vergunningen.

180 toegekende vergunningen, of 92,78 % toekenningen tegenover 7,22 % geweigerde vergunningen.

2007 :

251 behandelde unieke vergunningen.

234 toegekende unieke vergunningen, of 93,23 % toekenningen tegenover 6,77 % geweigerde vergunningen, waarvan 15 op eensluidend ongunstig advies van de KCML.

2008 :

287 unieke vergunningsaanvragen werden ingediend in 2008 en 244 dossiers werden behandeld door de gemachtigde ambtenaar. Het aantal toegekende vergunningen bedraagt 233, tegen 12 geweigerde vergunningen – of slechts 5 % weigeringen – waarvan 11 op eensluidend ongunstig advies van de KCML.

Tussen mei 2003 (inwerkingtreding van het mechanisme van de unieke vergunning) en 2007, is het aantal behandelde vergunningen door de gemachtigde ambtenaar gestegen. Deze stijging is voornamelijk te wijten aan de nieuwe verantwoordelijkheid van de gemachtigde ambtenaar inzake de aflevering van de vergunningen met betrekking tot beschermd erfgoed. De interne coördinatie die tot stand werd gebracht tussen de Directie Stedenbouw en de

croissement des permis uniques. En 2008, le nombre est similaire à celui de 2007.

Sur les 244 permis traités, 97 se situent à Bruxelles-Ville, 35 à Watermael-Boitsfort et 23 à Uccle. Anderlecht, Ixelles et Saint-Gilles se sont respectivement vu octroyer 12, 10 et 9 permis uniques sur leur territoire en 2008. Les autres communes se répartissent le solde.

Tableau « Répartition par commune des permis uniques traités en 2008 »

Communes :	PFU traités
Anderlecht	12
Auderghem	5
Berchem-Ste-Agathe	6
Bruxelles	97
Etterbeek	4
Evere	3
Forest	9
Ganshoren	4
Ixelles	10
Jette	2
Koekelberg	6
Molenbeek	0
Schaerbeek	6
Saint-Gilles	9
Saint-Josse-ten-Noode	3
Uccle	23
Watermael-Boitsfort	35
Woluwe-Saint-Lambert	4
Woluwe-Saint-Pierre	6
TOTAL	244

La constatation faite en 2006 et 2007 relativement à la localisation des permis uniques se confirme en 2008. La forte concentration sur Bruxelles-Ville n'est pas étonnante, il s'agit du cœur historique de la Région où la Grand-Place et ses alentours se voient notamment inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Watermael-Boitsfort concentre les Cités « Logis/Floréal ». Uccle dispose sur son territoire de nombreux sites paysagers protégés.

2009 :

En 2009, 357 demandes de permis uniques ont été introduites et 281 dossiers ont été traités par le FD. Le nombre de permis octroyés s'élève à 259, contre 22 permis refusés, soit seulement 7,8 % de refus. 16 de ces refus se justifient par un avis conforme défavorable de la Commission Royale des Monuments et des Sites (CRMS).

Les demandes de permis uniques sont en effet soumises à l'avis préalable de la CRMS. Cet avis est conforme en ce qui concerne les interventions portant sur le bien protégé. Ainsi, dès lors que l'avis conforme est défavorable, le FD doit refuser le permis.

Sur les 281 permis traités en 2009, 127 se situent à Bruxelles-Ville, 47 à Watermael-Boitsfort, 11 à Schaerbeek, 10 à Ixelles, 9 à

Directie Monumenten en Landschappen laat toe om het stijgende aantal unieke vergunningen te behandelen. In 2008 is het aantal ongeveer gelijk aan dat van 2007.

Van de 244 behandelde vergunningen bevinden er zich 97 in Brussel-Stad, 35 in Watermaal-Bosvoorde en 23 in Ukkel. Voor het grondgebied van Anderlecht, Elsene en Sint-Gillis werden respectievelijk 12, 10 en 9 unieke vergunningen toegekend in 2008. De resterende vergunningen zijn verdeeld over de andere gemeenten.

Tabel « Verdeling per gemeente van de unieke vergunningen behandeld in 2008 »

Gemeenten	Behandelde PFU's
Anderlecht	12
Oudergem	5
Sint-Agatha-Berchem	6
Brussel	97
Etterbeek	4
Evere	3
Vorst	9
Ganshoren	4
Elsene	10
Jette	2
Koekelberg	6
Molenbeek	0
Schaerbeek	6
Sint-Gillis	9
Sint-Joost-Ten-Noode	3
Ukkel	23
Watermaal-Bosvoorde	35
Sint-Lambrechts-Woluwe	4
Sint-Pieters-Woluw	6
TOTAAL	244

De vaststelling gedaan in 2006 en 2007 met betrekking tot de situering van de unieke vergunningen zet zich door in 2008. De sterke concentratie in Brussel-Stad is niet verwonderlijk, het is het historisch hart van het Gewest waarvan met name de Grote Markt en omgeving staan ingeschreven op de lijst van het Unesco Werelderfgoed. Watermaal-Bosvoorde heeft de Wijken « Logis/Floréal ». Ukkel telt talrijke beschermde landschappelijke sites.

2009 :

In 2009 werden 357 aanvragen tot unieke vergunning ingediend en 281 dossiers werden behandeld door de GA. Het aantal toegekende vergunningen bedraagt 259, tegen 22 geweigerde vergunningen, of slechts 7,8 % weigeringen. 16 van deze weigeringen worden gerechtvaardigd door een eensluidend ongunstig advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML).

De unieke vergunningsaanvragen worden immers ter voorafgaand advies voorgelegd aan de KCML. Dit advies is eensluidend voor wat betreft de werken met betrekking tot het beschermd goed. Zo dient de GA, indien het eensluidend advies ongunstig is, de vergunning te weigeren.

Van de 281 vergunningen die in 2009 werden behandeld, situeren er zich 127 in Brussel-Stad, 47 in Watermaal-Bosvoorde,

Uccle, 8 à Saint-Josse et Auderghem et 7 à Anderlecht. Les autres communes se répartissent le solde. La forte concentration sur Bruxelles-Ville n'est pas étonnante, il s'agit du cœur historique de la Région où la Grand-Place et ses alentours se voient notamment inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Watermael-Boitsfort concentre notamment les Cités « Logis/Floréal ».

2010 :

En 2010, 366 demandes de permis uniques ont été introduites et 294 dossiers ont été traités par le FD. Le nombre de permis octroyés s'élève à 263 contre 31 permis refusés, soit 10,5 % de refus. 21 de ces refus se justifient par l'émission d'un avis conforme défavorable de la Commission Royale des Monuments et des Sites (CRMS).

Sur les 294 permis traités en 2010, 116 se situent à Bruxelles-Ville, 56 à Watermael-Boitsfort, 17 à Uccle, 12 à Forest, 10 à Ixelles et Saint-Josse-ten-Noode, 9 à Anderlecht et 8 à Saint-Gilles et Schaerbeek. Les autres communes se répartissent le solde.

La forte concentration sur Bruxelles-Ville n'est pas étonnante, il s'agit du cœur historique de la Région où la Grand-Place et ses alentours se voient notamment inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Watermael-Boitsfort concentre notamment les Cités « Logis/Floréal ».

Question n° 132 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de gouvernement flamand affirme :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

11 in Schaarbeek, 10 in Elsene, 9 in Ukkel, 8 in Sint-Joost-ten-Node en Oudergem en 7 in Anderlecht. De resterende vergunningen zijn verdeeld over de andere gemeenten. De sterke concentratie in Brussel-Stad is niet verwonderlijk, het is het historisch hart van het Gewest waarvan met name de Grote Markt en omgeving staan ingeschreven op de lijst van het Unesco Werelderfgoed. Watermaal-Bosvoorde heeft de Wijken « Logis/Floréal ».

2010 :

In 2010 werden 366 unieke vergunningsaanvragen ingediend en 294 dossiers werden behandeld door de GA. Het aantal toegekende vergunningen bedraagt 263 tegenover 31 geweigerde vergunningen, of 10,5 % weigeringen. 21 van deze weigeringen worden gerechtvaardigd door een eensluidend ongunstig advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML).

Van de 294 vergunningen die in 2010 werden behandeld, zijn er 116 gelegen in Brussel-Stad, 56 in Watermaal-Bosvoorde, 17 in Ukkel, 12 in Vorst, 10 in Elsene en Sint-Joost-ten-Node, 9 in Anderlecht en 8 in Sint-Gillis en Schaarbeek. De resterende vergunningen zijn verdeeld over de andere gemeenten.

De sterke concentratie in Brussel-Stad is niet verwonderlijk, het is het historisch hart van het Gewest waarvan met name de Grote Markt en omgeving staan ingeschreven op de lijst van het Unesco Werelderfgoed. Watermaal-Bosvoorde heeft de Wijken « Logis/Floréal ».

Vraag nr. 132 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Je renvoie entre autres également à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), où le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite que vous y avez donnée.

- 2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite qui a été donnée.

- 3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?

- quand ?
- quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
- qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
- qu'y a-t-on décidé ?

- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?

- Quand ?
- Quel en est l'ordre du jour ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Nous trouvons évidemment que la collaboration entre Bruxelles et les autres régions est très importante. Cette collaboration demande également en temps voulu les contacts nécessaires entre les représentants et les ministres compétents des différentes entités de notre pays. Une énumération complète de tous les contacts pris, comme demandé, nous mènerait toutefois trop loin. Si l'honorable parlementaire souhaite davantage d'informations concernant des sujets spécifiques de concertation entre les autres régions et l'un ou plusieurs ministres compétents du Gouvernement bruxellois, veuillez alors le spécifier clairement.

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- over welk onderwerp ?
- welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

- 2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- met welk onderwerp ?
- welk gevolg werd hieraan gegeven ?

- 3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?

- wanneer ?
- welke ministers, kabinetsmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
- wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
- wat werd beslist ?

- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?

- Wanneer ?
- Met welke agenda ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen :

Uiteraard vinden we de samenwerking tussen Brussel en de andere gewesten heel erg belangrijk. Deze samenwerking vraagt ten gepaste tijde ook de nodige contacten tussen de vertegenwoordigers en bevoegde ministers van de verschillende entiteiten van ons land. Een volledige opsomming van alle genomen contacten zoals gevraagd zou ons echter te ver leiden. Als het geachte parlementslid meer informatie wenst over specifieke onderwerpen van overleg tussen de andere gewesten en een of meerdere bevoegde Brusselse excellenties, gelieve deze dan duidelijk te specificeren.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 177 de M. Vincent De Wolf du 6 septembre 2011 (Fr.) :

Fonction de secrétaire général du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

J'ai pris acte que le Conseil des ministres, en sa séance du 7 juillet dernier, a marqué son accord « sur le maintien en activité pour une période de 6 mois à compter du 1^{er} août 2011, de Monsieur Francis Résimont dans ses fonctions de secrétaire général du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Le Gouvernement semble connaître d'un empêchement persistant à la déclaration de vacance de cette fonction et à l'organisation de la succession de son actuel détenteur dont l'accès à la retraite aurait dû être célébré depuis la fin 2010. Force est de constater le contraste avec l'accord de majorité de 2009 lequel mettait l'accent sur la nécessité pour les Bruxellois de disposer d'une administration performante afin d'assurer la continuité des actions menées par le Gouvernement et de garantir à tous les Bruxellois et aux entreprises bruxelloises un service de qualité ...

En février dernier, déjà, paraissait au *Moniteur belge* un arrêté du Gouvernement portant maintien en activité au ministère de M. Francis Résimont, secrétaire général; lequel précise cette mesure prise alors « qu'il n'a pas encore été possible de mener à bonne fin la procédure d'octroi des mandats au ministère en raison du fait qu'il s'agit d'une procédure administrative particulièrement longue et complexe ».

À une précédente question, vous me répondiez alternativement, en avril dernier : « l'absence de cadre linguistique n'a pas rendu possible la finalisation de la procédure d'octroi des mandats et nous a donc contraint, par nécessité de service, à demander la prolongation de M. Résimont ». Et de préciser, alors, « je soumettrai prochainement au Gouvernement, en deuxième lecture, un projet d'arrêté du Gouvernement fixant les cadres linguistiques pour les 1^{er}, 2^e et 3^e degrés de la hiérarchie du personnel du ministère. ».

Cinq mois plus tard, je vous poserais les questions suivantes :

- Qu'en est-il de l'adoption de l'arrêté fixant les cadres linguistiques précités ?
- Quelles sont les circonstances n'ayant pas permis de pourvoir au remplacement de l'actuel secrétaire général de l'administration, de mener à bonne fin la procédure d'octroi des mandats et, d'ici là, de mettre en responsabilité le secrétaire général adjoint ?
- Qu'en est-il des effets de l'arrêté du Gouvernement du 27 janvier 2011 modifiant l'arrêté du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, lequel rend possible, pour les agents revêtus des grades des rangs A4, A5, A6 et A7, le maintien en

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 177 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 september 2009 (Fr.) :

Functie van secretaris-generaal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik heb er akte van genomen dat de ministerraad op 7 juli jongstleden ermee heeft ingestemd dat de heer Francis Résimont voor een periode van 6 maanden vanaf 1 augustus 2011 zijn functie als secretaris-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijft uitoefenen.

Het lijkt alsof de regering er niet in slaagt die functie vacant te verklaren en een opvolger aan te wijzen voor de huidige secretaris-generaal, die al eind 2010 gepensioneerd had moeten worden. Dat is in strijd met het regeerakkoord van 2009 volgens hetwelk de Brusselaars over een performante administratie moeten kunnen beschikken, teneinde de continuïteit van de acties van de regering en een kwaliteitsvolle dienstverlening aan alle Brusselaars en Brusselse ondernemingen te garanderen.

Reeds in februari verscheen in het *Belgisch Staatsblad* een besluit van de regering houdende de voortzetting van de activiteiten in het ministerie van de heer Francis Résimont, secretaris-generaal, dat de getroffen maatregel toelicht, aangezien « men er tot op heden niet in geslaagd is de procedure voor de toekenning van de mandaten binnen het ministerie tot een goed einde te brengen omdat het een lange en ingewikkelde procedure betreft; ».

Op een vorige vraag hebt u me in april jongstleden geantwoord dat « het ontbreken van een nieuw taalkader de voltooiing van de procedure voor het toekennen van de mandaten verhinderd heeft, waardoor het nodig was de activiteiten van de huidige secretaris-generaal van het ministerie, de heer Résimont, te verlengen om de continuïteit van de dienst te waarborgen ». U preciseerde dat u « binnen afzienbare tijd, in tweede lezing, een ontwerpbesluit zou voorleggen aan de regering tot vaststelling van de taalkaders voor de 1^{ste}, 2^{de} en 3^{de} trap van de hiërarchie van het personeel van het ministerie. ».

Vijf maanden later wens ik u in dat verband de volgende vragen te stellen :

- Hoe staat het met de goedkeuring van het besluit tot vaststelling van de voornoemde taalkaders ?
- Welke omstandigheden hebben ertoe geleid dat de huidige secretaris-generaal van de administratie niet kon worden vervangen, de procedure voor de toekenning van de mandaten niet tot een goed einde kon worden gebracht en de adjunct-secretaris-generaal intussen niet de leiding kreeg ?
- Hoe staat het met de gevolgen van het besluit van de regering van 27 januari 2011 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk

service après avoir atteint l'âge légal de la pension, pour une période maximale de six mois, renouvelable trois fois, soit deux années au plus ?

- Les syndicats de la fonction publique ont-ils été consultés en marge des prolongations de fonction successivement décidées ? Bénéficiez-vous, à ce sujet, de leur soutien ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

À mon initiative, le Gouvernement de Bruxelles-Capitale a approuvé en première lecture, déjà depuis le mois de mai de cette année, le cadre linguistique complet. Ce cadre linguistique complet porte sur tous les niveaux de la hiérarchie, et donc pas uniquement sur les 1^{er}, 2^e et 3^e niveaux. Il est tout à fait juste que le gouvernement avait également approuvé en première lecture un cadre linguistique partiel, qui se limitait aux 1^{er}, 2^e et 3^e niveaux de la hiérarchie. Grâce à l'attention prioritaire que j'ai accordée à l'élaboration d'un cadre linguistique complet, ce cadre linguistique partiel est devenu superflu et ce projet n'est dès lors pas poursuivi. Comme les lois linguistiques le prescrivent, j'ai recueilli l'avis des syndicats sur le cadre linguistique complet, tout comme l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique. Ensuite, le gouvernement a approuvé en 2^e lecture le cadre linguistique complet, publié le 10 août au *Moniteur belge*. Afin d'assurer une sécurité juridique maximale, un important travail préparatoire a été réalisé pour ce cadre linguistique complet. La voie est donc désormais ouverte pour l'attribution longuement attendue des fonctions de mandat et de l'organisation des promotions.

Comme vous le savez, il n'était pas possible, en raison de l'absence d'un cadre linguistique valable, d'attribuer les fonctions de mandat au MRBC. Parallèlement au travail effectué pour l'élaboration d'un cadre linguistique complet, j'ai tout fait pour rendre possible cette attribution des fonctions de mandat. Déjà en juin 2010, le gouvernement approuvait ma note méthodologique concernant l'attribution des mandats dans l'ensemble de la fonction publique régionale bruxelloise. En juillet 2011, le gouvernement approuvait les objectifs pour les mandataires de rang A5, A6 et A7, la commission de sélection a été composée, et en septembre, l'appel aux candidats pour la fonction de Secrétaire Général (A7) a été publié au *Moniteur belge* et dans la presse. Tant que ces étapes préparatoires n'étaient pas achevées, il n'était pas possible de remplacer l'actuel Secrétaire Général. Le gouvernement a dès lors décidé, conformément au statut du MRBC, de reporter la mise à la retraite de l'actuel Secrétaire Général. Ceci a eu lieu comme les statuts le prévoient, en concertation avec la partie concernée, et dans le but de ne pas compromettre le bon fonctionnement des services. En effet, vu que l'actuel Secrétaire Général adjoint est déjà à la tête de deux Administrations existantes (l'Administration de l'Économie et de l'Emploi, et l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement) et de la nouvelle administration à constituer l'Administration de la Fiscalité Régionale il n'est pas indiqué, en raison de l'absence du Secrétaire Général, de le surcharger encore plus avec la direction temporaire de tout le MRBC.

La disposition statutaire à laquelle vous faites référence, qui permet de reporter de 6 mois la mise à la retraite des agents, a, depuis qu'elle est en vigueur, été utilisée dans deux cas par le gouvernement. Ceci a chaque fois eu lieu en raison de la nécessité

Gewest, volgens hetwelk ambtenaren die de graden van rang A4, A5, A6 en A7 bekleden en de wettelijke pensioenleeftijd bereikt hebben, voor een periode van maximum zes maanden, die driemaal kan worden verlengd, dus maximum twee jaar, in dienst mogen blijven ?

- Werden de ambtenarenvakbonden geraadpleegd in de marge van de opeenvolgende verlengingen van de functie ? Steunen ze u in uw beslissing ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen :

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft op mijn initiatief, reeds in de maand mei van dit jaar, het volledige taalkader goedgekeurd in eerste lezing. Dit volledige taalkader heeft betrekking op alle trappen van de hiërarchie, dus niet alleen op de 1^e, 2^e en 3^e. Het klopt inderdaad dat de regering in november 2010 eveneens een gedeeltelijk taalkader had goedgekeurd in eerste lezing, dat zich beperkte tot de 1^e, 2^e en 3^e trap van de hiërarchie. Dankzij de prioritaire aandacht die ik aan het opmaken van een volledig taalkader heb gegeven, is dit gedeeltelijk taalkader echter overbodig geworden, en wordt dat project niet verder gezet. Ik heb, zoals de taalwetten het voorschrijven, het advies van de vakbonden ingewonnen over het volledig taalkader, evenals het advies van de Vaste Commissie van Taaltoezicht. Nadien heeft de regering het volledige taalkader goedgekeurd in 2^e lezing, en op 10 augustus werd het gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. Om een maximale rechtszekerheid te garanderen, is er heel veel voorbereidend werk in dit volledige taalkader gekropen. De weg ligt nu open voor de langverwachte invulling van de mandaatfuncties, en het organiseren van de promoties.

Zoals u weet, was het door het ontbreken van een geldig taalkader, niet mogelijk om de mandaatfuncties in het MBHG in te vullen. Parallel aan de werkzaamheden voor het opstellen van het volledige taalkader, heb ik alles voorbereid om deze invulling van de mandaatfuncties mogelijk te maken. Reeds in juni 2010 keurde de regering mijn methodologische nota omtrent de toekenning van de mandaten binnen het volledige Brusselse openbaar ambt goed. In juli 2011 keurde de regering de doelstellingen voor de mandaathouders van rang A5, A6 en A7 goed, werd de selectie commissie samengesteld, en in september is de oproep tot kandidaten voor de functie van Secretaris-Generaal (A7) verschenen in het *Belgisch Staatsblad* en de pers. Zolang deze voorbereidende stappen niet waren afgewerkt, was het niet mogelijk om de huidige Secretaris-Generaal te vervangen. De regering heeft er dan voor gekozen om, conform het statuut van het MBHG, de oppensioenstelling van de huidige Secretaris-Generaal uit te stellen. Dit gebeurde zoals de statuten het voorzien, in overleg met de betrokkene, en om de goede werking van de diensten niet in het gedrang te brengen. Immers, aangezien de huidige Adjunct-Secretaris-Generaal, door het ontbreken van de Directeur-Generaals, reeds de leiding op zich neemt van twee bestaande besturen (Bestuur Economie en Werkgelegenheid, en Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting) en van het nieuw op te richten Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit, was het niet aangewezen om hem daarbovenop nog te belasten met de tijdelijke leiding van het volledige MBHG.

De statutaire bepaling waarnaar u verwijst, die toelaat om de oppensioenstelling van ambtenaren 6 maand uit te stellen, is, sinds ze van kracht is, reeds in twee gevallen door de regering gebruikt. Elke keer gebeurde dit vanuit de noodwendigheid van de dienst,

du service, et en concertation avec l'agent concerné. Les syndicats ont été concertés pour cette modification du statut, comme le statut syndical le prescrit. Ce changement de statut a été négocié en décembre 2010 avec les syndicats, et cette négociation a conduit à un protocole de non-accord. Le gouvernement a toutefois décidé d'appliquer ce changement de statut. Ensuite, en cas d'applications individuelles de cette possibilité de prolongation après l'âge de la pension, plus aucune concertation ou négociation n'est requise avec les syndicats.

Question n° 178 de M. Paul De Ridder du 8 septembre 2011 (N.) :

La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.

Il y a fort à faire en matière de concertation entre la Flandre et la Région de Bruxelles-Capitale.

Une bonne collaboration est déjà inscrite sous forme d'intention dans l'accord de gouvernement bruxellois : « Des relations de coopération étroites entre Bruxelles et son hinterland sont essentielles dans l'intérêt tant des habitants de Bruxelles que de ceux de sa périphérie et, compte tenu du rôle stratégique de Bruxelles, pour le pays tout entier. Ces relations sont notamment importantes dans des domaines tels que la politique économique et sociale, l'aménagement du territoire, la mobilité ou l'environnement. ».

L'accord de gouvernement flamand affirme :

« La collaboration entre la Flandre et Bruxelles pour les matières régionales est renforcée en particulier sur le plan de la mobilité, de l'aménagement du territoire et de l'emploi. La communauté d'intérêts socio-économiques Bruxelles/Flandre doit être renforcée et développée structurellement. C'est possible dans le cadre d'une vaste plate-forme de collaboration entre la Flandre et Bruxelles, aucun changement n'étant apporté aux limites et aux compétences propres des autorités concernées mais une collaboration étant menée d'une manière structurée à propos de projets concrets. ».

Je renvoie entre autres également à l'interpellation de ma collègue Brigitte De Pauw en Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du mercredi 6 avril 2011 (CRI COM (2010-2011) n° 66), où le ministre-président a réaffirmé être « partisan d'une collaboration étroite avec les autres Régions ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà reçues d'un ministre du gouvernement flamand ?

Merci de communiquer

- le(s) ministre(s) concerné(s);
- la date;
- l'objet de la lettre/l'invitation;
- la suite que vous y avez donnée.

- 2) Quelles lettres ou invitations avez-vous déjà envoyées à un ministre du gouvernement flamand ?

en in overleg met de betrokken ambtenaar. De vakbonden zijn betrokken geweest bij de invoering van deze wijziging in het statuut van het MBHG, zoals het syndicaal statuut dat voorschrijft. Deze statuutwijziging werd in december 2010 onderhandeld met de vakbonden, en deze onderhandeling leidde tot een protocol van niet-akkoord. De regering heeft er toch voor gekozen om deze statuutwijziging door te voeren. Nadien, bij individuele toepassingen van deze mogelijkheid tot verlenging na de pensioenleeftijd, is er geen overleg of onderhandeling meer vereist met de vakbonden.

Vraag nr. 178 van de heer Paul De Ridder d.d. 8 september 2011 (N.) :

Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.

Over het overleg tussen Vlaanderen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is heel wat te doen.

Een goede samenwerking staat reeds als voornemen in het Brussels regeerakkoord : « Gelet op de strategische rol van Brussel voor het hele land zijn nauwe samenwerkingsverbanden tussen Brussel en zijn hinterland van essentieel belang, zowel voor de inwoners van Brussel als deze van zijn rand. Deze betrekkingen zijn inzonderheid belangrijk op het vlak van het economisch beleid, het sociaal beleid, de ruimtelijke ordening, de mobiliteit en het leefmilieu. ».

In het Vlaams regeerakkoord staat dan weer :

« De samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel voor de gewestmateries wordt versterkt in het bijzonder op het vlak van mobiliteit, ruimtelijke ordening en werk. De sociaal-economische belangengemeenschap Brussel-Vlaanderen moet structureel versterkt en uitgebouwd worden. Dat kan gebeuren in het kader van een breed samenwerkingsplatform tussen Vlaanderen en Brussel, waarbij niets verandert aan de grenzen of aan de eigen bevoegdheden van de betrokken overheden, maar waarbij er op een gestructureerde wijze wordt samengewerkt rond concrete projecten. ».

Na de interpellatie van collega Brigitte De Pauw in de « Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid van woensdag 6 april 2011 (IV COM (2010-2011) Nr. 66) herhaalde de Minister-President voorstander [te zijn] van een hechte samenwerking met de andere Gewesten. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds ontvangen van een minister van de Vlaamse Regering ?

Graag met vermelding van

- van welke minister(s) ?
- gedateerd op welke datum ?
- over welk onderwerp ?
- welk gevolg hebt u hieraan gegeven ?

- 2) Welke brieven of uitnodigingen hebt u reeds gestuurd naar een minister van de Vlaamse Regering ?

Merci de communiquer

- a) le(s) ministre(s) concerné(s);
 - b) la date;
 - c) l'objet de la lettre/l'invitation;
 - d) la suite qui a été donnée.
- 3) Quelles réunions avec des représentants de la Région flamande ont-elles déjà eu lieu ?
- a) quand ?
 - b) quels ministres, collaborateurs des cabinets ou agents de l'administration y ont-ils assisté ?
 - c) qu'était-il inscrit à l'ordre du jour ? Qu'y a-t-on discuté ?
 - d) qu'y a-t-on décidé ?
- 4) Quelles autres réunions avec la Région flamande sont-elles encore prévues ?
- a) Quand ?
 - b) Quel en est l'ordre du jour ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Nous trouvons évidemment que la collaboration entre Bruxelles et les autres régions est très importante. Cette collaboration demande également en temps voulu les contacts nécessaires entre les représentants et les ministres compétents des différentes entités de notre pays. Une énumération complète de tous les contacts pris, comme demandé, nous mènerait toutefois trop loin. Si l'honorable parlementaire souhaite davantage d'informations concernant des sujets spécifiques de concertation entre les autres régions et l'un ou plusieurs ministres compétents du gouvernement bruxellois, veuillez alors le spécifier clairement.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 252 de M. Emin Özkara du 8 avril 2011 (Fr.) :

Égalité homme-femme au sein de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le débat sur la parité et la place des femmes aux postes à responsabilités est un enjeu essentiel, fondamental et structurant des rapports sociaux qui nécessite une attention quotidienne. En Belgique, différentes assemblées ont pris des dispositifs afin de créer un cadre réglementaire dans la perspective d'intégrer la problématique de genre dans les lignes politiques et pour organiser un screening plus complet et systématique de la question du genre dans toutes les politiques menées.

Au Parlement bruxellois, plusieurs textes ont déjà été adoptés en ce sens, dont l'ordonnance de juillet 2008 sur la parité hommes-femmes. L'objectif essentiel de cette ordonnance est de garantir la

Graag met vermelding van

- a) van welke minister(s) ?
 - b) gedateerd op welke datum ?
 - c) met welk onderwerp ?
 - d) welk gevolg werd hieraan gegeven ?
- 3) Welke vergaderingen met vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest hebben reeds plaatsgevonden ?
- a) wanneer ?
 - b) welke ministers, kabinetsmedewerkers of werknemers van de administratie waren daar aanwezig ?
 - c) wat werd geagendeerd ? Wat werd besproken ?
 - d) wat werd beslist ?
- 4) Welke andere vergaderingen met het Vlaams Gewest zijn nog gepland ?
- a) Wanneer ?
 - b) Met welke agenda ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen :

Uiteraard vinden we de samenwerking tussen Brussel en de andere gewesten heel erg belangrijk. Deze samenwerking vraagt ten gepaste tijde ook de nodige contacten tussen de vertegenwoordigers en bevoegde ministers van de verschillende entiteiten van ons land. Een volledige opsomming van alle genomen contacten zoals gevraagd zou ons echter te ver leiden. Als het geachte parlementslid meer informatie wenst over specifieke onderwerpen van overleg tussen de andere gewesten en een of meerdere bevoegde Brusselse excellenties, gelieve deze dan duidelijk te specificeren.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 252 van de heer Emin Özkara d.d. 8 april 2011 (Fr.) :

Gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Het debat over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de toegang van vrouwen tot verantwoordelijke functies is een essentiële en fundamentele uitdaging die de sociale verhoudingen bepaalt en elke dag opnieuw aandacht verdient. In België hebben verschillende assemblées maatregelen getroffen om een reglementair kader in te voeren, teneinde het gendervraagstuk te integreren in de beleidslijnen en een vollediger en systematische screening van de genderkwestie in alle beleidsvelden te organiseren.

Het Brussels Parlement heeft al verschillende teksten in die zin aangenomen, waaronder de ordonnantie van juli 2008 over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Die ordonnantie bepaalt

présence minimale d'un tiers de femmes au sein des membres des conseils d'administration des organismes pararégiotiaux de droit ou d'intérêt public bruxellois.

Par ailleurs, comme le prévoit l'accord gouvernemental, la Région de Bruxelles-Capitale se doit d'être exemplaire en termes de promotion de l'égalité homme-femme, y compris dans les fonctions dirigeantes.

Le Gouvernement prévoit également, lors des discussions budgétaires, une analyse des dispositifs pris en matière d'égalité homme-femme en Région bruxelloise. Chaque ministre et pour chaque année doit rendre une note annexée au budget et une liste d'initiatives prises en matière de genre.

Malgré tous ces dispositifs sur l'égalité, les femmes accèdent encore difficilement aux fonctions dirigeantes.

Dès lors, pourriez-vous m'informer sur les éléments suivants :

- Pourriez-vous m'indiquer les initiatives spécifiques prises pour favoriser l'égalité homme-femme au sein de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Pourriez-vous en termes de pourcentage me dire la répartition homme-femme au sein de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Pourriez-vous m'informer sur le pourcentage des femmes chefs de service ?
- Pourriez-vous m'informer sur la proportion homme-femme au conseil d'administration de cet organisme ?
- Pourriez-vous m'indiquer en pourcentage des nouveaux engagés combien étaient des femmes en 2010 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants communiqués par la SLRB :

En ce qui concerne les initiatives spécifiques prises pour favoriser l'égalité homme-femme au sein de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- désignation, fin mai 2011, d'une membre du personnel en tant que manager de la diversité chargée du plan d'action diversité;
- désignation, fin juin 2011, d'une membre du personnel en tant que « correspondante de Pékin » chargée de la rédaction du rapport annuel des initiatives prises en vue de promouvoir l'égalité entre hommes et femmes.

Outre ces mesures, nous pouvons noter qu'à l'initiative de membres du personnel, il a été organisé, le 8 mars 2011, à l'occasion de la journée internationale de la Femme, une campagne de distribution de tracts, de folders, de pins, etc. touchant les problématiques rencontrées par les femmes tant dans leur vie privée que professionnelle.

hoofdzakelijk dat minstens een derde van de leden van de raden van bestuur van de semi-overheidsinstellingen of instellingen van openbaar nut van het Brussels Gewest van het vrouwelijk geslacht moet zijn.

Voorts moet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals het regeerakkoord bepaalt, het voorbeeld geven op het vlak van de bevordering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen, ook in de leidinggevende functies.

In het kader van de begrotingsbesprekingen maakt de Regering tevens een analyse van de maatregelen ter bevordering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen die in het Brussels Gewest worden genomen. Elke minister moet voor elk jaar een nota en een lijst van de op dat gebied genomen initiatieven bij de begroting voegen.

Ondanks al die maatregelen ter bevordering van de gelijkheid, krijgen vrouwen nog steeds moeilijk toegang tot leidinggevende functies.

Kan de minister in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- Welke specifieke initiatieven werden genomen om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de BGHM te bevorderen ?
- Wat is de verhouding in procent tussen het aantal mannelijke en vrouwelijke personeelsleden van de BGHM ?
- Wat is het percentage vrouwelijke diensthoofden ?
- Wat is de verhouding tussen het aantal mannen en vrouwen in de raad van bestuur van de BGHM ?
- Welk percentage van de personeelsleden die in 2010 in dienst werden genomen, is van het vrouwelijk geslacht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede die door de BGHM werden overgeemaakt :

Inzake de specifieke initiatieven die genomen werden met het oog op het bevorderen van de gelijkheid tussen man en vrouw binnen de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij :

- aanstelling eind mei 2011 van een personeelslid als diversiteitsmanager belast met het diversiteitsactieplan;
- aanstelling eind juni 2011 van een personeelslid als « Peking-correspondent » belast met de opstelling van het jaarverslag inzake de initiatieven die genomen worden met het oog op de bevordering van de gelijkheid tussen man en vrouw.

Naast deze maatregelen kan er opgemerkt worden dat er op initiatief van de personeelsleden op 8 maart 2011 ter gelegenheid van de internationale dag van de Vrouw een campagne werd georganiseerd waarbij pamfletten, folders, pins, enz. werden uitgedeeld die betrekking hadden op de problemen waaraan vrouwen in hun privé- en beroepsleven het hoofd moeten bieden.

Une pomme a, par ailleurs, été distribuée à l'ensemble des membres du personnel accompagnant l'affichage, à divers endroit du bâtiment de la SLRB, du texte suivant : « En tant que femme, je suis fière que ce soit Eve qui ait pris l'initiative de désobéir et de mordre dans le fruit défendu » (Lucia de Brouckère).

En ce qui concerne la répartition entre hommes-femmes à la SLRB en pourcentage : 65 % de femmes – 35 % d'hommes

En ce qui concerne le pourcentage de femmes chefs de services : 50 %

En ce qui concerne la proportion hommes– femmes au Conseil d'Administration : 67 % d'hommes – 33 % de femmes

En ce qui concerne le pourcentage de femmes dans les nouveaux engagés en 2010 : 40 %.

Question n° 254 de M. Mohammadi Chahid du 16 mai 2011 (Fr.) :

La maison kangourou.

En mars 2011, le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean a inauguré son premier logement intergénérationnel, la maison Kangourou à la rue de Bonne. Cette maison Kangourou est une volonté politique de trouver une réponse aux problèmes d'isolement des personnes âgées mais également à la pénurie de logements. Ce concept est aussi bien une alternative au logement « classique » qu'une alternative à la maison de repos. Développée dans le cadre du Protocole III de l'INAMI, cette initiative, créatrice de solidarité, se décline sous la forme d'une maison collective intergénérationnelle pouvant accueillir quatre personnes âgées et une famille monoparentale.

Le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean a restauré deux habitations en s'inspirant des expériences québécoises et parisiennes de cohabitations intergénérationnelles.

Ma question est la suivante :

- Ce principe a-t-il été prévu dans le cadre de nouvelles constructions ou réaménagements ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Votre question fait référence au projet novateur développé par le CPAS de Molenbeek-Saint-Jean en matière d'habitation intergénérationnelle. J'ai moi-même eu l'occasion de prendre connaissance de ce projet fort intéressant. En effet, trois de mes collaborateurs ont visité le projet et en ont discuté le fonctionnement avec le CPAS qui l'a mis en œuvre.

Un des aspects innovants du projet réside notamment dans l'articulation de ces projets d'habitat kangourou avec la maison de repos Arcadia du CPAS, qui se trouve à proximité dans le Quartier Rive-Gauche. Les habitants participent aux activités de la maison de repos. Cette approche intégrée des dispositifs d'aide

Er werd bovendien aan het voltallige personeel een appel uitgedeeld die samenging met de weergave op verschillende plekken in het gebouw van de volgende tekst : « Als vrouw ben ik fier dat Eva het initiatief heeft genomen om ongehoorzaam te zijn en in de verboden vrucht te bijten » (Lucia de Brouckère).

Inzake de procentuele verdeling tussen mannen en vrouwen binnen de BGHM : 65 % vrouwen – 35 % mannen

Inzake het percentage aan vrouwen dat diensthoofd is : 50 %

Inzake de verhouding mannen-vrouwen binnen de Raad van Bestuur : 67 % mannen – 33 % vrouwen

Inzake het percentage aan vrouwen binnen categorie van personen die in 2010 werden aangeworven : 40 %.

Vraag nr. 254 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Kangoeroewoning.

In maart 2011 heeft het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek zijn eerste intergenerationele huis, de kangoeroewoning in de Bonnestraat, feestelijk geopend. De kangoeroewoning is een beleidsinstrument om een antwoord te bieden op problemen van sociaal isolement bij ouderen, maar ook op het gebrek aan woningen. Het concept is zowel een alternatief voor het « klassieke » thuiswonen als voor het verblijven in een rusthuis. Dit initiatief, dat opgezet is in het kader van Protocol III van het RIZIV, creëert solidariteit, aangezien het een collectieve intergenerationele woning betreft die vier ouderen en een éénoudergezin kan huisvesten.

Het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek heeft twee woningen gerestaureerd naar het voorbeeld van experimenten in Québec en Parijs rond intergenerationeel samenwonen.

In dat verband wens ik u de volgende vraag te stellen :

- Wordt dat principe toegepast in het kader van nieuwe woningen of verbouwingen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Uw vraag heeft betrekking op het vernieuwende project dat door het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek werd ontwikkeld in het kader van het intergenerationeel wonen. Ik heb zelf de gelegenheid gekregen om nader kennis te maken met dit erg interessant project. Zo hebben drie van mijn medewerkers het project bezocht en de werking ervan besproken met het OCMW dat het project heeft uitgewerkt.

Een van de innoverende aspecten van het project betreft met name het verband tussen deze projecten met kangoeroewoningen en het rusthuis Arcadia van het OCMW, dat nabij de Quartier Rive-Gauche gelegen is. Zo nemen de inwoners deel aan de activiteiten van het rusthuis. Deze geïntegreerde aanpak van de voorzie-

à la personne âgée repose sur la volonté remarquable du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean d'organiser une vision globale de l'aide à la personne âgée.

Cependant, il faut remarquer que le fonctionnement du projet, exigeant en matière de ressources humaines et d'accompagnement, reste à ce stade tributaire du soutien de l'INAMI dans le cadre de son protocole III.

De même, développé récemment, ce projet ne permet pas encore de révéler tous ses enseignements. Une évaluation approfondie pourra utilement être entreprise, une fois le projet stabilisé dans quelques mois.

Concernant l'intégration de ce principe d'habitat kangourou dans les nouvelles constructions ou réaménagements, il y a lieu d'évoquer plusieurs initiatives que j'ai entreprises au niveau régional :

Je pense d'abord au soutien continu que je porte au secteur des AIS. Certaines d'entre elles développent de tels projets d'habitat intergénérationnel. Je pense notamment au travail remarquable de l' AIS « Les 3 Pommiers » qui vient d'inaugurer la reconversion d'une maison de repos en résidence intergénérationnelle.

Je pense ensuite aux 500 logements que le Fonds du Logement développe en aide locative dans le cadre du Plan Logement et pour la réorientation desquels le Gouvernement a donné son accord le 30 septembre 2010. Parmi ceux-ci, j'ai tenu à reformuler un projet de taille, à la croisée de la politique du logement et de la politique d'aide aux personnes âgées. Il s'agit d'une opération d'habitat groupé pour personnes proches du troisième âge qui peut intégrer de l'habitat intergénérationnel. 24 logements vont être livrés sur base d'une construction existante qui sera rénovée.

Ce type de reformulation pourra également trouver écho dans le cadre du groupe de travail « Droit au Logement » que je vais prochainement diriger au sein de la Conférence Interministérielle Social-Santé. En effet, j'ai bien l'intention d'y favoriser l'élaboration d'autres projets équivalents en collaboration avec les ministres compétents en matière d'aide à la personne âgée et de maintien à domicile.

Par ailleurs, en 2007, le gouvernement a décidé d'affecter 20 postes ACS au secteur des associations d'insertion par le logement. Dans ce cadre, nous avons réorienté l'affectation de ces postes à des associations développant des projets d'habitat solidaire, parmi lesquels certains se concentrent particulièrement sur l'habitat intergénérationnel. C'est notamment le cas de l'association Woonzorg Kenniscentrum. Ces postes sont disponibles depuis le 1^{er} juillet 2011.

Dans le souci d'un meilleur accompagnement de ce type d'initiative, j'ai, moi-même, lancé un appel à projets en soutien au développement de projet d'habitat solidaire, dans le secteur des associations œuvrant à l'Insertion par le Logement. Certains des projets soutenus sont également orientés vers de l'habitat intergénérationnel.

ning voor hulp aan bejaarden berust op het opmerkelijk verlangen van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek om een algemene visie op punt te stellen op het vlak van de bejaardenhulp.

Er dient echter opgemerkt te worden dat de werking van het project, dat veeleisend is op het vlak van de human resources en de begeleiding, in dit stadium afhankelijk blijft van de steun van het RIZIV in het kader van het protocol III.

Zo maakt het recent ontwikkelde project het momenteel nog niet mogelijk om volledige lessen te trekken uit de opgedane ervaringen. Er zal pas een diepgaande en nuttige evaluatie kunnen worden doorgevoerd wanneer het project binnen enkele maanden gestabiliseerd zal zijn.

Betreffende de integratie van het principe van het kangoeroewonen binnen de nieuwe constructies of inrichtingen, dienen meerdere initiatieven te worden aangehaald die ik op gewestelijk niveau heb gelanceerd :

Ik denk hierbij op de eerste plaats aan de permanente steun die ik verleen aan de sector van de SVK's. Enkel onder hen ontwikkelen dergelijke projecten van intergenerationeel wonen. Ik denk met name aan het opmerkelijke werk van de SVK « Les 3 Pommiers », die de omvorming van een rusthuis tot een intergenerationele residentie zojuist heeft ingehuldigd.

Vervolgens denk ik eveneens aan de 500 woningen die het Woningfonds ontwikkelt in het kader van de huurhulp binnen het Huisvestingsplan en aan de heroriëntering van deze woningen waaraan de Regering op 30 september haar goedkeuring heeft gehecht. In het kader van de realisatie van deze woningen, heb ik een omvangrijk project moeten herformuleren dat zowel betrekking had op het huisvestingsbeleid als op het beleid inzake de hulp aan bejaarden. Het betreft hier een operatie van gegroepeerd wonen voor personen die de derde leeftijd naderen, waarin het intergenerationeel wonen betrokken kan worden. 24 woningen zullen worden opgeleverd op basis van een bestaande constructie die gerenoveerd zal worden.

Dit type herformulering zou eveneens zijn weerslag kunnen vinden in het kader van de werkgroep « Recht op Huisvesting », die ik binnenkort zal leiden binnen de Interministeriële Conferentie Sociaal-Gezondheid. Het is hier namelijk mijn bedoeling om de uitwerking van andere gelijkaardige projecten aan te moedigen in samenwerking met de ministers die bevoegd zijn inzake de hulp aan bejaarden en hun handhaving in eigen huis.

De Regering heeft bovendien in 2007 besloten om 20 GECObanen toe te wijzen aan de sector van de integratie via de huisvesting. In dit kader hebben wij de bestemming van de banen geheroriënteerd om deze vervolgens toe te wijzen aan verenigingen die solidaire woonprojecten ontwikkelen, waarbij er een aantal onder hen zich specifiek toelegt op het intergenerationeel wonen. Dit is met name het geval voor de vereniging « Woonzorg Kenniscentrum ». De voornoemde banen zijn beschikbaar sinds 1 juli 2011.

Met het oog op het waarborgen van een betere begeleiding van dit type initiatieven, heb ik onlangs zelf een oproep tot projecten gelanceerd ter ondersteuning van de ontwikkeling van solidaire woonprojecten binnen de sector van de verenigingen die ijveren voor de Integratie via de Huisvesting. Een aantal van deze gesteunde projecten zal zich eveneens toelegen op het intergenerationeel wonen.

Question n° 255 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

Ces dernières années, nombre d'initiatives allant dans le sens du commerce équitable et du développement durable ont foisonné, traduisant une préoccupation grandissante des acteurs économiques et des consommateurs pour ces marchés alternatifs. Désormais, la gamme de produits concernés dépasse largement l'alimentaire et propose des produits variés tels que des textiles, du papier, du bois, des ampoules, de l'équipement électronique, des produits de nettoyage ...

Soucieux de s'inscrire dans cette démarche et de « repenser les comportements quotidiens pour préserver l'environnement et la santé », le Gouvernement bruxellois indique dans son accord gouvernemental qu'il « veillera à augmenter la part de fournitures d'alimentation durable (produits bio, locaux, de saison, issus du commerce équitable, ...) au sein des cantines du ministère et des organismes publics régionaux ».

Dans ce cadre, je souhaite savoir si votre cabinet ministériel et les organismes publics qui relèvent de vos compétences achètent et utilisent des marchandises (alimentaires ou autres) relevant d'un système de garantie du commerce équitable ou durable, tel des produits labellisés (attestant de pratiques commerciales, sociales et environnementales conformes aux normes internationales) ou relevant d'une organisation certifiée (organisation adhérant à un programme d'amélioration de ses performances sociales et/ou environnementales).

Si oui :

- quelles gammes de produits ont été achetées ?
- quels montants (hors TVA) y ont été consacrés pour l'année 2010, au sein :
 - de votre cabinet ?
 - des organismes régionaux sous votre tutelle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne mon cabinet :

Nous commandons les produits suivants, qui sont des produits labellisés Max Havelaar et respectent dès lors strictement les conventions du commerce équitable :

- café moulu et en pads pour les réunions de travail internes ou en présence de visiteurs extérieurs;
- sucre en sachets pour le café pour les réunions et pour le personnel du cabinet;
- biscuits pour accompagner le café pour les réunions et pour le personnel.

Vraag nr. 255 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De afgelopen jaren zijn er veel initiatieven ter bevordering van eerlijke handel en duurzame ontwikkeling genomen. Ze getuigen van een toenemende belangstelling van de economische actoren en consumenten voor die alternatieve markten. Intussen omvat het productassortiment niet enkel voedingsmiddelen, maar ook uiteenlopende producten zoals textiel, papier, hout, gloeilampen, elektronische apparaten, schoonmaakmiddelen ...

In het regeerakkoord verbindt de Brusselse regering zich ertoe « ons dagelijks gedrag te herzien om het leefmilieu en onze gezondheid te beschermen » en erop toe te zien dat « het aandeel van de leveringen van duurzame voeding (biologische producten, lokale en seizoensproducten en producten afkomstig van de fair trade, ...) in de kantines van het ministerie en van de gewestelijke openbare instellingen zal toenemen ».

In dat verband wens ik te weten of uw ministerieel kabinet en de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan, goederen (voedingsmiddelen of andere producten) kopen en gebruiken die onder een garantiesysteem inzake eerlijke of duurzame handel vallen, zoals gelabelde producten (die garanderen dat de commerciële, sociale en milieupraktijken in overeenstemming met de internationale normen zijn), of afkomstig zijn van een gecertificeerde organisatie (een organisatie die meewerkt aan een programma ter verbetering van de sociale en/of milieuprestaties).

Zo ja :

- welke soorten producten werden gekocht ?
- welke bedragen (exclusief btw) werden daar in 2010 aan besteed :
 - door uw kabinet ?
 - door de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor wat mijn kabinet betreft :

Wij bestellen de volgende producten, die het label van Max Havelaar dragen en bijgevolg de fairtradeovereenkomsten strikt respecteren :

- gemalen koffie en pads voor de interne werkvergaderingen of vergaderingen met externe bezoekers;
- suikerzakjes voor de koffie voor vergaderingen en voor het personeel van het kabinet;
- koekjes voor bij de koffie voor vergaderingen en het personeel.

Le budget consacré par le cabinet à l'achat de ces produits s'élève, pour l'année 2010, à 1.528 EUR HTVA.

Par ailleurs, l'ensemble des fournitures de bureau est sélectionné dans la gamme 'green' de notre fournisseur. Le papier utilisé est labellisé FSC. Pour l'achat de ces produits, le cabinet a dépensé sur toute l'année 2010 un budget de 7.080 EUR.

Sachez également que l'ensemble des produits de nettoyage et d'entretien utilisés au cabinet sont des produits écologiques.

J'ajoute que les fruits et légumes consommés par le personnel du cabinet et les visiteurs extérieurs sont des produits de saison, et pour la toute grande majorité des produits bio et locaux. En outre, nous privilégions, dans le fonctionnement du cabinet, la collaboration avec des traiteurs qui utilisent des produits dont la philosophie et l'origine répondent de très près à l'idéologie « slow food » (produits de saison, bio et locaux).

Il n'est pas non plus anodin de préciser que nous buvons et mettons à disposition de nos visiteurs des boissons conditionnées dans des bouteilles en verre et dont les ingrédients sont issus de l'agriculture biologique.

Je tiens à ajouter que nous avons fait remplacer les ampoules classiques par des ampoules économiques et que les spots ont été remplacés par des spots leds.

Enfin, pour conclure pour ce qui concerne mon cabinet, je dois vous informer du fait qu'à mon entrée en fonction, lors du renouvellement du parc automobile, nous avons remplacé les véhicules du cabinet précédent par un véhicule hybride et deux véhicules à faible consommation de carburant. De ce fait, le nombre de voitures est passé de 4 à 3 unités et l'impact environnemental a été réduit.

Pour ce qui concerne le Fonds du Logement :

La majorité des produits d'entretien sont réputés « durables » et non polluants, le café est d'origine équitable et une partie des boissons fraîches destinées au personnel d'origine bio.

Il n'est malheureusement pas possible à ce stade d'extrapoler le montant de ces dépenses, celles-ci étant imputées sur des allocations portant également sur des fournitures classiques.

Pour ce qui concerne la SLRB :

Fournitures de bureau

Liquide correcteur rechargeable, bics recyclables et rechargeables, piles rechargeables, gobelets recyclables, savon écologique, calculatrices solaires, boîtes à archives, fardes, signataires, intercalaires recyclables, papier à photocopier et papier recyclés sans chlore TCF.

Pour un montant estimé à 6.860,00 EUR.

Het budget dat door het kabinet wordt aangewend voor de aankoop van deze producten bedroeg voor het jaar 2010 1.528 EUR exclusief btw.

Bovendien worden alle bureau-accessoires geselecteerd binnen het « groen » gamma van onze leverancier. Het gebruikte papier is voorzien van het FSC-label. Voor de aankoop van deze producten heeft het kabinet in 2010 in het totaal 7.080 EUR uitgegeven.

U dient eveneens te weten dat alle schoonmaak- en onderhoudsproducten die door het kabinet gebruikt worden ecologische producten zijn.

Ik voeg hier aan toe dat het fruit en de groenten die door het kabinetspersoneel en de externe bezoekers worden geconsumeerd seizoensproducten zijn, waarbij het hoofdzakelijk lokale en bioproducten betreft. Bovendien, geven wij binnen de werking van het kabinet de voorkeur aan samenwerkingen met traiteurs die producten gebruiken waarvan de filosofie en oorsprong erg nauw aanleunen bij de « slow food »-ideologie (seizoens-, bio- en lokale producten).

Er dient eveneens gepreciseerd te worden dat de drank die wij zelf consumeren en aan onze bezoekers aanbieden gekoeld wordt in glazen flessen en dat de ingrediënten hun oorsprong vinden in de biologische landbouw.

Ik had hier graag aan toegevoegd dat wij de klassieke lampen hebben laten vervangen door spaarlampen en dat de spots werden vervangen door led-spots.

Tot slot, had ik u er voor wat betreft mijn kabinet graag van op de hoogte gebracht dat wij bij mijn indiensttreding het wagenpark hebben hernieuwd en de voertuigen van het vorige kabinet hebben vervangen voor een hybride voertuig en twee voertuigen met een laag brandstofverbruik. Hierdoor nam het aantal voertuigen af van 4 naar 3 eenheden en werd de impact op het milieu aanzienlijk gereduceerd.

Voor wat betreft het Woningfonds :

Het merendeel van de onderhoudsproducten zijn van duurzame aard en niet vervuilend; er wordt fairtrade koffie gebruikt en een deel van de koude dranken die door het personeel worden geconsumeerd zijn bioproducten.

In dit stadium is het spijtig genoeg niet mogelijk om de hieraan verbonden uitgaven te begroten, aangezien deze worden aangerekend op allocaties die eveneens betrekking hebben op klassieke benodigdheden.

Voor wat betreft de BGHM :

Bureaubenodigdheden

Hernieuwbare correctievloeistof; recycleerbare en herlaadbare balpennen, herlaadbare batterijen, recycleerbare tassen, ecologische zeep, rekenmachines op zonne-energie, recycleerbare archiefdozen, farden, mappen, tussenschotten, fotokopieerpapier en gerecycleerd papier zonder TCF-chloor.

Voor een totaal bedrag dat geraamd wordt op 6.860,00 EUR.

Éclairage

Ampoules, tubes néon, etc. En plus des tubes basse consommation, des détecteurs de présence sont installés pour éteindre automatiquement dans les bureaux vides.

Pour un montant estimé à 750,00 EUR

Énergie

Électricité verte depuis 2011

Informatique

Achat photocopieur Leasing OCE

Pour un montant de 19.548,84 EUR

Pour ce qui concerne le SIAMU :

Le Service d'Incendie se fournit en café portant un label de certification « Produits issus du commerce équitable », en l'occurrence « Max Havelaar ».

En 2010, le budget consacré à ce marché était de 25.000 EUR.

Pour le reste des fournitures alimentaires (restaurant d'entreprise) et pour des raisons pratiques, les fournitures proviennent de petits commerces locaux qui n'ont pas toujours recours à des produits issus du commerce équitable.

Pour ce qui concerne les achats de fournitures non alimentaires – économat, papier, ... – les demandes d'offres sont assujetties à l'obligation de respecter les critères environnementaux énoncés dans la circulaire ministérielle du 5 février 2009 concernant les marchés publics durables.

Question n° 256 de Mme Céline Fremault du 16 mai 2011 (Fr.) :

La situation des habitants des logements insalubres de la rue Marie-Thérèse.

Ces derniers mois, la presse a eu l'occasion de revenir à de nombreuses reprises sur divers problèmes liés aux marchands de sommeil et aux logements insalubres survenus au sein de la commune de Saint-Josse-ten-Node.

Conscient de cette problématique, la commune a entrepris une campagne de lutte contre les marchands de sommeil qui sévissent sur son territoire, C'est du moins ce qu'il ressort d'un article du Soir du 23 avril dernier.

Il apparaît que dans ce cadre, le propriétaire d'un immeuble de logements situé rue Marie-Thérèse aurait été cité en justice en raison de la mise en location de ces logements (une trentaine), apparemment insalubres, une cinquantaine voire une soixantaine de personnes, pour certaines en séjour illégal. Celles-ci seront probablement expulsées. Pourriez-vous me dire ce qu'il en est ? Ces personnes sont-elles toujours dans les lieux ?

Verlichting

Lampen, neonverlichting, ... Buizen met laag verbruik, aanwezigheidsdetectoren werden geïnstalleerd om de verlichting automatisch te dimmen in de lege kantoren.

Voor een totaal bedrag dat geraamd wordt op 750,00 EUR

Energie

Groene elektriciteit sinds 2011

Informatica

Aankoop fotokopieerapparaat Leasing OCE

Voor een totaal bedrag van 19.548,84 EUR

Voor wat betreft de DBDMH :

De Brandweerdienst slaat koffie in van het label met de certificatie « Producten afkomstig uit de fairtrade handel », *in casu* « Max Hevelaar ».

In 2010, bedroeg het budget dat hiervoor werd aangewend 25.000 EUR.

Voor de overige leveringen van voedsel (bedrijfsrestaurant) en om praktische redenen, komen de leveringen voort uit kleine lokale handelszaken die niet steeds toegang hebben tot fairtrade-producten.

Voor wat betreft de aankoop van andere benodigdheden – economaat, papier, ... – dienen de offerteaanvragen conform te zijn met de verplichting om de milieucriteria na te leven die zijn opgenomen in de ministeriële omzendbrief van 5 februari 2009 betreffende de duurzame overheidsopdrachten.

Vraag nr. 256 van mevr. Céline Fremault d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Toestand van de bewoners van onbewoonbare woningen in de Maria-Theresiastraat.

De jongste maanden heeft de pers meermaals aandacht besteed aan verschillende problemen met huisjesmelkers en ongezonde woningen in Sint-Joost-ten-Node.

De gemeente is zich bewust van die problematiek en is een campagne gestart tegen de huisjesmelkers op haar grondgebied. Dat blijkt althans uit een artikel in Le Soir van 23 april 2011.

Een eigenaar van een woningcomplex in de Maria-Theresiastraat zou voor de rechtbank gebracht zijn omdat hij een dertigtal blijkbaar ongezonde woningen verhuurd zou hebben aan een zestigtal personen, waaronder sommigen hier illegaal verblijven. Die zullen ongetwijfeld uitgezet worden ? Wat is daarvan aan ? Bevinden die personen zich nog altijd op die plaats ?

Selon les propos de M. Demanzez recueillis par la presse, les personnes qui quitteront ces logements devraient en principe être relogées notamment via les logements de l' AIS de Saint-Josse avec qui la commune a passé un accord. Néanmoins, d'après l'article en question, l'agence immobilière ne dispose pas de logements vides actuellement. J'aimerais dès lors savoir quelles sont les alternatives proposées pour reloger ces personnes ? Des contacts à ce sujet ont-ils été entrepris avec d'autres communes ainsi qu'avec les différents opérateurs immobiliers publics ? Quel est le nombre de logements d'urgence ou de transit disponibles à Saint-Josse ? Si expulsions il y a, des mesures d'encadrement social des locataires sont-elles prévues ?

Certaines personnes expulsées pourraient en principe bénéficier de titres de priorité en vue d'être relogées dans les logements sociaux appartenant à la commune ou à la société immobilière de service public Habitations à Bon Marché présente à Saint-Josse. Cette société dispose-t-elle de logements vacants ? Jusqu'il y a peu HBM connaissait d'importants problèmes survenus lors de la rénovation d'un certain nombre de ses logements situés rue du Vallon et rue Marie-Thérèse.

J'ignore toutefois si ces logements ont pu être remis en état. Qu'en est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Votre question porte sur une situation de logements insalubres situés sur le territoire de la commune de Saint-Josse. Pour vous répondre, je me suis notamment renseigné auprès de la commune, dont la responsabilité dans le relogement des habitants est au cœur de vos interrogations.

L'immeuble, sis, rue Marie-Thérèse, 102, faisait l'objet d'une attention particulière des services communaux depuis plusieurs mois, voire même plusieurs années. La police avait déjà dressé plusieurs PV de constat d'occupation illégale. Quant au Bourgmestre, il avait déjà pris des arrêtés d'inhabitabilité pour plusieurs logements du bâtiment. Plainte avait, par ailleurs, été déposée auprès du Tribunal de 1^{re} Instance qui n'a, à ma connaissance, pas encore rendu de jugement.

Pour ce qui concerne le départ des habitants, un certain nombre d'entre eux ont déjà quitté les lieux, d'autres sont en situation irrégulière dans des logements qui ne sont pas remis en question et ne doivent dès lors pas être quittés.

À la demande du Bourgmestre, le Conseil d'Administration de l' AIS de Saint-Josse a décidé, au sujet du relogement, de donner la priorité aux personnes dont le logement a fait l'objet d'un arrêté du Bourgmestre (inhabitabilité par nature ou par surpeuplement).

L' AIS de Saint-Josse dispose de 218 logements, 16 sont en négociation de réaffectation dans le cadre notamment de cette priorité.

Pour ce qui concerne les logements de transit, vous connaissez la complexité de cette formule dans la mesure où le transit se doit d'être limité dans le temps et qu'elle implique de trouver à

Volgens de verklaringen van heer Demanzez in de pers, zullen de mensen die die woningen zullen moeten verlaten, elders gehuisvest moeten worden, met name in de woningen van het SVK van Sint-Joost-ten-Node waarmee de gemeente een akkoord gesloten heeft. Volgens het artikel in kwestie beschikt het SVK momenteel niet over leegstaande woningen. Welke alternatieven worden er voorgesteld om die mensen te huisvesten ? Zijn er contacten geweest met andere gemeenten en vastgoedoperatoren van de overheid ? Hoeveel woningen voor urgente opvang of transitwoningen zijn er in Sint-Joost ? Zijn er in het geval van uitzettingen sociale begeleidingsmaatregelen voor de huurders ?

Sommige uitgezette personen zouden in principe recht hebben op prioritaire opvang in sociale woningen van de gemeente of de OVM Goedkope Woningen in Sint-Joost. Heeft deze maatschappij vrije woningen ? Tot voor kort had HBM grote problemen met de renovatie van een aantal van haar woningen in de Kleine Dalstraat en de Maria-Theresiastraat.

Ik weet niet of die woningen gerenoveerd geweest zijn. Quid ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Uw vraag heeft betrekking op de toestand van de ongezonde woningen die gelegen zijn op het grondgebied van de gemeente Sint-Joost. Om een antwoord te kunnen formuleren op uw vraag, heb ik de nodige informatie ingewonnen bij de gemeente inzake de verantwoordelijkheid voor de herhuisvesting van de inwoners die centraal staat in uw vraag.

Het gebouw dat gelegen is in de Maria-Theresiastraat 102 heeft gedurende verscheidene maanden bijzondere aandacht genoten van de gemeentelijke diensten. De politie had reeds meerdere PV's opgesteld inzake de vaststelling van de illegale bewoning. De Burgemeester had reeds een aantal onbewoonbaarheidsbesluiten uitgevaardigd voor verschillende woningen uit het gebouw. Er werd bovendien een klacht ingediend bij de Rechtbank van Eerste Aanleg die naar mijn weten nog geen ter zake dienend vonnis heeft geveld.

Voor wat betreft het vertrek van de bewoners, kan ik u melden dat een deel van hen de site reeds heeft verlaten en dat er een aantal anderen zijn die illegaal verblijven in woningen die niet in vraag worden gesteld en die bijgevolg dus niet verlaten moeten worden.

Op vraag van de Burgemeester, heeft de Raad van Bestuur van het SVK van Sint-Joost beslist om wat de herhuisvesting betreft de prioriteit te laten uitgaan naar personen waarvan de huisvesting het voorwerp heeft uitgemaakt van een besluit van de Burgemeester (onbewoonbaarheid in se of door overbevolking).

Het SVK van Sint-Joost beschikt over 218 woningen, waarvan er over 16 woningen overlegd wordt om deze te herbestemmen en dit met name in het kader van de voornoemde prioriteit.

Wat de transitwoningen betreft, bent u op de hoogte van de complexiteit van deze formule. Zo dient de transit beperkt te zijn in de tijd en brengt zij met zich mee dat er a posteriori naar een

posteriori des logements définitifs, chose particulièrement difficile à Saint-Josse compte tenu de l'exiguïté du territoire. C'est notamment pour cela que la commune a inscrit cette option dans le nouveau contrat de quartier Liedekerke.

Cela n'a pas empêché la commune et l'AIS de venir en aide à la Commune de Schaerbeek lors de la catastrophe de la rue Gaucheret. Trois logements ont en effet été mis à disposition dans ce cadre.

Par ailleurs, l'AIS possède 5 logements de transit, tous occupés actuellement. La Commune de Saint-Josse dispose, quant à elle, de 2 logements de transit meublés, dont un est en travaux suite à des dégâts locatifs. Ceux-ci n'ont pas eu à être mis à disposition dans le cadre de la situation de la rue Marie-Thérèse.

Quant aux logements des rues Marie-Thérèse/Vallon, le Conseil Communal a affecté un million d'euros à la remise en état de ce patrimoine de la SISF. Actuellement, les travaux sont à l'arrêt suite à un conflit opposant la société adjudicataire aux HBM de Saint-Josse.

Question n° 257 de Mme Catherine Moureaux du 27 mai 2011 (Fr.) :

Le nombre de véhicules du Service d'incendie et d'aide médicale urgente mis à disposition de son personnel opérationnel et administratif.

Pourriez-vous m'éclairer sur :

- Le nombre de véhicules du SIAMU qui ont été mis à disposition du personnel opérationnel en 2008, en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Le nombre de véhicules du SIAMU qui ont été mis à disposition du personnel administratif en 2008, en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- La procédure et les conditions d'obtention d'un véhicule personnel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne le nombre de véhicules mis à disposition du personnel opérationnel et du personnel administratif en 2008, en 2009, en 2010 et en 2011 :

En 2008, 198 véhicules (tous véhicules du SIAMU, pompes, échelles, camionnettes, véhicules pour la prévention) ont été mis à la disposition du personnel opérationnel, et parmi ceux-ci, 89 véhicules (camionnettes, véhicules de liaison) étaient également à disposition du personnel administratif;

En 2009, 199 véhicules au total ont été mis à la disposition du personnel opérationnel dont 89 pouvaient être utilisés par le personnel administratif;

definitieve woning gezocht dient te worden; dit is bijzonder moeilijk in Sint-Joost, gezien de beperkte omvang van het grondgebied. Het is met name om deze reden dat de gemeente deze optie heeft opgenomen in het nieuwe wijkcontract Liedekerke.

Dit heeft de gemeente en het SVK niet verhinderd om de gemeente Schaerbeek te hulp te schieten tijdens de catastrofe in de Gaucheretstraat. Zo werden er drie woningen in dit kader ter beschikking gesteld.

Bovendien, bezit de SVK 5 transitwoningen, die momenteel allen bewoond zijn. De gemeente Sint-Joost beschikt zelf over 2 gemeubelde transitwoningen, waarvan er voor één werken aan de gang zijn na huurschade. Deze woningen moesten niet ter beschikking worden gesteld in het kader van de toestand van de Maria-Theresiastraat.

Wat de woningen in de Maria-Theresia- en Vallonstraat betreft, heeft de gemeenteraad één miljoen euro vrijgemaakt voor de renovatie van deze woningen van de OVM. Momenteel liggen de werken stil na een conflict tussen de vennootschap waaraan de overheidsopdracht werd toegewezen en de GW van Sint-Joost.

Vraag nr. 257 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 27 mei 2011 (Fr.) :

Aantal voertuigen van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp ter beschikking gesteld van het operationeel en administratief personeel.

- Hoeveel voertuigen van de DBDMH werden ter beschikking gesteld van het operationeel personeel in 2008, 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel voertuigen van de DBDMH werden ter beschikking gesteld van het administratief personeel in 2008, 2009, 2010 en 2011 ?
- Welke procedure moet gevolgd worden en welke voorwaarden moeten vervuld zijn om een persoonlijk voertuig te krijgen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake het aantal voertuigen dat in 2008, 2009, 2010 en 2011 ter beschikking werd gesteld van het operationele en administratieve personeel, had ik u graag het volgende medegedeeld :

In 2008, werden 198 voertuigen (alle voertuigen van de DBDMH, pompwagens, ladderwagens, camionnetten en preventievoertuigen) ter beschikking gesteld van het operationele personeel. Van deze 198 voertuigen werden er 89 (camionnetten en verbindingsvoertuigen) eveneens ter beschikking gesteld van het administratieve personeel.

In 2009, werden in het totaal 199 voertuigen ter beschikking gesteld van het operationele personeel. Van deze 199 voertuigen konden er 89 eveneens door het administratieve personeel worden gebruikt.

En 2010, 203 véhicules au total ont été mis à la disposition du personnel opérationnel dont 89 pouvaient être utilisés par le personnel administratif;

Enfin, en 2011, ce sont 205 véhicules qui ont été mis à la disposition du personnel opérationnel dont 94 pouvaient être utilisés par le personnel administratif.

Pour ce qui concerne l'octroi d'un véhicule personnel, seuls les agents qui sont appelables à domicile et en permanence se voient confier un véhicule à demeure. Il s'agit :

- Du Colonel, Officier-chef de service (C. De Sneyder);
- Du médecin de corps (M. Kaisse);
- De la cheffe de sécurité (C. Schmit).

Question n° 258 de Mme Catherine Moureaux du 27 mai 2011 (Fr.) :

Le cumul des emplois au sein du Service d'incendie et d'aide médicale urgente.

J'aimerais que vous m'éclairiez concernant les cumuls d'activités professionnelles des agents du personnel opérationnel au sein du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (SIAMU).

Dans la mesure où « le cumul d'activités professionnelles est interdit à moins qu'une autorisation ait été accordée » selon l'article 105 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant sur le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU – cumul régi également par les articles 98, 99, 106, 107, 108, 109, 110, 111 et 112 du même arrêté – pourriez-vous m'indiquer :

- le nombre d'autorisations de cumuls qui ont été demandées en 2008, en 2009 et en 2010 ?
- le nombre d'autorisations qui ont été accordées en 2008, en 2009 et en 2010 ? Si elles ont été accordées, pour quels métiers l'ont-elles été ?
- le nombre d'autorisations qui ont été retirées en 2008, en 2009 et en 2010 ? Si elles ont été retirées, pour quels motifs l'ont-elles été ?

Dans la mesure où « l'autorisation est accordée ou refusée par le directeur général et le directeur général adjoint, après avis de l'officier-chef de service » (article 110 de l'arrêté gouvernemental du 27 juin 2002), que le poste de directeur général est vacant et que le poste de directeur général adjoint va se libérer en juin 2011, pourriez-vous me dire :

- qui autorise depuis janvier 2011, ou a autorisé en 2008, en 2009 et en 2010, ces cumuls et qui à partir de juin 2011 les autorisera ?

In 2010, werden in het totaal 203 voertuigen ter beschikking gesteld van het operationele personeel. Van deze 203 voertuigen konden er 89 eveneens door het administratieve personeel worden gebruikt.

In 2011, werden 205 voertuigen ter beschikking gesteld van het operationele personeel. Van deze 205 voertuigen konden er 94 eveneens door het administratieve personeel worden gebruikt.

Inzake de toekenning van een persoonlijk voertuig, werd er enkel aan personeelsleden die thuis opgeroepen kunnen worden en stand by moeten blijven een voertuig toevertrouwd. Het betreft hier met name :

- de Kolonel, Officier-Diensthoofd (de heer C. De Sneyder);
- de Korpsgeneesheer (de heer M. Kaisse);
- het hoofd van de veiligheid (mevr. C. Schmit).

Vraag nr. 258 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 27 mei 2011 (Fr.) :

Cumul van betrekkingen in de dienst voor brandweer en dringende medische hulp.

Graag meer informatie over de cumul van beroepsactiviteiten van de operationele personeelsleden van de dienst voor brandweer en dringende medische hulp (DBDMH).

Gelet op het feit dat de cumul van beroepsactiviteiten verboden is tenzij toestemming gegeven is, overeenkomstig artikel 105 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH – de cumul wordt ook geregeld door de artikelen 98, 99, 106, 107, 108, 109, 110, 111 en 112 van hetzelfde besluit, zou ik het volgende willen weten :

- het aantal cumuls gevraagd in 2008, 2009 en 2010 ?
- het aantal toegestane cumuls in 2008, 2009 en 2010 (voor welke beroepen) ?
- het aantal ingetrokken toestemmingen in 2008, 2009 en 2010 (om welke redenen) ?

Aangezien de toestemming gegeven of geweigerd wordt door de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal, na advies van de officier-diensthoofd (artikel 110 van het regeringsbesluit van 27 juni 2002), en de post van directeur-generaal vacant is en de post van adjunct-directeur-generaal vacant zal worden in juni 2011, zou ik het volgende willen weten :

- wie staat sinds januari 2011 die cumuls toe of heeft die in 2008, 2009 en 2010 toegestaan en wie zal dat doen vanaf juni 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne les autorisations de cumuls demandées, le conseil de direction a reçu pendant la période envisagée 2 demandes en ce sens : une en 2008 et une en 2009.

Les deux ont été autorisées et sont toujours en vigueur :

- la demande de 2008 concernait un agent qui souhaitait exercer une activité comme chargé de cours indépendant;
- la demande de 2009 concernait un agent qui souhaitait l'autorisation pour exercer la fonction d'instructeur à l'École du feu.

Depuis janvier 2010, le service n'a pas reçu de demande de ce type.

En ce qui concerne les conséquences de la vacance (de longue date) du poste de directeur général et de celle (récente) du poste de directeur général adjoint, les compétences ont été déléguées de façon générale à l'officier chef de service, conformément à l'article 6 de l'arrêté bruxellois du 14 octobre 2004 déterminant les délégations de compétences au directeur général et au directeur général adjoint du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, tel que modifié par l'arrêté du 21 février 2008, laquelle modification autorise notamment l'officier chef de service à être le délégué des compétences que le directeur général et le directeur général adjoint exercent d'ordinaire conjointement.

Question n° 259 de Mme Catherine Moureaux du 27 mai 2011 (Fr.) :

L'affectation des agents du personnel opérationnel déclarés médicalement inaptes au sein du Service d'incendie et d'aide médicale urgente.

Selon l'article 78 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant sur le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU « la réaffectation a lieu [...] 2° si un agent s'avère médicalement inapte à exercer sa fonction, mais peut être réaffecté à un emploi que son état de santé lui permet d'exercer » et selon l'article 79 du même arrêté « [...] l'agent en réaffectation conserve ses droits au traitement et ses titres à la promotion; la période de réaffectation est prise en compte dans l'ancienneté administrative et dans l'ancienneté pécuniaire. Dans le cas visé à l'article 78, 2°, ces membres du personnel ne peuvent plus prétendre à une promotion que dans des fonctions qui ne requièrent pas de participation directe à l'intervention. Ils sont dispensés de la condition relative aux tests physiques bisannuels. Les modalités de cette mise au travail sont définies dans le règlement d'ordre intérieur. ».

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake de toekenning van aangevraagde cumulaties, heeft de directieraad in de beoogde periode 2 aanvragen ontvangen : 1 in 2008 en 1 in 2009.

De twee aangevraagde cumulaties werden toegekend en zijn momenteel nog steeds van kracht :

- in 2008, had de aanvraag betrekking op een personeelslid dat een activiteit wenste uit te oefenen in de hoedanigheid van zelfstandig lesgever;
- in 2009, had de aanvraag betrekking op een personeelslid dat toestemming vroeg om de functie van instructeur bij de Brandschool uit te oefenen.

Sinds januari 2010, heeft de dienst geen aanvragen van dit type meer ontvangen.

Inzake de gevolgen van het (langdurig) openstaan van de betrekking van directeur-generaal en het (recent) openstaan van de betrekking van adjunct-directeur-generaal, werden de bevoegdheden op algemene wijze overgedragen aan de officier-diensthooft, overeenkomstig artikel 6 van het Brusselse besluit van 14 oktober 2004 tot bepaling van de delegaties van bevoegdheden aan de directeur-generaal en aan de adjunct-directeur-generaal van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, zoals gewijzigd bij besluit van 21 februari 2008, waarbij deze laatste wijziging de officier-diensthooft met name toestaat om de functie van delegatiehouder van de bevoegdheden waar te nemen die de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal doorgaans gezamenlijk uitoefenen.

Vraag nr. 259 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 27 mei 2011 (Fr.) :

Herplaatsing van medisch ongeschikt bevonden operationele personeelsleden in de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

Volgens artikel 78 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH « vindt de herplaatsing plaats [...] 2° indien een ambtenaar medisch ongeschikt wordt bevonden voor de uitoefening van zijn ambt, maar opnieuw kan worden geplaatst in een betrekking die verenigbaar is met zijn gezondheidstoestand » en volgens artikel 79 van hetzelfde besluit « [...] behoudt een herplaatst ambtenaar zijn rechten inzake wedde en zijn aanspraken op bevordering; de herplaatsingsperiode wordt meegerekend voor de administratieve en de geldelijke anciënniteit. In het geval van artikel 78, 2°, kunnen deze personeelsleden alleen aanspraak maken op een bevordering in functies die geen rechtstreekse deelname aan een interventie vereisen. Zij worden vrijgesteld van de voorwaarde betreffende de tweejaarlijkse fysieke testen. De modaliteiten van deze tewerkstelling worden bepaald in het Reglement van inwendige orde. ».

Le SIAMU n'ayant toujours pas, à ma connaissance, de règlement d'ordre intérieur, pourriez-vous m'éclairer sur :

- les modalités de cette mise au travail telles qu'elles sont mises en pratique actuellement au sein du SIAMU ?
- le nombre d'agents du personnel opérationnel du SIAMU déclarés médicalement inaptes à exercer leurs fonctions en 2011 ?
- les postes que ces agents occupent suite à leur réaffectation ?
- les tâches qu'ils effectuent suite à leur réaffectation ?
- la conservation de leurs droits au traitement et particulièrement s'ils bénéficient encore de leur indemnité de garde ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En réponse à votre question relative au régime de l'affectation des agents du personnel opérationnel déclarés médicalement inaptes, il convient – comme vous le mentionnez – d'avoir égard à l'article 78 de l'arrêté du gouvernement bruxellois du 27 juin 2002, mais également du point 4.2.4. du règlement d'ordre intérieur du SIAMU, lequel dispose que :

« 4.2.4. Réaffectation du personnel opérationnel

Le membre du personnel opérationnel ne peut exercer ses fonctions en service continu (24 heures) que s'il est en ordre au point de vue des tests physiques et de l'examen médical annuel; si ce n'est pas le cas, le membre du personnel est placé d'office en service « 8 heures »; si la réaffectation est la conséquence d'un accident de travail, elle ne peut induire pour l'agent la perte des primes pour prestations dominicales et nocturnes.

Une liste des emplois pouvant être pourvus, par promotion, sans que la condition des tests physiques ne doive être remplie, est établie, de même qu'une liste limitée des fonctions en service continu (24 heures) pour lesquelles les exigences physiques et médicales prévues par le statut ne sont pas requises.

Le conseil de direction désigne nominativement l'agent pouvant exercer l'une de ces fonctions.

(...) ».

L'affirmation selon laquelle le SIAMU ne dispose pas de Règlement d'ordre intérieur n'est donc pas exacte, même s'il est vrai qu'un arrêt du Conseil d'État Van Mulders 187.754 du 6 novembre 2008 en a annulé le point 2.3.3.4., point étranger à la question qui nous occupe.

Par ailleurs, une note de service 2010-2011 du 15 décembre 2010, concertée en CCB et élaborée conjointement par la direction opérationnelle et l'École du Feu, a précisé les modalités de remise à l'instruction des agents qui ne travaillent plus en 24 heures.

En 2011, le SIAMU compte 48 agents opérationnels déclarés inaptes, dont 6 travaillent en régime de 8 heures. Les 42 autres agents sont toujours en 24 heures, mais bénéficient, selon les cas,

Aangezien de DBDMH, voor zover ik weet, nog steeds geen huishoudelijk reglement heeft, vraag ik u om me inlichtingen te verstrekken over :

- de modaliteiten van deze tewerkstelling zoals ze thans toegepast worden in de DBDMH ?
- het aantal operationele personeelsleden van de DBDMH die medisch ongeschikt zijn bevonden om hun functie in 2011 uit te oefenen ?
- de functies die ze uitoefenen sinds hun herplaatsing ?
- de taken die ze uitvoeren na hun herplaatsing ?
- het behoud van hun rechten inzake wedde en het feit of ze nog hun wachtvergoeding krijgen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In antwoord op uw vraag betreffende het tewerkstellingsstelsel van de medisch ongeschikt bevonden operationele personeelsleden, dient er – zoals u aanhaalt – te worden gewezen op artikel 78 van het besluit van de Brusselse Regering van 27 juni 2002, maar ook op punt 4.2.4. van het huishoudelijk reglement van de DBDMH dat het volgende bepaalt :

« 4.2.4. Reaffectatie van het operationeel personeel

Het operationeel personeelslid kan enkel in continudienst (24 uur) actief zijn indien hij in orde is met zijn fysieke tests en het jaarlijks medisch onderzoek. Wanneer dit niet het geval is, wordt het personeelslid ambtshalve in « 8-urendienst » geplaatst. Als de reaffectatie een gevolg is van een arbeidsongeval kan dit niet gepaard gaan met een verlies van premies voor nacht- en zondagswerk.

Er wordt per bevordering een lijst opgesteld van de mogelijke betrekkingen zonder dat de voorwaarde van de fysieke tests moet worden vervuld. Tevens wordt een beperkte lijst samengesteld van functies in continudienst (24 uren) waarvoor de door het statuut bepaalde fysieke en medische voorwaarden niet vereist zijn.

De directieraad zal bij name de personeelsleden aanduiden die een van die betrekkingen kunnen uitoefenen.

(...) ».

De bewering dat de DBDMH niet over een Huishoudelijk Reglement beschikt is dus foutief, zelfs indien we in overweging nemen dat de Raad van State in zijn Arrest 187.754 Van Mulders van 6 november 2008 punt 2.3.3.4. van het reglement, dat geen betrekking heeft op de voorliggende vraag, heeft geannuleerd.

Bovendien werden in de dienstnota 2010-2011 van 15 december 2010, die aan een overleg werd onderworpen in het BOC en uitgewerkt werd door de operationele directie en de Brandweerschool, de modaliteiten nader bepaald voor de herscholing van de personeelsleden die niet meer in een 24 uren-stelsel werken.

In 2011, werden er binnen de DBDMH 48 operationele personeelsleden medisch ongeschikt bevonden, waarvan er 6 te werk gesteld waren volgens het 8-uren-stelsel. De 42 andere

de tâches/fonctions adaptées à leurs aptitudes. En effet, pour les agents qui sont déclarés partiellement inaptes (ce qui signifie qu'ils sont toujours en régime de 24 heures) ils ne peuvent plus remplir certaines tâches (le plus souvent les interventions « feu »), ils assurent alors des interventions d'une autre nature comme l'aide médicale urgente, l'enlèvement des nids de guêpes etc.). C'est à leur adjudant de compagnie qu'il revient de décider de leur affectation.

Enfin, en ce qui concerne l'allocation forfaitaire de garde, le SIAMU me signale qu'un pompier déclaré complètement inapte vient travailler en 8h et ne perçoit plus l'allocation forfaitaire de garde.

En revanche, un pompier qui est déclaré partiellement inapte (qui ne peut (provisoirement) assurer certaines tâches bien spécifiées par la médecine de travail) continue à prester des gardes et continue par conséquent à percevoir cette allocation.

Question n° 260 de Mme Bianca Debaets du 1^{er} juin 2011 (N.) :

Les plaintes déposées auprès de la direction de l'inspection régionale du logement.

Le nombre de plaintes déposées auprès de la DIRL a grimpé de 194 en 2004 à 617 en 2010, tandis que le nombre d'infractions enregistrées et d'amendes perçues connaissait également une hausse significative (de 24 amendes en 2004 à 219 en 2009).

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quelle est la répartition géographique (communes) des plaintes déposées auprès de la DIRL, et ce pour les 4 dernières années ?
2. Avez-vous une vue d'ensemble du type de logements ayant fait l'objet de plaintes (studio/appartement/logement familial) ? Même chose pour le type de logements frappés par interdiction de mise en location immédiate ou une amende.
3. Pouvez-vous, pour les 4 dernières années, indiquer à la suite de quelle infraction aux normes de qualité et de sécurité établies par le Code bruxellois du logement et l'arrêté du 4 septembre 2003 les plaintes ont été déposées auprès de la DIRL ? Même chose pour les amendes et les interdictions de mise en location.
4. Combien de locataires ont-ils déménagé vers un logement de transit après que leur logement initial avait été déclaré inhabitable par la DIRL ? Combien de locataires n'ont-ils pu être accueillis dans un logement de transit ?
5. Pouvez-vous donner un relevé du nombre de logements de transit ou d'urgence disponibles à Bruxelles, et ce par commune ?

personeelsleden werken nog steeds in het 24-uren-stelsel, maar hebben, afhankelijk van hun situatie, taken/functionies toebedeeld gekregen die afgestemd zijn op hun mogelijkheden. Zo mogen personeelsleden die gedeeltelijk ongeschikt zijn bevonden (wat betekent dat zij nog steeds te werk gesteld zijn binnen het 24-uren-stelsel) bepaalde taken (meestal de « brand »-interventies) niet meer uitvoeren en staan zij in voor andere interventies, zoals de dringende medische hulp, het verwijderen van wespennesten, ...). Het komt de adjudant van hun compagnie toe te beslissing over hun tewerkstelling.

Tot slot, brengt de DBDMH mij inzake de forfaitaire wachttoelage ervan op de hoogte dat een brandweerman die volledig ongeschikt wordt bevonden in een stelsel van 8 uur geen forfaitaire wachttoelage meer uitgekeerd krijgt.

Een brandweerman die gedeeltelijk ongeschikt wordt bevonden [wat betekent dat hij (voorlopig) bepaalde taken niet kan waarmaken die duidelijk omkaderd werden door de arbeidsgeneesheer] blijft echter wachtdiensten uitvoeren en krijgt de forfaitaire wachttoelage dus nog steeds uitgekeerd.

Vraag nr. 260 van mevr. Bianca Debaets d.d. 1 juni 2011 (N.) :

De klachten neergelegd bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.

Het aantal klachten dat bij de DGHI werd neergelegd, steeg van 194 in 2004 naar 617 in 2010, terwijl het aantal geregistreerde overtredingen en geïnde boetes eveneens een opmerkelijke stijging kende (van 24 boetes in 2004 naar 219 boetes in 2009).

Graag had ik van u vernomen :

1. Wat is de geografische spreiding (gemeentes) van de klachten die bij de DGHI werden neergelegd, dit voor de laatste 4 jaar ?
2. Heeft u een zicht op het type woning waarvoor klachten werden neergelegd (studio/appartement/gezinswoning) ? Idem voor het type woning waarvoor een onmiddellijk verhuurverbod werd opgelegd of een boete werd geïnd.
3. Kunt u voor de laatste 4 jaar toelichten op basis van welke overtreding op de kwaliteits- en veiligheidsnormen zoals vastgelegd in de Brusselse Huisvestingscode en het besluit van 4 september 2003, de klachten bij de DGHI werden neergelegd ? Idem voor het aantal boetes en verhuurverboden dat werd ingesteld.
4. Hoeveel huurders verhuisden naar een transitwoning nadat de oorspronkelijke huurwoning door de DGHI onbewoonbaar werd verklaard ? Hoeveel huurders konden niet opgevangen worden in een transitwoning ?
5. Kunt u een overzicht geven van het aantal transit- of urgentiewoningen dat per gemeente in Brussel beschikbaar is ?

6. Combien d'infractions au Code du logement a-t-on enregistrées au sujet de logements ayant déjà obtenu une attestation de conformité de la DIRL ?
7. Combien d'attestations de conformité ont-elles été délivrées sur la base d'une déclaration sur l'honneur, et combien après une visite sur place de la DIRL ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la répartition géographique des plaintes reçues par la DIRL : pour la période janvier 2007-décembre 2010, l'ensemble des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale est concerné.

En ce qui concerne la typologie des logements concernés, on peut dire que tous les types de logements sont concernés. Il n'y a pas de logement type. Il en va de même pour les interdictions et les amendes.

En ce qui concerne les motifs des plaintes, il n'existe, à l'heure actuelle, aucune statistique relative à ceux-ci. Une certaine fréquence est cependant relevée en lien avec les problèmes d'humidité. En fait, les défauts relevés par les plaignants servent surtout à juger de la recevabilité des plaintes (les plaintes pour nuisance sonore sont par exemple systématiquement écartées).

Pour ce qui concerne les amendes et les interdictions, les trois grandes sources de défaut sont la sécurité des installations électriques, celles du gaz et l'humidité (plus de 40% des défauts relevés).

En ce qui concerne l'utilisation des logements de transit, la DIRL ne tient aucune statistique sur ce point; pour ce qui concerne le nombre de logements de transit par entité communale, aucune statistique fiable et satisfaisante n'existe à ce jour.

Pour la DIRL, l'essentiel est de savoir où il y a des logements de transit ou d'urgence disponibles pour les plaignants dont le logement fait l'objet d'une interdiction de mise en location.

Le nombre d'infractions au code du logement relevé dans des logements ayant bénéficié d'une attestation de la DIRL peut être estimé à une quinzaine selon un rapide décompte.

Pour ce qui concerne les attestations de conformité, la DIRL a délivré 10.392 attestations sans visites pour 226 avec visites au 22 juin 2011.

Question n° 261 de Mme Brigitte De Pauw du 14 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein du Service bruxellois d'incendie et d'aide médicale urgente.

Le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU) intervient en cas d'incendie et coordonne l'aide médicale urgente dans la Région bruxelloise. En

6. Hoeveel overtredingen op de Huisvestingscode werden geregistreerd bij woningen die reeds door de DGHI een conformiteitsattest kregen uitgereikt ?

7. Hoeveel conformiteitsattesten werden uitgereikt op basis van een verklaring op eer, en hoeveel werden uitgereikt na een bezoek ter plaatse door de DGHI ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de geografische verdeling van de door de DGHI ontvangen klachten betreft, zijn voor de periode van januari 2007 tot en met december 2010 alle 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betrokken.

Wat de typologie van de betrokken woningen betreft, kunnen we niet stellen dat alle types woningen betrokken zijn. Er kan geen type woning worden weerhouden. Dit geldt eveneens voor de verboden en boetes.

Wat de motieven van de klachten betreft, bestaan er tot op heden in dit verband geen statistieken. Er kan echter een bepaalde frequentie worden weerhouden die verband houdt met de vochtigheidsproblemen. De door de klagers aangehaalde gebreken zijn vooral nuttig in het kader van het vellen van een oordeel over de ontvankelijkheid van de klachten (de klachten voor geluidsoverlast worden bijvoorbeeld systematisch opzij geschoven).

Wat de boetes en verboden betreft, zijn de drie grootste bronnen van gebreken de veiligheid van de elektrische en gasinstallaties en de vochtigheid (meer dan 40 % van de aangehaalde gebreken).

Wat het gebruik van transitwoningen betreft, beschikt de DGHI over geen enkele statistiek; wat het aantal transitwoningen per gemeente betreft, bestaat er tot op heden geen enkele betrouwbare en bevredigende statistiek.

Voor de DGHI is het van belang te weten waar er zich transit- of noodwoningen bevinden voor klagers waarvan de woning het voorwerp uitmaakt van een tehuurstellingsverbod.

Het aantal inbreuken op de huisvestingscode binnen woningen die over een attest van de DGHI beschikken wordt ruw geschat op 15.

Wat de conformiteitsattesten betreft, heeft de DGHI tot op 22 juni 2011 10.392 attesten afgeleverd zonder bezoeken en 226 met bezoeken.

Vraag nr. 261 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 14 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden in de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp komt tussen bij brand en coördineert de dringende medische hulp in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

outré, il s'occupe également de prévention et de formation en matière d'incendie et veille à la sécurité des habitants de la Région bruxelloise. Il est donc important de savoir combien de personnes notre SIAMU emploie.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de membres du personnel le SIAMU employait-il, au total et par année, de 2008 à 2010 inclus ? Pouvez-vous ventiler ce nombre par direction ?
- Combien de membres du personnel de niveau A le SIAMU employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau B le SIAMU employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau C le SIAMU employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau D le SIAMU employait-il par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne le nombre total de membres du personnel pour les années 2008, 2009 et 2010, je puis vous donner les chiffres suivants :

Personnel total en 2008 : 1.230 personnes, dont 1.073 (parmi lesquels 86 bénéficient du congé préalable à la pension) pour les opérationnels et 157 pour les administratifs;

Personnel total en 2009 : 1.237 personnes, dont 1.063 (parmi lesquels 76 bénéficient du congé préalable à la pension) pour les opérationnels et 174 pour les administratifs;

Personnel total en 2010 : 1.204 personnes, dont 1.031 (parmi lesquels 77 bénéficient du congé préalable à la pension) pour les opérationnels et 173 pour les administratifs;

Pour ce qui concerne la répartition du personnel par niveau pour les années 2008, 2009 et 2010, je puis vous donner les chiffres suivants :

Personnel de niveau A :

2008 :	54
2009 :	51
2010 :	51

Personnel de niveau B :

2008 :	19
--------	----

Daarnaast doet de dienst ook aan brandpreventie en opleiding en zorgt hij voor de veiligheid van de inwoners van het Brussels Gewest. Het is dan ook van belang te weten hoeveel personen in onze Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp tewerkgesteld zijn.

Daarom mijn vragen aan u :

- Hoeveel personeelsleden waren er in het totaal per jaar tewerkgesteld in de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van 2008 tot en met 2010 ? Hoe wordt dit aantal verdeeld per directie ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau A van de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau B van de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau C van de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau D van de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake het totale aantal personeelsleden voor 2008, 2009 en 2010, kan ik u de volgende cijfers mededelen :

Totale personeelsbestand voor 2008 : 1.230 personeelsleden, waaronder 1.073 operationele (waarvan er 86 genieten van een verlof voorafgaand aan het pensioen) en 157 administratieve personeelsleden;

Totale personeelsbestand voor 2009 : 1.237 personeelsleden, waaronder 1.063 operationele (waarvan er 76 genieten van een verlof voorafgaand aan het pensioen) en 174 administratieve personeelsleden;

Totale personeelsbestand voor 2010 : 1.204 personeelsleden, waaronder 1.031 operationele (waarvan er 77 genieten van een verlof voorafgaand aan het pensioen) en 173 administratieve personeelsleden;

Inzake de verdeling van het personeel per niveau voor 2008, 2009 en 2010, kan ik u de volgende cijfers overmaken :

Personeel van niveau A :

2008 :	54
2009 :	51
2010 :	51

Personeel van niveau B :

2008 :	19
--------	----

2009 : 22
 2010 : 21

Personnel de niveau C :

2008 : 247
 2009 : 276
 2010 : 289

Personnel de niveau D :

2008 : 804
 2009 : 793
 2010 : 823

2009 : 22
 2010 : 21

Personeel van niveau C :

2008 : 247
 2009 : 276
 2010 : 289

Personeel van niveau D :

2008 : 804
 2009 : 793
 2010 : 823

Question n° 262 de Mme Brigitte De Pauw du 14 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

La Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) a pour mission de rendre le logement accessible aux personnes à revenus modestes, notamment en proposant des habitations sociales. Il est donc important de savoir combien de personnes la SLRB emploie.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de membres du personnel la SLRB employait-elle, au total et par année, de 2008 à 2010 inclus ? Pouvez-vous ventiler ce nombre par service ?
- Combien de membres du personnel de niveau A la SLRB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau B la SLRB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau C la SLRB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?
- Combien de membres du personnel de niveau D la SLRB employait-elle par année, de 2008 à 2010 inclus ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'Honorable Membre les éléments suivants :

Concernant la première branche de sa question, j'invite l'honorable membre à prendre connaissance du tableau ci-après :

Vraag nr. 262 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 14 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

De Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) maakt huisvesting toegankelijk voor mensen met een bescheiden inkomen, onder meer door sociale woningen. Het is dan ook van belang te weten hoeveel personen er bij de BGHM tewerkgesteld zijn.

Daarom mijn vragen aan u :

- Hoeveel personeelsleden waren er in het totaal per jaar tewerkgesteld bij de BGHM van 2008 tot en met 2010 ? Hoe wordt dit aantal verdeeld per afdeling ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau A bij de BGHM waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau B bij de BGHM waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau C bij de BGHM waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?
- Hoeveel personeelsleden van niveau D bij de BGHM waren er per jaar tewerkgesteld van 2008 tot en met 2010 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat het eerste deel van haar vraag betreft, nodig ik het geachte lid uit de onderstaande tabel te raadplegen :

	Direction générale – Algemene directie	Direction GRH, logistique et traduction – Directie HRB, logistiek en vertaling	Direction Info-Doc – Directie Info-Doc	Direction Finances – Directie Financiën	Direction Technique – Technische Directie	Direction Délégués sociaux – Directie Sociale Afgevaardigden	Direction Tutelle et Contrat de gestion – Directie Toezicht Beheers-overeenkomst
2008	15	16	9	9	30	14	13
2009	14	14	9	10	32	15	13
2010	12	15	8	9	30	17	14

Concernant les deuxième, troisième, quatrième et cinquième branches de sa question, j'invite l'honorable membre à prendre connaissance du tableau ci-après :

Wat het tweede, derde, vierde en vijfde deel van haar vraag betreft, nodig ik het geachte lid uit de onderstaande tabel te raadplegen :

	A	B	C	D	E	Total/Totaal
2008	48	28	21	4	5	106
2009	48	30	20	4	5	107
2010	48	30	18	4	5	105

Question n° 263 de M. Emmanuel De Bock du 14 juin 2011 (Fr.) :

La création de logements publics/privés dans les 19 communes bruxelloises ces 3 dernières années.

Dans une récente intervention, le secrétaire d'État faisait état de la création de logements publics en Région bruxelloise et de l'objectif des 5.000 logements. Le secrétaire d'État appelait également le privé en aide pour résoudre le problème du logement à Bruxelles.

Compte tenu de ce qui précède, tenant compte des permis octroyés dans les 19 communes bruxelloises, le secrétaire d'État peut-il transmettre :

- les chiffres relatifs à la création de logements publics ces 3 dernières années pour chacune des 19 communes bruxelloises ?
- les chiffres relatifs à la création de logements privés ces 3 dernières années pour chacune des 19 communes bruxelloises ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Secteurs public et privé confondus

Le nombre net de logements autorisés par des permis d'urbanisme s'élève pour la période 2008 à 2010 à 13.650 unités.

Ce chiffre est la résultante d'une autorisation brute de 14.850 unités et d'une autorisation de suppression brute de 1.200 unités.

Vraag nr. 263 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 14 juni 2011 (Fr.) :

Productie van openbare/privéwoningen in de 19 Brusselse gemeenten tijdens de laatste 3 jaar.

Onlangs maakte de staatssecretaris de balans op van de productie van openbare woningen in het Brussels Gewest en van de doelstelling van 5.000 woningen. De staatssecretaris deed eveneens een oproep tot de privésector om het huisvestingsprobleem in Brussel op te lossen.

Kan de staatssecretaris, rekening houdend met het voorgaande en met de vergunningen die in de 19 Brusselse gemeenten werden afgegeven, de volgende gegevens bezorgen :

- de cijfers over de productie van openbare woningen tijdens de laatste drie jaar voor elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
- de cijfers over de productie van privéwoningen tijdens de laatste drie jaar voor elk van de 19 Brusselse gemeenten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Publieke en private sector inclusief

Het netto aantal woningen dat toegestaan is via stedenbouwkundige vergunningen bedraagt voor de periode 2008 tot en met 2010 13.650 eenheden.

Dit cijfer is het resultaat van een bruto toelating van 14.850 eenheden en een bruto toelating tot opheffing van 1.200 eenheden.

Le nombre net de logements autorisés s'élève par commune à :

– Anderlecht :	1.150 unités
– Auderghem :	850 unités
– Berchem-Sainte-Agathe :	200 unités
– Bruxelles :	4.200 unités
– Etterbeek :	300 unités
– Evere :	500 unités
– Forest :	650 unités
– Ganshoren :	100 unités
– Ixelles :	1.100 unités
– Jette :	700 unités
– Koekelberg :	100 unités
– Molenbeek-Saint-Jean :	600 unités
– Saint-Gilles :	400 unités
– Saint-Josse-ten-Noode :	100 unités
– Schaerbeek :	1.100 unités
– Uccle :	700 unités
– Watermael-Boitsfort :	50 unités
– Woluwe-Saint-Lambert :	700 unités
– Woluwe-Saint-Pierre :	150 unités

2. Secteur public

Le nombre net de logements autorisés par des permis d'urbanisme s'élève pour la période 2008 à 2010 à 1.945 unités.

Le nombre net de logements autorisés s'élève par commune à :

– Anderlecht :	338 unités
– Auderghem :	19 unités
– Berchem-Sainte-Agathe :	61 unités
– Bruxelles :	653 unités
– Etterbeek :	1 unités
– Evere :	– 1 unités
– Forest :	250 unités
– Ganshoren :	0 unités
– Ixelles :	371 unités
– Jette :	26 unités
– Koekelberg :	0 unités
– Molenbeek-Saint-Jean :	– 8 unités
– Saint-Gilles :	34 unités
– Saint-Josse-ten-Noode :	20 unités
– Schaerbeek :	51 unités
– Uccle :	150 unités
– Watermael-Boitsfort :	4 unités
– Woluwe-Saint-Lambert :	199 unités
– Woluwe-Saint-Pierre :	0 unités

Le nombre net de logements autorisés s'élève par opérateur à :

– Communes :	191 unités
– CPAS :	395 unités
– SDRB et partenaires :	73 unités
– SLRB, SISP, SFAR et partenaires :	1.086 unités
– Fonds du Logement :	200 unités

3. Secteur privé

Le nombre net de logements autorisés par des permis d'urbanisme s'élève pour la période 2008 à 2010 à 11.705 unités.

Het netto aantal toegelaten woningen per gemeente bedraagt :

– Anderlecht :	1.150 eenheden
– Oudergem :	850 eenheden
– Sint-Agatha-Berchem :	200 eenheden
– Brussel :	4.200 eenheden
– Etterbeek :	300 eenheden
– Evere :	500 eenheden
– Vorst :	650 eenheden
– Ganshoren :	100 eenheden
– Elsene :	1.100 eenheden
– Jette :	700 eenheden
– Koekelberg :	100 eenheden
– Sint-Jans-Molenbeek :	600 eenheden
– Sint-Gillis :	400 eenheden
– Sint-Joost-ten-Noode :	100 eenheden
– Schaerbeek :	1.100 eenheden
– Ukkel :	700 eenheden
– Watermaal-Bosvoorde :	50 eenheden
– Sint-Lambrechts-Woluwe :	700 eenheden
– Sint-Pieters-Woluwe :	150 eenheden

2. Openbare sector

Het netto aantal woningen dat toegestaan is via stedenbouwkundige vergunningen bedraagt voor de periode 2008 tot en met 2010 1.945 eenheden.

Het netto aantal toegelaten woningen per gemeente bedraagt :

– Anderlecht :	338 eenheden
– Oudergem :	19 eenheden
– Sint-Agatha-Berchem :	61 eenheden
– Brussel :	653 eenheden
– Etterbeek :	1 eenheid
– Evere :	– 1 eenheid
– Vorst :	250 eenheden
– Ganshoren :	0 eenheden
– Elsene :	371 eenheden
– Jette :	26 eenheden
– Koekelberg :	0 eenheden
– Sint-Jans-Molenbeek :	– 8 eenheden
– Sint-Gillis :	34 eenheden
– Sint-Joost-ten-Noode :	20 eenheden
– Schaerbeek :	51 eenheden
– Ukkel :	150 eenheden
– Watermaal-Bosvoorde :	4 eenheden
– Sint-Lambrechts-Woluwe :	199 eenheden
– Sint-Pieters-Woluwe :	0 eenheden

Het netto aantal toegelaten woningen per operator bedraagt :

– Gemeenten :	191 eenheden
– OCMW's :	395 eenheden
– GOMB et partners :	73 eenheden
– BGHM, OVM's, SFAR en partners :	1.086 eenheden
– Woningfonds :	200 eenheden

3. Private sector

Het netto aantal woningen dat toegestaan is via stedenbouwkundige vergunningen bedraagt voor de periode 2008 tot en met 2010 11.705 eenheden.

Le traitement des données issues des permis délivrés en 2009 et 2010 étant encore en cours de validation, ces données sont transmises à titre provisoire et indicative. Dans cette perspective, elles ont été arrondies à la cinquantaine de logements.

Il est précisé également que les demandes de logements réalisés à l'initiative de la SDRB n'étant pas nécessairement introduites à son nom, leur identification est pour les permis 2009 et 2010 partielle à ce stade.

Question n° 264 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Appels introduits auprès du Central 100.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il m'indiquer quel est, à partir de l'année 2008 et jusqu'à ce jour, le nombre d'appels enregistrés auprès du central 100 et la répartition linguistique de ceux-ci ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne le nombre total d'appels auprès du central 100, le SIAMU m'indique que ces données ne sont disponibles, en interrogeant le système Citygis, qu'à partir de mars 2009. Il convient également de noter que les archives du système Citygis ne permettent pas de retrouver la langue de l'appelant.

Les chiffres relatifs au nombre d'appels enregistrés, à partir de 2009, sont donc les suivants :

- de mars 2009 au 31 décembre 2009, on compte 402.424 appels;
- de janvier 2010 à décembre 2010, on compte 501.056 appels;
- de janvier 2011 à septembre 2011, le central 100 a enregistré pour l'heure 360.679 appels.

Question n° 266 de Mme Caroline Persoons du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Dossiers introduits auprès du Fonds du Logement.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il m'indiquer quel est, à partir de l'année 2008 et jusqu'à ce jour, le nombre de demandes de prêt introduites auprès du Fonds du Logement et la répartition linguistique de celles-ci ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aangezien de behandeling van de gegevens uit de in 2009 en 2010 afgeleverde vergunningen zich nog in de goedkeuringsprocedure bevindt, worden deze gegevens ten voorlopige en indicatieve titel aangegeven. In dit opzicht, werden zij afgerond op het vijftigtal woningen.

Er wordt eveneens gepreciseerd dat gezien het feit dat de woningaanvragen die gerealiseerd werden op initiatief van de GOMB niet noodzakelijk in haar naam werden ingediend, hun identificatie voor de vergunning 2009 en 2010 in dit stadium slechts gedeeltelijk gebeurde.

Vraag nr. 264 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Oproepen naar de 100-centrale.

Zou de staatssecretaris me, vanaf het jaar 2008 tot op heden, kunnen meedelen hoeveel oproepen de 100-centrale heeft ontvangen, alsook de verdeling ervan volgens taal ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake het totale aantal oproepen dat gericht werd tot de 100-centrale, heeft de DBDMH mij ervan op de hoogte gebracht dat na raadpleging van het Citygis-systeem de gevraagde gegevens slechts beschikbaar zijn vanaf maart 2009. Er dient eveneens opgemerkt te worden dat de archieven van het Citygis-systeem het niet mogelijk maken om de taal van de oproeper te onderscheiden.

Bijgevolg kunnen vanaf 2009 de volgende cijfers inzake het aantal ontvangen oproepen worden weerhouden :

- van maart 2009 tot 31 december 2009 : 402.424 oproepen;
- van januari 2010 tot december 2010 : 501.056 oproepen;
- van januari 2011 tot september 2011 : 360.679 oproepen.

Vraag nr. 266 van mevr. Caroline Persoons d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Dossiers ingediend bij het Woningfonds.

Zou de staatssecretaris me, vanaf het jaar 2008 tot op heden, kunnen meedelen hoeveel dossiers er bij het Woningfonds zijn ingediend, alsook de verdeling ervan volgens taal ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Pour ce qui concerne le nombre de demandes de prêts introduites auprès du Fonds du Logement :

De 2008 au 30 juin 2011, le nombre de dossiers de demande de prêt hypothécaire traités par le Fonds est de 4.055.

Pour ce qui concerne la répartition linguistique de celles-ci :

95 % de dossiers sont établis en français et 5 % de dossiers sont établis en néerlandais.

Question n° 268 de M. Olivier de Clippele du 12 juillet 2011 (Fr.) :

Délai d'attente pour un rendez-vous avec le Fonds du Logement.

Il me revient que les délais d'attente pour un premier rendez-vous avec un conseiller du Fonds du Logement pour obtenir des renseignements sur les prêts hypothécaires et vérifier que les ménages entrent dans les critères d'octroi du crédit, sont relativement longs.

En effet, la personne qui m'a interpellé a pris contact avec l'institution au mois de mai 2011 et elle reçoit un courrier daté du 1^{er} juin pour confirmer la date de rendez-vous qui est fixé au 5 octobre 2011.

Sachant que les ménages qui s'adressent au Fonds du Logement ne sont pas particulièrement aisés, que les logements auxquels ils peuvent prétendre sont de type modeste et à prix plutôt bas mais qu'ils sont aussi les plus prisés sur le marché immobilier, Monsieur le secrétaire d'État peut-il me dire s'il est au courant des délais qui se pratiquent au Fonds du Logement ? Et dans l'affirmative peut-il me dire les raisons qui expliquent ces délais déraisonnables et quelles sont les mesures mises en place pour y remédier ?

Je souhaiterais également que Monsieur le secrétaire d'État puisse me renseigner sur :

- le nombre de demandes de prêts auprès du Fonds du Logement pour 2010;
- le nombre de prêts hypothécaires octroyés en 2010 par catégorie de ménages;
- la durée moyenne du suivi d'un dossier de demande, les montants moyens des prêts accordés et la durée moyenne des crédits par catégorie de ménages pour 2010.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il y a lieu de distinguer les demandes d'information relatives aux opérations de prêts hypothécaires et les demandes visant à obtenir le prêt, le candidat étant engagé ou en voie de l'être dans une opération d'acquisition, de rénovation déterminée.

Inzake het aantal aanvragen tot leningen dat bij het Woningfonds werd ingediend, kan ik u het volgende mededelen :

Van 2008 tot en met 30 juni 2011, werden er in het totaal door het Fonds 4.055 dossiers behandeld in het kader van aanvragen tot hypothecaire leningen.

Inzake de taalverdeling van deze dossiers kan ik u het volgende mededelen :

95 % van de dossiers werd opgesteld in het Frans en 5 % van de dossiers werd opgesteld in het Nederlands.

Vraag nr. 268 van de heer Olivier de Clippele d.d. 12 juli 2011 (Fr.) :

Lange wachttijd voor een afspraak met het Woningfonds.

Ik heb vernomen dat men vrij lang moet wachten op een eerste afspraak met een adviseur van het Woningfonds om inlichtingen te krijgen over hypothecaire leningen en na te gaan of de gezinnen voldoen aan de criteria voor de toekenning van het krediet.

De persoon die me daarover heeft aangesproken, heeft immers in mei 2011 contact opgenomen met het Woningfonds en een brief d.d. 1 juni ontvangen waarin bevestigd wordt dat de afspraak is vastgelegd op 5 oktober 2011.

Wetende dat de gezinnen die zich tot het Woningfonds wenden, niet bepaald welgesteld zijn, dat de woningen waarvoor ze in aanmerking komen, bescheiden en goedkoop zijn, maar ook het meest in trek zijn op de vastgoedmarkt, kan de staatssecretaris me zeggen of hij op de hoogte is van de termijnen waarmee het Woningfonds werkt ? Zo ja, kan hij me de redenen voor die onredelijke termijnen geven ? Welke maatregelen heeft hij genomen om dat probleem op te lossen ?

Kan de staatssecretaris me tevens de volgende inlichtingen verstrekken :

- het aantal leningaanvragen bij het Woningfonds voor 2010;
- het aantal in 2010 toegekende hypothecaire leningen per categorie van gezin;
- de gemiddelde behandelingsduur van een aanvraagdossier, de gemiddelde bedragen van de toegekende leningen en de gemiddelde looptijd van de kredieten per categorie van gezin voor 2010 ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de informatie-aanvragen met betrekking tot hypothecaire leenverrichtingen en de aanvragen die erop gericht zijn een lening te bekomen, waarbij de kandidaat betrokken is of betrokken zal worden in een welbepaalde aankoop- of renovatieverrichting.

1. Demandes d'information :

L'information du public est assurée par :

- la distribution d'un dépliant exposant sommairement les conditions d'octroi des prêts;
- la distribution d'un prospectus détaillé fournissant de manière exhaustive les conditions des prêts et toutes indications utiles à ce sujet;
- le site web qui fournit également de manière sommaire puis détaillée ces conditions;
- le call center du Fonds qui aborde l'essentiel des questions posées par le public et qui relaie les demandes d'information personnalisées à l'accueil;
- l'accueil, sur rendez-vous, des personnes qui veulent s'assurer d'une bonne compréhension des conditions des prêts et des possibilités qui s'offrent à elles tenant compte de leur situation et de leur besoins spécifiques.

La réglementation des prêts du Fonds fait l'objet d'un arrêté du Gouvernement complexe et difficile à synthétiser. Le Fonds recommande lui-même au public ciblé de préparer le projet d'acquisition en fonction du prêt possible. La durée de cet entretien d'information est de 45 minutes environ. En moyenne, 120 entretiens ont lieu par semaine, ce qui monopolise 3 équivalents temps plein. L'on sait que la problématique du logement croît dans la Région. De plus en plus de ménages, en ce compris ceux qui disposent de ressources financières faibles s'adressent au Fonds, espérant résoudre cette question par l'acquisition via le prêt du Fonds tandis que l'offre de logements locatifs abordables est très insuffisante.

Actuellement, le nombre de demandes d'informations est de 140 chaque semaine. En particulier cette année la traditionnelle réduction de la demande d'information durant la période juillet-août n'a pas été observée, ce qui explique en partie le retard accumulé pour la traiter.

Le Fonds procédera rapidement à des engagements de personnel afin de réduire ce retard et de permettre la tenue du rendez-vous d'information dans un délai raisonnable.

Il faut souligner que ce retard n'empêche nullement les ménages candidats-acquéreurs de s'engager dans une opération immobilière sous la réserve de l'obtention d'un prêt du Fonds, car si le ménage concerné veut introduire sa demande de prêt, le délai d'attente est tout autre que pour une demande d'information, la priorité étant réservée à la demande de prêt.

2. Demandes de prêt :

Le délai d'obtention d'un rendez-vous au siège du Fonds afin d'introduire une demande de prêt est de quinze jours maximum (ce délai peut augmenter suivant que le nombre de demandes adres-

1. Informatie-aanvragen

Het verschaffen van informatie aan het publiek wordt gewaarborgd middels :

- de verspreiding van een folder met een korte samenvatting van de toekenningsvoorwaarden voor de leningen;
- de verspreiding van een gedetailleerde prospectus met een exhaustieve uiteenzetting van de leningvoorwaarden en alle aanwijzingen die met betrekking tot dit onderwerp nodig zijn;
- de internetsite biedt deze informatie eveneens op beknopte en meer gedetailleerde wijze aan;
- het call center van het Fonds behandelt het merendeel van de aanvragen die door het publiek worden ingediend en stuurt gepersonaliseerde informatie-aanvragen door naar het onthaal;
- het onthaal biedt op afspraak hulp aan personen die een goed begrip willen bekomen van de leningvoorwaarden en de mogelijkheden waarover zij beschikken rekening houdend met hun situatie en specifieke behoeften.

De reglementering van de leningen van het Fonds maakt het voorwerp uit van een besluit van de Regering dat erg complex en moeilijk samen te vatten is. Het Fonds beveelt het doelpubliek dan ook aan om hun aankoopproject voor te bereiden op basis van de mogelijke lening. Dit informatief onderhoud duurt ongeveer 45 minuten. Er vinden wekelijks gemiddeld 120 afspraken plaats, waarvoor 3 voltijdse equivalenten worden aangewend. We zijn ervan op de hoogte dat de huisvestingsproblematiek in het Gewest steeds grotere dimensies aanneemt. Daar waar het aanbod aan betaalbare huurwoningen erg ontoereikend is, richten steeds meer gezinnen, waaronder eveneens deze die over een beperkt financieel vermogen beschikken, zich tot het Fonds in de hoop om hun huisvestingsprobleem op te kunnen lossen via de aankoop van een woning middels een lening van het Fonds.

Momenteel worden wekelijks 140 informatie-aanvragen ingediend. Met name dit jaar kon er geen daling van het aantal informatie-aanvragen worden waargenomen in de maanden juli en augustus, wat de opgelopen vertragingen in de behandeling van deze aanvragen gedeeltelijk verklaart.

Het Fonds zal snel overgaan tot de aanwerving van het nodige personeel met het oog op het wegwerken van deze vertragingen en het waarborgen van het organiseren van informatieve afspraken binnen een redelijke termijn.

Er dient benadrukt te worden dat deze vertragingen het voor de kandidaat-kopersgezinnen geenszins onmogelijk maken om een vastgoedverrichting af te sluiten onder voorbehoud van het verkrijgen van een lening van het Fonds, aangezien de wachttijd voor een betrokken gezin dat zijn leningaanvraag wenst in te dienen totaal verschilt van de wachttijd die van toepassing is voor een informatie-aanvraag. Hierbij gaat de prioriteit uit naar de leningaanvraag.

2. Leningaanvragen :

De wachttijd voor het bekomen van een onderhoud bij het Woningfonds met het oog op het indienen van een leningaanvraag bedraagt maximaal 15 dagen (deze termijn kan verlengd

sées au Fonds est plus important que la disponibilité du personnel à les recevoir – actuellement la capacité est de 120 dossiers/mois). Il faut entendre qu'une demande de prêt doit avoir un objet précis. Cependant, le candidat ne doit pas nécessairement être engagé dans une opération d'achat (par exemple).

Le Fonds recommande systématiquement que si engagement il y a, celui-ci se fasse dans le cadre d'une clause suspensive de l'octroi du prêt du Fonds pour un montant permettant de boucler le bilan de l'opération envisagée.

Comme indiqué plus haut, la réglementation des prêts hypothécaires est complexe. Elle a entre autres caractéristiques d'être stricte sur certains points quant à l'admissibilité (revenus impossibles, condition patrimoniale, valeur vénale et montant du prêt maximum absolu ...), ce qu'il est aisé de vérifier.

Mais, elle est aussi ouverte par certains aspects. Il en est ainsi du montant du prêt qui est fonction de la capacité contributive du ménage (nature et niveau des revenus, charges de famille, endettements éventuels, ...) du coût global de l'opération, de la valeur du gage après travaux (étant entendu que l'habitation doit présenter les critères de salubrité et d'équipement), de l'apport financier personnel du candidat. Très souvent cet apport ne permet pas de couvrir la différence entre la valeur du bien et le coût de l'opération immobilière. Il faut alors apprécier, sur base d'un dossier complet et de présomptions diverses, si le Fonds peut octroyer un prêt d'une quotité supérieure à cette valeur, quotité qui peut atteindre 120 %.

Le Fonds s'efforce de se prononcer dans le délai de cette clause : l'expertise du bien est réalisée sous huit jours, le bilan de l'opération est établi et l'ensemble des conditions de l'octroi du prêt vérifiées le plus rapidement possible.

Mais cela requiert du candidat emprunteur qu'il délivre tous documents et informations utiles en temps voulu, ce qui n'est pas toujours le cas étant donné la complexité de la situation de certains ménages et les difficultés que d'aucuns éprouvent à comprendre et à appréhender les choses.

Le cas échéant, l'offre de prêt (projet d'acte, cahier des charges et tableau d'amortissement) est adressée en moyenne dans les 12 semaines après ouverture du dossier. L'acte de prêt est passé dans le délai imparti par la convention d'achat. S'il arrive que cela ne soit pas le cas, la raison relève rarement du fait du Fonds.

Pour en venir à la considération de M. le député qui constate que les ménages qui s'adressent au Fonds ne sont pas particulièrement aisés, et que les logements auxquels ils peuvent prétendre sont de type modeste et à prix plutôt bas, mais aussi les plus prisés sur le marché, le Fonds partage son avis. Mais les délais pratiqués au Fonds pour ouvrir le dossier de demande de prêt et le consti-

worden indien het aantal aanvragen dat wordt gericht tot het Fonds de beschikbaarheid overstijgt van het personeel dat deze aanvragen moet verwerken – momenteel bedraagt de capaciteit 120 dossiers/maand). Er dient opgemerkt te worden dat een leningaanvraag een welbepaald voorwerp moet hebben. De kandidaat dient echter niet noodzakelijk in een aankoopverrichting betrokken te zijn (bijvoorbeeld).

Het Fonds beveelt systematisch aan dat indien er een verbintenis werd afgesloten, deze verbintenis het best kan worden afgesloten middels een opschortende clausule met betrekking tot de toekenning van de lening van het Fonds en dit voor een bedrag dat het mogelijk maakt om de balans van de beoogde verrichting te vervolledigen.

Zoals hierboven aangehaald, is de reglementering van de hypothecaire leningen een erg complex gegeven en wordt zij onder andere gekenmerkt door een zekere striktheid inzake bepaalde aspecten met betrekking tot de toegang tot de leningen (belastbare inkomens, patrimoniale voorwaarden, venale waarden, absolute maximale leenbedragen, ...), wat gemakkelijk geverifieerd kan worden.

Maar de reglementering is eveneens soepel op bepaalde vlakken. Zo wordt het leenbedrag bepaald op basis van de financiële draagkracht van het gezin (aard en omvang van de inkomens, familiale lasten, eventuele schulden, ...), de globale kostprijs van de verrichting, de waarde van het pand na renovatie (aangezien de woning moet voldoen aan de criteria inzake gezondheid en uitrusting) en de persoonlijke inbreng van de kandidaat. Heel vaak maakt deze inbreng het niet mogelijk om het verschil te dekken tussen de waarde van de woning en de kostprijs van de vastgoedverrichting. In dat geval dient op basis van een volledig dossier en op grond van verschillende veronderstellingen beoordeeld te worden of het Fonds een lening kan toekennen voor een bedrag dat hoger ligt dan deze waarde, waarbij het bedrag tot 120 % van de waarde kan bedragen.

Het Fonds stelt alles in het werk om een uitspraak te doen binnen de door deze clausule vastgestelde termijn : het goed wordt aan een expertise onderworpen binnen de 8 dagen, de balans van de verrichting wordt opgemaakt en alle voorwaarden voor de toekenning van de lening worden zo snel mogelijk nagegaan.

Maar dit vereist van de kandidaat-lener dat hij alle documenten en nuttige gegevens binnen de vooropgestelde termijnen indient, wat niet altijd het geval is gezien het feit dat bepaalde gezinnen zich in een erg complexe situatie bevinden en er anderen zijn die moeilijkheden ondervinden om de zaken goed te begrijpen en te bevatten.

In voorkomend geval, wordt het leningaanbod (ontwerp van akte, bestek en aflossingstabel) gemiddeld binnen 12 weken na het aanmaken van het dossier overgemaakt. De leenakte wordt verleden binnen de in de koopovereenkomst vooropgestelde termijn. Indien dit niet het geval is, treft het Fonds hiervoor erg zelden de schuld.

Wat de vaststelling van mijnheer de volksvertegenwoordiger betreft inzake het feit dat de gezinnen die zich tot het Fonds richten niet erg gegoed zijn en dat de woningen waarop zij aanspraak maken bescheiden, eerder laaggeprijsd en op de markt erg gegeerd zijn, sluit het Fonds zich bij zijn standpunt aan. Maar de door het Fonds gehanteerde termijnen voor het aanmaken en samenstellen

tuer permettent de rencontrer cette situation spécifique dès lors que l'engagement du candidat acquéreur est pris sous la réserve évoquée. En particulier, la problématique rencontrée relève plus à ce niveau de l'acompte à verser traditionnellement lors de la signature du compromis (soit 10 % du prix convenu), somme dont la plupart des ménages de revenus très faibles ou modestes ne disposent que partiellement voire pas du tout. Or, le Fonds ne peut statuer en ces très nombreux cas que sur la base d'un dossier complet, expertise incluse du logement concerné, ce qu'il fait dans le délai de la clause suspensive laquelle est communément de trois semaines à un mois.

En ce qui concerne le nombre de demandes de prêt auprès du Fonds pour l'année 2010 :

- 972 demandes de prêt ont été introduites en 2010;
- 733 demandes de prêt ont été accordées pour un montant total de 92.677.044,55 EUR;
- Le montant moyen du prêt s'élève à 126.435,26 EUR.

Durée moyenne de l'emprunt suivant le type de ménages :

Type de ménage selon le nombre de PAC*	Montant moyen du prêt	Durée moyenne
0	108.522,88 €	24 ans 8/12 mois
1	120.304,28 €	25 ans 8/12 mois
2	140.044,17 €	25 ans 7/12 mois
3	142.510,22 €	25 ans 5/12 mois
4	159.245,90 €	24 ans 11/12 mois
5 et +	170.319,61 €	24 ans 3/12 mois

*PAC = personne à charge.

Question n° 270 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

La liste des projets de type partenariat public-privé dans le cadre de la réalisation du plan régional du logement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des projets qui font l'objet d'un partenariat de type public-privé pour la réalisation du plan régional du logement. À cet égard, pourriez-vous m'indiquer quels sont les budgets y afférents, les partenaires privés ainsi que l'état de réalisation des programmes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les projets de type partenariat public-privé suivants ont été prévus dans le cadre du Plan régional du logement :

van een dossier voor de aanvraag van een lening maken het mogelijk om het hoofd te bieden aan deze specifieke situatie, aangezien de verbintenis die de kandidaat-koper aangaat wordt afgesloten onder het voornoemde voorbehoud. Meer in het bijzonder, heeft de problematiek die zich op dit niveau voordoet eerder betrekking op het voorschot dat doorgaans dient gestort te worden bij de ondertekening van de verkoopovereenkomst (meer bepaald 10 % van de overeengekomen prijs), aangezien het merendeel van de gezinnen met een middelgroot of laag inkomen slechts gedeeltelijk of helemaal niet over het nodige bedrag beschikken. Het Fonds kan in deze veelvoorkomende gevallen echter uitsluitend een uitspraak doen op basis van een volledig dossier, dat eveneens een onderzoek omvat van de betrokken woning dat door het Fonds wordt uitgevoerd binnen de termijn van de opschortende clausule die meestal tussen de drie weken en één maand ligt.

Inzake het aantal leningaanvragen dat in 2010 bij het Fonds werd ingediend, kan ik u de volgende cijfers meedelen :

- in 2010 werden 972 leningaanvragen ingediend;
- 733 leningaanvragen werden toegekend voor een totaal bedrag van 92.677.044,55 EUR;
- het gemiddelde leenbedrag bedraagt 126.435,26 EUR.

Inzake de gemiddelde looptijd van de lening volgens het type gezin, nodig ik u uit om de onderstaande tabel te raadplegen :

Type gezin volgens aantal PTL*	Gemiddeld leenbedrag	Gemiddelde duur
0	108.522,88 €	24 j 8/12 m
1	120.304,28 €	25 j 8/12 m
2	140.044,17 €	25 j 7/12 m
3	142.510,22 €	25 j 5/12 m
4	159.245,90 €	24 j 11/12 m
5 en +	170.319,61 €	24 j 3/12 m

*PTL = Personen Ten Laste.

Vraag nr. 270 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Lijst van de PPS-projecten in het kader van de uitvoering van het gewestelijk huisvestingsplan.

Om mijn informatie aan te vullen zou ik de lijst willen krijgen van de PPS-projecten in het kader van de uitvoering van het gewestelijk huisvestingsplan. Welke middelen worden uitgetrokken, wie zijn de private partners en wat is de staat van uitvoering van de programma's ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan, werd voorzien in de volgende projecten inzake publiek-private partnerschappen :

1. Projet « Lennik »

Le projet est situé route de Lennik sur le territoire de la commune d'Anderlecht et prévoit la création de 124 logements sociaux et 76 logements moyens.

Le budget y afférent est estimé à ce stade par la SLRB à 29.282.469,94 EUR TVAC.

Le partenaire privé de ce projet est la société « THOMAS & PIRON » SA.

Le chantier est en cours de réalisation.

2. Projet « Seigneurie »

Le projet est situé rue de la Paroisse sur le territoire de la Ville de Bruxelles et prévoit la création de 25 logements sociaux.

Le budget y afférent est estimé à ce stade par la SLRB à 3.186.812,00 EUR TVAC.

Le partenaire privé de ce projet est la société « HOUYOUX » SA.

Le chantier est en cours de réalisation.

3. Projet « Bourdon »

Le projet est situé rue du Château d'Or sur le territoire de la Commune d'Uccle et prévoit la création de 34 logements sociaux et 34 logements moyens.

Le budget y afférent est estimé à ce stade par la SLRB à 10.812.192,14 EUR TVAC.

Le partenaire privé de ce projet est la société « THOMAS & PIRON » SA.

Le démarrage du chantier est programmé au mois d'octobre 2011.

4. Projet « Reyers »

Le projet est situé rue Colonel Bourg sur le territoire de la Commune de Schaerbeek et prévoit la création de 84 logements sociaux.

Le budget y afférent est estimé à ce stade par la SLRB à 15.130.394,00 EUR TVAC.

Le partenaire privé de ce projet est la société « HOUYOUX » SA.

Le projet fait actuellement l'objet d'une demande de permis de lotir.

1. Project « Lennik » :

Het project situeert zich op de Lenniksebaan op het grondgebied van de gemeente Anderlecht en voorziet in de creatie van 124 sociale en 76 middenklassewoningen.

Het budget dat hiervoor wordt vrijgemaakt, wordt in dit stadium door de BGHM geraamd op 29.282.469,94 EUR (inclusief btw).

De private partner voor dit project is de NV « THOMAS & PIRON ».

De werken zijn momenteel aan de gang.

2. Project « Seigneurie »

Het project situeert zich in de Parochiestraat op het grondgebied van de Stad Brussel en voorziet in de creatie van 25 sociale woningen.

Het budget dat hiervoor wordt vrijgemaakt, wordt in dit stadium door de BGHM geraamd op 3.186.812,00 EUR (inclusief btw).

De private partner voor dit project is de NV « HOUYOUX ».

De werken zijn momenteel aan de gang.

3. Project « Bourdon »

Het project situeert zich in de Gulden Kasteelstraat op het grondgebied van de gemeente Ukkel en voorziet in de creatie van 34 sociale en 34 middenklassewoningen.

Het budget dat hiervoor wordt vrijgemaakt, wordt in dit stadium door de BGHM geraamd op 10.812.192,14 EUR (inclusief btw).

De private partner voor dit project is de NV « THOMAS & PIRON ».

De start van de werk staat geprogrammeerd in de maand oktober 2011.

4. Project « Reyers »

Het project situeert zich in de Kolonel Bourgstraat op het grondgebied van de gemeente Anderlecht en voorziet in de creatie van 84 sociale woningen.

Het budget dat hiervoor wordt vrijgemaakt, wordt in dit stadium door de BGHM geraamd op 15.130.394,00 EUR (inclusief btw).

De private partner voor dit project is de NV « HOUYOUX ».

Het project maakt momenteel het voorwerp uit van een aanvraag tot verkavelingsvergunning.

Question n° 271 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le service interne des plaintes de la SLRB.

Toute personne insatisfaite du fonctionnement de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) peut s'adresser au service interne des plaintes. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les volumes globaux des plaintes introduites en 2008, en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Durant les années reprises supra, quelles sont les proportions des dossiers qui ont abouti à la constatation d'un manquement de la SLRB (agent ou service) à l'égard des citoyens et, surtout, à une solution concertée ?
- Avez-vous éventuellement des données sur les principaux griefs récurrents qui sont exprimés par les citoyens ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Toutes les informations sur les missions de ce service, son fonctionnement, ses modalités de contact sont notamment disponibles sur notre site internet.

1) Volumes globaux des plaintes introduites en 2008, 2009, 2010 et 2011 :

2008 : 0

2009 : 8

2010 : 2

2011 : 0 à ce jour.

Il est à noter que l'ensemble des plaintes reçues, comme les membres du service interne des plaintes l'ont mentionné dans leur rapport communiqué au Secrétaire d'État compétent (successivement Mme Grouwels et M. De Lille), ont toutes été formellement déclarées irrecevables. En effet, ces plaintes n'avaient pas pour objet la manière dont un service ou un agent de la SLRB avait agi.

La plupart avait pour but de se plaindre d'une société immobilière de service public. Dans ce cadre, il existe une procédure bien spécifique instaurée par le Code bruxellois du Logement (article 66).

Le Service Interne des Plaintes a orienté ces personnes en leur expliquant la procédure prévue par l'article 66 du Code bruxellois du Logement et en détaillant les différentes étapes de cette procédure.

Certaines plaintes contenaient des demandes d'informations concernant la réglementation applicable dans le secteur du logement social ou concernant le dossier des personnes (candidates auprès d'une SISF ou locataires d'une SISF). Dans ce cas, une information a été donnée et ces personnes ont été orientées vers les services adéquats.

Vraag nr. 271 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

De interne klachtendienst van de BGHM.

Elkeen die niet tevreden is over de werking van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) kan zich richten tot een interne klachtendienst. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een antwoord gehad op de volgende vragen :

- Hoeveel klachten zijn ingediend in 2008, 2009, 2010 en 2011 ?
- In hoeveel dossiers van die jaren is men tot de conclusie gekomen dat de BGHM (personeelslid of dienst) tekortgeschoten is tegenover een burger en, is er een oplossing gevonden op grond van overleg ?
- Beschikt u eventueel over gegevens over de voornaamste terugkerende grieven vanwege de burgers ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Alle informatie inzake de opdrachten, werking en contactmodaliteiten zijn met name beschikbaar op onze internetsite.

1) Globaal aantal klachten dat werd neergelegd in 2008, 2009, 2010 en 2011 :

2008 : 0

2009 : 8

2010 : 2

2011 : 0 tot op heden

In navolging van de verklaringen die de leden van de interne klachtendienst aan de bevoegde Staatssecretaris (achtereenvolgens mevrouw Grouwels en de heer De Lille) hebben overgemaakt, dient te worden opgemerkt dat alle ontvangen klachten formeel onontvankelijk werden bevonden. De klachten handelden namelijk niet over de al dan niet foutieve wijze waarop de dienst of een personeelslid van de BGHM zou hebben gehandeld.

Het merendeel van de klachten had tot doel om het handelen van een openbare vastgoedmaatschappij aan te klagen. In dit verband, bestaat er een specifieke procedure die werd ingesteld door de Brusselse Huisvestingscode (artikel 66).

De Interne Klachtendienst heeft haar personeel georiënteerd en hen ingelicht over het bestaan en de verschillende stappen van de procedure waarin wordt voorzien door artikel 66 van de Brusselse Huisvestingscode.

Een aantal klachten betrof informatie-aanvragen over de op de sociale huisvestingssector van toepassing zijnde reglementering of over persoonlijke dossiers (kandidaten bij een OVM of huurders van een OVM). In dit geval, werd de nodige informatie verstrekt en werden deze personen doorgestuurd naar de gepaste diensten.

2) Pour ce qui concerne la proportion de dossiers qui ont abouti à la constatation d'un manquement de la SLRB (service ou agent) : Pas d'application puisqu'aucune plainte ne visait la SLRB.

3) Pour ce qui concerne les principaux griefs des citoyens :

Ces griefs ne concernent pas la SLRB.

À toutes fins utiles, vous pouvez utilement vous référer aux rapports 2009 et 2010 établis par les membres du service interne des plaintes de la SLRB. En effet, ces rapports fournissent de plus amples détails concernant le contenu de ces plaintes.

Question n° 272 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Les initiatives menées au niveau du logement intergénérationnel.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des différents projets qui ont été soutenus par le gouvernement en termes de promotion du logement intergénérationnel en Région bruxelloise. Pourriez-vous me communiquer la liste des initiatives ainsi que les budgets mobilisés en 2010 et en 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Plusieurs initiatives ont été soutenues au cours des années 2010 et 2011, notamment dans le financement du travail spécifique réalisé par diverses associations en matière de logement intergénérationnel.

Ainsi, on peut épingleur le travail des associations suivantes :

L'ASBL « Convivium » qui explore et développe des formules d'habitat solidaire répondant aux besoins spécifiques d'un groupe cible de réfugiés âgés. En 2010, l'ASBL, agréée comme « Association œuvrant à l'Insertion par le Logement », a bénéficié d'un budget de 36.000 EUR (+ 10.000 EUR par rapport à 2009, hors indexation). En 2011, l'ASBL a bénéficié de 36.576 EUR, auxquels il faut ajouter le montant de 10.000 EUR que j'ai attribué à l'association dans le cadre de l'appel à projets « habitat solidaire ».

De même, en accord avec le ministre de l'Emploi, j'ai garanti l'affectation de 20 postes ACS (niveau B) à plusieurs associations soutenant des formules d'habitat solidaire. Les montants imputables, depuis juillet 2011, le sont dès lors à charge du ministre de l'Emploi. Parmi celles-ci j'ai tenu à ce que soit retenue l'ASBL Kenniscentrum Woonzorg pour la soutenir dans le développement de ses projets d'habitat solidaire orientés sur des projets d'habitat communautaire et accompagné pour seniors.

2) Inzake het aantal dossiers dat uitmondde in de vaststelling van een gebrek van de BGHM (dienst of personeelslid) : Niet van toepassing, aangezien geen enkele klacht gericht was tegen de BGHM.

3) Inzake de belangrijkste grieven van de burgers :

Deze grieven hadden geen betrekking op de BGHM.

Voor zover als nodig, zou het nuttig kunnen zijn om de door de leden van de interne klachtendienst van de BGHM opgestelde verslagen van 2009 en 2010 erop na te lezen. Deze verslagen leveren namelijk een aantal bijkomende details inzake de inhoud van de klachten.

Vraag nr. 272 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

De initiatieven op het vlak van de intergenerationele huisvesting.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag kennisgenomen van de verschillende projecten die door de regering worden gesteund inzake de promotie van de intergenerationele huisvesting in het Brussels Gewest. Kunt u mij de lijst meedelen van de initiatieven, alsook van de kredieten die in 2010 en 2011 te dien einde zijn uitgetrokken ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2010 en 2011 werden meerdere initiatieven gesteund en dit met name op het vlak van de financiering van de specifieke werkzaamheden van verschillende verenigingen die actief zijn binnen het intergenerationeel wonen.

Zo kunnen de werkzaamheden van de volgende verenigingen onderscheiden worden :

De vzw « Convivium » exploreert en ontwikkelt solidaire woonvormen die beantwoorden aan de specifieke behoeften van een doelpubliek van bejaarde vluchtelingen. In 2010, beschikte de vzw, die erkend werd als « Vereniging die ijvert voor de Integratie via de Huisvesting » over een budget van 36.000 EUR (+ 10.000 EUR in vergelijking met 2009, exclusief indexering). In 2011, beschikte de vzw over 36.576 EUR, waaraan een bedrag van 10.000 EUR dient toegevoegd te worden dat ik aan de vzw heb toegekend in het kader van de oproep tot projecten « Solidair Wonen ».

Daarnaast, heb ik in samenspraak met de minister van Werkgelegenheid de toewijzing van 20 GEKO-banen (niveau B) aan een aantal verenigingen die actief zijn binnen de ontwikkeling van solidaire woonvormen gewaarborgd. De sinds juli 2011 aan te rekenen bedragen vallen onder de bevoegdheid van de minister van Werkgelegenheid. Ik stond erop dat de vzw « Kenniscentrum Woonzorg » weerhouden zou worden onder deze verenigingen, opdat ik haar de nodige steun zou kunnen verlenen bij de ontwikkeling van haar solidaire woonprojecten die zich hoofdzakelijk toespitsen op gemeenschappelijke en begeleide woonprojecten voor senioren.

L'association Convivium a également obtenu un poste ACS dans ce cadre.

D'autres associations, telles que l'Agence Immobilière Sociale « Les 3 pommiers », font l'objet d'un soutien régulier. Cette AIS développe des projets d'habitat intergénérationnel tels que celui du Clos Elisabeth, ancienne maison de repos rénovée en habitat intergénérationnel. Ce projet témoigne de l'évolution de l'offre résidentielle qui s'adresse aux seniors. L'AIS bénéficiait de 152.479,39 EUR en 2010 et de 254.546,23 EUR en 2011 soit une augmentation de plus de 100.000 EUR en un an.

Par ailleurs, plusieurs associations telles que l'Union des Locataires des Marollen et la Fébul développent des projets d'habitat solidaire, fondés sur la vie communautaire et encadrés par des conventions d'occupation temporaire. Ces projets, sans être spécifiquement orientés sur l'habitat intergénérationnel, mais bien sur la mixité (sociale, mais aussi d'âge) et la solidarité face à la précarité, ont également bénéficié de mon soutien accru, notamment dans le cadre de l'appel à projets « habitat solidaire » que j'ai initié en 2011.

L'ULM bénéficiait de 103.674 EUR en 2010 et de 105.333 EUR en 2011. L'association, agréée comme « Association œuvrant à l'Insertion par le Logement », a également bénéficié d'un accès à un poste ACS depuis juillet 2011 et a reçu 9.653,78 EUR dans le cadre de l'appel à projets « habitat solidaire ».

La Fébul bénéficiait de 155.302 EUR en 2010 et de 152.691 EUR en 2011. L'ASBL, agréée comme « Association œuvrant à l'Insertion par le Logement », a elle bénéficié d'un accès à trois postes ACS depuis juillet 2011 et a reçu 24.100 EUR dans le cadre de l'appel à projets « habitat solidaire ».

Question n° 285 de M. Didier Gosuin du 11 août 2011 (Fr.) :

Marché encadrement des loyers.

Vous avez lancé un marché visant à contracter pour une mission d'étude portant sur la mise en place d'un système incitatif d'encadrement des loyers par la voie fiscale.

Quels sont les instruments fiscaux qui ont été ou seront étudiés (fiscalité fédérale, uniquement régionale) ?

Qu'entendez-vous par « encadrement des loyers » ?

Quelle est l'échéance prévue pour la livraison de l'étude définitive ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Par cette étude, j'entends m'inscrire dans une démarche de concrétisation fidèle de l'accord de Gouvernement.

De vereniging « Convivium » kreeg in dit kader eveneens een GECO-baan toegewezen.

Een aantal andere verenigingen, zoals het Sociaal Verhuurkantoor « Les 3 pommiers », ontvangt regelmatig de nodige steun. Dit SVK ontwikkelt intergenerationele woonprojecten, zoals dit van het « Clos Elisabeth », waarbij een oud rusthuis gerenoveerd werd tot een intergenerationeel wooncomplex. Dit project getuigt van de evolutie van het residentieel aanbod dat zich richt tot senioren. Het SVK beschikte in 2010 over 152.479,39 EUR en in 2011 over 254.546,23 EUR, wat een stijging van meer van 100.000 EUR vertegenwoordigt in één jaar tijd.

Bovendien, ontwikkelt ook een aantal andere verenigingen, zoals de Huurdersvereniging van de Marollen en de BFHV, solidaire woonprojecten die gebaseerd zijn op het samenleven en omkaderd worden door tijdelijke bewoningsovereenkomsten. Deze projecten, die niet specifiek gericht zijn op het intergeneratie- oneel wonen, maar eerder betrekking hebben op de gemengdheid (sociaal en leeftijd) en de solidariteit ten aanzien van armoede, zagen hun steun eveneens toenemen en dit met name in het kader van de solidaire woonprojecten die ik in 2011 gelanceerd heb.

De Huurdersunie van de Marollen beschikte in 2010 over 103.674 EUR en in 2011 over 105.333 EUR. Deze vereniging, die werd erkend als « Vereniging die ijvert voor de Integratie via de Huisvesting » heeft sinds juli 2011 eveneens een GECO-baan toegewezen gekregen en heeft daarenboven in het kader van de oproep tot projecten « Solidair Wonen » een bedrag van 9.653,78 EUR ontvangen.

De BFHV beschikte in 2010 over 155.302 EUR en in 2011 over 152.691 EUR. Deze vereniging, die erkend werd als « Vereniging die ijvert voor de Integratie via de Huisvesting », heeft sinds juli 2011 drie GECO-banen toegewezen gekregen en heeft daarenboven in het kader van de oproep tot projecten « Solidair Wonen » een bedrag van 24.100 EUR ontvangen.

Vraag nr. 285 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 augustus 2011 (Fr.) :

Overheidsopdracht voor de omkadering van de huurprijzen.

U hebt een overheidsopdracht uitgeschreven om een contract te sluiten voor een studie betreffende de invoering van een stimulerend systeem voor de omkadering van de huurprijzen langs fiscale weg.

Welke fiscale middelen zijn of zullen worden bestudeerd (federale fiscaliteit, alleen gewestelijke fiscaliteit) ?

Wat bedoelt u met omkadering van de huurprijzen ?

Wanneer moet die definitieve studie klaar zijn ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Middels deze studie, wil ik mijn steentje bijdragen tot de getrouwe concretisering van het regeerakkoord.

Pour rappel, ce dernier prévoit explicitement un encadrement des loyers du marché privé locatif (premier chapitre de la partie de déclaration de politique régionale consacrée à la politique du logement).

Plus précisément, l'accord de majorité évoque deux étapes distinctes :

1. « Des grilles de référence de loyers par quartier seront établies après consultation des représentants des locataires, propriétaires et des partenaires sociaux. ». Ces grilles ont déjà été établies, sur une base scientifique.

2. « Dès à présent et dans la perspective de la régionalisation de la compétence sur la réglementation des loyers, le Gouvernement préparera le cadre législatif et réglementaire permettant de valider ces grilles. ».

Par ailleurs, l'accord de Gouvernement fixe une balise complémentaire quant à l'établissement de ce loyer de référence puisque celui-ci devra tenir « notamment et progressivement compte de la qualité énergétique des biens proposés ».

Enfin, l'accord esquisse la forme que doit prendre cet encadrement : de manière générale, doivent être mis en place « des incitants notamment fiscaux favorisant les propriétaires qui coopèrent aux objectifs sociaux et environnementaux du Gouvernement ». Et, concernant cette fois les loyers les plus élevés, « le Gouvernement sera attentif aux loyers démesurés qui sont demandés par certains propriétaires ».

C'est à ce dernier objet que s'attelle l'étude que vous évoquez, laquelle analysera les leviers fiscaux régionaux, précompte immobilier en tête. L'échéance de cette étude est prévue pour le mois de mars 2012.

Ter herinnering, voorziet dit akkoord expliciet in een omkadering van de huurprijzen voor de private huurmarkt (hoofdstuk 1 van het deel van de gewestelijke beleidsverklaring dat zich toewijdt aan het huisvestingsbeleid).

Het Meerderheidsakkoord onderscheidt in dit verband twee verschillende fasen :

1. « Na raadpleging van de vertegenwoordigers van de huurders, eigenaars en sociale partners zullen roosters worden opgesteld met huurrichtprijzen per wijk. ». Deze roosters werden reeds op wetenschappelijk basis opgesteld.

2. « In het vooruitzicht van de regionalisering van de bevoegdheid inzake de reglementering van de huurprijzen, zal de Regering onmiddellijk het wetgevend en reglementair kader voorbereiden dat het mogelijk maakt deze roosters vast te leggen. ».

Bovendien, voorziet het regeerakkoord in een bijkomende parameter voor de vaststelling van deze referentiehurprijzen, aangezien deze « meer bepaald en geleidelijk rekening moeten houden met de energetische kwaliteit van de voorgestelde panden ».

Tot slot, schetst het akkoord de vorm die deze omkadering dient aan te nemen : in het algemeen, dient onder meer voorzien te worden in « fiscale stimuli, die de eigenaars begunstigen die meewerken aan de sociale en milieudoelstellingen van de Regering ». Inzake de hoogste huurprijzen, zal de Regering de nodige aandacht besteden aan « buitensporige huurprijzen die gevraagd worden door bepaalde verhuurders ».

Het is met name op dit laatste onderwerp dat de door u aangehaalde studie betrekking heeft. In deze studie zullen de gewestelijke fiscale hefboomen geanalyseerd worden, met als belangrijkste de onroerende voorheffing. Er is voorzien dat deze studie in de maand maart 2012 beëindigd zal worden.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès. De promotie van Brussel als congresstad.	5
05.07.2010	156	Danielle Caron	* Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage. Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales. De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.	5
15.10.2010	213	Danielle Caron	** Les vols de vélo en Région de Bruxelles-Capitale. Fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	51
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc. De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz.	6
10.12.2010	236	Pierre Migisha	* Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international. De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.	6
11.01.2011	244	Herman Mennekens	* La demande de permis d'urbanisme de la maison de Buren. De bouwaanvraag van huis de Buren.	6
21.01.2011	249	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles. De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Fonds de compensation fiscale. Het fiscaal compensatiefonds.	6
16.02.2011	262	Walter Vandebossche	* Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.	7

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.02.2011	268	Olivier de Clippele	* Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire. Budgettaire en boekhoudkundige opvolging van de projecten ingeschreven op de begroting van de buitengewone dienst.	7
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Accueil de la petite enfance à Bruxelles. Kinderopvang in Brussel.	7
02.03.2011	295	Olivier de Clippele	* Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire. Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.	7
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* Les transferts entre la Région et les communes. De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.	7
09.06.2011	301	Vincent Vanhalewyn	** Les dotations triennales d'investissement et les dotations triennales de développement. Driejarige investeringsdotaties en driejarige ontwikkelingsdotaties.	52
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel. De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.	7
25.03.2011	320	Alain Destexhe	** Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetsmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.	53
25.03.2011	321	Alain Destexhe	** Saga du palais Stoclet et sort que lui réserve la Région bruxelloise. Soap van het Stocletpaleis en bestemming die het Brussels Gewest eraan wil geven.	55
25.03.2011	323	Anne Dirix	** L'avenir du Parc Tournay-Solvay. De toekomst van het Park Tournay-Solvay.	56
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	8
03.05.2011	332	Bianca Debaets	* La commémoration de la Première Guerre mondiale. De herdenking van WO I.	8
16.05.2011	334	Joël Riguelle	** Les politiques de prévention en Région de Bruxelles-Capitale. Preventiebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	57
16.05.2011	335	Joël Riguelle	* La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle. Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.	8

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
23.05.2011	336	Bianca Debaets	** Le nombre de sites et de bâtiments architecturaux en Région bruxelloise. Het aantal architecturale sites en gebouwen in het Brussels Gewest.	61
01.06.2011	338	Paul De Ridder	** Les objectifs fixés par le gouvernement bruxellois dans le cadre du « Semestre européen ». De door de Brusselse regering gestelde doelstellingen in het kader van het « Europees Semester ».	62
10.06.2011	340	Emmanuel De Bock	* Les recettes de dividendes Dexia des communes. De inkomsten van de gemeenten in Dexia-dividenden.	8
10.06.2011	341	Bianca Debaets	** L'équipement des véhicules de police avec des défibrillateurs. De uitrusting van politiecombi's met defibrillatoren.	64
16.06.2011	342	Brigitte De Pauw	** Le nombre de membres du personnel au sein de l'Agence de développement territorial (ADT). Aantal personeelsleden bij het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO).	65
16.06.2011	343	Brigitte De Pauw	** Le nombre de membres du personnel au sein du Fonds de refinancement. Aantal personeelsleden bij het Herfinancieringsfonds.	67
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP). Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).	8
14.06.2011	345	Brigitte De Pauw	** Le nombre de membres du personnel au sein de VisitBrussels. Aantal personeelsleden bij VisitBrussels.	67
16.06.2011	346	Ahmed El Khannouss	* L'évaluation du système de « Télépolice Vision ». Evaluatie van het systeem Telepolitie Vision.	8
16.06.2011	347	Sophie Brouhon	** Le statut des gardiens de la paix. Het statuut van de stadswachten.	68
21.06.2011	348	Cécile Jodogne	* Missions du secrétaire communal. De opdrachten van de gemeentesecretaris.	9
21.06.2011	349	Caroline Persoons	** Le classement des anciennes usines Godin. Bescherming van de voormalige Godin-fabrieken.	69
21.06.2011	350	Bianca Debaets	** La collaboration dans le cadre de l'année de la gastronomie. De samenwerking bij « het jaar van de gastronomie ».	70
27.06.2011	351	Ahmed El Khannouss	** Les subsides régionaux pour la formation des jeunes bruxellois. Gewestelijke subsidies voor de sportopleiding van de jonge Brusselaars.	72
29.06.2011	352	Paul De Ridder	* Le Pacte bruxellois de croissance urbaine durable. Het Brussels Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei.	9

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
05.07.2011	353	Paul De Ridder	* La « Fédération Wallonie-Bruxelles ». De « Fédération Wallonie-Bruxelles ».	9
12.07.2011	355	Sophie Brouhon	* Les brevets du Selor et les primes linguistiques y afférentes pour les fonctionnaires communaux. De attesten van Selor en de gekoppelde taalpremies voor ambtenaren op het gemeentelijk niveau.	9
15.07.2011	356	Julie de Groote	** La protection patrimoniale du site Godin dans le cadre de son réaménagement. De bescherming van de Godin-site in het kader van de heraanleg ervan.	72
19.07.2011	357	Brigitte De Pauw	* Subsidies régionaux accordés en 2010 afin de promouvoir la collaboration intercommunale. Gewestelijke subsidies in 2010 ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking.	9
20.07.2011	358	Françoise Schepmans	** Les conclusions de l'étude de 2010 sur la mutualisation des intérêts des propriétaires de biens situés rue de la Loi. Conclusies van de studie van 2010 over de onderlinge belangenverdediging van de eigenaars van vastgoed aan de Wetstraat.	74
20.07.2011	359	Françoise Schepmans	** Le « New Deal » bruxellois. Brusselse New Deal.	76
20.07.2011	360	Françoise Schepmans	* Les commémorations du centenaire de la première guerre mondiale. Herdenking van 100 jaar WO I.	9
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires. Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.	10
11.08.2011	362	Didier Gosuin	* <i>Fonds de pension.</i> <i>Pensioenfondsen.</i>	10
11.08.2011	363	Didier Gosuin	* <i>Modernisation de la politique européenne en matière de marchés publics.</i> <i>Modernisering van het Europees beleid inzake overheidsopdrachten.</i>	10
06.09.2011	365	Bianca Debaets	** <i>Le 150^e anniversaire de Victor Horta.</i> <i>De 150^e verjaardag van Victor Horta.</i>	79
05.09.2011	366	Vincent De Wolf	* <i>Annonce de projets de logement dans des prisons bruxelloises.</i> <i>Aankondiging van woonprojecten in de Brusselse gevangnissen.</i>	10
05.09.2011	367	Vincent De Wolf	* <i>Dispositions relatives aux scrutins communaux de 2012.</i> <i>Bepalingen betreffende de gemeenteverkiezingen van 2012.</i>	11
06.09.2011	368	Carla Dejonghe	* <i>Le retard des projets Beliris.</i> <i>De achterstand van Beliris-projecten.</i>	11
08.09.2011	369	Paul De Ridder	* <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	12

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	

**Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
 Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**

05.07.2011	119	Paul De Ridder	** Les subsides accordés aux événements bruxellois. De subsidiëring van Brusselse evenementen.	80
02.08.2011	121	Vincent De Wolf	** Intérêts moratoires dus par la Région bruxelloise. Nalatighedsinteressen die het Brussels Gewest verschuldigd is.	82
08.09.2011	123	Paul De Ridder	** <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	85
12.09.2011	124	Emmanuel De Bock	** <i>La taxe régionale.</i> <i>De gewestelijke belasting.</i>	86

**Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
 Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

30.08.2011	313	Vincent De Wolf	** <i>Notifications de refus d'octroyer les primes énergie.</i> <i>Kennisgeving tot weigering van een energiepremie.</i>	88
30.08.2011	314	Bianca Debaets	** <i>Les permis/certificats d'urbanisme et la rénovation urbaine.</i> <i>Stedenbouwkundige vergunningen/attesten tot stadsvernieuwing.</i>	91
30.08.2011	315	Bianca Debaets	** <i>La collaboration avec les autres Régions et Communautés.</i> <i>Samenwerking met andere Gewesten en Gemeenschappen.</i>	92
30.08.2011	316	Bianca Debaets	** <i>Les plaines de jeux en Région bruxelloise.</i> <i>De speeltuinen in het Brussels Gewest.</i>	93
06.09.2011	317	Vincent De Wolf	** <i>Présence sur les réseaux sociaux de la SDRB.</i> <i>Aanwezigheid op de sociale netwerken van de GOMB.</i>	96
07.09.2011	318	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>L'achat de vélos électriques par la SDRB.</i> <i>De aankoop van elektrische fietsen door de GOMB.</i>	97
06.09.2011	319	Mohamed Ouriaghli	** <i>Les critères de sélection des candidats aux formations dispensées par le Centre urbain et l'Agence bruxelloise de l'Énergie (ABEA).</i> <i>Selectiecriteria voor opleidingen van de Stadswinkel en het Brussels Energieagentschap.</i>	98
12.09.2011	320	Vincent De Wolf	* <i>Décision de retirer le bonus octroyé pour les frigos dont la classe énergétique est A+++ du programme d'exécution des primes énergie 2012.</i> <i>Schrapping van de bonus voor koelkasten van klasse A+++ in het kader van de energiepremies 2012.</i>	14

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
08.09.2011	321	Paul De Ridder	* <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales. Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	15
09.09.2011	322	Vincent De Wolf	* <i>Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet. Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.</i>	16
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports Minister belast met Openbare Werken en Vervoer				
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	17
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	18
20.10.2010	315	Julie de Grootte	* Le dispositif de lutte contre les incidences au sein de la STIB. Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.	18
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Suppression des extincteurs dans les rames du métro. Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.	18
24.03.2011	438	Paul De Ridder	* Les subsides accordés aux associations bruxelloises. De subsidiëring van Brusselse verenigingen.	18
16.05.2011	477	Joël Riguelle	* La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle. Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.	18
01.06.2011	493	Paul De Ridder	* La prime Bruxell'air. De Brussel'Air-premie.	18
10.06.2011	503	Bianca Debaets	* Le festival de la lumière à Bruxelles. Lichtfestival te Brussel.	19
27.06.2011	510	Philippe Pivin	* Les travaux de rénovation de la station de métro Simonis. Renovatiewerken in het metrostation Simonis.	19
07.07.2011	512	Matine Payfa	** Nouvelle signalisation au boulevard du Souverain. Nieuwe signalisatie aan de Vorstlaan.	99
12.07.2011	513	Caroline Persoons	* Détenteurs d'abonnements et de cartes Mobib. MIVB-abonnementen en Mobib-kaarten.	19
12.07.2011	514	Caroline Persoons	* Plaintes auprès de la STIB. Klachten ingediend bij de MIVB.	19

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
12.07.2011	515	Caroline Persoons	** Plaintes adressées à Bruxelles Mobilité. Klachten bij Mobiel Brussel.	100
12.07.2011	517	Philippe Close	* La fermeture de la rue Bruyn par le bourgmestre de Vilvorde. Sluiting van de Bruynstraat door de burgemeester van Vilvoorde.	19
12.07.2011	518	Carla Dejonghe	** Le réaménagement de l'avenue du Port. De heraanleg van de Havenlaan.	101
19.07.2011	519	Brigitte De Pauw	* La méthode de comptage utilisée à la STIB. De telmethode bij de MIVB.	19
19.07.2011	520	Carla Dejonghe	* L'évaluation intermédiaire de l'effet des portillons d'accès. De tussentijdse evaluatie van het effect van de metropoortjes.	20
19.07.2011	521	Françoise Schepmans	* L'usage d'électricité verte pour la STIB. Het gebruik van groene stroom bij de MIVB.	20
20.07.2011	524	Françoise Schepmans	** La mise en œuvre de l'ordonnance relative aux bus touristiques. De toepassing van de ordonnantie betreffende de toeristische bussen.	102
20.07.2011	525	Françoise Schepmans	** L'installation des indicateurs de téléjalonnement des parkings bruxellois. Plaatsing van informatieborden voor het Brussels parkeergeleidingssysteem.	104
20.07.2011	528	Françoise Schepmans	* La situation du bail de l'ASBL Scientastic. Het huurcontract van de vzw Scientastic.	20
25.07.2011	533	Anne-Charlotte d'Ursel	** L'évolution des résultats du service d'offre commerciale de Cambio. Evolutie van de resultaten van het commerciële aanbod van Cambio.	107
29.07.2011	534	Vincent De Wolf	* Projet de lignes de trams conjointes à la STIB et De Lijn. Gezamenlijke projecten voor tramlijnen van de MIVB en De Lijn.	20
29.07.2011	535	Vincent De Wolf	* Hausse du vandalisme sur le réseau de la STIB. Toename van het vandalisme op het MIVB-netwerk.	20
29.07.2011	536	Vincent De Wolf	* Étude relative au réaménagement de la place Meiser. Studie voor de heraanleg van het Meiserplein.	20
29.07.2011	537	Vincent De Wolf	* Centre dispatching STIB de la police des chemins de fer. Dispatching center van de spoorwepolitie bij de MIVB.	21
02.08.2011	538	Vincent De Wolf	* Emplacement PMR sur les voiries régionales. Parkeerplaatsen voor PBM's langs de gewestwegen.	21
08.08.2011	539	Aziz Albishari	** Le comité des usagers taxis. Comité van de taxigebruikers.	108
11.08.2011	540	Didier Gosuin	* Suite des auditions dans le cadre de la carte Mobib. Follow-up van de hoorzittingen in het kader van de Mobibkaart.	21
24.08.2011	541	Vincent De Wolf	* Frais imputables au report du chantier de l'avenue du Port. Kosten van het uitstellen van de werken op de Havenlaan.	21

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.09.2011	542	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>L'évolution du recrutement de profils SAP au sein du CIRB pour le projet du centre de compétences.</i> <i>De werving van SAP-experts bij het CIBG voor het project « Competentiecentrum ».</i>	108
24.08.2011	543	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Le financement des travaux de la salle des serveurs du CIRB.</i> <i>De financiering van de werken in de zaal met de servers van het CIBG.</i>	109
30.08.2011	545	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Les subventions pour les projets européens et internationaux du CIRB.</i> <i>Subsidies voor de Europese en internationale projecten van het CIBG.</i>	22
30.08.2011	546	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>L'accès public à la plate-forme informatique NOVA.</i> <i>Toegang van het publiek tot het informaticaplatform NOVA.</i>	22
05.09.2011	547	Vincent De Wolf	* <i>Impact des inondations d'août 2011 sur des chantiers de Bruxelles-Mobilité.</i> <i>Gevolgen van de overstromingen van augustus 2011 voor de bouwplaatsen van Brussel Mobiliteit.</i>	22
05.09.2011	548	Vincent De Wolf	* <i>Impact des inondations d'août 2011 sur les installations de la STIB.</i> <i>Gevolgen van de overstromingen van augustus 2011 voor de installaties van de MIVB.</i>	23
05.09.2011	549	Vincent De Wolf	* <i>Lancement des taxis-motos en Région bruxelloise.</i> <i>Start van mototaxi's in het Brussels Gewest.</i>	23
05.09.2011	550	Vincent De Wolf	* <i>Extensions futures du réseau de la STIB.</i> <i>Toekomstige uitbreidingen van het MIVB-net.</i>	24
05.09.2011	551	Vincent De Wolf	* <i>Abords à risque de la gare d'Etterbeek.</i> <i>Gevaarlijke omgeving van het station van Etterbeek.</i>	25
05.09.2011	552	Vincent De Wolf	* <i>Rapport annuel des obligations de service public remplies par la STIB en 2010.</i> <i>Jaarverslag inzake de openbardienstverplichtingen die de MIVB in 2010 heeft vervuld.</i>	26
05.09.2011	553	Vincent De Wolf	* <i>Optimisation du fonctionnement des services de sécurité, de contrôle et de prévention de la STIB.</i> <i>Optimalisatie van de werking van de veiligheids-, controle- en preventiediensten van de MIVB.</i>	26
06.09.2011	554	Annemie Maes	* <i>La fermeture des gares de Schaerbeek et Uccle-Calevoet.</i> <i>De sluiting van stations Schaerbeek en Ukkel-Kalevoet.</i>	27
08.09.2011	555	Paul De Ridder	* <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	28
28.09.2011	570	Walter Vandenbossche	** <i>La situation en matière de circulation au carrefour boulevard Josse Leemans / route de Lennik / boulevard Maurice Carème à Anderlecht.</i> <i>De verkeerssituatie aan het Kruispunt Josse Leemans / Lenniksebaan / Maurice Carémelaan te Anderlecht.</i>	110

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	29
21.03.2011	384	Alain Destexhe	* Financement du MRAX par la Région de Bruxelles-Capitale. Financiering van de « MRAX » door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	29
25.03.2011	414	Alain Destexhe	* Nombre de collaborateurs au sein de votre cabinet (ETP) et coût total pour 2010. Aantal kabinetmedewerkers (VTE) en totale kostenplaatje 2010.	29
29.03.2011	423	Françoise Schepmans	** Les missions d'outplacement exercées par T Brussels. Outplacement van T Brussels.	111
08.04.2011	430	Emin Özkara	* Suivi « construction de projet professionnel ». Follow-up van de « constructie van het beroepsproject ».	30
08.04.2011	432	Emin Özkara	* Égalité homme-femme au sein d'Actiris. Gelijkheid tussen mannen en vrouwen in Actiris.	30
01.06.2011	443	Céline Fremault	* Les femmes exerçant comme indépendantes à Bruxelles. Vrouwelijke zelfstandigen in Brussel.	30
16.06.2011	446	Brigitte De Pauw	** Le nombre de membres du personnel au sein de la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB). Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB).	112
16.06.2011	455	Brigitte De Pauw	* La langue des contrats conclus avec la SDRB. De taal van de contracten afgesloten met de GOMB.	30
29.06.2011	456	Elke Roex	* Les jeunes peu qualifiés dans les mesures pour l'emploi. Laaggeschoolde jongeren binnen de tewerkstellingsmaatregelen.	30
29.06.2011	457	Paul De Ridder	* Le Pacte bruxellois de croissance urbaine durable. Het Brussels Pact voor een Duurzame Stedelijke Groei.	30
05.07.2011	458	Béatrice Fraiteur	* Incidence des NTIC sur l'emploi à Bruxelles. Gevolgen van de NICT voor de werkgelegenheid in Brussel.	31
12.07.2011	461	Caroline Persoons	** Dossiers introduits auprès de l'ABE. Dossiers ingediend bij het BAO.	113
12.07.2011	464	Caroline Persoons	** Dossiers introduits auprès de la SDRB. Dossiers ingediend bij de GOMB.	113
19.07.2011	465	Françoise Schepmans	* Les résultats de l'opération des CV anonymes en Région bruxelloise. De resultaten van het project met de anonieme cv's in het Brussels Gewest.	31
19.07.2011	472	Françoise Schepmans	* Les délais de paiement des factures par Actiris. De termijnen voor de betaling van de facturen bij Actiris.	31

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.07.2011	473	Françoise Schepmans	** Les délais de paiement des factures par Bruxelles Export. De termijnen voor de betaling van de facturen bij Brussels Export.	114
19.07.2011	480	Françoise Schepmans	** La gestion du personnel à Bruxelles Export. Het personeelsbeheer bij Brussels Export.	115
19.07.2011	484	Françoise Schepmans	** Les soutiens de la Région pour les places de crèche pour le personnel des PME (> 250 personnes). De steun van het Gewest voor crècheplaatsen voor het personeel van de KMO's (> 250 werknemers).	115
19.07.2011	485	Françoise Schepmans	* Les soutiens de la Région pour la formation d'un candidat repreneur de PME. De steun van het Gewest voor de opleiding van een kandidaat-overnemer van een KMO.	31
19.07.2011	486	Françoise Schepmans	** Les soutiens de la Région pour la formation de stagiaires dans les PME. De steun van het Gewest voor de opleiding van stagiaires in de KMO's.	117
19.07.2011	488	Françoise Schepmans	** Les voitures de fonction pour les membres du personnel de l'ABE. De dienstwagens voor de personeelsleden van het BAO.	118
19.07.2011	491	Françoise Schepmans	** Les soutiens de la Région pour les candidats entrepreneurs en termes d'étude de préactivités. De steun van het Gewest aan de kandidaat-ondernemers voor een preactiviteitsstudie.	119
19.07.2011	492	Françoise Schepmans	** Le programme « Stimuler l'esprit d'entreprendre » de l'ABE. Het programma van het BAO om de ondernemingsgeest te stimuleren.	120
19.07.2011	493	Françoise Schepmans	** La collaboration d'Actiris au programme de service militaire volontaire de la Défense. De samenwerking met Actiris in het kader van het programma voor vrijwillige militaire dienst van Landsverdediging.	122
19.07.2011	495	Françoise Schepmans	** La mission économique princière aux USA au mois de juin 2011 et la participation de la Région bruxelloise. De economische missie van de Prins naar de Verenigde Staten in juni 2011 en deelname van het Brussels Gewest.	123
19.07.2011	496	Françoise Schepmans	* Les soutiens de la Région aux PME lorsque l'accessibilité de leur établissement est perturbée par des travaux. De steun van het Gewest aan de KMO's wanneer hun zaak moeilijk te bereiken is als gevolg van werken.	31
19.07.2011	498	Françoise Schepmans	** Le soutien apporté aux entreprises bruxelloises lors du Salon du Bourget 2011. De steun aan de Brusselse bedrijven in het kader van de Beurs Le Bourget 2011.	125

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.07.2011	499	Françoise Schepmans	* Le respect en matière d'égalité de traitement dans le cadre des missions de l'inspection régionale de l'Emploi. Toezicht op de gelijkheid van behandeling in het kader van de opdrachten van de gewestelijke arbeidsinspectie.	31
19.07.2011	500	Françoise Schepmans	** L'évaluation des contrôles de l'utilisation des subsides opérés par la direction de l'Inspection économique. Evaluatie van de controles op het gebruik van de subsidies door het bestuur voor de economische inspectie.	126
19.07.2011	502	Françoise Schepmans	* Le recrutement auprès de la société Decathlon à Evere. Aanwervingen bij het bedrijf Decathlon in Evere.	32
19.07.2011	503	Françoise Schepmans	* La catégorisation des demandeurs d'emploi éloignés du marché du travail. Opsplitsing van werkzoekenden op basis van hun mogelijkheden op de arbeidsmarkt.	32
19.07.2011	505	Françoise Schepmans	** L'octroi de permis de travail. Toekenning van arbeidsvergunningen.	127
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB. Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.	32
19.07.2011	510	Françoise Schepmans	** Le soutien au travail des attachés économiques et commerciaux. Ondersteuning van het werk van de economische en handelsattachés.	128
19.07.2011	511	Françoise Schepmans	** Les budgets de fonctionnement des postes d'attachés économiques et commerciaux. Werkingsmiddelen voor de posten van de economische en handelsattachés.	131
19.07.2011	513	Françoise Schepmans	** L'usage d'électricité verte pour Bruxelles Export. Het gebruik van groene stroom bij Brussels Export.	132
19.07.2011	514	Françoise Schepmans	* L'usage d'électricité verte pour Actiris. Het gebruik van groene stroom bij Actiris.	32
20.07.2011	517	Françoise Schepmans	** Les missions à l'étranger de l'ABE. Opdrachten van het BAO in het Buitenland.	133
20.07.2011	520	Françoise Schepmans	** L'emploi temporaire de stagiaires au sein de l'ABE. Tijdelijke opvang van stagiairs in het BAO.	136
20.07.2011	522	Françoise Schepmans	* Le nouveau contrat de gestion de l'opérateur Actiris. Nieuwe beheersovereenkomst van Actiris.	32

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.07.2011	523	Françoise Schepmans	* Le recours à des comparaisons de type benchmarking par l'opérateur Actiris. Gebruik van benchmarking door Actiris.	32
20.07.2011	525	Françoise Schepmans	** La réforme de la communication auprès de Bruxelles Export. Hervorming van de communicatie bij Brussels Export.	136
20.07.2011	533	Françoise Schepmans	** Le bilan des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale. Overzicht van de resultaten van de bedrijventra en de loketten voor lokale economie.	137
20.07.2011	534	Françoise Schepmans	* Le partenariat entre Actiris, Bruxelles Formation et VivaBruxelles. Partnership tussen Actiris, Bruxelles Formation en VivaBruxelles.	33
20.07.2011	535	Françoise Schepmans	* La diffusion de la brochure « Fini les études 2011 ». Verspreiding van de brochure « Gedaan met studeren » van 2011.	33
20.07.2011	536	Françoise Schepmans	** Le soutien des entreprises bruxelloises dans le cadre des programmes et projets européens. Steun aan de Brusselse bedrijven in het kader van de Europese programma's en projecten.	139
25.07.2011	537	Anne-Charlotte d'Ursel	** L'aide au tutorat pour l'encadrement d'un stagiaire en Région bruxelloise. Steun bij het mentoraat voor de begeleiding van een stagiair.	141
08.08.2011	540	Els Ampe	* L'harmonisation entre les offres d'emploi et les chômeurs. Het afstemmen van vacatures en werklozen.	33
06.09.2011	541	Vincent De Wolf	* <i>Présence sur les réseaux sociaux de la SDRB.</i> <i>Aanwezigheid op de sociale netwerken van de GOMB.</i>	33
06.09.2011	542	Bianca Debaets	** « Louise Night ». « Louise Night ».	141
07.09.2011	543	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>L'évolution des aides aux acquisitions de véhicules routiers à motorisation électrique et hybride prévues par l'arrêté relatif aux aides à l'économie d'énergie.</i> <i>Steun voor de aankoop van elektrische en hybride voertuigen, bedoeld in het besluit betreffende steun voor energiebesparingen.</i>	34
07.09.2011	544	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>L'achat de vélos électriques par la SDRB.</i> <i>De aankoop van elektrische fietsen door de GOMB.</i>	143
07.09.2011	545	Paul De Ridder	* <i>L'Alliance emploi-environnement.</i> <i>De Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.</i>	34
08.09.2011	546	Paul De Ridder	** <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	144
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid				
22.12.2010	88	Mahinur Ozdemir	* Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek. Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaarbeek.	35

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse</p> <p>○ Question avec réponse provisoire</p> <p>** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord</p> <p>○ Vraag met voorlopig antwoord</p> <p>** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
21.01.2011	93	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique. Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.	35
21.01.2011	94	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle. De keuze van de site voor het project Ecopool.	35
21.01.2011	95	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La création d'emplois au travers du projet Ecopôle. Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.	36
21.01.2011	96	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique. Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.	36
26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* L'« analyse poubelle » de l'ABP. De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.	36
01.02.2011	99	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	36
01.03.2011	106	Els Ampe	* La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).	36
27.04.2011	113	Walter Vandebossche	* La propreté du parking de dissuasion « Bizet ». Netheid overstapparking Bizet.	36
23.05.2011	116	Vincent De Wolf	* Contribution de Fost Plus à la Région bruxelloise. Bijdrage van Fost Plus aan het Brussels Gewest.	37
09.06.2011	117	Fatoumata Sidibé	* Les collectes en conteneurs de Bruxelles-Propreté. Afvalcontainers van Net Brussel.	37
10.06.2011	118	Emmanuel De Bock	* La production de compost pollué en Région bruxelloise. Productie van vervuild compost in het Brussels Gewest.	37
16.06.2011	119	Brigitte De Pauw	* Le nombre de membres du personnel au sein de Bruxelles-Propreté. Aantal personeelsleden bij Net Brussel.	37
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* La lutte contre les déchets sauvages. De strijd tegen zwerfvuil.	37
15.07.2011	123	Elke Roex	* La transformation de la ferme de Scheut. De verbouwing van de Scheuthoeve te Anderlecht.	37
12.07.2011	124	Caroline Persoons	* Collège de l'Urbanisme. Stedenbouwkundig College.	38

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
12.07.2011	125	Caroline Persoons	* Plaintes introduites auprès de Bruxelles-Propreté. Klachten ingediend bij Net Brussel.	38
20.07.2011	127	Françoise Schepmans	* Le soutien aux initiatives sociales urbaines, festives et en plein air. Steun aan de sociale stedelijke, feestelijke en openluchtinitiatieven.	38
30.08.2011	128	Paul De Ridder	* <i>Le projet Ecopôle.</i> <i>Het project Ecopool.</i>	38
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* <i>Les permis et certificats d'urbanisme.</i> <i>De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.</i>	39
30.08.2011	130	Bianca Debaets	** <i>Les permis/certificats uniques « urbanisme et patrimoine ».</i> <i>De unieke vergunningen/attesten stedenbouw en erfgoed.</i>	145
06.09.2011	131	Bianca Debaets	* <i>Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De openbare toiletten in het BHG.</i>	40
08.09.2011	132	Paul De Ridder	** <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	152
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging				
29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkrimping van de kabinetten.	50
06.09.2011	177	Vincent De Wolf	** <i>Fonction de secrétaire général du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Functie van secretaris-generaal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	154
08.09.2011	178	Paul De Ridder	** <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	156
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
2.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.	41
08.04.2011	252	Emin Özkara	** Égalité homme-femme au sein de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. Gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.	157

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
16.05.2011	254	Mohammadi Chahid	** La maison kangourou. Kangoeroewoning.	159
16.05.2011	255	Joël Riguelle	** La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle. Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.	161
16.05.2011	256	Céline Fremault	** La situation des habitants des logements insalubres de la rue Marie-Thérèse. Toestand van de bewoners van onbewoonbare woningen in de Maria-Theresiastraat.	163
27.05.2011	257	Catherine Moureaux	** Le nombre de véhicules du Service d'incendie et d'aide médicale urgente mis à disposition de son personnel opérationnel et administratif. Aantal voertuigen van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp ter beschikking gesteld van het operationeel en administratief personeel.	165
27.05.2011	258	Catherine Moureaux	** Le cumul des emplois au sein du Service d'incendie et d'aide médicale urgente. Cumul van betrekkingen in de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende medische hulp.	166
27.05.2011	259	Catherine Moureaux	** L'affectation des agents du personnel opérationnel déclarés médicalement inaptes au sein du Service d'incendie et d'aide médicale urgente. Herplaatsing van medisch ongeschikt bevonden operationele personeelsleden in de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.	167
01.06.2011	260	Bianca Debaets	** Les plaintes déposées auprès de la direction de l'inspection régionale du logement. De klachten neergelegd bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.	169
14.06.2011	261	Brigitte De Pauw	** Le nombre de membres du personnel au sein du Service bruxellois d'incendie et d'aide médicale urgente. Aantal personeelsleden in de Brusselse Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.	170
14.06.2011	262	Brigitte De Pauw	** Le nombre de membres du personnel au sein de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale. Aantal personeelsleden bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.	172
14.06.2011	263	Emmanuel De Bock	** La création de logements publics/privés dans les 19 communes bruxelloises ces 3 dernières années. Productie van openbare/privéwoningen in de 19 Brusselse gemeenten tijdens de laatste 3 jaar.	173
12.07.2011	264	Caroline Persoons	** Appels introduits auprès du Central 100. Oproepen naar de 100-centrale.	175

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
12.07.2011	265	Caroline Persoons	* Cellule prévention du SIAMU. Preventiedienst van de DBDMH.	41
12.07.2011	266	Caroline Persoons	** Dossiers introduits auprès du Fonds du Logement. Dossiers ingediend bij het Woningfonds.	175
12.07.2011	267	Caroline Persoons	* Dossiers introduits auprès de la SLRB. Dossiers ingediend bij de BGHM.	41
12.07.2011	268	Olivier de Clippele	** Délai d'attente pour un rendez-vous avec le Fonds du Logement. Lange wachttijd voor een afspraak met het Woningfonds.	176
20.07.2011	269	Françoise Schepmans	* La problématique des logements sociaux inoccupés. De problematiek van de leegstaande sociale woningen.	41
20.07.2011	270	Françoise Schepmans	** La liste des projets de type partenariat public-privé dans le cadre de la réalisation du plan régional du logement. Lijst van de PPS-projecten in het kader van de uitvoering van het gewestelijk huisvestingsplan.	179
20.07.211	271	Françoise Schepmans	** Le service interne des plaintes de la SLRB. De interne klachtendienst van de BGHM.	181
20.07.2011	272	Françoise Schepmans	** Les initiatives menées au niveau du logement intergénérationnel. De initiatieven op het vlak van de intergenerationale huisvesting.	182
27.07.2011	273	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF Floréal. Aantal leegstaande woningen bij de OVM Floréal.	41
27.07.2011	274	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois. Aantal leegstaande woningen bij de Anderlechtse Haard.	41
27.07.2011	275	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Bruxellois. Aantal leegstaande woningen bij de Brusselse Haard.	42
27.07.2011	276	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Etterbeekois. Aantal leegstaande woningen bij de Etterbeekse Haard.	42
27.07.2011	277	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Forestois. Aantal leegstaande woningen bij de Vorstse Haard.	42
27.07.2011	278	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Ixellois. Aantal leegstaande woningen bij de Elsense Haard.	42
27.07.2011	279	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Laekenois. Aantal leegstaande woningen bij de Lakense Haard.	42

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
27.07.2011	280	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP HBM de Saint-Josse-Ten-Noode. Aantal leegstaande woningen bij de OVM GW van Sint-Joost-Ten-Noode.	42
27.07.2011	281	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Ieder Zijn Huis. Aantal leegstaande woningen bij de OVM Ieder Zijn Huis.	43
27.07.2011	282	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP Lorebru. Aantal leegstaande woningen bij de OVM GEBRUWO.	43
27.07.2011	283	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP l'Habitation moderne. Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Moderne Woning.	43
27.07.2011	284	Bertin Mampaka	* L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP le Logement Molenbeekois. Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Molenbeekse Woning.	43
11.08.2011	285	Didier Gosuin	** <i>Marché encadrement des loyers.</i> <i>Overheidsopdracht voor de omkadering van de huurprijzen.</i>	183
05.09.2011	286	Vincent De Wolf	* <i>Crédit-logement social.</i> <i>Sociaal woonkrediet.</i>	43
05.09.2011	287	Vincent De Wolf	* <i>Annonce de projets de logement dans des prisons bruxelloises.</i> <i>Aankondiging van woonprojecten in de Brusselse gevangenissen.</i>	44
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* <i>Les règlements d'attribution des logements communaux.</i> <i>De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.</i>	44
06.09.2011	289	Elke Van den Brandt	* <i>L'augmentation du nombre de logements communaux abordables grâce à l'allocation-loyer.</i> <i>De stijging van het aantal betaalbare gemeentewoningen dankzij de huurtoelage.</i>	45
06.09.2011	290	Elke Van den Brandt	* <i>Le nombre d'expulsions de logement.</i> <i>Het aantal uithuiszettingen.</i>	46
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* <i>Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.</i> <i>Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.</i>	46
08.09.2011	292	Paul De Ridder	* <i>La concertation avec le gouvernement flamand au sujet de compétences régionales.</i> <i>Het overleg met de Vlaamse Regering over gewestbevoegdheden.</i>	47
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* <i>Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.</i> <i>Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.</i>	48

